

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Rapid

Istruzioni per l'uso



Struttura delle presenti istruzioni per l'uso (spiegazioni)

Le presenti istruzioni sono strutturate in modo sistematico per facilitare la ricerca e il reperimento delle informazioni desiderate.

Capitolo, sommario e indice analitico

Il contenuto delle presenti istruzioni d'uso è suddiviso in paragrafi relativamente brevi, i quali sono riuniti in **Capitoli** di chiara individuazione. Il numero del capitolo corrente è sempre riportato in basso sulla pagina di destra.

Il **Sommario** ordinato per capitoli e l'**Indice analitico** dettagliato al termine delle istruzioni d'uso aiutano a trovare rapidamente l'informazione desiderata.

Indicazioni di direzione

Tutte le indicazioni di direzione, come "destra", "sinistra", "anteriore", "posteriore", si riferiscono al senso di marcia del veicolo.

Unità

I valori saranno indicati in unità metriche.

Spiegazione dei simboli

-  Indica il rimando a un paragrafo contenente informazioni importanti e avvertenze di sicurezza nell'ambito di un capitolo.
-  Indica il proseguimento del paragrafo alla pagina successiva.
-  Indica situazioni nelle quali il veicolo deve essere arrestato il prima possibile.
-  Indica il marchio registrato.
-  Indica i testi visualizzati nel display MAXI DOT.
-  Indica i testi visualizzati nel display a segmenti.

Visualizzazione su display

In queste istruzioni d'uso si utilizza per la raffigurazione su display la visualizzazione che compare nel display MAXI DOT, salvo diversamente indicato.

Avvertenze

ATTENZIONE

Le avvertenze più importanti sono contrassegnate dal titolo **ATTENZIONE**.
Le avvertenze del tipo **ATTENZIONE** richiamano l'attenzione su un **serio pericolo di incidenti e/o lesioni**.

ATTENZIONE

Le avvertenze del tipo **Prudenza** richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo (ad es. danni al cambio) o su pericoli generici di incidente.

Per il rispetto dell'ambiente

Le avvertenze del tipo **Rispetto dell'ambiente** richiamano l'attenzione sul rispetto dell'ambiente. Esse forniscono ad es. consigli per ridurre il consumo di carburante.

Avvertenza

Una normale **Avvertenza** fa riferimento a informazioni importanti per il funzionamento del veicolo.



Premessa

Vi ringraziamo di cuore per la fiducia che ci avete accordato scegliendo un veicolo ŠKODA.

Voi possedete un veicolo realizzato con tecnologie modernissime e con numerosi accessori. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso in quanto per il corretto utilizzo del veicolo è necessario procedere come indicato.

Per eventuali domande sul vostro veicolo, rivolgersi a un partner ŠKODA.

Vi auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la vostra ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (di seguito solo ŠKODA o produttore) ▶



5JA01Z705AE

Concetti impiegati

Nella documentazione di bordo, si utilizzano i seguenti concetti, che si riferiscono all'esecuzione dei lavori di assistenza sul vostro veicolo.

"Officina autorizzata" - Officina che realizza in modo professionale i lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA. Un'officina autorizzata può essere sia un partner ŠKODA, sia un partner di assistenza ŠKODA, come pure un'officina indipendente.

"Partner di assistenza ŠKODA " - Officina che è stata autorizzata per contratto dal produttore ŠKODA AUTO a.s. o da un suo concessionario ad eseguire lavori di assistenza per veicoli del marchio ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

"Partner ŠKODA " - Azienda che è stata autorizzata dal produttore ŠKODA AUTO a.s. o da un suo concessionario a vendere veicoli nuovi del marchio ŠKODA e, se attrezzata al riguardo, a eseguire lavori di assistenza utilizzando pezzi originali ŠKODA e a vendere pezzi originali ŠKODA.

Istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso sono valide per tutte le **varianti di carrozzeria** del veicolo, nonché per tutte le relative **varianti di modello**.

Sono riportate **tutte le possibili varianti di allestimento del veicolo**, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato.

Pertanto nel vostro veicolo possono **non essere presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento del vostro veicolo sono riportate nel contratto. È possibile reperire maggiori informazioni dal partner ŠKODA presso il quale si è acquistato il veicolo.

Le **illustrazioni** possono differire leggermente dal vostro veicolo e sono da intendersi solo a titolo informativo generale.

Informazioni complementari (solo per la Russia)

Il numero completo del tipo di omologazione dell'automezzo è indicato nella documentazione del veicolo.

Indice		Portellone del bagagliaio _____	53	Sistemi di assistenza _____	106
Abbreviazioni utilizzate		Alzacristalli elettrici _____	54	Sistemi di frenata e di stabilità _____	106
Sicurezza		Luci e visibilità _____	56	Sistema ausiliario di segnalazione per	
Sicurezza passiva _____	6	Luci _____	56	manovre di parcheggio _____	108
Avvertenze generali _____	6	Luci abitacolo _____	61	Impianto di regolazione velocità _____	109
Posizione corretta e sicura dei sedili _____	7	Visibilità _____	62	START-STOP _____	110
Cinture di sicurezza _____	10	Impianto tergi-lavacristallo _____	63	Dispositivo di traino e rimorchio _____	113
Utilizzo delle cinture di sicurezza _____	10	Specchietto retrovisore _____	64	Dispositivo di traino _____	113
Avvolgitori automatici e pretensionatori della		Sedili e poggiatesta _____	67	Rimorchio _____	117
cintura _____	14	Regolazione sedili e poggiatesta _____	67		
Sistema airbag _____	15	Funzioni dei sedili _____	69	Consigli tecnici	
Descrizione del sistema airbag _____	15	Trasporto e accessori di cortesia _____	71	Cura e manutenzione _____	120
Riepilogo airbag _____	16	Accessori di cortesia _____	71	Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche	
Disabilitazione degli airbag _____	19	Bagagliaio _____	78	tecniche _____	120
Trasporto sicuro dei bambini _____	21	Portabagagli sul tetto _____	82	Lavaggio del veicolo _____	123
Seggiolino per bambini _____	21	Riscaldamento e climatizzatore _____	83	Cura della parte esterna del veicolo _____	124
Sistemi di fissaggio _____	23	Riscaldamento, ventilazione e		Cura dell'abitacolo _____	128
		raffreddamento _____	83	Controlli e rabbocchi _____	131
Uso		Comunicazione e Multimedia _____	88	Carburante _____	131
Plancia _____	27	Predisposizione universale per telefono GSM		Vano motore _____	134
Panoramica _____	26	Il _____	88	Olio motore _____	137
Strumenti e spie di controllo _____	28	Comando vocale _____	93	Liquido di raffreddamento _____	139
Strumentazione combinata _____	28	Multimedia _____	94	Liquido dei freni _____	140
Spie di controllo _____	32	Marcia		Batteria del veicolo _____	141
Sistema informativo _____	39	Avviamento e marcia _____	97	Ruote _____	145
Sistema informativo per il conducente _____	39	Avviamento e spegnimento del motore _____	97	Cerchioni e pneumatici _____	145
Display multifunzione (MFA) _____	42	Frenata e parcheggio _____	99	Sistema di controllo pressione pneumatici _____	148
Display MAXI DOT _____	45	Cambio manuale e pedali _____	101	Ruota e ruotino di scorta _____	149
Indicatore degli intervalli Service _____	46	Cambio automatico _____	101	Funzionamento invernale _____	150
Sbloccaggio e apertura _____	48	Rodaggio e guida economica _____	104		
Sbloccaggio e bloccaggio _____	48	Attraversamento di tratti d'acqua e marcia su		Per far da sé	
Impianto antifurto _____	52	fondi non asfaltati _____	105	Kit d'emergenza e strumenti per intervenire in	
				autonomia _____	152
				Kit d'emergenza _____	152
				Sostituzione ruote _____	154
				Riparazione pneumatici _____	158

Avviamento d'emergenza	160
Traino del veicolo	162
Telecomando	164
Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza	165
Sostituzione delle spazzole tergicristallo	166

Fusibili e lampadine	167
Fusibili	167
Lampadine	170

Dati tecnici

Dati tecnici	176
Dati del veicolo	176

Indice alfabetico

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
giri/min	Giri del motore per minuto
A2DP	un profilo software Bluetooth per una trasmissione unilaterale di dati audio
ABS	Sistema antibloccaggio
AG	Cambio automatico
AGM	Tipo di batteria del veicolo
ASR	Controllo della trazione
CO ₂ in g/km	Quantità prodotta di anidride carbonica in grammi per ogni chilometro percorso
DPF	Filtro antiparticolato diesel
DSG	Cambio automatico a doppia frizione
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
ECE	Commissione Economica Europea
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilità
EU	Unione Europea
GSM	Sistema globale per comunicazione mobile
HBA	Assistenza alla frenata
HHC	Partenza assistita in salita.
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza del motore
MDI	Ingressi per il collegamento di dispositivi esterni
MFA	Display multifunzione
MG	Cambio manuale
MPI	Motore a benzina con un'iniezione del carburante a punti multipli
N1	Furgone realizzato esclusivamente o prevalentemente per il trasporto di merci
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
PIN	numero personale di identificazione

Abbreviazione	Significato
Scheda SIM	una scheda per l'identificazione del fruitore della rete mobile
TDI CR	Motore Diesel con turbocompressore e sistema d'iniezione Common-Rail
TSI	Motore a benzina con turbocompressore e sistema d'iniezione diretta

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Prima di mettersi in viaggio _____	6
Sicurezza di guida _____	6
Equipaggiamenti di sicurezza _____	7

Questo paragrafo contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva a bordo del vostro veicolo.

Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, gli airbag, i seggiolini per bambini e la sicurezza dei propri figli.

ATTENZIONE

- Questo capitolo contiene importanti informazioni sull'uso del veicolo per il conducente e i passeggeri.
- Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo del presente manuale per l'uso.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nei casi in cui il veicolo viene prestato, noleggiato o venduto.

Prima di mettersi in viaggio

Leggere e rispettare dapprima a pagina 6.

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- ✓ Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- ✓ Accertarsi che il tergicristalli funzioni perfettamente e che le spazzole siano in perfetto stato.
- ✓ Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- ✓ Regolare gli specchietti retrovisori in modo da garantire la vista posteriore.

- ✓ Accertarsi che gli specchietti non siano coperti.
- ✓ Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- ✓ Controllare il livello dell'olio motore, del liquido dei freni e del liquido di raffreddamento.
- ✓ Fissare correttamente i bagagli trasportati nel veicolo.
- ✓ Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo.
- ✓ Tutte le porte e il portellone vano motore e bagagliaio si chiuderanno.
- ✓ Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- ✓ Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » [pagina 21](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.
- ✓ Assumere la posizione corretta » [pagina 7](#), *Posizione corretta e sicura dei sedili*. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.

Sicurezza di guida

Leggere e rispettare dapprima a pagina 6.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella dei passeggeri.

Rispettare le seguenti avvertenze.

- ✓ Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico, ad es. a causa dei passeggeri o di conversazioni telefoniche.
- ✓ Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate ad es. da medicinali, alcool, droghe.
- ✓ Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
- ✓ Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- ✓ In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa - al massimo ogni due ore.

Equipaggiamenti di sicurezza

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 6.

Il seguente elenco include una parte degli equipaggiamenti di sicurezza presenti sul veicolo.

- Cinture di sicurezza a tre punti per tutti i sedili.
- Limitatore della forza delle cinture per i sedili anteriori.
- Pretensionatore delle cinture per i sedili anteriori.
- Regolazione dell'altezza delle cinture per i sedili anteriori.
- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero.
- Airbag laterali.
- Airbag per la testa.
- Punti di ancoraggio per seggiolini con sistema ISOFIX.
- Punti di ancoraggio per seggiolini con sistema TOP TETHER.
- Poggiatesta regolabili in altezza¹⁾.
- Piantone dello sterzo regolabile.

Gli equipaggiamenti di sicurezza citati interagiscono tra di loro per proteggere al meglio il conducente e i passeggeri in caso di incidente.

Gli equipaggiamenti di sicurezza non proteggono il conducente e i passeggeri se il conducente o i passeggeri assumono una posizione non corretta o se non regolano o utilizzano correttamente questi equipaggiamenti.

Se la cintura di sicurezza non è stata allacciata correttamente, in caso di incidente l'attivazione dell'airbag può provocare lesioni.

Posizione corretta e sicura dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Posizione corretta del conducente	8
Regolazione della posizione del volante	8
Posizione corretta del passeggero	9
Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori	9
Esempi di posizione non corretta	9

¹⁾ Non valido per sedili sportivi.

ATTENZIONE

- Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria corporatura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » [pagina 21](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Se assume una posizione non corretta sui sedili, il passeggero si espone a lesioni mortali se un airbag si attiva e lo colpisce.
- Se i passeggeri non assumono una posizione corretta sui sedili posteriori, aumenta il pericolo di lesioni a causa della posizione non corretta della cintura di sicurezza.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

Posizione corretta del conducente

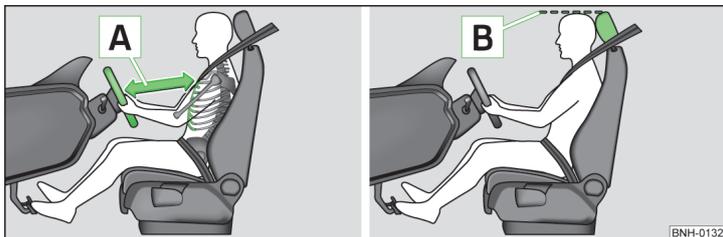


Fig. 1 Distanza corretta del conducente dal volante / regolazione corretta del poggiatesta

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 7.

Per la vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

- ✓ Regolare il sedile lato passeggero longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
- ✓ Regolare lo schienale del sedile lato conducente in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
- ✓ Impostare il volante in maniera tale che la distanza **A** tra il volante e lo sterzo sia pari a min. 25 cm » [fig. 1](#). Regolare il volante » [pagina 8](#), *Regolazione della posizione del volante*.
- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca il più possibile alla stessa altezza della parte superiore della propria testa ¹⁾ **B** » [fig. 1](#).
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » [pagina 10](#), *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

Regolare sedili e poggiatesta » [pagina 67](#).

¹⁾ Non valido per sedili sportivi.

! ATTENZIONE

- Prima della partenza, assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi, l'apertura dell'airbag del conducente può provocare gravi lesioni alle braccia, alle mani o al capo.
- Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre di guida o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

Regolazione della posizione del volante



Fig. 2
Regolazione della posizione del volante

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 7.

La posizione del volante può essere regolata in altezza e in senso longitudinale.

- Abbassare la leva sotto il volante » [fig. 2](#).
- Regolare il volante nella posizione desiderata (in altezza e in senso longitudinale).
- Portare la leva verso l'alto, sino al completo arresto.

! ATTENZIONE

- La leva per la regolazione del volante deve essere bloccata nel corso della marcia, in maniera tale da non modificarne la posizione in maniera accidentale - pericolo di incidente!
- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a veicolo fermo!

Posizione corretta del passeggero

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 7.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, osservare le seguenti avvertenze.

- ✓ Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca il più possibile alla stessa altezza della parte superiore della propria testa ¹⁾ **B** » fig. 1 a pagina 8.
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 10, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

Regolare sedili e poggiatesta » pagina 67.

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pagina 19, *Disabilitazione degli airbag*.

! ATTENZIONE

- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 7.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

- ✓ Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore della propria testa **B** » fig. 1 a pagina 8.
- ✓ Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 10, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.
- ✓ Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini in » pagina 21, *Trasporto sicuro dei bambini* autoveicolo.

Regolare sedili e poggiatesta » pagina 67.

Esempi di posizione non corretta

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 7.

Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se sono state allacciate correttamente.

Se si assume una posizione non corretta sul sedile, si riduce notevolmente l'effetto protettivo delle cinture e la posizione non corretta della cintura aumenta il rischio di lesioni.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini. Non permettere mai ai passeggeri di assumere una posizione non corretta durante la marcia.

Il seguente elenco contiene esempi nei quali è possibile che si verifichino lesioni gravi o morte. Pur non essendo completo, l'elenco ha lo scopo di richiamare l'attenzione sul problema.

Durante la guida occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- ✓ Non stare in piedi nell'abitacolo.
- ✓ Evitare di salire sui sedili.
- ✓ Evitare di sedere sulle ginocchia.
- ✓ Non inclinare troppo lo schienale all'indietro.

¹⁾ Non valido per sedili sportivi.

- ✓ Evitare di appoggiarsi alla plancia.
- ✓ Non coricarsi sul piano del sedile posteriore.
- ✓ Evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile.
- ✓ Evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto a lato.
- ✓ Non sporgersi dai finestrini.
- ✓ Evitare di tenere i piedi fuori dal finestrino.
- ✓ Evitare di poggiare i piedi sulla plancia.
- ✓ Evitare di poggiare i piedi sui sedili.
- ✓ Evitare di trasportare qualcuno nel vano piedi.
- ✓ Evitare di viaggiare senza cintura di sicurezza.
- ✓ Non viaggiare nel bagagliaio.

Cinture di sicurezza

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Introduzione al tema



Fig. 3
Conducente allacciato

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il principio fisico di un incidente frontale	_____	12
Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza	_____	12
Regolazione dell'altezza della cintura sui sedili anteriori	_____	13

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta i passeggeri del veicolo » [fig. 3](#).

Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Con le cinture di sicurezza correttamente allacciate, gli occupanti del veicolo traggono in forte misura beneficio dalla capacità delle cinture di assorbire l'energia cinetica.

Anche la struttura anteriore del veicolo e gli altri dispositivi di sicurezza passiva, come ad es. il sistema airbag, garantiscono una riduzione ottimale dell'energia cinetica. L'energia risultante viene così limitata e il rischio di lesioni diminuisce.

In caso di trasporto di bambini, occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza» [pagina 21, Trasporto sicuro dei bambini](#) .

! ATTENZIONE

- Allacciare sempre la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per i passeggeri posteriori - pericolo di lesioni!
- Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro » [pagina 12](#), *Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza*.
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se i passeggeri sono seduti correttamente» [pagina 7](#), *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.

! ATTENZIONE

- Indicazioni per il posizionamento corretto del nastro della cintura
- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro diagonale delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
 - Regolare l'altezza della cintura in modo tale che il nastro diagonale per le spalle passi più o meno al centro della spalla, mai sul collo.
 - Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
 - Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.). Questi oggetti possono provocare lesioni.

! ATTENZIONE

- Indicazioni per il trattamento delle cinture di sicurezza
- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
 - Prestare attenzione che la cintura di sicurezza non resti incastrata durante la chiusura della porta.

! ATTENZIONE

- Indicazioni per il corretto utilizzo delle cinture di sicurezza
- È vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini). Inoltre la cintura di sicurezza non può essere utilizzata neppure su un bambino tenuto in braccio da uno dei passeggeri.
 - La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
 - L'apertura d'innesto della cintura non deve essere otturata poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
 - Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
 - È vietato utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
 - La cintura di sicurezza a tre punti per il sedile posteriore può adempiere appieno alla propria funzione solo se gli schienali sono fissati correttamente.» [pagina 70](#)

! ATTENZIONE

- Indicazioni per la cura delle cinture di sicurezza
- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » [pagina 130](#).
 - È vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare da soli le cinture di sicurezza.
 - Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli avvolgitori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
 - Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi della cintura di sicurezza.

i Avvertenza

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge del paese d'impiego.

Il principio fisico di un incidente frontale

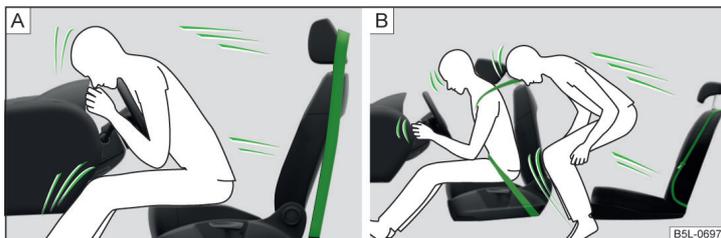


Fig. 4 Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza

📖 Leggere e rispettare dapprima **11** a pagina 11.

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica.

L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso del veicolo, compreso quello dei suoi occupanti. Più è alta la velocità ed elevato il peso, maggiore è l'energia da smorzare in caso di incidente.

La velocità del veicolo è tuttavia il fattore più importante. Se, ad esempio, si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

È falsa l'opinione largamente diffusa secondo cui, in caso d'incidente non grave, sarebbe possibile tenersi con le mani. Anche nel caso di un impatto a bassa velocità, il corpo viene sottoposto a forze che è impossibile contrastare.

Viaggiando anche solo ad una velocità compresa tra i 30 km/h e i 50 km/h, con un incidente verrebbero applicate sul corpo forze che possono facilmente superare una tonnellata (1.000 kg).

Ad esempio a una velocità di 50 km/h, il peso di una persona di 80 kg "aumenta" a 4,8 tonnellate (4.800 kg).

In caso di incidenti frontali, gli occupanti del veicolo non allacciati con la cintura vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia o il parabrezza, su **» fig. 4 - A**. In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno del veicolo, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Anche per i passeggeri sui sedili posteriori è importante allacciare le cinture, perché in caso d'incidente possono essere sbalzati in modo incontrollato all'interno del veicolo.

Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti **» fig. 4 - B**.

Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza

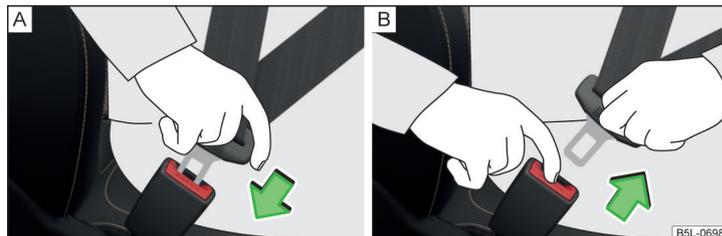


Fig. 5 Allacciare/Slacciare le cinture di sicurezza

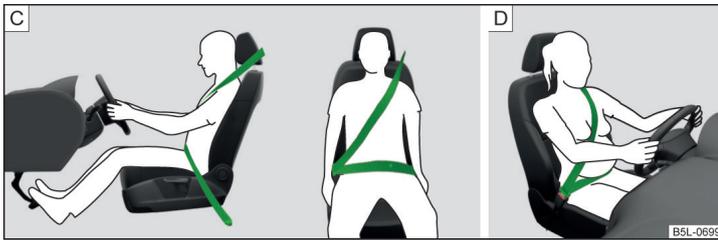


Fig. 6 Posizione del nastro diagonale per le spalle e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 11.

Allacciamento

- Prima di allacciare le cinture di sicurezza, regolare correttamente il sedile anteriore e il poggiatesta ¹⁾ » pagina 7.
- Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
- Infilare la linguetta nella fibbia del sedile » fig. 5 - **A** finché non si aggancia in maniera udibile.
- Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Il pulsante in plastica nel nastro della cintura mantiene la linguetta in posizione corretta per la presa.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza.

Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al torace. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 6 - **C**.

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro.

Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 6 - **D**.

Sganciamento

Sganciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

- Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 5 - **B** la linguetta sarà espulsa.
- Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che si attorcigli.

! ATTENZIONE

Quando si posiziona la cintura di sicurezza, occorre prestare attenzione al fatto che la linguetta non danneggi il rivestimento della porta né altri elementi dell'abitacolo.

Regolazione dell'altezza della cintura sui sedili anteriori

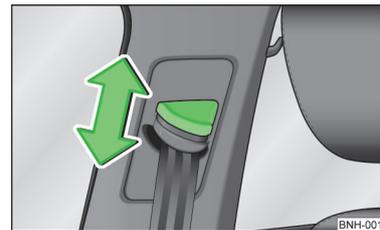


Fig. 7
Sedile anteriore: Regolazione dell'altezza della cintura

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 11.

Con la regolazione in altezza è possibile adattare alla propria statura la posizione della cintura di sicurezza anteriore nella zona delle spalle.

- Premere il rinvio nella direzione desiderata, e spingerlo verso l'alto o verso il basso nella direzione desiderata » fig. 7.
- Dopo la regolazione controllare tirando bruscamente la cintura, se il rinvio è saldamente innestato.

¹⁾ Non valido per sedili sportivi.

Avvolgitori automatici e pretensionatori della cintura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvolgitori automatici	14
Pretensionatori	14

Avvolgitori automatici

Ogni cintura di sicurezza a tre punti dispone di un avvolgitore automatico.

Se la cintura viene estratta lentamente, la libertà di movimento della medesima è garantita. In caso di stratonamento della cintura di sicurezza, l'avvolgitore automatico la bloccherà.

Le cinture di sicurezza si bloccano anche in presenza di una frenata brusca, in accelerazione e nella marcia in salita e in curva.

! ATTENZIONE

Se la cintura non si blocca a seguito dello stratonamento, è necessario sottoporla immediatamente a un controllo presso un'officina autorizzata.

Pretensionatori

I pretensionatori integrati negli avvolgitori automatici delle cinture di sicurezza anteriori aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri **allacciati**.

In caso di incidente frontale di una certa gravità, le cinture di sicurezza si tendono automaticamente. I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.

In caso di incidente laterale di una certa gravità, le cinture di sicurezza si tendono automaticamente sul lato dell'incidente.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale, laterale e posteriore di lieve entità, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità agenti dalla parte anteriore del veicolo.

! ATTENZIONE

- Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione, possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori, occorre sostituire l'intero sistema.

i Avvertenza

- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema delle cinture di sicurezza, è importante rispettare le norme di legge nazionali. I partner di assistenza ŠKODA sono a conoscenza di tali norme e sono in grado di fornire informazioni dettagliate.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione del sistema	15
Attivazione dell'airbag	15

! ATTENZIONE

- L'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza indossate.
- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale passivo di sicurezza del veicolo.
- Affinché gli airbag possano proteggere i passeggeri del veicolo con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della statura » [pagina 7](#), *Posizione corretta e sicura dei sedili*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il trattamento del sistema airbag

- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.
- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione del sistema.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag.

Descrizione del sistema

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 15](#).

Il funzionamento del sistema degli airbag viene visualizzato tramite la spia di controllo  sulla strumentazione combinata » [pagina 38](#).

Quando gli airbag si attivano, si riempiono di gas e si aprono.

Durante il gonfiaggio dell'airbag, viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento del veicolo) è costituito dai seguenti moduli.

- Centralina di comando elettronica.
- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero » [pagina 16](#).
- Airbag laterali » [pagina 17](#).
- Airbag per la testa » [pagina 18](#).
- Spie di controllo nella strumentazione combinata » [pagina 38](#).
- Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero » [pagina 19](#).
- Spia di controllo abilitazione/disabilitazione airbag lato passeggero nella parte centrale della plancia portastrumenti » [pagina 19](#).

i Avvertenza

- Il sistema airbag è esente da manutenzione per tutta la sua durata utile.
- In caso di rivendita del veicolo, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag, è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Attivazione dell'airbag

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 15](#).

L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo per offrire una protezione supplementare in caso d'incidente.

Il sistema è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

In caso di incidenti particolari, possono attivarsi contemporaneamente diversi airbag. ▶

Al caso di **lievi** collisioni frontali e laterali, di tamponamento e di cappottamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

Fattori che determinano l'attivazione

Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta il veicolo (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag, è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. La centralina di comando analizza le caratteristiche della collisione ed attiva il rispettivo sistema di ritenuta.

Se la decelerazione del veicolo durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se il veicolo può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.

- Airbag anteriore del conducente.
- Airbag anteriore del passeggero.

In caso di collisioni laterali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'impatto.
- Airbag per la testa sul lato dell'impatto.

Se si verifica un incidente che provoca l'attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci abitolato (se l'interruttore delle luci abitolato è in posizione contatto porta);
- si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- l'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

Riepilogo airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Airbag frontali	16
Airbag laterali	17
Airbag per la testa	18

Airbag frontali

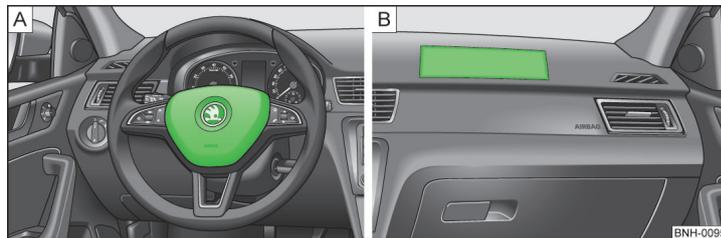


Fig. 8 Airbag frontale lato conducente nel volante / airbag frontale lato passeggero nella plancia

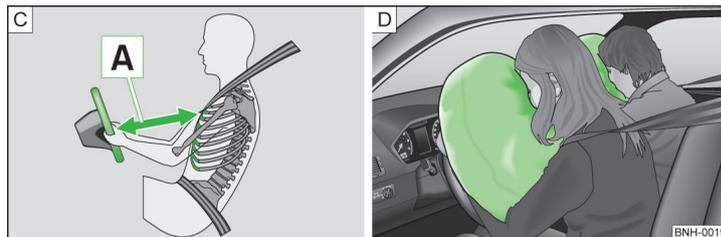


Fig. 9 Distanza di sicurezza dal volante/Airbag riempiti con gas

Il sistema di airbag frontali offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

L'airbag frontale per il conducente è alloggiato nel volante » fig. 8 - **A**.

L'airbag frontale per il passeggero è alloggiato nella plancia sopra il vano portaoggetti » fig. 8 - **B**.

Quando gli airbag si attivano, si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » fig. 9 - **D**. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il posizionamento corretto del sedile

- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia **A** » **fig. 9**. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori e i poggiatesta devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione, l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.

! ATTENZIONE

Airbag anteriore e trasporto bambini

- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore del veicolo senza l'apposita sicurezza. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura letali!
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. » **pagina 19, Disabilitazione degli airbag** In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

! ATTENZIONE

Avvertenze generali

- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze, non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

i Avvertenza

- Nei veicoli dotati di airbag anteriore per il conducente, sul volante è presente la scritta **AIRBAG**.
- Nei veicoli dotati di airbag anteriore lato passeggero, sulla plancia lato passeggero anteriore è presente la scritta **AIRBAG**.

Airbag laterali

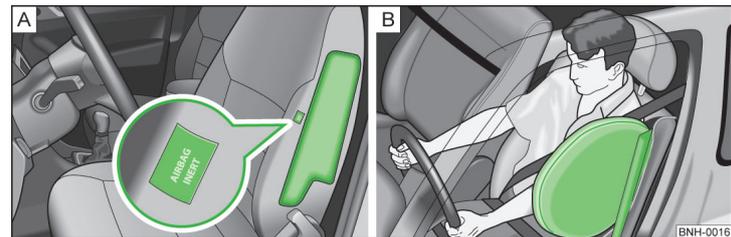


Fig. 10 Ubicazione dell'airbag laterale nel sedile conducente/Airbag laterale riempito con gas

Il sistema airbag laterali offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) degli occupanti del veicolo in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali posteriori sono collocati nell'imbottitura dello schienale del sedile anteriore » **fig. 10 - A**.

In caso di attivazione degli airbag laterali » **fig. 10 - B** sul lato interessato dall'impatto si attivano automaticamente anche l'airbag per la testa e il pretensionatore della cintura.

L'affondamento dell'airbag gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il posizionamento corretto del sedile

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » **pagina 23, Sicurezza dei bambini e airbag laterale**.

! ATTENZIONE (continua)

- Tra le due persone e il raggio d'azione degli airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portalattine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » [pagina 21](#), *Seggiolino per bambini*.

! ATTENZIONE

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti del veicolo. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non sottoporre gli schienali a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento dei rivestimenti originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente il rivestimento interessato presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

i Avvertenza

Nei veicoli con airbag laterali, nei sedili anteriori è presente un'etichetta con la scritta AIRBAG.

Airbag per la testa

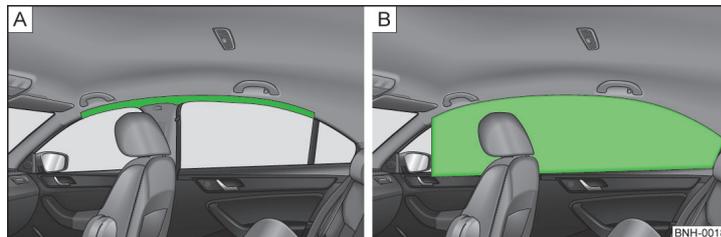


Fig. 11 Ubicazione dell'airbag per la testa/Airbag per la testa riempito con gas

Il sistema di airbag per la testa offre una protezione aggiuntiva per la testa e il collo del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

Gli airbag per la testa sono alloggiati sopra le porte su entrambi i lati dell'abitacolo » [fig. 11 - \[A\]](#).

In caso di **collisione laterale**, l'airbag per la testa si attiva insieme con l'airbag laterale e al pretensionatore sul lato colpito del veicolo.

In caso di collisione, gli airbag ricoprono l'intera area dei finestrini e dei montanti delle porte anteriori e posteriori » [fig. 11 - \[B\]](#).

L'urto della testa su dei componenti dell'abitacolo viene ammortizzato dall'airbag per la testa che si gonfia completamente. La riduzione delle sollecitazioni sul capo e della violenza dei movimenti di quest'ultimo comporta anche minori sollecitazioni sul collo.

! ATTENZIONE

- La zona di apertura degli airbag per la testa deve essere libera da oggetti, affinché gli airbag possano gonfiarsi senza impedimenti.
- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti del veicolo. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati. Inoltre non è consentito utilizzare stampelle per appendere gli abiti.

! ATTENZIONE (continua)

- L'installazione di accessori non previsti nella zona degli airbag per la testa può compromettere notevolmente la funzione protettiva di questi ultimi. Gonfiandosi, l'airbag per la testa potrebbe catapultare all'interno del veicolo parti degli accessori utilizzati, che a loro volta potrebbero ferire gli occupanti del veicolo » [pagina 120](#).
- Non ruotare verso i cristalli laterali le alette parasole nella zona di attivazione degli airbag per la testa se ad esse sono fissati oggetti, quali penne a sfera e simili. In caso di attivazione dell'airbag per la testa, gli occupanti del veicolo potrebbero subire lesioni.
- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione degli airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Inoltre gli occupanti del veicolo non devono sporgersi dai finestrini o tenere braccia e mani fuori dai finestrini durante la marcia.

i Avvertenza

Nei veicoli dotati di airbag per la testa, sul rivestimento del montante centrale è presente la scritta AIRBAG.

Disabilitazione degli airbag

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Disabilitazione degli airbag _____ 19
- Disabilitare l'airbag frontale lato passeggero _____ 19

Disabilitazione degli airbag

La disabilitazione degli airbag è prevista nei seguenti casi, ad es.:

- Si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino è trasportato con la schiena rivolta verso il senso di marcia (in alcuni paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta) » [pagina 21](#), *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterzo;
- A causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante;
- Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag anteriore sul lato del passeggero può essere disattivato utilizzando l'interruttore a chiave » [pagina 19](#).

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un partner di assistenza ŠKODA.

Controllo del sistema airbag

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Se l'airbag è stato disabilitato con un apparecchio diagnostico

- La spia di controllo  si accende per 4 secondi all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

Se si è disabilitato l'airbag del passeggero con l'interruttore a chiave per l'airbag nel vano portaoggetti

- La spia di controllo  si accende per circa 3 secondi all'inserimento dell'accensione;
- La spia di controllo  **3** » [fig. 12 a pagina 19](#) si accende all'inserimento dell'accensione.

i Avvertenza

- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per la disabilitazione degli airbag.
- Per sapere se e quali airbag del veicolo devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un partner di assistenza ŠKODA.

Disabilitare l'airbag frontale lato passeggero



Fig. 12 Interruttore a chiave per disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero/spia di controllo per abilitazione/disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Disattivazione

- › Disinserire l'accensione.
- › Aprire il vano portaoggetti lato passeggero.
- › In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave » **!**.
- › Inserire con attenzione la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
- › Ruotare attentamente con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione **2** » fig. 12 **OFF**.
- › Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » **!**.
- › Chiudere il vano portaoggetti lato passeggero.
- › Verificare se ad accensione attivata la spia di controllo dell'airbag **3 OFF** »¹⁾ nella scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** » nella parte centrale della plancia portastrumenti resta accesa.

Attivazione

- › Disinserire l'accensione.
- › Aprire il vano portaoggetti lato passeggero.
- › In caso di utilizzo di una chiave con comando a distanza, estrarre **completamente** l'ingegno della chiave » **!**.
- › Inserire con attenzione la chiave nella fessura dell'interruttore a chiave sino ad arresto completo.
- › Ruotare attentamente con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione **1** » fig. 12 **ON**.
- › Estrarre la chiave dalla fessura nell'interruttore a chiave » **!**.
- › Chiudere il vano portaoggetti lato passeggero.
- › Verificare se, ad accensione attivata, la spia di controllo **3 OFF** » nella scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** » nella parte centrale della plancia portastrumenti non rimane accesa.

! ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile se l'airbag è disabilitato o meno.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.

! ATTENZIONE (continua)

- Se la spia di controllo degli airbag **OFF** » lampeggia, in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.
- Non lasciare inserita la chiave nell'interruttore a chiave durante la guida.
 - Le vibrazioni potrebbero fare girare la chiave nella fessura e attivare l'airbag!
 - L'airbag può a quel punto attivarsi in modo inaspettato in caso di incidente - sussiste il pericolo di lesioni o il rischio di morte!

! ATTENZIONE

Un ingegno della chiave non sufficientemente estratto può danneggiare l'interruttore a chiave!

¹⁾ La spia di controllo **OFF** »¹⁾, all'inserimento dell'accensione, si accende per alcuni secondi, si spegne poi per 1 secondo circa e infine si accende nuovamente.

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Utilizzo del sedile per bambini sul sedile lato passeggero	22
Sicurezza dei bambini e airbag laterale	23
Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini	23
Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza	23

I bambini risultano in generale più protetti se accomodati sul sedile posteriore piuttosto che sul sedile del passeggero anteriore.

A differenza degli adulti, i bambini non dispongono di muscoli e di una struttura ossea completamente formata. Per tale motivo i bambini sono maggiormente esposti al rischio di lesioni.

I bambini devono essere trasportati nel rispetto delle norme di legge vigenti.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44. La norma ECE-R significa: Regolamento della Comunità Economica Europea (Economic Commission for Europe - Regulation).

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: una E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato un numero.

ATTENZIONE

- Se si utilizzano seggiolini per bambini, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. In presenza di determinate condizioni climatiche esterne, all'interno del veicolo possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Il bambino deve essere protetto per tutta la durata del viaggio! In caso d'incidente, il bambino verrebbe catapultato all'interno del veicolo e potrebbe procurare a se stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.

ATTENZIONE (continua)

- Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbe risultare gravemente feriti o perdere la vita.
- Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. Altre informazioni > [pagina 22](#), *Utilizzo del sedile per bambini sul sedile lato passeggero*.

ATTENZIONE

Prima di montare un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia, regolare il poggiatesta del sedile nella posizione più alta possibile.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma di accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nei veicoli ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

Utilizzo del sedile per bambini sul sedile lato passeggero

Non utilizzare mai un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire le lesioni gravi o addirittura mortali.

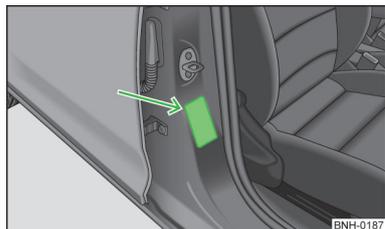


Fig. 13
Etichetta sul montante centrale lato passeggero



Fig. 14 Aletta parasole lato passeggero / etichetta

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 21.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero anteriore, occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

- Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » **!**
- Regolare più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero.

- Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contatto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.
- Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
- Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.
- Regolare quanto più possibile verso l'alto la cintura di sicurezza per il passeggero.
- Collocare e fissare il seggiolino per bambini al sedile e il bambino nel seggiolino rispettando le indicazioni fornite nel manuale d'istruzioni per il seggiolino redatto dal produttore del medesimo.

! ATTENZIONE

- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. » [pagina 19, Disabilitazione degli airbag](#)
- In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.
- Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata in uno dei seguenti punti.
 - Sul montante centrale lato passeggero » [fig. 13](#). L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero.
 - Sull'aletta parasole lato passeggero. Nei veicoli per alcuni paesi si trova sull'aletta parasole lato passeggero l'etichetta » [fig. 14](#).
- Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag anteriore lato passeggero.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale



Fig. 15
Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 21.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali » fig. 15 - **A**.

Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale » fig. 15 - **B** deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

! ATTENZIONE

- La testa dei bambini non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- Non depositare oggetti entro il raggio di azione dell'airbag laterale - pericolo di lesioni!

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 21.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini secondo la norma ECE-R 44.

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa
0	fino a 10 kg	fino a 9 mesi
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
1	9-18 kg	fino a 4 anni
2	15-25 kg	fino a 7 anni
3	22-36 kg	oltre 7 anni

Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 21.

Prospetto d'impiego di seggiolini per bambini fissati con cintura di sicurezza sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
0 fino a 10 kg	U	U	U
0+ fino a 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U
3 22-36 kg	U	U	U

U Categoria del seggiolino per bambini "Universale" - seggiolino per bambini destinato al fissaggio al sedile tramite la cintura di sicurezza.

Sistemi di fissaggio

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhio di ritegno del sistema ISOFIX	24
Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX	24
Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER	25

Occhiello di ritegno del sistema ISOFIX

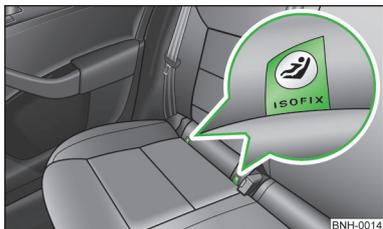


Fig. 16
Etichette del sistema ISOFIX

Tra lo schienale e il cuscino del sedile lato passeggero sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX. I punti sono sempre caratterizzati da etichette con la scritta ISOFIX » fig. 16.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema ISOFIX, attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in nessun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema ISOFIX altri seggiolini, cinture o oggetti - pericolo di morte!

1 Avvertenza

- Un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX può essere montato all'interno di un veicolo con sistema ISOFIX solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di veicolo. Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner ŠKODA.
- I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX

Prospetto d'impiego di seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Classe di dimensioni del seggiolino per bambini ^{a)}	Sedile lato passeggero ^{b)}	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
0 fino a 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ fino a 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

^{a)} La classe di grandezza è indicata su un'etichetta applicata sul seggiolino per bambini.

^{b)} Se il sedile del passeggero è dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX, è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX omologato "Semi-Universale".

- IL-SU** Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione "Semi-Universale". La categoria "Semi-Universale" indica che il seggiolino è omologato per il vostro veicolo con il sistema ISOFIX. Osservare l'elenco dei veicoli allegato al seggiolino.
- IUF** Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione "Universale" e fissaggio con la cintura di sicurezza TOP TETHER.
- X** Il sedile non può essere dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX.

Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER

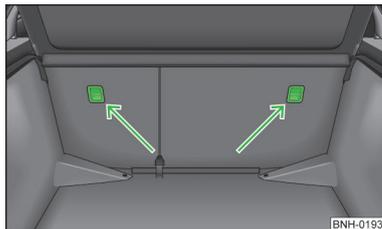


Fig. 17
Occhielli di ritegno del sistema
TOP TETHER

Gli occhielli di ritegno per assicurare la cintura di fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER sono disposti sul retro degli schienali esterni > fig. 17.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema TOP TETHER, attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema TOP TETHER possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhio di ritegno.
- In nessun caso adattare da soli il proprio veicolo, per es. montando bulloni o altri ancoraggi.

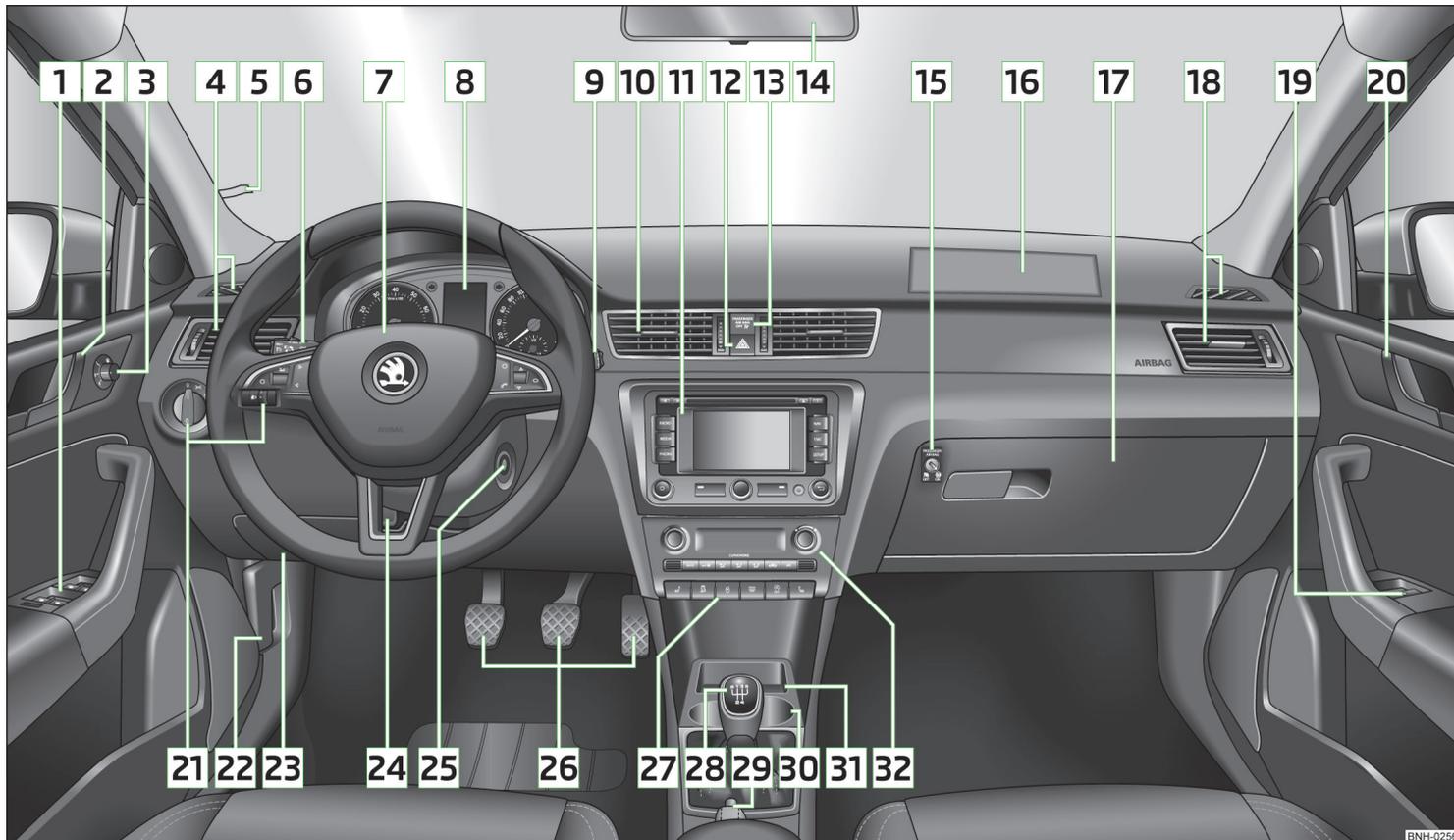


Fig. 18 Plancia

Uso

Plancia

Panoramica

1	Alzacristalli elettrico	55
2	Leve di apertura delle porte	52
3	Regolazione elettrica specchietti esterni	66
4	Bocchette di ventilazione	84
5	Portacarte	72
6	Leva di comando: <ul style="list-style-type: none">> Indicatori di direzione, abbaglianti e luce parcheggio, lampeggio fari> Impianto di regolazione velocità	58 109
7	Volante: <ul style="list-style-type: none">> con avvisatore acustico> con airbag anteriore per conducente> con tasti di comando per radio, sistema di navigazione e telefono> con tasti per l'uso del sistema informativo	16 88 39
8	Strumentazione combinata	28
9	Leva di comando: <ul style="list-style-type: none">> Impianto tergi-lavacrystallo> Sistema informativo	64 39
10	Bocchette di ventilazione nella parte centrale della plancia	84
11	In base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none">> Radio> Sistema di navigazione	60
12	Tasto per lampeggiatori d'emergenza	19
13	Spia di controllo per disattivazione airbag anteriore passeggero	65
14	Specchietto interno	65
15	Interruttore a chiave per disattivazione airbag lato passeggero anteriore (nel vano portaoggetti del passeggero)	19
16	Airbag anteriore passeggero	16
17	Vano portaoggetti lato passeggero	77
18	Bocchette di ventilazione	84
19	Alzacristalli nella porta lato conducente	54
20	Leve di apertura delle porte	52
21	Interruttore luci e regolazione dell'assetto dei fari (sulla plancia portastrumenti)	56, 57
22	Leva di sbloccaggio cofano motore	135
23	Scatola dei fusibili nella plancia portastrumenti	168
24	Leva per regolazione volante	8
25	Blocchetto di accensione	98
26	Pedali	101
27	Barra con tasti, in base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none">> Riscaldamento del sedile anteriore sinistro> ASR> Chiusura centralizzata> Riscaldamento del lunotto termico> START-STOP> Riscaldamento del sedile anteriore destro	69 107 51 62 110 69
28	In base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none">> Leva del cambio (cambio manuale)> Leva selettiva (cambio automatico)	101 102
29	Leva del freno a mano	100
30	In base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none">> Portalattine> Vano multimediale> Posacenere	73 76 74
31	Vano portaoggetti	72
32	In base all'allestimento: <ul style="list-style-type: none">> Comando del riscaldamento> Comando del climatizzatore> Comando del Climatronic	85 86 86

i Avvertenza

Sui veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella raffigurata in » fig. 18. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

Strumenti e spie di controllo

Strumentazione combinata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Panoramica	28
Contagiri	29
Display	29
Tachimetro	29
Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento	29
Indicatore della riserva carburante	30
Contachilometri indicante la distanza percorsa	31
Regolazione dell'ora	31
Visualizzazione della seconda velocità	31
Auto-Check-Control	31

La strumentazione combinata trasmette al conducente informazioni base come ad es. la velocità attuale, il numero di giri del motore, lo stato di alcuni sistemi del veicolo e simili.

Indicazione guasti

In presenza di un errore nella strumentazione combinata, sul display viene visualizzato il messaggio **Error**.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

i Avvertenza

Ad accensione inserita la strumentazione combinata è illuminata¹⁾. La luminosità si regola automaticamente a seconda dell'illuminazione ambientale.

¹⁾ Vale per i veicoli con display MAXI DOT.

²⁾ Vale per veicoli con display a segmenti.

Panoramica

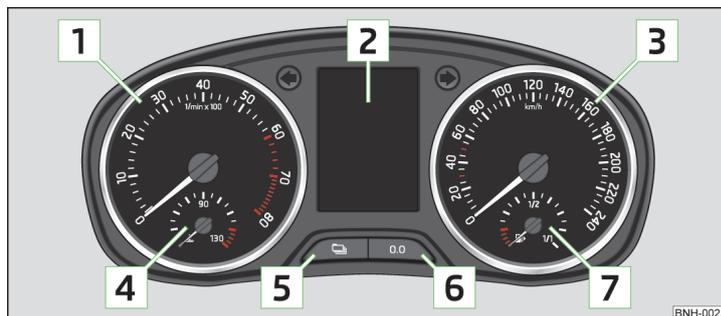


Fig. 19 Strumentazione combinata

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 28.

- 1 Contagiri » pagina 29
➤ con spie di controllo » pagina 32
- 2 Display » pagina 29
- 3 Tachimetro » pagina 29
➤ con spie di controllo » pagina 32
- 4 Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento ¹⁾ » pagina 29
- 5 Tasto per la modalità di visualizzazione:
➤ Impostazioni dell'ora » pagina 31
➤ Attivazione / disattivazione della visualizzazione della seconda velocità²⁾ » pagina 31
➤ Intervalli Service - visualizzazione dei giorni residui e numero di chilometri fino al successivo evento Service²⁾ » pagina 46
- 6 Tasto per:
➤ Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip) » pagina 31
➤ Impostazione dell'ora
➤ Attivazione / disattivazione della modalità selezionata con il tasto **5**
- 7 Indicatore della riserva carburante ¹⁾ » pagina 30

Contagiri

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 28.

Il contagiri **1** » [fig. 19 a pagina 28](#) indica l'attuale numero di giri del motore al minuto.

L'inizio dell'intervallo di colore rosso del contagiri indica il numero di giri massimo ammesso di un motore rodato e caldo.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva selettoria del cambio automatico in posizione **D**.

Rispettare l'indicatore di marcia consigliata per mantenere il numero di giri ottimale del motore » [pagina 41](#).

! ATTENZIONE

La lancetta del contagiri può raggiungere l'intervallo di colore rosso solo per breve tempo - pericolo di danneggiamento del motore!

Display

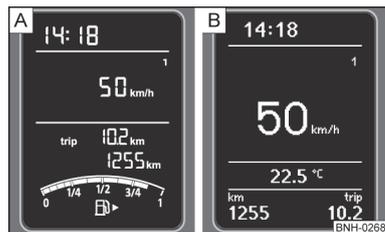


Fig. 20
Tipi di display

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 28.

Tipi di display » [fig. 20](#)

- A** Display a segmenti
- B** Display MAXI DOT

Sul display vengono visualizzati i seguenti dati.

- » Distanza percorsa » [pagina 31](#)
- » Orologio » [pagina 31](#)

- » Dati del sistema informativo » [pagina 39](#)
- » Dati dell'indicatore intervalli Service » [pagina 46](#)

! ATTENZIONE

In caso di contatto con il display (ad es. durante la pulizia), togliere la chiave di accensione, per evitare possibili danni.

Tachimetro

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 28.

Il tachimetro **3** » [fig. 19 a pagina 28](#) indica la velocità attuale in km/h o mph.

Avviso di superamento della velocità

Nel caso in cui si superi la velocità di marcia di 120 km/h il veicolo emetterà un segnale acustico¹⁾. Quando la velocità di marcia scenderà al di sotto di 120 km/h, il segnale acustico si interromperà.

Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento

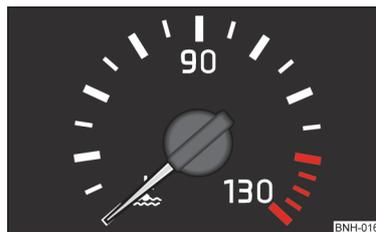


Fig. 21
Indicatore di temperatura liquido di raffreddamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 28.

L'indicatore » [fig. 21](#) fornisce informazioni sulla temperatura del liquido di raffreddamento del motore.

L'indicatore funziona solo ad accensione inserita.

Nei veicoli con display a segmenti la temperatura del liquido di raffreddamento viene visualizzata solo mediante l'accensione e lo spegnimento di una delle spie di controllo » [pagina 34](#), [↓](#) [↑](#) [Liquido di raffreddamento](#).

¹⁾ Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

A motore freddo

Se la lancetta si trova ancora nell'area sinistra della scala, il motore non ha ancora raggiunto la propria temperatura d'esercizio. Occorre evitare di tenere regimi elevati, di effettuare accelerazioni a tavoletta e di provocare forti sollecitazioni del motore. In questo modo si evitano danni al motore.

A motore caldo

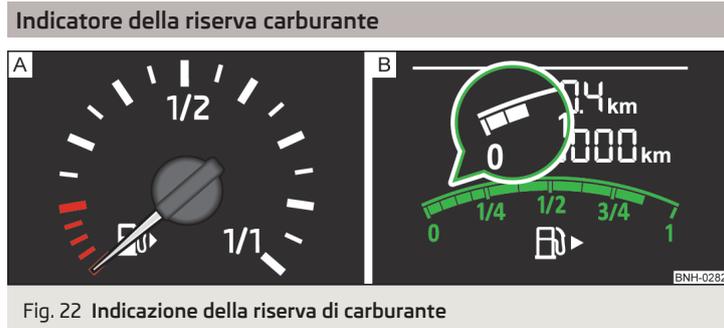
Il motore ha raggiunto la propria temperatura d'esercizio quando la lancetta si trova nell'area centrale della scala. In caso di elevate temperature esterne o di forte sollecitazione del motore, la lancetta può spostarsi anche più a destra.

Intervallo di temperatura elevata

Quando la lancetta ha raggiunto l'intervallo di colore rosso della scala, la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo elevata. Altre informazioni » [pagina 34](#), [📖](#) [📖](#) *Liquido di raffreddamento*.

! ATTENZIONE

- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.



[📖](#) Leggere e rispettare dapprima [!](#) a [pagina 28](#).

L'indicatore fornisce informazioni sulla riserva di carburante nel serbatoio.

Tipi di indicazione della riserva di carburante » [fig. 22](#)

- [A](#) Visualizzazione nella strumentazione combinata con il display MAXI DOT
- [B](#) Visualizzazione sul display della strumentazione combinata con il display a segmenti

L'indicatore funziona solo ad accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 55 litri.

Quando la quantità di carburante raggiunge la tacca della riserva, si illumina la spia di controllo [!](#) » [pagina 37](#).

La riserva viene indicata dall'intervallo rosso della scala » [fig. 22](#) - [A](#) o dalla visualizzazione dei soli due ultimi segmenti della scala » [fig. 22](#) - [B](#) nella lente.

! ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni. Questo può determinare gravi danni al motore e all'impianto di scarico.

i Avvertenza

- Dopo aver effettuato il pieno di carburante, in caso di guida dinamica (ad es. in presenza di numerose curve o di ripetuti interventi sui freni oppure di tratti in discesa e in salita) il livello del carburante indicato può risultare inferiore. In caso di sosta o di guida meno dinamica l'indicatore della riserva carburante tornerà a indicare il livello corretto di carburante. Tale visualizzazione non rappresenta un errore.
- La freccia ► accanto al simbolo [!](#) nell'indicatore della riserva carburante mostra il punto in cui si trova il bocchettone del serbatoio del carburante sul lato destro del veicolo.

Contachilometri indicante la distanza percorsa

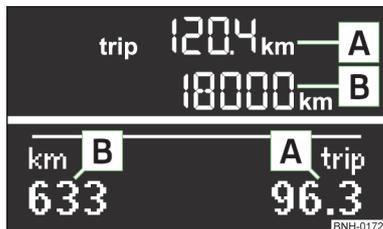


Fig. 23
Visualizzazione: Display a segmenti / Display MAXI DOT

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 28.

Visualizzazione su display » fig. 23

A Contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)

B Contachilometri totale

Contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)

Il contachilometri indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 100 m o di 1/10 di miglio.

Azzeramento del contachilometri indicante la distanza percorsa (trip)

➤ Tenere premuto a lungo il tasto **6** » fig. 19 a pagina 28.

Contachilometri totale

Il contachilometri mostra i chilometri o le miglia che il veicolo ha percorso.

I Avvertenza

Quando nei veicoli con display a segmenti è attivata la visualizzazione della seconda velocità, viene visualizzata questa velocità di marcia al posto del contachilometri totale.

Regolazione dell'ora

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 28.

L'ora sarà regolata con i tasti **5** e **6** » fig. 19 a pagina 28.

5 Selezione della visualizzazione da modificare (ore o minuti).

6 Modifica del valore visualizzato.

Nei veicoli con display MAXI DOT l'ora può essere regolata anche alla voce di menù **Orologio** » pagina 45.

Visualizzazione della seconda velocità

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 28.

Sul display si può visualizzare la velocità del momento in mph ¹⁾.

Questa funzione è prevista per la guida in paesi che utilizzano altre unità di velocità.

Display MAXI DOT

La visualizzazione della seconda velocità si attiva alla voce di menù **Sec. tachim.** » pagina 45, *Impostazioni*.

Display a segmenti

➤ Premere ripetutamente il tasto **5** » fig. 19 a pagina 28 fino a quando l'indicazione del contachilometri totale non inizia a lampeggiare » pagina 31.
➤ Mentre l'indicazione sta lampeggiando, premere il tasto **6**.

Si visualizza la seconda velocità al posto del contachilometri totale.

La visualizzazione della seconda velocità può poi essere disattivata procedendo nello stesso modo.

Auto-Check-Control

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 28.

Stato del veicolo

Con accensione inserita, il veicolo è sempre sottoposto a controlli di determinate funzioni e dei sistemi del veicolo stesso.

Alcuni messaggi di anomalia e altre avvertenze saranno visualizzati sul display MAXI DOT. I messaggi saranno contemporaneamente visualizzati con simboli sul display MAXI DOT o con le spie di controllo sulla strumentazione combinata » pagina 32, *Spie di controllo*.

La voce di menu **Stato veicolo** viene visualizzata nel menu principale del display MAXI DOT se è presente almeno un messaggio di anomalia. Dopo la selezione di questa voce di menu viene visualizzato il primo messaggio di anomalia. ▶

¹⁾ Nei modelli con indicatore della velocità in mph, la seconda velocità viene visualizzata in km/h.

In presenza di più messaggi di anomalia, sotto al messaggio sul display viene p.es. visualizzato 1/3. Ciò significa che viene visualizzato il primo di tre messaggi.

Simboli di avvertimento nel display MAXI DOT

	Pressione dell'olio motore insufficiente	» pagina 34
	Controllare il livello dell'olio motore, sensore dell'olio motore difettoso	» pagina 34
	Problema con la pressione dell'olio motore	» pagina 32
	Temperatura delle frizioni del cambio automatico DSG troppo elevata	» pagina 32

Problema con la pressione dell'olio motore

Se sul display MAXI DOT compare il simbolo , occorre fare controllare immediatamente il veicolo da un'officina autorizzata. Insieme a questo simbolo vengono visualizzate le informazioni sul massimo numero di giri ammesso.

Temperatura delle frizioni del cambio automatico DSG troppo elevata

Se sul display MAXI DOT compare il simbolo , la temperatura delle frizioni del cambio automatico DSG è troppo elevata.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

Cambio surriscaldato. STOP! (vedi manuale).

 **non proseguire la marcia!** Spegnerne il motore e attendere fino a quando il simbolo  scompare - sussiste il pericolo di un danno al cambio! Dopo lo spegnimento del simbolo è possibile riprendere la marcia.

ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale e bisogna spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 60. Il triangolo d'emergenza dovrà essere posizionato alla distanza prevista. A riguardo occorre rispettare le disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.

Avvertenza

- Se nel display MAXI DOT si visualizzano dei messaggi di avvertimento, tali messaggi devono essere confermati, per poter richiamare il menu principale » pagina 40, *Uso del sistema informativo*.
- I simboli continuano ad essere visualizzati finché le anomalie di funzionamento non vengono eliminate. Dopo la prima visualizzazione, vengono visualizzati i simboli senza avvertenze per il conducente.

Spie di controllo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

	Freno a mano	33
	Impianto frenante	33
	Spia cinture di sicurezza	33
	Alternatore	34
	Porta aperta	34
	Olio motore	34
	Liquido di raffreddamento	34
	Servosterzo	35
	Controllo della stabilità (ESC)	35
	Controllo trazione (ASR)	35
	Sistema antibloccaggio (ABS)	36
	Retronebbia	36
	Guasto delle lampadine	36
	Sistema di controllo dei gas di scarico	36
	Impianto di preriscaldamento (motore diesel)	36
	EPC Controllo dell'elettronica motore (motore a benzina)	37
	Filtro antiparticolato diesel (motore diesel)	37
	Riserva di carburante	37
	Sistema airbag	38
	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	38
	Livello dell'acqua per il lavaggio dei cristalli	38
	Indicatori di direzione	38
	Fendinebbia	39
	Impianto di regolazione della velocità	39 ▶

 Pedale del freno (cambio automatico)	39
 Abbaglianti	39

Le spie di controllo segnalano lo stato attuale di determinate funzioni oppure la presenza di anomalie.

L'accensione di talune spie di controllo può essere accompagnata da segnali acustici e da messaggi sul display della strumentazione combinata.

Dopo l'inserimento dell'accensione, alcune spie di controllo **si accenderanno** brevemente per verificare il corretto funzionamento dei sistemi del veicolo.

Se i sistemi testati sono correttamente funzionanti, dopo alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o dopo l'avviamento del veicolo, le spie di controllo corrispondenti **si spegneranno**.

ATTENZIONE

- Il mancato rispetto delle spie di controllo accese, dei relativi messaggi o avvertenze sul display della strumentazione combinata può provocare lesioni gravi o danni al veicolo.
- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale e bisogna spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » [pagina 60](#). Il triangolo d'emergenza dovrà essere posizionato alla distanza prevista. A riguardo occorre rispettare le disposizioni di legge in vigore a livello nazionale.
- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza » [pagina 134](#), *Vano motore*.

Freno a mano

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 33](#).

La spia di controllo  è **accesa** quando il freno a mano è tirato.

Con freno a mano tirato per almeno 3 secondi e una velocità superiore a 6 km/h sarà emesso anche un segnale acustico.

Nel display MAXI DOT sarà visualizzata la seguente avvertenza.

 **Disinserire il freno di parcheggio!**

Impianto frenante

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 33](#).

La spia di controllo  è **accesa** quando il livello del liquido dei freni è troppo basso oppure quando l'impianto ABS presenta un'anomalia.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Liquido dei freni (vedi manuale).**

➤ Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni » [pagina 141](#) » .

ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo   si accede assieme alla spia di controllo » [pagina 36](#),  *Sistema antibloccaggio (ABS)*,  **non proseguire la marcia**. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie all'impianto frenante o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo di incidente!
- Prima di aprire il cofano motore e controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze » [pagina 134](#), *Vano motore*.

Spia cinture di sicurezza

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 33](#).

La spia di controllo  **si accende** per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza lato conducente e lato passeggero.

La spia di controllo  **si spegne** dopo aver allacciato la rispettiva cintura di sicurezza.

Lampeggerà la spia di controllo  e contemporaneamente sarà emesso un segnale acustico se il conducente o il passeggero non hanno allacciato la cintura di sicurezza e la velocità del veicolo è superiore a 20 km/h.

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinscrive e la spia di controllo  **rimane sempre accesa**.

Alternatore

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Se la spia di controllo  si accende a motore in funzione, la batteria del veicolo non si sta caricando.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata. Sarà necessario far controllare l'impianto elettrico del veicolo.

Se durante la marcia, oltre alla spia di controllo  si illumina anche la spia di controllo  (anomalia al sistema di raffreddamento),  **non proseguire la marcia!**

Spegnerne il motore - esiste il pericolo di danneggiare il motore! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Porta aperta

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende con una o più porte aperte o con il portellone del bagagliaio aperto.

Olio motore

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  lampeggia (pressione dell'olio bassa)

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Pressione olio: spegnere il motore! (vedi manuale).**

 Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore  [» pagina 138](#).

Se lampeggia la spia di controllo,  **non proseguire la marcia**, anche se il livello dell'olio è corretto! Non lasciare girare il motore neppure al minimo.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

La spia di controllo  si accende (quantità di olio insufficiente)

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Controllare il livello dell'olio!**

 Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore  [» pagina 138](#).

Se il cofano motore rimane aperto per più di 30 secondi, la spia di controllo  si spegne. Se non si effettua il rabbocco dell'olio motore, dopo circa 100 km la spia di controllo si riaccende.

La spia di controllo  lampeggia (sensore di livello olio motore difettoso)

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Recarsi in officina!**

In caso di sensore di livello dell'olio motore difettoso, la spia di controllo  lampeggerà più volte dopo l'inserimento dell'accensione e il sistema emetterà un segnale acustico.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Liquido di raffreddamento

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  rimarrà accesa sino a quando il motore non avrà raggiunto la temperatura di esercizio¹⁾. Occorre evitare di tenere regimi elevati, di effettuare accelerazioni a tavoletta e di provocare forti sollecitazioni del motore.

Se la spia di controllo  si accende o lampeggia, la temperatura del liquido di raffreddamento è eccessiva o il livello è troppo basso.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Controllare liquido refrigerante**

 Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento  [» pagina 140](#).

 Se il livello del liquido di raffreddamento è troppo basso, rabboccare il liquido di raffreddamento  [» pagina 140](#).

È possibile proseguire la marcia se, dopo avere rabboccato il liquido di raffreddamento e inserito l'accensione, la spia di controllo  **non si accende**.

Se il liquido di raffreddamento si trova entro il livello prescritto e la spia di controllo  tuttavia si accende, è possibile che si sia in presenza di un'anomalia di funzionamento della ventola del radiatore. ▶

¹⁾ Vale per veicoli con display a segmenti.

► Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirlo » [pagina 169](#), *Fusibili nel vano motore*.

Se il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola funzionano correttamente ma la spia di controllo  **si accende** comunque,  **non proseguire la marcia!**

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Aprire con cautela il serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento. A motore caldo il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di ustioni! Pertanto prima di svitare il tappo del serbatoio, lasciare raffreddare il motore.
- Non toccare la ventola del radiatore. La ventola del liquido di raffreddamento può mettersi in funzione automaticamente anche con l'accensione disinserita.

ATTENZIONE

- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

Servosterzo

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 33](#).

Se la spia di controllo  **si accende** significa che nel servosterzo è presente un guasto.

Il servosterzo funziona con un ridotto supporto alla sterzata o è completamente fuori servizio.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo della stabilità (ESC)

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 33](#).

Quando la spia  **lampeggia**, significa che il sistema ESC è in fase di innesto.

Se la spia di controllo  **rimane accesa** significa che è presente un errore nell'ESC.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Errore: controllo stabilità (ESC)**

oppure

 **Errore: controllo trazione (ASR)**

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Se la spia  **si accende** immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC sia stato disattivato per motivi tecnici.

► Disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia  **non si accende più** dopo avere riavviato il motore, il sistema ESC è nuovamente completamente funzionante.

Altre informazioni » [pagina 107](#), *Controllo della stabilità (ESC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Controllo trazione (ASR)

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 33](#).

Quando la spia di controllo  **lampeggia**, significa che il sistema ASR è attivo.

Se la spia di controllo  **rimane accesa**, significa che è presente un errore nell'ASR.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Errore: controllo trazione (ASR)**

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Se la spia di controllo  **si accende** immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ASR sia stato disattivato per motivi tecnici.

► Disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo  **non si accende più** dopo avere riavviato il motore, il sistema ASR è nuovamente completamente funzionante.

Altre informazioni » [pagina 107](#), *Controllo trazione (ASR)*. ►

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. Se la spia di controllo non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sistema antibloccaggio (ABS)

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Se la spia di controllo  rimane accesa, significa che è presente un errore nell'ABS.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

Errore: ABS

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con l'impianto frenante, senza ABS.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

In caso di anomalia all'ABS vengono disattivati anche gli altri sistemi di frenata e di stabilità » [pagina 106](#), *Sistemi di frenata e di stabilità*.

ATTENZIONE

- In caso di anomalie sull'impianto frenante o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo di incidente!
- Quando la spia di controllo   si accende assieme alla spia di controllo » [pagina 33](#),  *Impianto frenante*,  **non proseguire la marcia**. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Retronebbia

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende quando vengono inseriti i retronebbia.

Guasto delle lampadine

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende in caso di una lampadina difettosa o lampadine difettose nell'illuminazione esterna del veicolo .

La spia di controllo  si accende entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o quando viene accesa una luce con una lampadina difettosa .

Nel display MAXI DOT si visualizza ad es. il seguente messaggio.

INFORMAZIONI Controllare l'anabbagliante ant. destro!

La luce di posizione posteriore e le luci della targa prevedono più lampadine. La spia di controllo  si accenderà solo se tutte le lampadine delle luci di posizione (in una luce di retromarcia) o della targa sono difettose ¹⁾. Pertanto occorre verificare regolarmente che tali lampadine siano funzionanti.

Sistema di controllo dei gas di scarico

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Se la spia di controllo  rimane accesa, significa che è presente un errore nel sistema di controllo gas di scarico. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Impianto di preriscaldamento (motore diesel)

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende all'inserimento dell'accensione . Non appena la spia si spegne, sarà possibile avviare immediatamente il motore.

Se la spia di controllo  non si accende o si accende a luce fissa, è presente un guasto nell'impianto di preriscaldamento.

Se la spia di controllo  inizia a lampeggiare durante la marcia, è presente un guasto nella gestione motore. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

¹⁾ Vale per i veicoli con sistema START-STOP.

EPC Controllo dell'elettronica motore (motore a benzina)

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Se la spia di controllo **EPC** rimane accesa, significa che è presente un errore nella gestione motore. Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

Filtro antiparticolato diesel (motore diesel)

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Questo filtro antiparticolato diesel filtra le particelle di fuliggine contenute nei gas di scarico. La fuliggine si deposita nel filtro antiparticolato diesel, dove viene regolarmente sottoposta a combustione.

Se la spia di controllo  si accende, nel filtro è accumulata della fuliggine.

Per pulire il filtro, se le condizioni del traffico lo consentono » , occorre proseguire la marcia per almeno 15 minuti o fino allo spegnimento della spia di controllo  come segue.

- ✓ Inserire la 4a o la 5a (cambio automatico: posizione S).
- ✓ Velocità di marcia minima di 70 km/h.
- ✓ Numero di giri del motore compreso tra 1.800 e 2.500 giri/min.

Se la pulizia del filtro è stata effettuata correttamente, **si spegne** la spia di controllo .

Se il filtro non viene pulito correttamente, **non si spegne** la spia di controllo  e la spia di controllo  comincia a lampeggiare.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Filtro antiparticolato (vedi manuale).**

Il sistema consente la marcia in funzionamento di emergenza. Dopo il disinserimento e reinserimento dell'accensione **si accende** anche la spia di controllo .

Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Il filtro antiparticolato diesel raggiunge temperature molto elevate - pericolo di incendio e di gravi lesioni. Pertanto non arrestare mai il veicolo in punti in cui la parte inferiore del veicolo può entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili come ad es. erba secca, boscaglia, fogliame, carburante rovesciato e simili.
- La velocità di marcia va sempre adattata alla situazione del traffico, alle condizioni atmosferiche e alle caratteristiche del fondo stradale. Le indicazioni per il conducente richiamate mediante spia di controllo, non devono mai indurre ad ignorare le disposizioni di legge sulla circolazione stradale.

ATTENZIONE

- Finché la spia di controllo  è accesa, si deve considerare anche un maggiore consumo di carburante ed in alcune circostanze anche la riduzione di potenza del motore.
- Utilizzando carburante diesel ad elevato tenore di zolfo si può ridurre notevolmente la durata del filtro antiparticolato diesel. Recarsi presso un partner SKODA per sapere in quali pesi è utilizzato carburante diesel con elevato tenore di zolfo.

Avvertenza

- Per favorire il processo di combustione della fuliggine nel filtro è consigliabile evitare di utilizzare il veicolo solo per brevi tragitti.
- Se il motore viene spento durante la procedura di pulizia del filtro antiparticolato o subito dopo, per alcuni minuti la ventola del radiatore potrebbe attivarsi automaticamente.

Riserva di carburante

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende quando la quantità di carburante nel serbatoio è inferiore a 7 litri.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

 **Fare rifornim. di carburante. Autonomia res. ... km**

ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni. Questo può determinare gravi danni al motore e all'impianto di scarico. ▶

i Avvertenza

Il messaggio sul display scompare soltanto dopo aver effettuato il rifornimento di carburante e aver percorso un breve tratto.

Sistema airbag

Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Se la spia di controllo  **si accende**, significa che è presente un errore nel sistema dell'airbag.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

M Airbag difettoso

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Quando un airbag frontale, laterale o per la testa o un pretensionatore sono stati disabilitati con un tester dei sistemi del veicolo:

► La spia di controllo  **si accende** per circa 4 secondi dopo l'inserimento dell'accensione e **lampeggia** successivamente per altri 12 secondi circa.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

M Airbag e pretensionatore disattivati.

Se l'airbag anteriore del lato passeggero è stato disattivato con l'interruttore a chiave sulla plancia lato passeggero:

► La spia di controllo  **si accende** per circa 4 secondi all'inserimento dell'accensione ;

► Gli airbag disabilitati vengono segnalati nella parte centrale della plancia portastrumenti mediante l'accensione della spia di controllo **OFF**  con la scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** ; ► [fig. 12 a pagina 19.](#)

! ATTENZIONE

In caso di anomalia del sistema airbag sussiste il rischio che il sistema non si attivi in caso di incidente. Pertanto, questo deve essere fatto controllare immediatamente presso un'officina autorizzata.

U Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  **si accende** quando la pressione di gonfiaggio di un pneumatico cala sensibilmente.

► Verificare o correggere quanto prima la pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici ► [pagina 145.](#)

Se la spia di controllo  **lampeggia**, è possibile che sia presente un errore nel sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici.

► Arrestare il veicolo, disinserire e reinserire l'accensione.

Se la spia di controllo  **lampeggia** ancora dopo un nuovo avvio del motore, richiedere immediatamente l'intervento di un'officina autorizzata.

Altre informazioni ► [pagina 149, Impostazioni.](#)

i Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo  si illumina. Se la spia di controllo  non si spegne dopo avere percorso un breve tratto di strada, è presente un errore nel sistema. Richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata.

U Livello dell'acqua per il lavaggio dei cristalli

Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  **si accende** ad accensione inserita quando il livello del liquido tergicristalli è troppo basso.

Nel display MAXI DOT si visualizza il seguente messaggio.

M Aggiungere acqua per il tergicristallo!

Rabboccare con liquido ► [pagina 136, Impianto lavavetro.](#)

U Indicatori di direzione

Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

A seconda della posizione della leva degli indicatori di direzione, **lampeggia** la spia di controllo sinistra  o quella destra . ►

In caso di errore negli indicatori di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Fendinebbia

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende quando i fendinebbia sono inseriti.

Impianto di regolazione della velocità

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  s'illumina quando viene inserito l'impianto di regolazione della velocità » pagina 109.

Pedale del freno (cambio automatico)

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

Se la spia di controllo  si accende, premere il pedale del freno.

Abbaglianti

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 33.

La spia di controllo  si accende quando gli abbaglianti sono inseriti o si attiva il lampeggio fari.

Sistema informativo

Sistema informativo per il conducente

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Uso del sistema informativo	40
Visualizzazione di una bassa temperatura	40
Indicatore di marcia consigliata	41
Avvertimento porte, portellone bagagliaio e cofano motore	41

Il sistema informativo trasmette al conducente avvertenze e informazioni su alcuni sistemi del veicolo.

Queste informazioni ed avvertenze sono visualizzate nel display della strumentazione combinata e/o vengono segnalate tramite l'accensione della relativa spia di controllo nella strumentazione combinata.

Il sistema informativo trasmette anche le seguenti informazioni e avvertenze (in funzione dell'allestimento del veicolo).

- Dati del display multifunzione (MFA) » pagina 42.
- Dati del display MAXI DOT » pagina 45.
- Indicatore intervalli Service » pagina 46.
- Auto-Check-Control » pagina 31.
- Posizioni della leva selettore del cambio automatico » pagina 102.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.

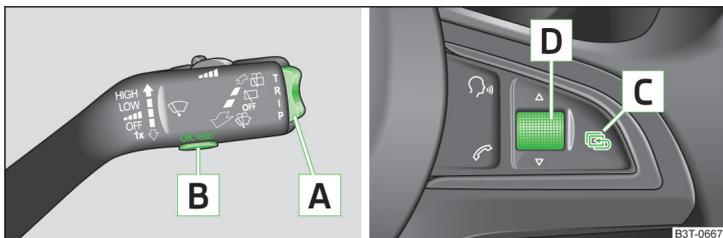


Fig. 24 Tasti/Manopola di regolazione: sulla leva di comando / sul volante multifunzione

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 39.

Alcune funzioni del sistema informativo possono essere comandate con i tasti sulla leva di comando o sul volante multifunzione » [fig. 24](#).

Descrizione dell'uso

Tasto/ mano- pola di regola- zione » fig. 24	Operazione	Funzione
A	Breve pressione in alto o in basso	Selezione dei dati / regolazione dei valori dei dati
	Pressione prolungata in alto o in basso	Visualizzazione del menu principale del display MAXI DOT » pagina 45
B	Breve pressione	Visualizzazione / conferma dei dati

Tasto/ mano- pola di regola- zione » fig. 24	Operazione	Funzione
C	Breve pressione	Per ritornare a un livello superiore nel menu del display MAXI DOT » pagina 45
	Pressione prolungata	Visualizzazione del menu principale del display MAXI DOT » pagina 45
D	Ruotare verso l'alto o verso il basso	Selezione dei dati / regolazione dei valori dei dati
	Breve pressione	Visualizzazione / conferma dei dati

Visualizzazione di una bassa temperatura

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 39.

Visualizzazione nel display MAXI DOT

Se, durante la marcia, la temperatura esterna scende al di sotto di +4 °C, nel display compare, prima dell'indicazione di temperatura, il seguente simbolo ❄. Viene emesso un segnale acustico.

Se la temperatura esterna si trova già al di sotto di +4 °C al momento dell'accensione, il simbolo ❄ compare immediatamente.

Visualizzazione nel display a segmenti¹⁾

Se, durante la marcia, la temperatura esterna scende al di sotto di +4 °C, nel display compare l'indicazione di temperatura » [pagina 43](#), *Temperatura esterna* e, davanti, il seguente simbolo ❄. Viene emesso un segnale acustico.

Se la temperatura esterna si trova già al di sotto di +4 °C al momento dell'accensione, l'indicazione di temperatura e il simbolo ❄ compaiono immediatamente.

Dopo avere premuto il tasto **A** sarà visualizzato il dato visualizzato per ultimo » [fig. 24 a pagina 40](#).

¹⁾ Vale per veicoli con il display multifunzione (MFA).

! ATTENZIONE

Il fondo stradale gelato può essere presente anche con temperature esterne che si aggirano attorno a +4°C! È bene pertanto non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato.

Indicatore di marcia consigliata

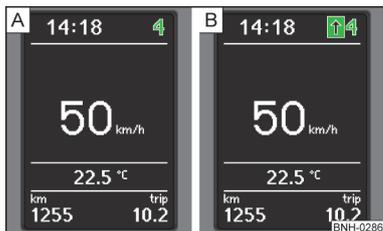


Fig. 25
Informazioni sulla marcia innestata / Indicatore di marcia consigliata

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 39.

La funzione dell'indicatore di marcia consigliata contribuisce a ridurre il consumo di carburante.

Visualizzazione su display » fig. 25

- A Marcia inserita ottimale
- B Indicatore di marcia consigliata

Indicatore di marcia consigliata

L'indicatore di marcia consigliata è previsto solo per veicoli con cambio manuale o per veicoli con cambio automatico quando sono in modalità cambio manuale (Tiptronic).

Viene visualizzata la marcia **consigliata**¹⁾ e una freccia²⁾.

- ↑ - Suggestivo di passare ad una marcia **superiore**
- ↓ - Suggestivo di passare ad una marcia **inferiore**

Se nei veicoli con **cambio manuale** viene visualizzato sul display ad es. **14**, ciò significa che è utile passare da una marcia bassa alla 4a.

Se nei veicoli con **cambio automatico** in modalità per cambio manuale (Tiptronic) sul display viene visualizzato ad es. **14**, ciò significa che è utile passare dalla 4a ad una marcia superiore.

! ATTENZIONE

Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Una marcia correttamente inserita ha i seguenti vantaggi.

- Consente di ridurre i consumi di carburante.
- Riduce la rumorosità del motore.
- Rispetta l'ambiente.
- Favorisce la durata e l'affidabilità del motore.

Avvertimento porte, portellone bagagliaio e cofano motore

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 39.

Veicoli con display MAXI DOT

Quando almeno una porta, il portellone posteriore o il cofano motore sono aperti, sul display sarà visualizzato il simbolo del veicolo con l'indicazione **aperto** della porta, del bagagliaio o del cofano motore corrispondenti.

Veicoli con display a segmenti

Quando almeno una porta o il portellone posteriore sono aperti, nello strumentazione combinata si accende la spia di controllo 🚪 » pagina 34.

Se si viaggia ad una velocità superiore a 6 km/h ed una porta è aperta, sarà emesso un segnale acustico.

¹⁾ Nei veicoli con cambio automatico in modalità per cambio manuale (Tiptronic) viene visualizzata la marcia **attualmente innestata**.

²⁾ Nei veicoli con display a segmenti, viene visualizzata la freccia dietro l'indicazione della marcia.

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Memoria _____	42
Panoramica dati _____	43
Avviso di superamento della velocità _____	44

Mediante il display multifunzione si visualizzano su display i dati di guida.

Il display multifunzione funziona solo con l'accensione inserita. All'inserimento dell'accensione, viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento dell'accensione stessa.

Nei veicoli con display MAXI DOT si deve selezionare e confermare nel menu principale la voce di menu **MFA** » [pagina 45](#), *Display MAXI DOT*.

Nei veicoli con display MAXI DOT esiste la possibilità di disattivare la visualizzazione di talune informazioni » [pagina 45](#), *Impostazioni*.

! ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.
- Il fondo stradale gelato può essere presente anche con temperature esterne che si aggirano attorno a +4°C! È bene pertanto non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato.

! ATTENZIONE

In caso di contatto con il display (ad es. durante la pulizia), togliere la chiave di accensione, per evitare possibili danni.

i Avvertenza

- In alcune versioni nazionali, i valori sono visualizzati nel sistema di misura inglese.
- Se viene attivata la visualizzazione della seconda velocità in mph, l'attuale velocità in km/h non viene visualizzata sul display.
- Il consumo di carburante non viene visualizzato.

Memoria



Fig. 26
Display multifunzione - visualizzazione della memoria

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pagina 42.

Nella memoria vengono registrati i valori di alcuni dati del display multifunzione (ad es. consumo medio di carburante).

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico, la **1** e la **2**.

Visualizzazione della memoria selezionata sul display alla posizione

A » [fig. 26](#)

- 1 Memoria parziale
- 2 Memoria totale

Selezione della memoria

➤ Selezionare il dato attuale del display multifunzione » [pagina 43](#).

Confermando di nuovo il dato è possibile passare tra le singole memorie.

Azzeramento

➤ Selezionare il dato attuale del display multifunzione » [pagina 43](#).

➤ Selezionare la memoria desiderata.

➤ Tenere premuto più a lungo il tasto **B** o la manopola di regolazione **D** » [fig. 24 a pagina 40](#).

Memoria parziale (memoria 1)

La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione.

Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia.

Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore** la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)

La memoria totale raccoglie i dati di marcia di un qualsiasi numero di singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti o di 1999 km di percorrenza (S) oppure fino ad un totale di 99 ore e 59 minuti o di 9999 km di percorrenza (M).

Se uno dei valori citati viene superato, la memoria sarà cancellata e il conteggio ricomincerà da zero.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più 2 ore dall'interruzione della marcia.

I seguenti valori della memoria selezionata saranno azzerati.

- Consumo medio di carburante.
- Distanza percorsa.
- Velocità media.
- Tempo al volante.

I Avvertenza

Tutti i valori contenuti in memoria andranno persi nel momento in cui la batteria viene scollegata.

Panoramica dati

📖 Leggere e rispettare dapprima I e II a pagina 42.

La panoramica dei dati del display multifunzione (il numero dei dati visualizzati è diverso a seconda dell'allestimento).

Temperatura esterna

Viene visualizzata la temperatura esterna effettiva.

Nei veicoli con display MAXI DOT questo dato viene sempre visualizzato.

Tempo al volante

Viene visualizzato il tempo trascorso al volante dall'ultimo azzeramento della memoria.

Se si desidera misurare il tempo trascorso al volante a partire da un momento preciso, occorre azzerare la memoria fino a quel momento » pagina 42, Memoria.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti (S) oppure di 99 ore e 59 minuti (M). Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo istantaneo di carburante

Viene visualizzato il consumo istantaneo di carburante in l/100 km¹⁾. Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

In caso di veicolo fermo o a bassa velocità, il consumo di carburante sarà visualizzato in l/h²⁾.

Consumo medio di carburante

Viene visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km¹⁾ a partire dall'ultimo azzeramento della memoria.

Se si intende misurare il consumo medio di carburante per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria » pagina 42, Memoria. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri percorsi non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Autonomia

L'indicazione dell'autonomia indica la distanza che il veicolo può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio con lo stile di guida impiegato sino a quel momento.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo ⚠ il valore viene visualizzato a intervalli di 5 km.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'autonomia aumenterà.

Se la memoria viene azzerata (dopo lo scollegamento della batteria), l'autonomia viene calcolata considerando un consumo di carburante di 10 l/100 km e tale valore viene successivamente adeguato tenendo conto dello stile di guida.

Distanza percorsa

Sul display compare la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento della memoria. ▶

¹⁾ Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.

²⁾ Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante a veicolo fermo sarà visualizzato in - - km/l.

Se si desidera misurare la distanza percorsa a partire da un momento preciso, occorre azzerare la memoria fino a quel momento » [pagina 42, Memoria](#).

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è pari a 1 999 km (S) oppure 9 999 km (M). Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Velocità media

Nel display sarà visualizzata la velocità media in km/h a partire dall'ultimo azzeramento della memoria.

Se si intende misurare la velocità media per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare la memoria prima di iniziare la misurazione » [pagina 42, Memoria](#).

Dopo aver azzerato la memoria, per i primi 300 metri sul display non sarà visualizzato alcun dato.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Velocità di marcia attuale

La velocità visualizzata attualmente è identica a quando indicato dal tachimetro [3](#) » [fig. 19 a pagina 28](#).

Temperatura dell'olio

Se la temperatura dell'olio motore si trova nell'intervallo 80-110°C, la temperatura di funzionamento del motore è stata raggiunta.

Se la temperatura dell'olio è inferiore a 80°C o superiore a 110°C, evitare regimi elevati, accelerazioni a tutto gas e forti sollecitazioni del motore.

Se la temperatura dell'olio è inferiore a 50°C o se il sistema di controllo della temperatura dell'olio è guasto, al posto della temperatura dell'olio sono visualizzati solo i simboli --.-.

Avviso di superamento della velocità

Impostare il limite di velocità, ad es. per la velocità massima in centro abitato » [pagina 44, Avviso di superamento della velocità](#).

Avviso di superamento della velocità

📖 Leggere e rispettare dapprima [I](#) e [II](#) a [pagina 42](#).

Impostazione del limite di velocità con veicolo fermo

➤ Selezionare la voce di menu **Segnale a** (M) oppure  (S).

- Confermando questa voce di menu attivare la possibilità di regolazione del limite di velocità¹⁾.
- Regolare il limite di velocità desiderato ad es. su 50 km/h.
- Salvare il limite di velocità confermando il valore impostato oppure attendere alcuni secondi, l'impostazione sarà automaticamente salvata.

In questo modo, il limite di velocità può essere impostato da 30 km/h a 250 km/h a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con veicolo in movimento

- Selezionare la voce di menu **Segnale a** (M) oppure  (S).
- Viaggiare alla velocità desiderata, ad es. 50 km/h.
- Confermare la velocità attuale come limite di velocità.

Se si desidera modificare il limite di velocità impostato, ciò avviene a intervalli di 5 km/h (ad esempio la velocità rilevata di 47 km/h passerà a 50 km/h e/o scenderà a 45 km/h).

➤ Confermare il limite di velocità o attendere alcuni secondi, la regolazione viene automaticamente salvata.

Disattivazione o modifica del limite di velocità

- Selezionare la voce di menu **Segnale a** (M) oppure  (S).
- Confermando il valore memorizzato si disattiva il limite di velocità.
- Confermando nuovamente si attiva la possibilità di impostare il limite di velocità.

Se il limite di velocità impostato viene superato, il sistema emetterà un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente la voce di menu **Segnale a** (display MAXI DOT) oppure  (display a segmenti) con il valore limite impostato.

Il valore limite della velocità impostato resterà salvato anche dopo lo spegnimento del veicolo.

¹⁾ Se non viene impostato alcun valore, viene visualizzato automaticamente il valore di partenza di 30 km/h.

Display MAXI DOT

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Menu principale _____	45
Impostazioni _____	45
Indicatore punto cardinale _____	46

Il display MAXI DOT fornisce informazioni sulle **condizioni attuali di funzionamento del vostro veicolo**. Inoltre il display fornisce, in base all'allestimento del veicolo, dati della radio, del display multifunzione (MFA), del telefono, del sistema di navigazione, del cambio automatico » [pagina 101](#) e dell'apparecchio collegato all'ingresso MDI.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.

ATTENZIONE

In caso di contatto con il display (ad es. durante la pulizia), togliere la chiave di accensione, per evitare possibili danni.

Menu principale

Leggere e rispettare dapprima **i** e **i** a [pagina 45](#).

Il menu principale **MENU PRINCIP.** si attiva con una pressione prolungata del tasto **A** oppure **C** » [fig. 24 a pagina 40](#). Premendo brevemente il tasto **C** si passa al livello superiore.

Voci del menu principale (in funzione dell'allestimento del veicolo)

- **MFA** (Display multifunzione) » [pagina 42](#)
- **Audio** » *Istruzioni per l'uso della radio*
- **Navigazione** » *Istruzioni per l'uso del sistema di navigazione*
- **Telefono** » [pagina 88](#);
- **Stato veicolo** » [pagina 31](#)
- **Impostazioni** » [pagina 45](#)

Le voci di menu **Audio** e **Navigazione** saranno visualizzate solo se sono stati attivati la radio o il sistema di navigazione montati in officina.

i Avvertenza

- Se nel display si visualizzano dei messaggi di avvertimento, tali messaggi devono essere confermati, per poter richiamare il menu principale » [pagina 40](#), *Uso del sistema informativo*.
- Se il display non viene azionato, dopo circa 10 secondi il menu passerà sempre a uno dei livelli superiori.
- Per l'uso della radio e del sistema di navigazione montati in fabbrica vedere le » *Istruzioni per l'uso della radio* e le » *Istruzioni per l'uso del sistema di navigazione*.

Impostazioni

Leggere e rispettare dapprima **i** e **i** a [pagina 45](#).

Attraverso il display MAXI DOT è possibile modificare in autonomia determinate impostazioni. L'attuale voce di menu viene visualizzata nel display in alto, sotto ad un trattino.

Potranno essere selezionate le seguenti informazioni a seconda dell'allestimento del veicolo.

Lingua / Lang.

Qui è possibile impostare in quale lingua devono essere visualizzati i testi del display.

Dati MFA

Qui è possibile attivare/disattivare alcune visualizzazioni del display multifunzione.

Orologio

Qui è possibile regolare l'ora, il formato dell'ora (visualizzazione a 12 o 24 ore) e commutare tra ora legale e ora solare.

Pneum. invern.

In questo punto è possibile impostare la velocità nonché l'attivazione/disattivazione dei segnali acustici quando si supera tale velocità. Questa funzione può essere utilizzata ad es. in caso di pneumatici invernali, per i quali la velocità massima consentita è inferiore alla velocità massima del veicolo » [pagina 145](#), *Cerchioni e pneumatici*.

Non appena si supera la velocità impostata, si sente un segnale acustico e sul display appare il seguente messaggio.

Velocità max. pneum. invernali ... km/h.

Unità di misur.

Qui è possibile impostare le unità per la temperatura, per i consumi e per i tratti percorsi.

Sec. tachim.

Qui si può attivare la visualizzazione della seconda velocità in mph¹⁾.

Altre informazioni » [pagina 31](#), *Visualizzazione della seconda velocità.*

Reset indicatore

Qui è possibile visualizzare i giorni e i chilometri mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

Standard

Qui si possono ripristinare le impostazioni di fabbrica delle funzioni del display.

Indicatore punto cardinale

 Leggere e rispettare dapprima  e  a [pagina 45](#).

Nei veicoli con sistema di navigazione installato in fabbrica, nell'angolo in alto a sinistra del display viene visualizzata un'abbreviazione dell'attuale punto cardinale (in base alla corrente direzione di marcia).

L'indicatore del punto cardinale funziona solo ad accensione inserita.

Indicatore degli intervalli Service

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Visualizzazione nel display MAXI DOT	46
Visualizzazione nel display a segmenti	47
Azzeramento dell'indicatore intervalli Service	47

L'indicatore intervalli Service fornisce informazioni sul tempo e/o i chilometri restanti fino al successivo intervento Service.

La successiva scadenza Service viene visualizzata automaticamente sul display oppure è possibile visualizzare tali dati all'occorrenza.

La visualizzazione dei km o dei giorni fino alla successiva scadenza dell'assistenza Service avviene a intervalli di 100 km o in giorni.

¹⁾ Nei modelli con indicatore della velocità in mph, la seconda velocità viene visualizzata in km/h.

Per le informazioni riguardanti gli intervalli Service consultare il Programma Service.

Avvertenza

A batteria scollegata, i valori dell'indicatore degli intervalli Service vengono mantenuti.

Visualizzazione nel display MAXI DOT

Cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service

Se è un **in scadenza** un cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service, compare il messaggio **Camb. olio entro ... km ovvero ... giorni**.

Non appena **si raggiunge** l'intervallo Service, compare all'inserimento dell'accensione il messaggio **Cambio olio adesso!**

Ispezione

Se è in **scadenza** un'ispezione, compare il messaggio **Ispezione entro ... km ovvero ... giorni**.

Non appena **si raggiunge** l'intervallo Service, compare all'inserimento dell'accensione il messaggio **Ispezione adesso!**

Visualizzare la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service

Con l'accensione inserita, è possibile visualizzare in qualsiasi momento la distanza ancora da percorrere e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service alla voce di menu **Reset indicatore** » [pagina 45](#), *Impostazioni* oppure **Stato veicolo** nel menu principale del display MAXI DOT » [pagina 45](#), *Menu principale*.

Per 10 secondi viene visualizzato il seguente messaggio.

Cambio dell'olio... km/ ... giorni

Ispezione... km/ ... giorni

Visualizzazione nel display a segmenti

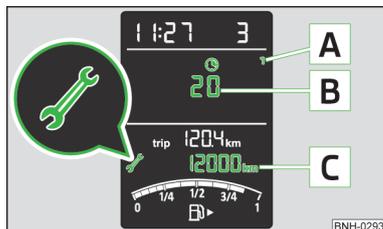


Fig. 27
Display a segmenti: Esempio di indicazione

Descrizione dell'immagine » fig. 27

🔧 Assistenza Service in scadenza

A Distinzione del tipo di assistenza

B Giorni mancanti alla successiva scadenza Service

C Chilometri mancanti alla successiva scadenza Service¹⁾

Distinzione del tipo di assistenza

Il tipo di assistenza si distingue dal numero sulla posizione **A** » fig. 27.

1 Cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service

2 Ispezione

Assistenza Service in scadenza

Se è in **scadenza** un'assistenza Service, viene visualizzata per ca. 10 secondi la seguente informazione » fig. 27.

➤ Alla posizione **A** viene visualizzato il numero **1** o **2**.

➤ Alla posizione **B** vengono visualizzati il simbolo 🕒 e i giorni restanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

➤ Alla posizione **C** vengono visualizzati il simbolo 🔧 e i chilometri restanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

Una volta **raggiunta** la scadenza dell'assistenza Service, dopo l'accensione comparirà per circa 20 secondi il simbolo lampeggiante 🔧 e il messaggio **CAM_OLIO** o **ISPEZ_**.

Visualizzare la distanza da percorrere e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service

Ad accensione inserita, premendo ripetutamente in qualsiasi momento il tasto **5** » fig. 19 a pagina 28 è possibile visualizzare la distanza da percorrere e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

Dapprima vengono visualizzate le informazioni sul **cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service**, quindi, premendo di nuovo il tasto **5**, le informazioni sull'**ispezione**.

➤ Alla posizione **A** viene visualizzato il numero **1** o **2**.

➤ Alla posizione **B** vengono visualizzati il simbolo 🕒 e i giorni restanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

➤ Alla posizione **C** vengono visualizzati il simbolo 🔧 e i chilometri restanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

Azzeramento dell'indicatore intervalli Service

Si raccomanda di fare eseguire il ripristino della visualizzazione presso un'officina autorizzata.

Consigliamo di non ripristinare da soli la visualizzazione dell'intervallo Service, in quanto ciò potrebbe portare a un'impostazione errata della visualizzazione dell'intervallo stesso e quindi a eventuali problemi nel veicolo.

Intervallo Service variabile

Nei veicoli con intervallo Service variabile, dopo il reset dell'indicatore del cambio dell'olio in base al programma di assistenza Service, vengono visualizzati i valori di un nuovo intervallo Service, calcolati in base alle condizioni di esercizio precedenti del veicolo.

Questi valori vengono quindi costantemente adeguati in base alle condizioni di esercizio attuali del veicolo.

¹⁾ I chilometri mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service sono visualizzati al posto del contachilometri totale.

Sbloccaggio e apertura

Sbloccaggio e bloccaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sbloccaggio / Bloccaggio con il telecomando	49
Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave	50
Chiusura Safe	50
Impostazioni personalizzate	50
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno	51
Sicurezza bambini	51
Apertura/chiusura della porta	52

Il vostro veicolo è dotato di un sistema di chiusura centralizzata.

La chiusura centralizzata consente di aprire e chiudere contemporaneamente **tutte** le porte, lo sportello del serbatoio e il portellone bagagliaio.

Nella chiusura centralizzata è integrata la chiusura Safe » [pagina 50](#). Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte¹⁾ si bloccano automaticamente tramite la chiusura Safe » .

Dopo lo sbloccaggio, vale quanto segue

- Le porte, il portellone bagagliaio e lo sportello del serbatoio vengono sbloccati.
- La luce abitacolo collegata al contatto porta si accende.
- La chiusura Safe si disattiva¹⁾.
- La spia di controllo nella porta lato conducente smette di lampeggiare.
- L'impianto antifurto si disattiva²⁾.

Dopo il bloccaggio, vale quanto segue

- Le porte, il portellone bagagliaio e lo sportello del serbatoio vengono bloccati.
- La luce abitacolo collegata al contatto porta si spegne.
- La chiusura Safe si attiva¹⁾.
- La spia di controllo nella porta lato conducente inizia a lampeggiare.
- L'impianto antifurto si attiva²⁾.

¹⁾ Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

²⁾ Vale per veicoli con impianto antifurto.

Visualizzazione di un errore

Se la spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia dapprima rapidamente per circa 2 secondi, poi resta accesa continuamente per circa 30 secondi e infine lampeggia lentamente, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Guasto della chiusura centralizzata

In caso di guasto della chiusura centralizzata può essere bloccata o sbloccata solo la porta lato conducente, usando la chiave. Le altre porte e il portellone bagagliaio possono essere bloccate o sbloccate solo per emergenza.

- Bloccaggio di emergenza della porta » [pagina 165](#).
- Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio » [pagina 165](#).

! ATTENZIONE

- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero bloccare il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni e d'incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza. Essi potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo di lesioni e d'incidente! Queste persone non sarebbero probabilmente state in grado di uscire autonomamente dal veicolo o di mettersi in salvo. In caso di temperature molto alte o molto basse sussiste il pericolo di morte!
- Quando si chiude il veicolo dall'esterno e si attiva la chiusura Safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte.

! ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Tenere perfettamente pulita la scanalatura della chiave. La presenza di sporizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione. ▶

- Se la chiusura centralizzata o l'impianto antifurto sul telecomando si attivano solo a una distanza inferiore a circa 3 m, occorre sostituire la batteria » [pagina 164](#).
- Quando si esce dal veicolo, accertarsi sempre che sia bloccato.

i Avvertenza

- In caso di perdita di una chiave, rivolgersi a un'officina autorizzata che fornirà un duplicato.
- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

Sbloccaggio / Bloccaggio con il telecomando

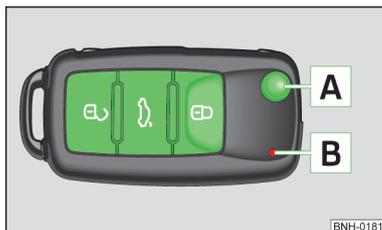


Fig. 28
Chiave di comando a distanza

📖 Leggere e rispettare dapprima **i** e **!** a pagina 48.

Sbloccaggio/bloccaggio con la chiave con comando a distanza » [fig. 28](#)

- 🔓 Sbloccaggio del veicolo
- 🔒 Bloccaggio del veicolo
- 🔄 Sbloccaggio del portellone bagagliaio
- A** Estrazione/Rientro dell'ingegno della chiave
- B** Spia di controllo

Sbloccaggio del veicolo

Lo sbloccaggio del veicolo è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione.

Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio del veicolo non si apre nessuna porta né il portellone bagagliaio, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente e si attivano la chiusura Safe ¹⁾ o l'impianto antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario del veicolo.

Bloccaggio del veicolo

Il bloccaggio del veicolo è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se dopo il bloccaggio del veicolo le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

Sbloccaggio/bloccaggio del portellone bagagliaio

Premendo il tasto con il simbolo  per circa 1 s si sblocca solo il portellone bagagliaio.

La chiusura blocca il portellone » [pagina 54](#).

Controllare il livello di carica della batteria

Se, dopo aver premuto un tasto sulla chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa **B** » [fig. 28](#) non lampeggia, la batteria è scarica.

Sostituire la batteria » [pagina 164](#).

! ATTENZIONE

- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di segnali di trasmettitori siti nelle vicinanze del veicolo che operano nella stessa gamma di frequenza.
- Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone posteriore sono chiusi e il veicolo si trova entro il proprio campo visivo.
- Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato con il telecomando.
- Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Con la batteria scarica la portata si riduce.

i Avvertenza

Nei veicoli con impianto antifurto presso un partner ŠKODA è possibile attivare/disattivare in aggiunta anche i segnali acustici emessi durante lo sbloccaggio/il bloccaggio.

¹⁾ Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

Sbloccaggio/Bloccaggio con la chiave

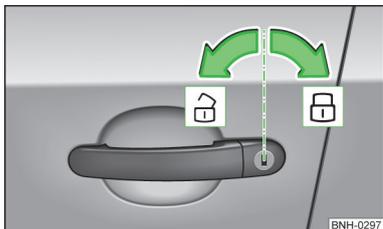


Fig. 29
Lato sinistro del veicolo: Sensi di rotazione della chiave per l'apertura e la chiusura

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 48.

La chiave consente lo sbloccaggio e il bloccaggio del veicolo tramite il cilindro di chiusura nella porta lato conducente.

Sbloccaggio/bloccaggio del veicolo con la chiave » fig. 29

🔓 Sbloccaggio

🔒 Bloccaggio

⚠️ ATTENZIONE

Se è aperta almeno una porta, il veicolo non può essere bloccato.

Chiusura Safe

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 48.

Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. Non è più possibile aprire il veicolo dall'interno.

Questa situazione viene segnalata dopo avere spento il veicolo, tramite la visualizzazione del seguente messaggio sul display della strumentazione combinata.

ⓘ **Attenzione alla chiusura SAFE (vedi manuale):**

📄 **CONTR_SAFELOCK**

Disattivazione

La disattivazione della chiusura Safe può avvenire in uno dei seguenti modi.

➤ Mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

➤ Disattivando l'antifurto volumetrico » [pagina 53](#), *Antifurto volumetrico e protezione antitraino.*

Se il veicolo è bloccato e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la porta dall'interno tirando una sola volta la leva di apertura della porta.

Attivazione

La chiusura Safe si attiva automaticamente al successivo bloccaggio e sbloccaggio del veicolo.

Visualizzazione di disattivazione

La spia di controllo nella porta lato conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, si spegne e dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare regolarmente ad intervalli più lunghi.

Visualizzazione di attivazione

La spia di controllo della porta del conducente lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari più lunghi.

⚠️ ATTENZIONE

Quando si chiude il veicolo con chiusura Safe attivata, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!

ⓘ Avvertenza

Questa funzione è valida solo in alcuni paesi.

Impostazioni personalizzate

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 48.

Apertura di una sola porta

La funzione consente di sbloccare solamente la porta lato conducente. Le altre porte rimangono bloccate e si sbloccano solo riazionando l'apertura.

Bloccaggio e sbloccaggio automatici

Tutte le porte si bloccano superata una velocità di marcia di circa 15 km/h. Il tasto sulla maniglia del portellone del bagagliaio si disattiva.

Quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione, il veicolo si sblocca di nuovo automaticamente. Inoltre il veicolo può essere sbloccato dal conducente o dal passeggero premendo il tasto per la chiusura centralizzata 🗑️.

Le porte bloccate impediscono l'accesso abusivo all'interno del veicolo.

Le porte potranno essere sbloccate e aperte tirando la leva per l'apertura della porta. ▶

i Avvertenza

Si possono far eseguire le impostazioni personalizzate in un'officina specializzata.

Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno



Fig. 30
Tasto per la chiusura centralizzata

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 48.

Se il veicolo non è stato bloccato dall'esterno, è possibile sbloccarlo o bloccarlo con il tasto » **fig. 30**.

Sbloccaggio/bloccaggio » fig. 30

🔒 Se sul tasto si accende il simbolo **🔒**, il veicolo è bloccato.

Il tasto funziona anche con l'accensione disinserita.

Se il veicolo è stata bloccato con il tasto per la chiusura centralizzata, procedere come segue.

- Non è possibile aprire le porte e il portellone bagagliaio dall'esterno.
- Le porte potranno essere bloccate e sbloccate dall'interno e aperte tirando la leva per l'apertura della porta.
- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

! ATTENZIONE

- In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte dall'interno rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di morte!
- L'attivazione della chiusura Safe » **pagina 50** mette fuori uso le leve di apertura delle porte e il tasto della chiusura centralizzata.

! ATTENZIONE

Se è aperta almeno una porta, il veicolo non può essere bloccato.

Sicurezza bambini

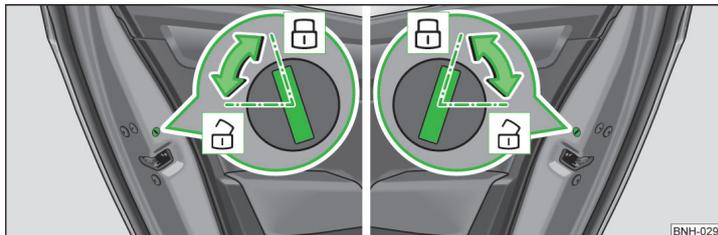


Fig. 31 Porta posteriore: sinistra/destra

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 48.

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

Inserimento e disinserimento sicurezza bambini » fig. 31

- 🔒** Attivazione
- 🔓** Disattivazione

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave del veicolo.



Fig. 32 Maniglia/leva per l'apertura della porta

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 48.

Aprire dall'esterno

➤ Sbloccare il veicolo e tirare la maniglia **A** ➤ fig. 32 della porta corrispondente.

Aprire dall'interno

➤ Tirare la leva di apertura della porta **B** della rispettiva porta e spingere la porta allontanandola da sé.

Chiudere dall'interno

➤ Afferrare la maniglia **C** e chiudere la porta corrispondente.

! ATTENZIONE

- Verificare che la porta sia chiusa correttamente, per evitare che si apra improvvisamente durante la marcia - pericolo di morte!
- Aprire e richiudere la porta solo quando non sono presenti persone nell'area di apertura e di chiusura - pericolo di lesioni!
- Una porta aperta in presenza di vento forte o in salita può chiudersi automaticamente - pericolo di lesioni!
- Non guidare mai il veicolo con le porte aperte - sussiste il pericolo di morte!

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Attivazione/Disattivazione	53
Antifurto volumetrico e protezione antitraino	53

L'impianto antifurto aumenta la protezione da tentativi di effrazione e di furto del veicolo.

Durante un tentativo di effrazione o di furto, l'impianto emette segnali acustici e ottici (di seguito solo allarme).

Quando scatta l'allarme?

- Apertura del cofano motore.
- Apertura del portellone bagagliaio.
- Apertura delle porte.
- Manipolazione del blocchetto di accensione.
- Inclinazione del veicolo » [pagina 53](#).
- Movimento all'interno del veicolo » [pagina 53](#).
- Avaria della tensione improvvisa e percettibile della rete di bordo.
- Disaccoppiamento del rimorchio » [pagina 117](#), *Guida con rimorchio*.
- Sbloccaggio della porta del conducente con la chiave sul cilindro di chiusura (se successivamente l'accensione non viene attivata entro circa 15 sec.). Per alcuni paesi avviene che l'allarme si innesca subito dopo lo sbloccaggio.

Disattivazione dell'allarme

L'allarme sarà disattivato sbloccando la vettura oppure accendendola.

! ATTENZIONE

Per essere certi della piena efficienza dell'impianto di allarme, controllare, prima di abbandonare il veicolo, che tutte le porte e i finestrini siano chiusi.

i Avvertenza

La durata della vita di una sirena d'allarme è di 5 anni.

Attivazione/Disattivazione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 52.

Attivazione

L'impianto antifurto si inserirà automaticamente dopo circa 30 secondi dal bloccaggio del veicolo.

Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio del veicolo non si apre alcuna porta né il portellone bagagliaio, il veicolo si blocca di nuovo automaticamente e si attivano la chiusura Safe o l'impianto antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario del veicolo.

Disattivazione

L'impianto antifurto si disattiva automaticamente quando il veicolo viene sbloccato. Se il veicolo non viene aperto entro 30 secondi, l'impianto antifurto si inserisce nuovamente.

Antifurto volumetrico e protezione antitraino



Fig. 33
Tasto dell'antifurto volumetrico
e protezione antitraino

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 52.

L'antifurto volumetrico/monitoraggio dell'abitacolo fa scattare l'allarme non appena si registra un movimento all'interno del veicolo.

La protezione antitraino fa scattare l'allarme non appena si registra un'inclinazione del veicolo.

Attivazione

L'antifurto volumetrico e la protezione antitraino si inseriscono automaticamente al successivo bloccaggio del veicolo.

Disattivazione

➤ Disinserire l'accensione.

➤ Aprire la porta lato conducente.

➤ Premere il tasto con il simbolo  » fig. 33 sul montante centrale lato conducente. L'illuminazione del simbolo  nel tasto passerà da rosso ad arancione.

➤ Chiudere il veicolo entro 30 secondi.

Quando c'è la possibilità che l'allarme si attivi a causa di movimenti (ad es. di persone o di animali) o quando il veicolo deve essere trasportato (ad es. su treno o nave) o trainato, disinserire l'antifurto volumetrico e la protezione antitraino.

! ATTENZIONE

- Il vano portaocchiali aperto riduce l'efficienza dell'antifurto volumetrico. Per garantire la piena funzionalità dell'antifurto volumetrico, prima di bloccare il veicolo chiudere sempre il vano portaocchiali.
- L'impianto antifurto viene attivato durante il bloccaggio del veicolo anche con chiusura Safe disattivata. In questo caso l'antifurto volumetrico non viene tuttavia attivato.

Portellone del bagagliaio

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Apertura/ chiusura	_____	54
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio	_____	54

! ATTENZIONE

- Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche se è stato bloccato - pericolo di incidente!
- Non viaggiare mai con il portellone del bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
- Quando si chiude il portellone del bagagliaio, non premere il lunotto, in quanto potrebbe staccarsi - pericolo di lesioni!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del bagagliaio - pericolo di lesioni!

i Avvertenza

Il funzionamento del tasto nella maniglia sopra la targa si disattiva in fase di avviamento o in caso di velocità superiori a 5 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il funzionamento viene riattivato.

Apertura/ chiusura



Fig. 34 Apertura/chiusura del portellone bagagliaio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 53.

Una volta sbloccato il veicolo, sarà possibile aprire il portellone utilizzando il tasto nella maniglia posta sopra la targa.

Apertura/chiusura del portellone bagagliaio » fig. 34

- 1 Sbloccaggio del portellone
- 2 Apertura del portellone
- 3 Chiusura del portellone (tirando la maniglia)

Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 53.

Se il portellone bagagliaio viene sbloccato con il tasto col simbolo  sulla chiave con comando a distanza, dopo la chiusura si bloccherà automaticamente.

Rivolgendosi a un'officina autorizzata è possibile prolungare l'intervallo dopo il quale il portellone bagagliaio viene automaticamente bloccato dopo la chiusura.

Dopo l'attivazione del bloccaggio ritardato, è possibile riaprire il portellone dopo la chiusura entro un intervallo di tempo limitato.

Il bloccaggio ritardato del portellone potrà essere disattivato da un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Prima che il portellone del bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nel veicolo. Per questo motivo il veicolo deve essere bloccato mediante il tasto col simbolo  della chiave con comando a distanza.

Alzacristalli elettrici

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Aprire/chiusure i finestrini	55
Dispositivo di limitazione di forza	55

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

! ATTENZIONE

- Gli alzacristalli elettrici posteriori sono muniti di un dispositivo di limitazione di forza » [pagina 55](#). In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri. I finestrini devono comunque essere chiusi con prudenza - pericolo di lesioni!
- Se si trasportano persone non completamente autonome nei sedili posteriori, ad es. bambini, si raccomanda di mettere fuori servizio gli alzacristalli elettrici delle porte posteriori (interruttore di sicurezza) **S** » [fig. 35 a pagina 55](#).

! ATTENZIONE

- Mantenere i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.
- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo » [pagina 126](#), *Cristalli dei finestrini e specchietti esterni* e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti il meccanismo dell'alzacristalli potrebbe danneggiarsi.
- Allontanandosi dal veicolo bloccato, controllando che i finestrini siano chiusi.

🌱 Per il rispetto dell'ambiente

In presenza di velocità elevate, chiudere i finestrini laterali, per evitare un inutile consumo di carburante.

I Avvertenza

- Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia, utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nel veicolo può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.
- Il meccanismo dell'alzacristalli è provvisto di un dispositivo antisurriscaldamento. In caso di ripetuta apertura e chiusura del finestrino, questo dispositivo può surriscaldarsi. Ciò comporta un transitorio blocco del meccanismo di azionamento del finestrino. Non appena il dispositivo antisurriscaldamento sarà raffreddato, il finestrino sarà riavviato.

Aprire/chiedere i finestrini

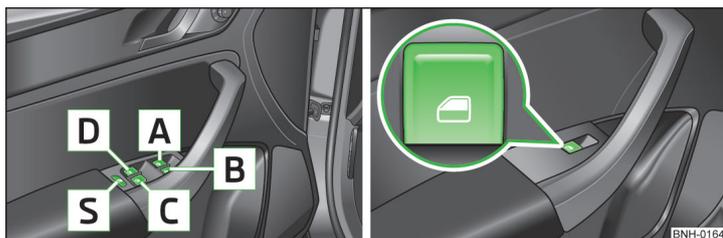


Fig. 35 Tasti nella porta lato conducente / tasti nelle porte posteriori

I Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pagina 54.

Tutti i finestrini possono essere comandati dal sedile del conducente.

Tasti degli alzacristalli » fig. 35

- A** Porta lato conducente
- B** Porta lato passeggero
- C** Porta posteriore destra
- D** Porta posteriore sinistra
- S** Interruttore di sicurezza

Apertura

- Premere leggermente il tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata. Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca immediatamente.

Inoltre è possibile aprire automaticamente il finestrino del conducente sino all'apertura completa, premendo leggermente il tasto. Premendo di nuovo il tasto il finestrino si blocca immediatamente.

Chiusura

- Tirare leggermente l'angolo superiore del tasto corrispondente e tenerlo premuto sino a quando il finestrino ha raggiunto la posizione desiderata. Dopo il rilascio del tasto, il finestrino si blocca immediatamente.

Interruttore di sicurezza

Premendo l'interruttore di sicurezza **S** è possibile disattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori. » fig. 35 Premendo nuovamente l'interruttore di sicurezza **S** è possibile riattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori.

Quando i tasti delle porte posteriori suonano fuori servizio, la spia di controllo  nell'interruttore di sicurezza **S** è accesa.

Dispositivo di limitazione di forza

I Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pagina 54.

Gli alzacristalli elettrici posteriori sono muniti di un dispositivo di limitazione di forza

In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se per 10 secondi un ostacolo impedisce la chiusura, l'operazione di chiusura viene nuovamente interrotta ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro 10 secondi dopo un secondo abbassamento del finestrino, anche se l'ostacolo non è ancora stato rimosso, la procedura di chiusura sarà bloccata. In questo arco di tempo non è possibile chiudere automaticamente il finestrino. Il dispositivo di limitazione di forza è ancora attivo.

Il dispositivo di limitazione di forza si disattiva soltanto se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro i successivi 10 secondi; **il finestrino si chiude ora con la massima forza!**

Se trascorrono più di 10 secondi, il dispositivo di limitazione di forza si riattiva.

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luci di posizione e anabbaglianti	56
Luci diurne (DAY LIGHT)	57
Indicatori di direzione e abbaglianti	58
Controllo automatico delle luci	58
Fendinebbia	59
Fendinebbia con funzione CORNER	59
Retronebbia	59
COMING HOME / LEAVING HOME	60
Lampeggiatori d'emergenza	60
Luce di parcheggio	61
Viaggiare all'estero	61

La luce funziona solo ad accensione inserita, se non diversamente indicato.

Sui veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella raffigurata in » [fig. 36 a pagina 56](#). I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli elementi di comando sono uguali.

ATTENZIONE

- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Il conducente è comunque sempre responsabile della regolazione e del corretto utilizzo delle luci.
- Il controllo automatico delle luci **AUTO** ha solo la funzione di assistente; ciò significa che il conducente è comunque tenuto a controllare le luci ed eventualmente a utilizzare le luci più idonee alle condizioni di illuminazione. Il

ATTENZIONE (continua)

senso di luminosità non è ad esempio in grado di riconoscere pioggia o nebbia. In queste condizioni si consiglia di utilizzare le luci anabbaglianti e/ o i fendinebbia.

- Non utilizzare mai il veicolo solo con le luci di posizione inserite! Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti al veicolo e per essere notati dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

Avvertenza

I fari possono temporaneamente appannarsi all'interno. A luci di marcia attivate, dopo breve tempo la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

Luci di posizione e anabbaglianti

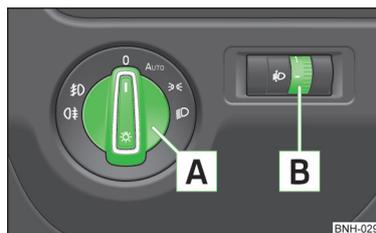


Fig. 36
Interruttore luci e manopola per la regolazione dell'assetto dei fari

Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Posizioni interruttore luci - rotazione dell'interruttore **A » [fig. 36](#)**

0 Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

AUTO Inserimento/disinserimento automatico luci » [pagina 58](#)

» **☰** Accensione delle luci di posizione o della luce parcheggio ¹⁾ » [pagina 61](#)

» **☰** Accensione luci anabbaglianti¹⁾

¹⁾ Nei veicoli con display MAXI DOT si accende anche il simbolo »« nell'interruttore luci.

Posizioni interruttore luci - estrazione dell'interruttore **A**

☞ Accensione dei fendinebbia » pagina 59

☞ Accensione del retronebbia » pagina 59

☞ Manopola per la regolazione dell'assetto dei fari **B**

Ruotando la manopola per la regolazione dalla posizione **1** alla posizione **3** si adatta gradualmente la regolazione dell'assetto fari, riducendo in questo modo il fascio di luce.

Le posizioni della regolazione dell'assetto dei fari corrispondono alle seguenti condizioni di carico del veicolo.

- Veicolo occupato anteriormente, bagagliaio vuoto.
- 1** Veicolo interamente occupato, bagagliaio vuoto.
- 2** Veicolo interamente occupato, bagagliaio carico.
- 3** Sedile del conducente occupato, bagagliaio carico.

Consigliamo di impostare la regolazione dell'assetto dei fari con le luci anabbaglianti accese.

! ATTENZIONE

Impostare sempre la regolazione dell'assetto dei fari in maniera tale da soddisfare le condizioni indicate di seguito.

- Il veicolo non provoca l'abbagliamento di altri veicoli, in particolare quelli che procedono in senso opposto di marcia.
- L'assetto dei fari garantisce una marcia sicura.

i Avvertenza

- Se l'interruttore luci si trova in posizione **0** oppure **☞**, estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Dopo alcuni secondi o dopo la chiusura della porta lato conducente, il segnale acustico collegato al contatto porta non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo, qualora fosse necessario.
- **Quando si lascia il veicolo, senza voler utilizzare le luci di parcheggio, ruotare l'interruttore luci sempre in posizione 0.**

Luci diurne (DAY LIGHT)

☞ Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Le luci diurne (a cui si farà riferimento in seguito solo con termine Funzione) consentono l'illuminazione dell'area antistante il veicolo.

Le luci si attivano automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **0** o **AUTO** » fig. 36 a pagina 56.
- ✓ L'accensione è inserita.
- ✓ La funzione è attivata.

Disattivazione della funzione

- Disinserire l'accensione.
- Estrarre il fusibile per le luci diurne » pagina 168, *Fusibili nella plancia portastrumenti.*

Attivazione della funzione

- Disinserire l'accensione.
- Inserire un fusibile con un adeguato amperaggio per le luci diurne » pagina 168, *Fusibili nella plancia portastrumenti.*

Disattivazione della funzione nei veicoli con sistema START-STOP o con comando automatico delle luci

- Disinserire l'accensione.
- Tirare la leva degli indicatori di direzione (» fig. 37 a pagina 58) posta sul volante e spingerla verso il basso mantenendola in questa posizione.
- Inserire l'accensione - attendere finché l'indicatore di direzione sinistro lampeggia 4 volte.
- Disinserire l'accensione - si attiva un segnale acustico che conferma la disattivazione della funzione.
- Rilasciare la leva degli indicatori di direzione.

Attivazione della funzione nei veicoli con sistema START-STOP o con comando automatico delle luci

- Disinserire l'accensione.
- Tirare la leva degli indicatori di direzione (» fig. 37 a pagina 58) posta sul volante e spingerla verso l'alto mantenendola in questa posizione.
- Inserire l'accensione - attendere finché l'indicatore di direzione destro lampeggia 4 volte.
- Disinserire l'accensione - si attiva un segnale acustico che conferma l'attivazione della funzione.
- Rilasciare la leva degli indicatori di direzione.

! ATTENZIONE

Se sono state attivate le luci diurne, le luci di posizione (né quelle anteriori né quelle posteriori) e le luci della targa non si accendono. In caso di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

Indicatori di direzione e abbaglianti

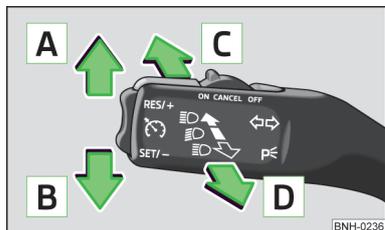


Fig. 37
Leva di comando: Comando indicatori di direzione e abbaglianti

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Posizioni della leva di comando

- A** ⇨ Accendere l'indicatore di direzione di destra
- B** ⇐ Accendere l'indicatore di direzione di sinistra
- C** ☰ Accendere gli abbaglianti (posizione molleggiata)
- D** ☰ tx Spegnerli gli abbaglianti / inserire il lampeggio fari (posizione molleggiata)

Abbaglianti

Gli abbaglianti possono essere inseriti se sono attivate le luci anabbaglianti.

Con gli abbaglianti accesi o con il lampeggio fari inserito, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo **!**.

Indicatori di direzione

Con indicatore di direzione sinistro inserito nella strumentazione combinata la spia di controllo **!** lampeggia.

Con indicatore di direzione destro inserito nella strumentazione combinata la spia di controllo **!** lampeggia.

L'indicatore di direzione si attiva ancora prima del punto di resistenza inferiore o superiore. Questo può risultare utile per alcune manovre di guida. Ad es. per il cambio di corsia, **tenere** la leva di comando davanti al rispettivo punto di resistenza.

L'indicatore di direzione si disattiva automaticamente dopo avere percorso una curva o una svolta.

In caso di guasto di una lampadina dell'indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia.

“Lampeggio comfort”

Per lampeggiare solo tre volte (cosiddetto lampeggio comfort), **premere brevemente e poi rilasciare la leva** fino al punto di resistenza superiore o inferiore.

! ATTENZIONE

Accendere gli abbaglianti e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

i Avvertenza

Il lampeggio fari può essere attivato anche ad accensione disinserita.

Controllo automatico delle luci



Fig. 38
Interruttore luci: posizione AUTO

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Se l'interruttore luci si trova in posizione **AUTO** » fig. 38, si accenderanno e si spegneranno automaticamente le luci di posizione, le luci anabbaglianti e le luci della targa.

Le luci vengono inserite/disinserite in base alle informazioni rilevate dal sensore applicato nel supporto dello specchietto interno, sotto il parabrezza.

Se l'interruttore luci si trova in posizione **AUTO** si accenderà la scritta **AUTO** posta accanto all'interruttore stesso. Se le luci vengono attivate automaticamente, si accenderà anche il simbolo **!** accanto all'interruttore luci. ▶

Comando automatico delle luci abbaglianti in caso di pioggia

Le luci anabbaglianti si attivano automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO** » fig. 38.
- ✓ La tergiture automatica in caso di pioggia - posizione **1** o la tergiture - posizione **2** oppure **3** è attiva » pagina 64, *Azionare impianto tergi-lava-cristallo*.
- ✓ I tergicristalli sono attivi per più di 15 secondi.

La luce si spegne dopo circa 4 minuti dal disinserimento dei tergicristalli.

! ATTENZIONE

Non applicare adesivi o oggetti analoghi davanti al sensore di luminosità sul parabrezza, per non compromettere la funzione o influenzarne l'affidabilità.

Fendinebbia



Fig. 39
Attivare interruttore luci - fendinebbia e retronebbia

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Attivazione/Disattivazione

- Ruotare l'interruttore luci in posizione **☾** oppure **☽** » fig. 39.
- Tirare l'interruttore luci in posizione **1**.

La disattivazione dei fendinebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

Con i fari fendinebbia inseriti, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo **☾** » pagina 32.

Fendinebbia con funzione CORNER

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

La funzione CORNER migliora, con l'accensione dei fendinebbia sul rispettivo lato del veicolo, l'illuminazione della zona circostante il veicolo durante le curve, i parcheggi, ecc.

La funzione CORNER viene automaticamente attivata se sono soddisfatte le seguenti condizioni.

- ✓ L'indicatore di direzione è attivato o le ruote anteriori sono rivolte completamente verso destra o verso sinistra¹⁾.
- ✓ Il motore è in funzione.
- ✓ Il veicolo è fermo o procede a una velocità di max. 40 km/h.
- ✓ Le luci anabbaglianti sono attivate (oppure l'interruttore luci è in posizione **AUTO** e le luci anabbaglianti sono attivate).
- ✓ Le luci diurne non sono accese.
- ✓ I fendinebbia non sono accesi.

i Avvertenza

Quando si innesta la retromarcia, si attiveranno i due fendinebbia.

Retronebbia

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Attivazione/Disattivazione

- Ruotare l'interruttore luci in posizione **☾** oppure **☽** » fig. 39 a pagina 59.
- Tirare l'interruttore luci in posizione **2**.

La disattivazione dei retronebbia avviene eseguendo la sequenza in senso inverso.

Se il veicolo non dispone di fendinebbia » pagina 59, il retronebbia si accende ruotando l'interruttore delle luci fino alla posizione **☾** ed estraendolo direttamente nella posizione **2**. Questo interruttore può essere tirato in un'unica posizione.

Con retronebbia inseriti, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo **☽** » pagina 32. ▶

¹⁾ In caso di conflitto tra le due varianti di inserimento, ad es. se le ruote anteriori sono sterzate a sinistra mentre è acceso l'indicatore di direzione destro, la priorità è assegnata all'indicatore di direzione.

In caso di veicolo dotato di dispositivo di traino installato in fabbrica o di dispositivo di traino della gamma di accessori originali ŠKODA che traina un rimorchio, si accendono soltanto i retronebbia del rimorchio.

COMING HOME / LEAVING HOME

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

COMING HOME (di seguito solo funzione) accende le luci automaticamente per un breve periodo dopo essere usciti dal veicolo.

LEAVING HOME (di seguito solo funzione) accende le luci automaticamente per un breve periodo quando ci si avvicina al veicolo.

La funzione accende, a seconda dell'allestimento, le seguenti luci.

- Luci di posizione
- Anabbaglianti
- Illuminazione del vano di accesso negli specchietti esterni
- Luci targa

COMING HOME

Le luci si attivano automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO** » **fig. 38 a pagina 58.**
- ✓ La visibilità nell'area immediatamente circostante è limitata.
- ✓ L'accensione è disinserita.
- ✓ La funzione è stata attivata prima di abbandonare il veicolo a seguito di breve attivazione del lampeggio fari » **pagina 58, Indicatori di direzione abbaglianti.**
- ✓ La porta lato conducente è stata aperta entro 60 secondi dopo la disattivazione dell'accensione.

Le luci **si spengono** 10 secondi dopo la chiusura di tutte le porte e del portellone del bagagliaio.

Se una delle porte o il portellone bagagliaio rimangono aperti, la luce **si spegne** dopo 60 secondi .

LEAVING HOME

Le luci si attivano automaticamente in presenza delle seguenti condizioni.

- ✓ L'interruttore luci si trova nella posizione **AUTO** » **fig. 38 a pagina 58.**
- ✓ La visibilità nell'area immediatamente circostante è limitata.
- ✓ L'accensione è disinserita.
- ✓ Il veicolo è stato sbloccato per mezzo del radiotelecomando.

La luce **si spegne** dopo 10 secondi o dopo la chiusura del veicolo.

! ATTENZIONE

- Non applicare adesivi o oggetti analoghi davanti al sensore di luminosità sul parabrezza, per non compromettere la funzione o influenzarne l'affidabilità.
- Se questa funzione è attivata, la batteria sarà particolarmente sollecitata soprattutto durante la percorrenza di tratte brevi.

i Avvertenza

Nei casi di cattiva visibilità, si esegue un'analisi in base alle informazioni rilevate dal sensore applicato nel supporto dello specchietto interno.

Lampeggiatori d'emergenza



Fig. 40
Tasto per lampeggiatori d'emergenza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Attivazione/Disattivazione

- Premere il tasto **▲** » **fig. 40.**

Quando l'impianto lampeggiatori d'emergenza è inserito, lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione del veicolo. Nel tasto lampeggiano gli indicatori di direzione e la relativa spia di controllo. L'impianto lampeggiatori d'emergenza funziona anche ad accensione disinserita.

Nel caso di apertura di un airbag, i lampeggiatori di emergenza si attiveranno automaticamente.

Quando si attiva l'indicatore di direzione con lampeggiatori di emergenza e accensione inseriti, lampeggerà solo l'indicatore di direzione sul rispettivo lato del veicolo. ▶

! ATTENZIONE

- I lampeggiatori d'emergenza devono essere attivati ad es. nei seguenti casi.
- Si raggiunge una coda.
 - Il veicolo è in panne.

Luce di parcheggio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

La luce di parcheggio è prevista per un'illuminazione temporanea del veicolo parcheggiato.

Attivazione della luce di parcheggio $P \llcorner$

- Disinserire l'accensione.
- Portare la leva di comando in posizione **A** o **B** fino al completo arresto » **fig. 37 a pagina 58** - si attiveranno le luci di posizione sul lato destro o sinistro del veicolo.

Se si accende l'indicatore di direzione destro o sinistro e si disinserisce l'accensione, la luce di parcheggio non viene accesa $P \llcorner$.

Attivazione della luce di parcheggio su entrambi i lati $\supset \llcorner$

- Ruotare l'interruttore luci in posizione **A** $\supset \llcorner$ » **fig. 36 a pagina 56** e bloccare il veicolo.

Nei veicoli con display MAXI DOT, all'attivazione della luce di parcheggio su entrambi i lati, si accende anche il simbolo $\supset \llcorner$ nell'interruttore luci.

! ATTENZIONE

Attivando la luce di parcheggio, la batteria viene sottoposta a forte sollecitazione in particolare per brevi tragitti.

Viaggiare all'estero

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 56.

Le luci anabbaglianti sono asimmetriche. Esse illuminano con maggiore intensità il ciglio stradale sul lato su cui si circola.

Se si guida in paesi con senso di marcia contrario (guida a sinistra/destra), l'impostazione asimmetrica dei fari può abbagliare i veicoli che arrivano in senso opposto. Per evitare l'effetto di abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina autorizzata.

i Avvertenza

È possibile avere maggiori informazioni sulla regolazione dei fari, rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Luci abitacolo

Luce abitacolo anteriore

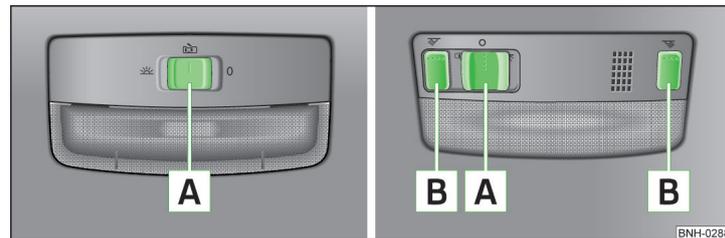


Fig. 41 Luce abitacolo anteriore - variante 1 / variante 2

Posizioni dell'interruttore a scorrimento **A** » **fig. 41**

- $\supset \llcorner$ Attivazione
- 0 Disattivazione
- $\supset \llcorner$ Azionamento mediante l'interruttore del contatto porta

Interruttore per luci di lettura **B** » **fig. 41**

- $\supset \llcorner$ Attivazione/disattivazione della luce di lettura sinistra
- $\supset \llcorner$ Attivazione/disattivazione della luce di lettura destra

Condizioni per l'azionamento della luce con l'interruttore del contatto porta $\supset \llcorner$

La luce **si accende** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- Il veicolo viene sbloccato.
- Apertura di una porta.
- La chiave di accensione viene estratta.

La luce **si spegne** al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- Il veicolo viene bloccato.
- È stata inserita l'accensione.
- Circa 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

i Avvertenza

La luce accesa si spegne automaticamente circa 10 minuti dopo il disinserimento dell'accensione.

Luce abitacolo posteriore



Fig. 42
Luce abitacolo posteriore

Luce abitacolo posteriore - Pressione dell'interruttore **A » fig. 42**

☞ Attivazione/Disattivazione

La luce abitacolo posteriore viene azionata con la luce abitacolo anteriore¹⁾.

➤ **Attivando** la luce abitacolo anteriore si illumina automaticamente anche la luce abitacolo posteriore.

➤ Con la luce abitacolo anteriore **disattivata** la luce abitacolo posteriore può essere attivata o disattivata a seconda delle necessità.

Visibilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento del lunotto	62
Alette parasole anteriori	63

Riscaldamento del lunotto



Fig. 43
Plancia: Tasto per riscaldamento lunotto termico

Il riscaldamento serve per sbrinare e ventilare il lunotto.

Tasto per riscaldamento lunotto termico » fig. 43

Inserimento e disinserimento del riscaldamento

Se il riscaldamento è attivato, all'interno del tasto si accenderà una luce.

Il riscaldamento funziona solo con motore in funzione.

Dopo circa 7 minuti il riscaldamento si disattiva automaticamente.

Per il rispetto dell'ambiente

Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante.

i Avvertenza

- Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per il comando del motore » [pagina 145](#), *Disattivazione automatica delle utenze*.
- Se la luce lampeggia all'interno del tasto, non ha luogo alcun riscaldamento a causa del livello di carica troppo basso della batteria.

¹⁾ Questa funzione è valida solo in alcuni paesi. In alcuni paesi il comando della luce posteriore è indipendente rispetto al comando della luce anteriore.

Alette parasole anteriori

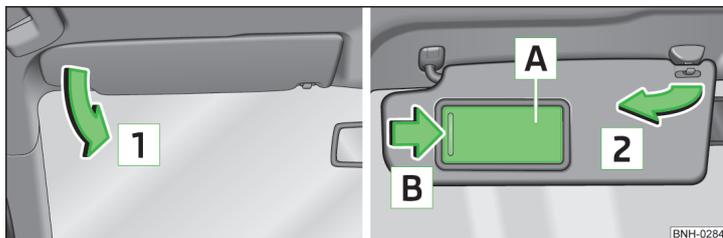


Fig. 44 Abbassare l'aletta / orientarla verso la porta e aprire la copertura dello specchietto

Le alette parasole proteggono dal pieno sole.

Uso dell'aletta parasole » [fig. 44](#)

- 1** Abbassare l'aletta
- 2** Orientarla verso la porta
- A** Specchietto di cortesia con copertura
- B** Aprire la copertura dello specchietto

! ATTENZIONE

Non ruotare verso i finestrini le alette parasole nella zona di attivazione degli airbag per la testa se ad esse sono fissati oggetti. In caso di attivazione dell'airbag per la testa sussiste il pericolo di lesioni.

Impianto tergi-lavacrystallo

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Azionare impianto tergi-lavacrystallo	_____	64
Impianto lavafari	_____	64

Il tergi-cristalli e l'impianto di lavaggio assicurano una buona visibilità dal parabrezza e dal lunotto.

Il tergi-cristallo e il lavacrystallo funzionano solo ad accensione inserita.

Rifornire con liquido tergi-cristalli » [pagina 136](#).

! ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura, è indispensabile che le spazzole tergi-cristallo siano in perfette condizioni » [pagina 166](#).
- Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.
- Non utilizzare l'impianto lavacrystallo in presenza di basse temperature, se prima non è stato riscaldato il parabrezza. In caso contrario il detergente potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.
- In caso di pioggia la tergiture automatica funziona solo come assistente. Esso non solleva il conducente dall'obbligo di regolare manualmente il funzionamento del tergi-cristallo in base alle condizioni di visibilità.

! ATTENZIONE

- Disinserendo l'accensione con tergi-cristalli attivati, al reinserimento dell'accensione essi riprendono la tergiture nella medesima modalità. Tra il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, i tergi-cristalli possono bloccarsi in presenza di basse temperature.
- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di partire, ovvero prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergi-cristallo non siano congelate. L'azionamento del tergi-cristallo con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergi-cristallo!
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal cristallo.
- Prima della marcia, togliere la neve e il ghiaccio dai tergi-cristalli.
- Non inserire l'accensione se i bracci del tergi-cristallo anteriori sono sollevati dal parabrezza! I bracci si porterebbero in posizione di riposo e danneggerebbero così la vernice del cofano motore.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergi-cristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.

i Avvertenza

- Per evitare striature, mantenere pulite le spazzole » [pagina 128](#).
- A motore acceso e con temperature esterne inferiori a +10°C, gli ugelli dell'impianto lavacrystallo del parabrezza vengono riscaldati.

Azionare impianto tergi-lavacrystallo

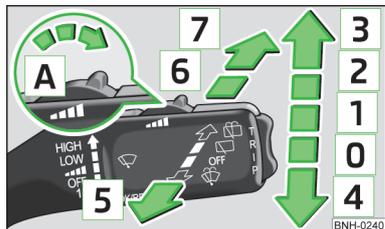


Fig. 45
Leva di comando: Posizioni dell'impianto tergi-lavacrystallo

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 63.

Posizioni della leva di comando

- 0 OFF** Tergitura disattivata
- 1 ...** Tergitura intervallata del parabrezza / Tergitura automatica del parabrezza in caso di pioggia (in funzione dell'allestimento)
- 2 LOW** Tergitura lenta del parabrezza
- 3 HIGH** Tergitura veloce del parabrezza
- 4 1x** Tergitura singola del parabrezza, posizione di assistenza dei bracci del tergi-cristallo » [pagina 166](#), (posizione molleggiata)
- 5** 🛑 Termino Tergi-lavacrystallo automatico per il parabrezza (posizione molleggiata)
- 6** 🛑 Termino Tergilunotto (il tergi-cristallo deterge regolarmente dopo alcuni secondi)
- 7** 🛑 Termino Tergi-lavacrystallo automatico per lunotto (posizione molleggiata)
- A ...** Interruttore per l'impostazione della pausa desiderata tra le singole oscillazioni del tergi-cristallo o della velocità di tergiture automatiche in caso di pioggia (leva di comando in posizione **1**)

Tergitura intervallata del parabrezza ...

Gli intervalli di tergiture sono regolati anche in funzione della velocità.

Tergitura automatica del parabrezza in caso di pioggia ...

Gli intervalli di tergiture sono regolati in funzione dell'intensità della pioggia.

Termino Tergi-lavacrystallo automatico per il parabrezza 🛑

L'impianto di lavaggio lavora immediatamente; il tergi-cristallo interverrà successivamente.

Dopo aver rilasciato la leva di comando, l'impianto di lavaggio si spegne e il tergi-cristallo funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

Termino Tergi-lavalunotto automatico per il lunotto 🛑

L'impianto di lavaggio lavora immediatamente; il tergi-cristallo interverrà successivamente.

Dopo aver rilasciato la leva di comando, l'impianto di lavaggio si spegne e il tergi-cristallo funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

La leva di comando resta in posizione **6.**

i Avvertenza

All'inserimento della retromarcia, con tergi-cristallo inserito, il lunotto si terge automaticamente una volta.

Impianto lavafari

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 63.

La pulizia dei fari viene effettuata, ad accensione inserita, dopo la prima e dopo ogni decima spruzzatura del parabrezza (posizione **5**) » [fig. 45 a pagina 64](#), quando le luci anabbaglianti o abbaglianti sono accese.

Rimuovere dai fari la sporcizia più tenace (come i resti di insetti) a intervalli regolari, ad esempio durante il rifornimento di carburante. Occorre rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 127, Cristalli dei fari](#).

Per assicurare un funzionamento corretto dell'impianto anche d'inverno, togliere la neve accumulata sui portaugelli ed eliminare il ghiaccio con uno spray sbrinante.

! ATTENZIONE

Non estrarre manualmente gli ugelli dell'impianto lavafari - pericolo di danneggiamento!

Specchietto retrovisore

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

- Specchietto interno _____ 65
- Specchietto esterno _____ 66 ▶

! ATTENZIONE

- Assicurarsi che gli specchietti non siano coperti da ghiaccio, neve, condensa né altri oggetti.
- Gli specchietti esterni convessi (curvati verso l'esterno) o asferici ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza del veicolo che segue.
- Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto interno.
- L'illuminazione del display di un apparecchio di navigazione esterno può causare anomalie di funzionamento dello specchietto interno con oscuramento automatico - pericolo d'incidente.

! ATTENZIONE

Gli specchietti con oscuramento automatico contengono un liquido a base di elettroliti, che può fuoriuscire in caso di rottura del vetro dello specchietto.

- Il liquido a base di elettroliti può essere irritante per pelle, occhi e organi respiratori. Respirare immediatamente sufficiente aria fresca e uscire immediatamente dal veicolo. Se non è possibile, aprire almeno i finestrini.
- In caso di ingestione del liquido a base di elettroliti, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di contatto del liquido con occhi e cute, lavare immediatamente la parte interessata per alcuni minuti con abbondante acqua corrente. Rivolgersi immediatamente a un medico.

Specchietto interno

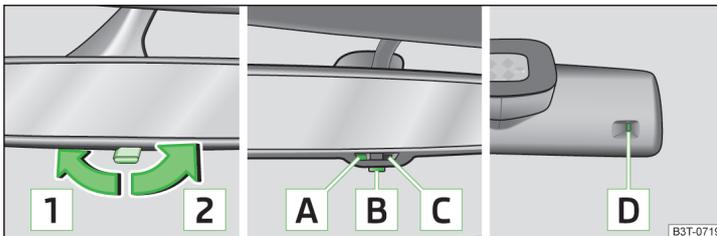


Fig. 46 Specchietto interno: con oscuramento manuale / con oscuramento automatico / sensore di luminosità

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 65.

Specchietto con oscuramento manuale » fig. 46

- 1 Posizione normale dello specchietto
- 2 Oscuramento dello specchietto

Specchietto con oscuramento automatico » fig. 46

- A Spia di controllo - si accende con oscuramento attivo
- B Interruttore per l'attivazione dell'oscuramento automatico dello specchietto
- C Sensore di luminosità
- D Sensore di luminosità sul retro dello specchietto

Se l'oscuramento automatico è attivo, lo specchietto si oscura automaticamente in base all'incidenza della luce sui sensori.

Quando si accendono le luci abitacolo o si innesta la retromarcia lo specchietto torna sempre nella posizione normale (non oscurato).

Non fissare gli apparecchi di navigazione esterni sul parabrezza o in prossimità dello specchietto con oscuramento automatico » Pagina 65, ! nel paragrafo *Introduzione al tema*.

! ATTENZIONE

L'oscuramento automatico dello specchietto funziona perfettamente soltanto se la luce incidente sul sensore non è influenzata.

Specchietto esterno

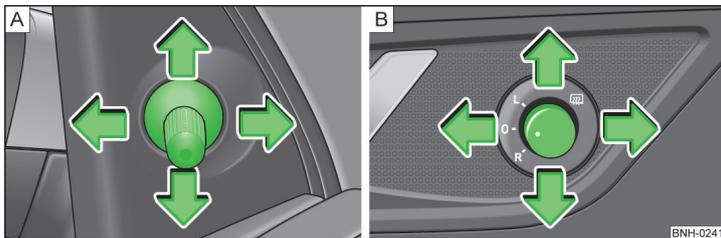


Fig. 47 Porta anteriore - Comando dello specchietto esterno: meccanico/ elettrico

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 65.

Il movimento della superficie dello specchietto è identico a quello della manopola.

Specchietti a regolazione meccanica

Muovendo la manopola in direzione della freccia si può regolare la superficie dello specchietto nella posizione desiderata » fig. 47 - **A**.

Specchietto a regolazione elettrica

Muovendo la manopola in direzione della freccia si può regolare la superficie dello specchietto nella posizione desiderata » fig. 47 - **B**.

La manopola può essere ruotata nelle seguenti posizioni.

- L** Regolazione specchietto a sinistra
- R** Regolazione specchietto a destra
- 0** Disattivare il comando dello specchietto
-  Riscaldamento specchietti

Ripiegamento degli specchietti esterni

Lo specchietto esterno può essere del tutto ripiegato manualmente in direzione del finestrino laterale. Per ripristinare la posizione d'uso, bisogna ribaltarlo allontanandolo dal finestrino laterale fino a quando non scatta in posizione in modo percettibile.

! ATTENZIONE

Non toccare le superfici esterne degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo - sussiste il pericolo di ustioni.

i Avvertenza

- Il riscaldamento degli specchietti funziona solo a motore acceso e fino a una temperatura esterna di +35°C.
- Qualora la regolazione elettrica dello specchietto non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente gli specchietti premendo sul bordo della superficie dello specchietto.

Sedili e poggiatesta

Regolazione sedili e poggiatesta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dei sedili anteriori	67
Poggiatesta - regolazione dell'altezza	68
Montaggio e smontaggio dei poggiatesta	68

Regolare il sedile lato conducente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.

Regolare lo schienale del sedile lato conducente in modo da poter raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.

Una corretta regolazione dei sedili è particolarmente importante per i seguenti motivi.

- Poter raggiungere rapidamente e con sicurezza gli elementi di comando.
- Mantenere il corpo in una posizione rilassata e non stancante.
- **Garantire la massima protezione da parte delle cinture di sicurezza e del sistema airbag.**

ATTENZIONE

- Impostare il sedile del conducente solo a veicolo fermo - pericolo di incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
- Evitare il trasporto di un numero di persone maggiore del numero dei posti a sedere presenti sul veicolo.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo di incidente!

Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi del gioco.

Regolazione dei sedili anteriori

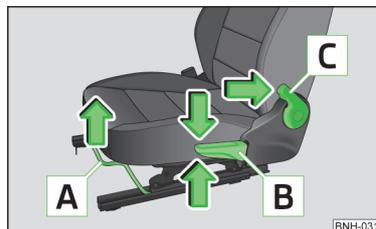


Fig. 48
Elementi di comando sul sedile

Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 67.

Elementi di comando sul sedile » fig. 48

- A** Regolazione longitudinale del sedile
- B** Regolazione del sedile in altezza
- C** Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Regolazione longitudinale del sedile

- Tirare la leva **A** » fig. 48 (al centro) nella direzione della freccia e spingere il sedile nella direzione desiderata.

Il bloccaggio deve innestarsi con un clic percettibile al rilascio della leva.

Regolazione del sedile in altezza

- Tirare o premere nuovamente la leva **B** » fig. 48 in direzione di una delle frecce.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

- Sollevarsi dallo schienale (non appoggiarsi).
- Tirare la leva **C** » fig. 48 in direzione della freccia e regolare con la schiena l'inclinazione desiderata dello schienale.

Una volta rilasciata la leva, lo schienale resterà nella posizione impostata.

Poggiatesta - regolazione dell'altezza

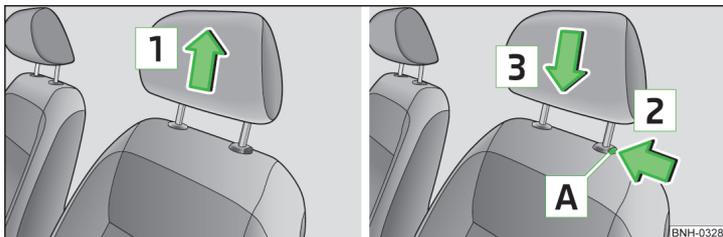


Fig. 49 Regolazione dell'altezza dei poggiatesta anteriori

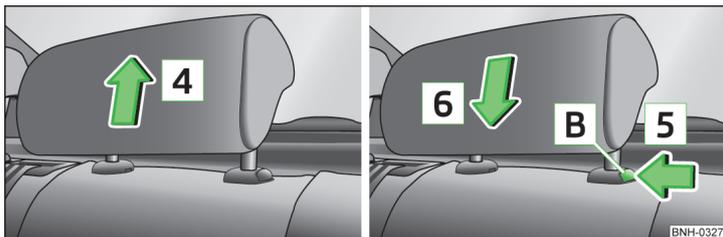


Fig. 50 Regolazione dell'altezza dei poggiatesta posteriori

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 67.

Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e i poggiatesta in base alla propria corporatura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza » [pagina 7](#), *Posizione corretta e sicura dei sedili*.

L'effetto protettivo ottimale si ottiene quando il bordo superiore del poggiatesta si trova all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del capo.

Poggiatesta anteriore

- Spostare il poggiatesta **verso l'alto** in direzione della freccia **1** » [fig. 49](#).
- Per spostare il poggiatesta **verso il basso**, premere e tenere premuto il tasto di sicurezza **A** in direzione della freccia **2** e premere il poggiatesta in direzione della freccia **3**.

Poggiatesta posteriore

- Spostare il poggiatesta **verso l'alto** in direzione della freccia **4** » [fig. 50](#).
- Per spostare il poggiatesta **verso il basso**, premere e tenere premuto il tasto di sicurezza **B** in direzione della freccia **5** e premere il poggiatesta in direzione della freccia **6**.

! ATTENZIONE

- Per offrire un'efficace protezione ai passeggeri del veicolo in caso di incidente, i poggiatesta devono essere regolati correttamente.
- Se i sedili posteriori sono occupati, i rispettivi poggiatesta posteriori non possono essere regolati nella posizione inferiore.

i Avvertenza

Nei sedili sportivi, i poggiatesta sono integrati negli schienali. Questi poggiatesta non possono essere regolati in altezza.

Montaggio e smontaggio dei poggiatesta

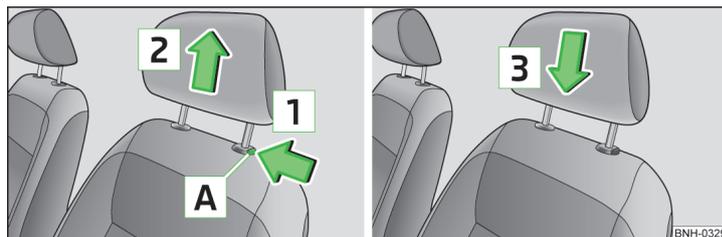


Fig. 51 Smontaggio e montaggio del poggiatesta anteriore

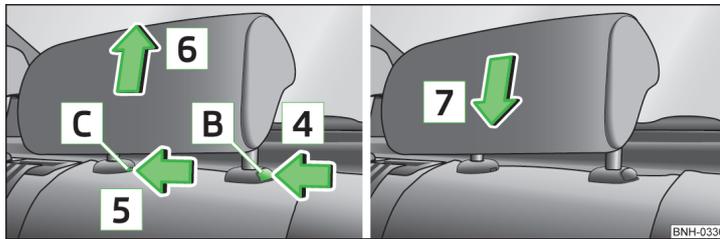


Fig. 52 Smontaggio e montaggio del poggiatesta posteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 67.

Poggiatesta anteriore

- Estrarre il poggiatesta dallo schienale sino alla fine della corsa.
- Premere il tasto di sicurezza **[A]** in direzione della freccia **[1]** ed estrarre il poggiatesta in direzione della freccia **[2]**.
- Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale in direzione della freccia **[3]** fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

Poggiatesta posteriore

- Estrarre il poggiatesta dallo schienale sino alla fine della corsa.
- Premere il tasto di sicurezza **[B]** in direzione della freccia **[4]** e contemporaneamente premere, utilizzando un cacciavite piatto con una larghezza max di 5 mm, il tasto di sicurezza nell'apertura **[C]** in direzione della freccia **[5]**.
- Estrarre il poggiatesta nel senso indicato dalla freccia **[6]**.
- Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale in direzione della freccia **[7]** fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i poggiatesta - pericolo di lesioni.

i Avvertenza

Nei sedili sportivi, i poggiatesta sono integrati negli schienali. Questi poggiatesta non possono essere smontati.

Funzioni dei sedili

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento sedili anteriori	69
Bracciolo anteriore	70
Bracciolo posteriore	70
Schienali dei sedili posteriori	70

Riscaldamento sedili anteriori

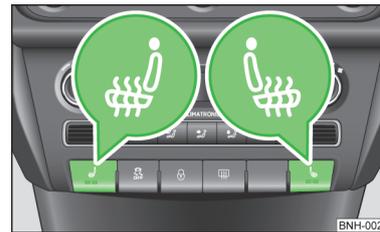


Fig. 53
Tasti per il riscaldamento dei sedili anteriori

I cuscini e gli schienali dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente.

Il riscaldamento del sedile deve essere inserito solo con motore in funzione.

Tasti per il riscaldamento dei sedili » fig. 53

- 👉 Riscaldamento sedile sinistro
- 👉 Riscaldamento sedile destro

Attivazione

- Premere il rispettivo tasto 👉 oppure 👉 » fig. 53.

Premendo una sola volta il tasto, viene attivato il riscaldamento dei sedili alla massima intensità di riscaldamento.

Premendo nuovamente il tasto l'intensità del riscaldamento si riduce progressivamente fino alla sua disattivazione.

L'intensità del riscaldamento sedili è segnalata dal numero delle spie di controllo accese nel tasto. ▶

! ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile conducente o passeggero anteriore. Può portare ad ustioni difficilmente rimediabili sulla schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi ad un medico curante.

! ATTENZIONE

- Evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto preciso.
- Non accendere il riscaldamento dei sedili nei seguenti casi - sussiste il pericolo di danneggiare i coprisedili e il riscaldamento sedili.
 - I sedili non sono occupati da persone.
 - Sui sedili si trovano oggetti fissati o appoggiati, come p.es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili
 - Sui sedili sono stati fissati coprisedili o fodere di protezione aggiuntivi.
- Pulire le fodere dei sedili » [pagina 130](#).

i Avvertenza

Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento dei sedili viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per il comando del motore » [pagina 145](#), *Disattivazione automatica delle utenze*.

Bracciolo anteriore



Fig. 54
Regolare il bracciolo

Regolazione dell'altezza

- Sollevare il bracciolo completamente verso l'alto in direzione della freccia » [fig. 54](#) e quindi riabbassarlo completamente.
- Il bracciolo può essere sollevato e fissato in 5 posizioni a innesto.

All'interno del bracciolo c'è un vano portaoggetti » [pagina 76](#).

Bracciolo posteriore

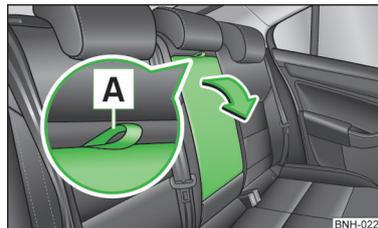


Fig. 55
Ribaltamento del bracciolo

Ribaltamento dei sedili

- Tirare l'occhietto **A** » [fig. 55](#) e ribaltare il bracciolo nella direzione indicata dalla freccia.

All'interno del bracciolo può essere collocato un portaltatine » [pagina 73](#).

Schienali dei sedili posteriori

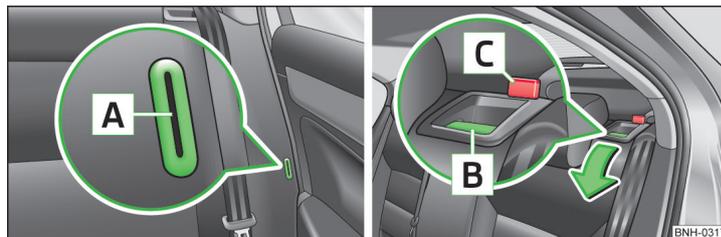


Fig. 56 Apertura per l'inserimento della linguetta / ribaltamento dello schienale

Il bagagliaio può essere ampliato ribaltando lo schienale. Per i veicoli con sedili posteriori divisi è possibile ribaltarli anche singolarmente. ►

Ribaltamento dei sedili

Prima di ribaltare lo schienale, adattare la posizione dei sedili anteriori in modo che non vengano danneggiati dal ribaltamento degli schienali ¹⁾.

- Introdurre la linguetta della cintura di sicurezza nell'apertura **A** » fig. 56 prevista sul rivestimento laterale - posizione di sicurezza.
- Premere la maniglia di sbloccaggio **B** e ribaltare completamente lo schienale in direzione della freccia.

Ribaltare indietro lo schienale

- Se i poggiatesta sono stati smontati, dovranno essere inseriti nello schienale leggermente sollevato.
- Successivamente, ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare udibilmente in posizione il tasto di sicurezza **B** - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale » **I**.
- Accertarsi che il perno rosso **C** sia coperto.

! ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro gli schienali, le cinture e le fibbie devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di infortunio.
- Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura di sicurezza del sedile centrale può adempiere appieno alla propria funzione.

! ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali dei sedili posteriori a non danneggiare le cinture di sicurezza. In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dagli schienali dei sedili posteriori ribaltati.

¹⁾ Se i sedili anteriori sono molto arretrati, si consiglia di rimuovere i poggiatesta posteriori prima di ribaltare gli schienali. Conservare i poggiatesta estratti in maniera tale che non vengano danneggiati né sporcati.

Trasporto e accessori di cortesia

Accessori di cortesia

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Portacarte	72
Vani portaoggetti nelle porte	72
Vani portaoggetti nella console centrale	72
Portalattine	73
Accendisigari	73
Posacenere	74
Presa da 12 Volt	74
Portarifiuti	75
Supporto multimediale	76
Vano portaoggetti nel bracciolo anteriore	76
Vano portaocchiali	76
Vano portaoggetti sul lato del passeggero	77
Gancio appendiabiti	77
Tasche portaoggetti sui sedili anteriori	77
Reti portaoggetti sugli schienali anteriori	78

! ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), questi oggetti potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente da ciò che avviene sulla strada - pericolo di incidente!
- Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dalla console centrale o da altri vani portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare - pericolo d'incidente!

! ATTENZIONE (continua)

- Non si devono depositare oggetti nei vani portaoggetti o nei portalattine che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.
- La cenere, le sigarette, i sigari ecc. devono essere depositati unicamente nel posacenere!

Portacarte

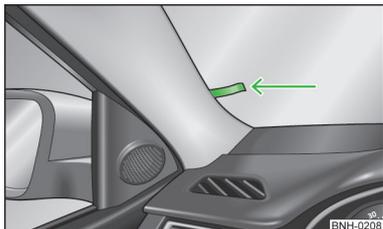


Fig. 57
Portacarte

 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Il portacarte » fig. 57 serve ad es. a fissare il tagliando del parcheggio.

! ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio, è sempre necessario **rimuovere** il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Vani portaoggetti nelle porte

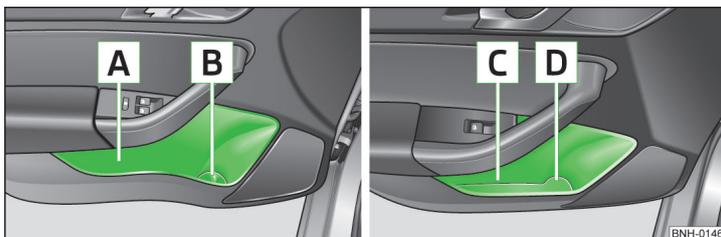


Fig. 58 Vano portaoggetti: nella porta anteriore/nella porta posteriore

 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Vani portaoggetti » fig. 58

- A** Vano portaoggetti nelle porte anteriori
- B** Portabottiglie nelle porte anteriori
- C** Vano portaoggetti nelle porte posteriori
- D** Portabottiglie nelle porte posteriori

! ATTENZIONE

Per non limitare il raggio d'azione degli airbag laterali, l'area **A** » fig. 58 del vano portaoggetti deve essere utilizzata solo per riporre oggetti che non spuntino all'esterno del vano stesso.

1 Avvertenza

- Nell'area **B** del vano portaoggetti delle porte anteriori è possibile inserire una bottiglia della capacità massima di 1,5 l.
- Nell'area **D** del vano portaoggetti delle porte posteriori è possibile inserire una bottiglia della capacità massima di 0,5 l.

Vani portaoggetti nella console centrale

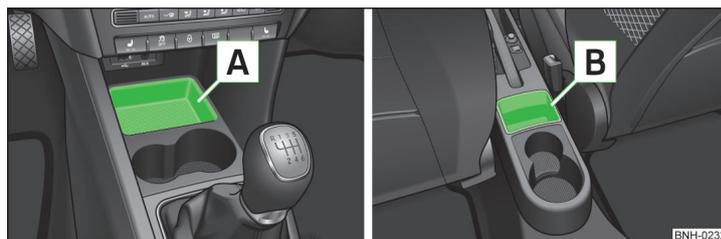


Fig. 59 Vano non chiudibile anteriore/posteriore

 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Vano non chiudibile » fig. 59

- A** Nella console centrale anteriore
- B** Nella console centrale posteriore

Portalattine

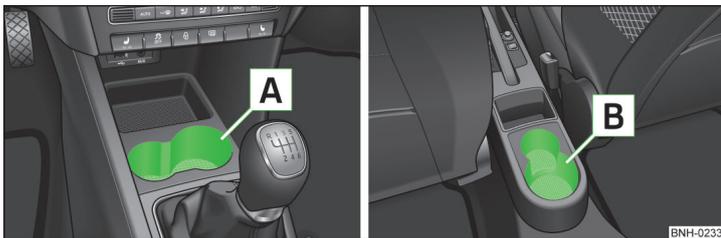


Fig. 60 Portalattine anteriore/posteriore

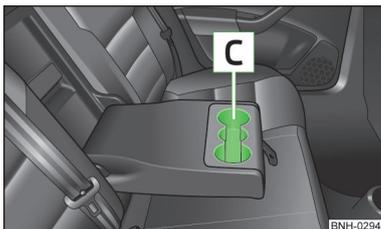


Fig. 61
Portalattine nel bracciolo posteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Nel portalattine trovano posto due lattine.

Posizionamento del portalattine » fig. 60 e » fig. 61

- A** Nella console centrale anteriore
- B** Nella console centrale posteriore
- C** Nel bracciolo posteriore

! ATTENZIONE

- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente, i passeggeri del veicolo potrebbero ferirsi.
- Non collocare mai bibite calde nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non depositare oggetti nel portalattine, che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.

! ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare bibite aperte nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbotitura dei sedili.

Accendisigari



Fig. 62
Accendisigari

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

L'accendisigari si trova nella console centrale anteriore » fig. 62.

Uso

- Premere il pulsante di accensione dell'accendisigari.
- Attendere che il pulsante di accensione scatti fuori.
- Estrarre subito l'accendisigari e utilizzarlo.
- Inserire nuovamente l'accendisigari nella presa.

! ATTENZIONE

- Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto può causare ustioni.
- L'accendisigari funziona anche ad accensione disinserita e con la chiave estratta dal blocchetto di accensione. Per questo motivo, quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza. Esse potrebbero azionare l'accendisigari e ustionarsi, causare un incendio o danneggiare l'abitacolo.

i Avvertenza

- L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche » pagina 74, *Presa da 12 Volt*.
- Altre informazioni » pagina 120, *Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche*.

Posacenere

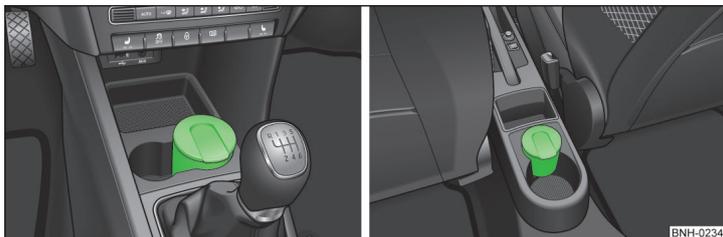


Fig. 63 Posacenere: anteriore/posteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Il posacenere può essere utilizzato per deporre cenere, sigarette, sigari e simili » **!**.

Smontaggio

➤ Estrarre il posacenere » fig. 63 verso l'alto.

Montaggio

➤ Inserire il posacenere verticalmente.

! ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo di incendio!

! ATTENZIONE

Quando si estrae il portacenere non afferrarlo per il coperchio - pericolo di rottura.

Presca da 12 Volt



Fig. 64
Presca da 12 Volt

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

La presa da 12 volt (indicata in seguito solo come presa) si trova nella console centrale anteriore » fig. 64.

Utilizzo

- Estrarre il coperchio della presa e/o dell'accendisigari.
- Inserire la spina dell'utenza elettrica nella presa.

La presa e gli apparecchi ad essa collegati possono essere utilizzati anche con accensione disinserita o a chiave d'accensione estratta.» **!**

! ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto delle prese e degli accessori elettrici può causare incendi, ustioni e altre lesioni gravi. Per questo motivo, quando si esce dal veicolo, non lasciare mai persone non completamente autonome come ad es. i bambini all'interno del veicolo senza sorveglianza.
- Se il dispositivo elettrico diventa troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.

! ATTENZIONE

- La presa può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.
- Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.
- Se si collega un apparecchio elettrico a motore fermo, la batteria del veicolo si scarica!
- Per evitare di danneggiare la presa, utilizzare solo spine adeguate.
- Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.

- Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare gli apparecchi collegati alla presa, per evitare danni a causa delle oscillazioni di tensione.
- Rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso dei dispositivi usati.

Portarifiuti

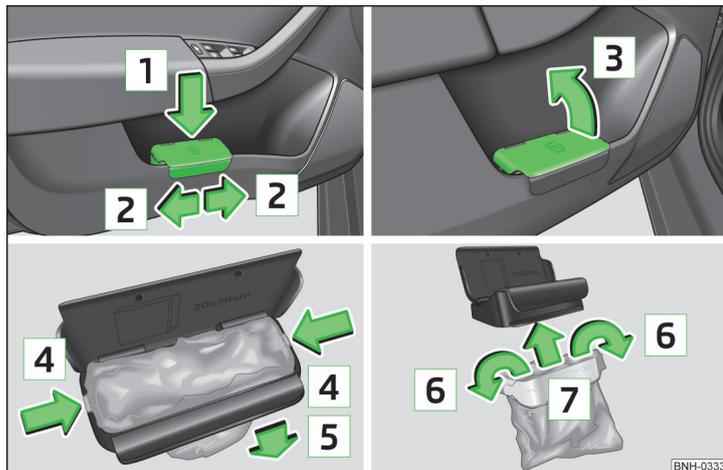


Fig. 65 Portarifiuti: inserimento e spostamento / apertura / sostituzione del sacchetto

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Il portarifiuti può essere inserito nei vani portaoggetti all'interno delle porte » [pagina 72](#).

Inserimento del portarifiuti

- Applicare il portarifiuti nell'area anteriore sullo spigolo del vano.
- Premere con forza il portarifiuti nell'area posteriore in direzione della freccia **1** » [fig. 65](#).
- Spostare all'occorrenza il portarifiuti in direzione della freccia **2**.

Estrazione del portarifiuti

- Estrarre il portarifiuti in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **1** » [fig. 65](#).

Apertura/chiusura del portarifiuti

- Aprire il portarifiuti nella direzione indicata dalla freccia **3** » [fig. 65](#).

Per chiuderlo, procedere in ordine inverso.

Sostituzione del sacchetto

- Estrarre il portarifiuti dal vano.
- Premere i due naselli di innesto dell'intelaiatura interna in direzione della freccia **4** » [fig. 65](#) allontanandoli dal corpo del contenitore.
- Togliere il sacchetto, insieme all'intelaiatura interna, in direzione della freccia **5** spingendo verso il basso.
- Estrarre il sacchetto dall'intelaiatura interna.
- Tirare il nuovo sacchetto attraverso l'intelaiatura ed infilarlo sull'intelaiatura in direzione della freccia **6**.
- Inserire il sacchetto con l'intelaiatura sul corpo del contenitore in direzione della freccia **7**.

I due naselli di arresto dell'intelaiatura interna devono innestarsi in modo percepibile.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai il portarifiuti come posacenere - sussiste il pericolo di incendio!

i Avvertenza

Consigliamo di utilizzare sacchetti di dimensioni 20x30 cm.

Supporto multimediale



Fig. 66
Vano multimediale

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pagina 71.

Il vano può essere utilizzato ad es. per alloggiare un telefono cellulare, un lettore mp3 o dispositivi analoghi.

Il vano multimediale si trova nella console centrale anteriore » fig. 66.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai il vano multimediale come posacenere - sussiste il pericolo di incendio!

Vano portaoggetti nel bracciolo anteriore



Fig. 67 Apertura del vano

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pagina 71.

Apertura

- Premere il tasto **A** collocato nell'area anteriore del bracciolo » fig. 67.
- Sollevare in direzione della freccia il coperchio del vano portaoggetti.

Chiusura

- Abbassare il coperchio del vano portaoggetti nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 67, finché non scatta in posizione in modo udibile.

Vano portaocchiali

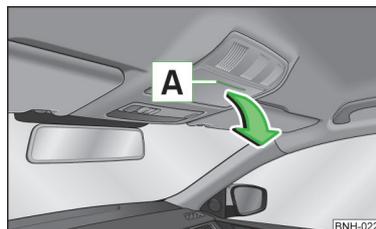


Fig. 68
Apertura del vano portaocchiali

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pagina 71.

Apertura

- Premere la parte superiore del vano portaocchiali nell'area **A** » fig. 68.

Lo sportellino si solleva nella direzione indicata dalla freccia.

Chiusura

- Ruotare la parte superiore del vano portaocchiali nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 68, finché non scatta in posizione in modo udibile.

! ATTENZIONE

- Il vano può essere aperto solo per prendere o inserire gli occhiali, altrimenti tenerlo chiuso!
- Il vano aperto limita la visibilità del conducente - sussiste il pericolo di incidente!

! ATTENZIONE

- Non posizionare oggetti sensibili al calore nel vano portaocchiali - potrebbero danneggiarsi.
- Il carico massimo consentito del vano portaocchiali è di 0,25 kg.

Vano portaoggetti sul lato del passeggero

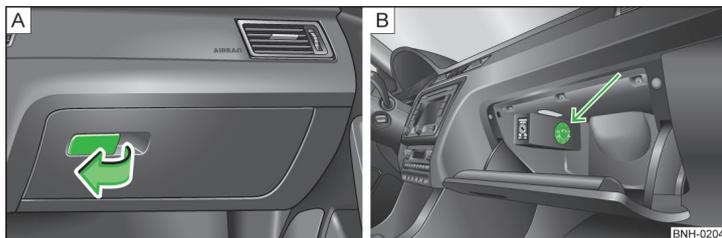


Fig. 69 Apertura del vano portaoggetti / comando del flusso d'aria

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Apertura

➤ Tirare la maniglia dello sportellino nella direzione indicata dalla freccia » fig. 69 - **A** e abbassare lo sportellino.

Chiusura

➤ Ruotare lo sportellino verso l'alto, finché non scatta in posizione in maniera udibile.

Flusso d'aria nel vano portaoggetti

➤ Ruotando l'interruttore rotante » fig. 69 - **B** in senso antiorario fino all'arresto, si apre il flusso d'aria.

➤ Ruotando l'interruttore rotante in senso orario fino all'arresto, si chiude il flusso d'aria.

Se il flusso d'aria viene aperto e l'impianto di raffreddamento è disinserito, all'interno del vano portaoggetti scorre aria non raffreddata.

Se il flusso d'aria viene aperto e l'impianto di raffreddamento è inserito, all'interno del vano portaoggetti scorre aria fredda.

! ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia il vano deve rimanere sempre chiuso.

i Avvertenza

- Nel vano portaoggetti del lato passeggero è possibile alloggiare una bottiglia con contenuto max di 1 litro.
- Aprendo lo sportello del vano portaoggetti si accende la luce al suo interno.
- Quando non si utilizza la refrigerazione del vano portaoggetti, si consiglia di chiudere il flusso d'aria.

Gancio appendiabiti

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

I ganci appendiabiti si trovano sui montanti centrali delle porte del veicolo e sulla maniglia del cielo dell'abitacolo, sulle porte posteriori.

! ATTENZIONE

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non utilizzare stampelle per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia dell'airbag per la testa.
- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.

! ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del piano di carico è di 2 kg.

Tasche portaoggetti sui sedili anteriori



Fig. 70
Tasche portaoggetti

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Le tasche portaoggetti » fig. 70 sono previste per la conservazione ad es. di documenti, giornali, ecc.

! ATTENZIONE

Non inserire oggetti pesanti nelle tasche portaoggetti - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nelle tasche portaoggetti non devono essere collocati oggetti di grandi dimensioni, come ad es. bottiglie o altri oggetti acuminati - pericolo di danneggiamento delle tasche e delle fodere dei sedili.

Reti portaoggetti sugli schienali anteriori



Fig. 71
Rete portaggetti

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 71.

Le reti portaoggetti servono ad accogliere oggetti piccoli e leggeri, come ad es. telefoni cellulari etc.

Le reti portaoggetti si trovano sui lati interni dei sedili anteriori » [fig. 71](#).

! ATTENZIONE

Non superare il carico massimo consentito delle reti portaoggetti. Oggetti più pesanti non vengono trattiene a sufficienza - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito delle reti portaoggetti è di 150 g.
- Nelle reti portaoggetti non devono essere collocati oggetti di grandi dimensioni, come ad es. bottiglie o altri oggetti acuminati - sussiste pericolo di danneggiamento delle reti.

Bagagliaio

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Elementi di fissaggio	79
Reti di fissaggio	79
Gancio	80
Cappelliera	80
"Posizione di parcheggio" della cappelliera	81
Vani portaoggetti nel bagagliaio	81
Rivestimento del pianale su due lati	82
Veicoli della categoria N1	82

Per un buon comportamento su strada del veicolo, prestare attenzione a quanto segue:

- I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
- Collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti.
- Fissare i bagagli agli appositi occhielli o con le reti di sicurezza » [pagina 79](#).

In caso di impatto, anche gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni.

L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che "si genera" una forza-peso di circa 90 kg.

! Illuminazione del bagagliaio

La luce si accende se il portellone bagagliaio è aperto.

La luce si spegne quando il portellone bagagliaio si chiude.

Se il portellone è aperto e l'accensione disinserita, la luce si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti. ▶

! ATTENZIONE

- Impilare gli oggetti nel bagagliaio e fissarli agli appositi occhielli di ancoraggio.
- In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti liberi all'interno dell'abitacolo possono volare in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada.
- Gli oggetti non fissati possono colpire un airbag in apertura e ferire gli occupanti - pericolo di morte!
- Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia - pericolo di incidente! Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.
- Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cavi inadeguati o danneggiati, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano muoversi, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli di ancoraggio.
- I bagagli devono essere sistemati in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!
- In caso di trasporto di oggetti nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento dei sedili posteriori, prestare la massima attenzione nel garantire l'adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori » [pagina 9, Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori](#).
- Se i sedili posteriori accanto al sedile ribaltato sono occupati, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.
- Non viaggiare mai con il portellone del bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - pericolo di avvelenamento!
- Non superare i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo di incidente!
- Non trasportare persone all'interno del bagagliaio!

! ATTENZIONE

Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non possano danneggiare i filamenti del lunotto termico.

i Avvertenza

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere adeguata in funzione del carico » [pagina 146, Durata dei pneumatici](#).

Elementi di fissaggio

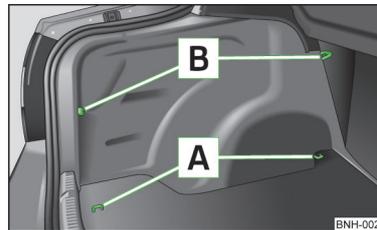


Fig. 72
Elementi di fissaggio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pagina 79.

Elementi di fissaggio » fig. 72

- A** Occhielli di ancoraggio per il fissaggio di oggetti e reti di sicurezza
- B** Elementi di fissaggio e occhielli **solo** per il fissaggio di reti di sicurezza

L'occhiello di fissaggio anteriore **B** si trova dietro lo schienale posteriore ribaltabile » [fig. 72](#).

! ATTENZIONE

Il carico statico massimo consentito per i singoli occhielli di ancoraggio è di **A** 3,5 kN (350 kg).

Reti di fissaggio

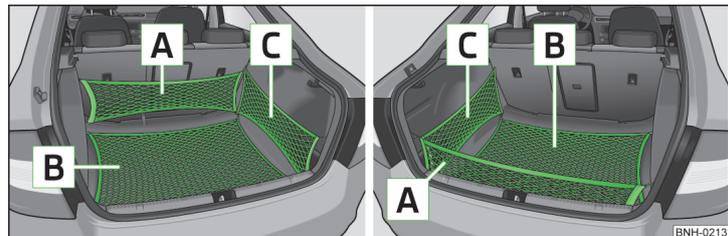


Fig. 73 Esempi di fissaggio per le reti

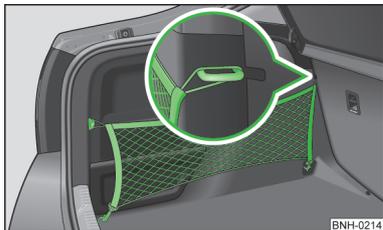


Fig. 74
Fissare la tasca longitudinale

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 79.

Esempi di fissaggio per le reti » fig. 73

- A** Tasca trasversale
- B** Rete a pavimento
- C** Tasca longitudinale

! **ATTENZIONE**

Non superare il carico massimo consentito delle reti di fissaggio. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

! **ATTENZIONE**

- Il carico massimo consentito delle reti di fissaggio è di 1,5 kg.
- Non collocare nelle reti oggetti dagli angoli taglienti - sussiste il pericolo di danneggiamento della rete.

Gancio

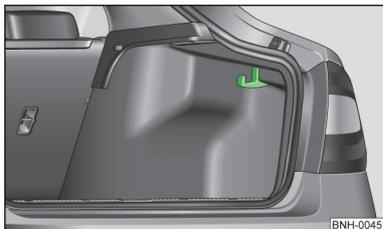


Fig. 75
Gancio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 79.

Il gancio è destinato al fissaggio di bagagli di dimensioni contenute, ad esempio borse o simili.

Il gancio si trova sui due lati del bagagliaio » fig. 75.

! **ATTENZIONE**

Il carico massimo consentito del gancio è di 7,5 kg.

Cappelliera

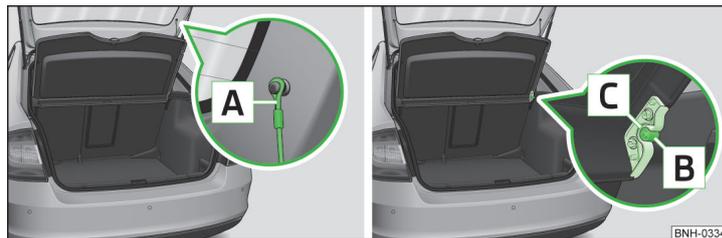


Fig. 76 Fissaggio della cappelliera

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 79.

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, è possibile smontare la cappelliera.

Smontaggio

- Sganciare i nastri di fissaggio **A** » fig. 76 dal portellone del bagagliaio.
- Sul lato inferiore della cappelliera premere nell'area dei perni **B**.
- Estrarre la cappelliera.

La cappelliera smontata può essere riposta dietro lo schienale dei sedili posteriori nella cosiddetta "posizione di parcheggio" » pagina 81.

Montaggio

- Collocare la cappelliera sulle superfici di appoggio del rivestimento laterale.
- Gli alloggiamenti sulla cappelliera **C** » fig. 76 devono essere innestati tramite i perni **B** sul rivestimento laterale.
- Innestare la cappelliera battendo leggermente sul lato superiore della stessa, nell'area compresa tra i perni.
- Agganciare i nastri di fissaggio **A** al portellone del bagagliaio.

! ATTENZIONE

Non depositare oggetti sulla cappelliera. Questi potrebbero mettere in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo in caso di brusca frenata o di collisione.

! ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito della cappelliera è di 1 kg.
- Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non possano danneggiare i filamenti del lunotto termico.
- Quando si chiude il portellone del bagagliaio è possibile che la cappelliera o il rivestimento laterale si pieghino o si danneggino se maneggiati in maniera non appropriata. Osservare le seguenti indicazioni.
 - Gli alloggiamenti della cappelliera **C** » fig. 76 devono essere innestati nei perni del rivestimento laterale **B**.
 - Il volume caricato non può superare l'altezza della cappelliera nella posizione inferiore.
 - La cappelliera non può essere angolata in posizione aperta nella guarnizione del portellone del bagagliaio.
 - Nella fessura che si viene a formare tra la cappelliera aperta e lo schienale non deve trovarsi alcun oggetto.

i Avvertenza

- Se i nastri di fissaggio **A** » fig. 76 sono agganciati al portellone del bagagliaio, all'apertura di quest'ultimo verrà sollevata anche la cappelliera.
- Conservare la cappelliera estratta in maniera tale che non venga danneggiata né sporcata.

"Posizione di parcheggio" della cappelliera

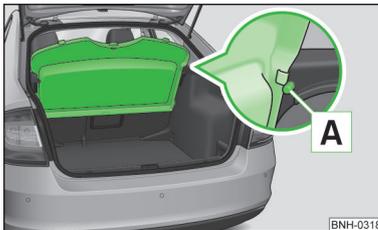


Fig. 77
Posizione di parcheggio della
cappelliera

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 79.

La cappelliera può essere riposta dietro lo schienale del sedile posteriore.

Impostazione

➤ Infilare la cappelliera smontata tra lo schienale dei sedili posteriori e il perno **A** » fig. 77.

! ATTENZIONE

La cappelliera in "posizione di parcheggio" limita la visibilità posteriore del conducente.

Vani portaoggetti nel bagagliaio

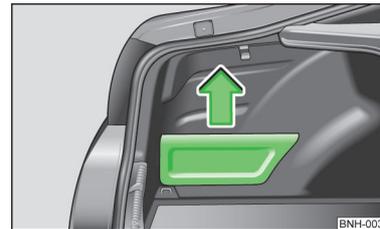


Fig. 78
Rimuovere la copertura dei vani
portaoggetti

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 79.

Le coperture dei vani laterali possono essere rimosse per aumentare lo spazio disponibile nel bagagliaio.

Estrazione / inserimento

➤ Afferrare la copertura sul lato superiore ed estrarla nella direzione indicata dalla freccia » fig. 78.

Per inserirla procedere in ordine inverso.

! ATTENZIONE

- I vani portaoggetti sono realizzati per la conservazione di piccoli oggetti fino a un peso complessivo di 1,5 kg.
- Durante l'utilizzo del vano portaoggetti prestare attenzione che il vano portaoggetti stesso o il rivestimento della cappelliera non si danneggino.

Rivestimento del pianale su due lati

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 79.

Nel bagagliaio è possibile sistemare un rivestimento del piano di carico su entrambi i lati.

Un lato di tale rivestimento è realizzato in stoffa, l'altro lato è lavabile (di facile manutenzione).

Il lato lavabile si utilizza per il trasporto di oggetti bagnati o sporchi.

Avvertenza

Per girare in modo più semplice il rivestimento, è possibile utilizzare il laccio applicato sul rivestimento stesso.

Veicoli della categoria N1

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 79.

Nei veicoli della categoria N1, che non sono dotati di una griglia protettiva, per il fissaggio del carico si deve utilizzare un set di ancoraggio conforme alla norma EN 12195 (1 - 4).

Per un funzionamento del veicolo in sicurezza, è essenziale che l'impianto elettrico funzioni in modo impeccabile. Occorre assicurarsi che questo non si danneggi in fase di regolazione o durante il caricamento e lo scarico del piano di carico.

Portabagagli sul tetto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Punti di fissaggio per barre di base _____	83
Carico sul tetto _____	83

ATTENZIONE

- Il carico sul portabagagli del tetto deve essere fissato saldamente - pericolo di incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato i bagagli con occhielli di ancoraggio o cinghie di tipo adeguato e perfettamente funzionanti.

ATTENZIONE (continua)

- Il carico sul portabagagli deve essere ripartito in maniera equilibrata.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portabagagli sul tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro. Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- Evitare frenate brusche e manovre improvvise.
- In nessun caso è ammesso superare il carico sul tetto ammesso, i carichi sugli assi ammessi e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Si consiglia di utilizzare solo portabagagli della gamma di accessori originali ŠKODA.
- Quando si ha a che fare con il portabagagli sul tetto, occorre agire nel rispetto delle istruzioni di montaggio fornite per il sistema portabagagli.
- Sui veicoli con tetto elettrico scorrevole-sollevabile fare attenzione che il tetto scorrevole-sollevabile, una volta sollevato, non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Prestare attenzione che il portellone aperto non urti contro il carico sul tetto.
- L'altezza del veicolo cambia dopo il montaggio di un portabagagli sul tetto e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza del veicolo in caso di particolari limitazioni relative all'altezza di transito, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.
- Smontare sempre il portabagagli sul tetto prima di entrare nei tunnel degli autolavaggi.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sui portapacchi.

Per il rispetto dell'ambiente

La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Punti di fissaggio per barre di base

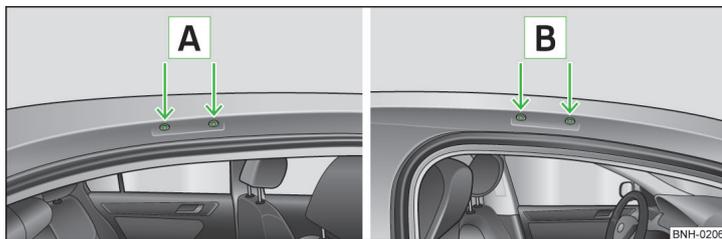


Fig. 79 Punti di fissaggio posteriori/anteriori

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 82.

Ubicazione dei punti di fissaggio per barre di base » fig. 79

A Punti di fissaggio posteriori

B Punti di fissaggio anteriori

Effettuare il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

! ATTENZIONE

Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

Carico sul tetto

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 82.

Non superare il carico ammesso sul tetto, incluso il portapacchi, di **75 kg** ed il peso totale ammesso del veicolo.

Se si utilizza un portapacchi di portata inferiore non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tale caso, il carico sul portabagagli non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.

Riscaldamento e climatizzatore

Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Bocchette di ventilazione	84
Modalità di ricircolo	85
Riscaldamento	85
Climatizzatore (climatizzatore manuale)	86
Climatronic (climatizzatore automatico)	86
Uso consapevole dell'impianto di raffreddamento	88
Anomalie di funzionamento	88

Il riscaldamento e il climatizzatore ventilano e riscaldano l'abitacolo del veicolo. Il climatizzatore raffredda e deumidifica anche l'abitacolo del veicolo.

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

L'impianto di raffreddamento funziona soltanto se risultano soddisfatte le seguenti condizioni.

- ✓ L'impianto di raffreddamento è attivato.
- ✓ Il motore è in funzione.
- ✓ La temperatura esterna è superiore a circa +2°C.
- ✓ La ventola è accesa.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno del veicolo si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Nella stagione fredda, l'attivazione dell'impianto di raffreddamento impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante, è possibile attivare la modalità di ricircolo per breve tempo » pagina 85. ▶

! ATTENZIONE

- Ai fini della sicurezza su strada, è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa.
- Per evitare l'appannamento dei vetri, il ventilatore deve sempre essere inserito.
- In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C.
- Per ridurre i rischi di salute (ad es. raffreddamento), rispettare le seguenti avvertenze per l'impiego del climatizzatore.
 - La differenza tra la temperatura dell'abitacolo e la temperatura esterna non deve essere superiore a circa 5°C.
 - Spegnerne l'impianto di raffreddamento circa 10 minuti prima della fine del viaggio.
 - Fare eseguire da un'officina autorizzata una volta all'anno una disinfezione del climatizzatore o del Climatronic.

! ATTENZIONE

- Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera ad es. da ghiaccio, neve o foglie.
- Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto il veicolo può formarsi una pozza d'acqua. Non si tratta di una mancanza di tenuta!
- In caso di temperatura troppo elevata del liquido di raffreddamento l'impianto di raffreddamento viene disattivato, per garantire il raffreddamento del motore.

i Avvertenza

L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfogo disposte nel bagagliaio.

Bocchette di ventilazione

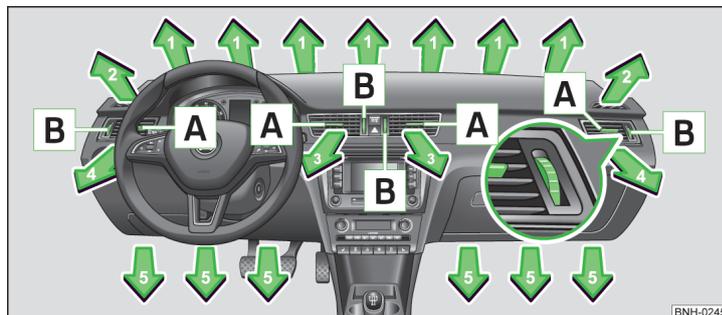


Fig. 80 Bocchette di ventilazione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pagina 84.

Dalle bocchette di ventilazione aperte fuoriesce, a seconda della posizione del regolatore e in base alle condizioni climatiche esterne, aria riscaldata o aria fresca non riscaldata o aria raffreddata.

Le bocchette di ventilazione **3** e **4** » fig. 80 consentono di modificare la direzione del flusso dell'aria e possono essere aperte e chiuse singolarmente.

Variazione della direzione del flusso d'aria

- Ruotare le lamelle orizzontali verso l'alto o verso il basso con l'ausilio dell'elemento di regolazione scorrevole **A** » fig. 80 per regolare l'entità del flusso dell'aria.
- Ruotare le lamelle verticali verso destra o verso sinistra con l'ausilio dell'elemento di regolazione **A** per controllare la direzione laterale del flusso dell'aria.

Apertura/Chiusura

- Ruotare il regolatore **B** » fig. 80 verso l'alto o verso il basso.

Panoramica delle possibilità di regolazione della direzione del flusso dell'aria.

Regolazione della direzione del flusso dell'aria	Bocchette di ventilazione attive
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5
	4, 5
	3, 4

i Avvertenza

Non coprire le bocchette di ventilazione con oggetti di alcun genere.

Modalità di ricircolo

 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 84.

La modalità di ricircolo impedisce che l'aria esterna inquinata penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

In modalità di ricircolo l'aria all'interno dell'abitacolo viene aspirata e reimmessa all'interno dell'abitacolo.

Riscaldamento e climatizzatore (climatizzatore manuale)

Per **attivare o disattivare** la modalità di ricircolo, premere il tasto con il simbolo .

La modalità di ricircolo si disattiva automaticamente ruotando la manopola di regolazione dell'aria **C** in posizione  » *fig. 81 a pagina 85* o » *fig. 82 a pagina 86*.

Premendo ripetutamente il tasto con il simbolo  è possibile reinserire la modalità di ricircolo anche in questa posizione.

Climatronic (climatizzatore automatico)

Per l'**attivazione**, premere il tasto con il simbolo . Sul display viene visualizzato il simbolo  (pos. **7**) » *fig. 83 a pagina 86*).

Per la **disattivazione**, premere di nuovo il tasto con il simbolo . Il simbolo  sul display sparisce.

! ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare mai la modalità di ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo in quanto non entra aria fresca dall'esterno. L'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente ed agli occupanti, ridurre l'attenzione ed eventualmente provocare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

! ATTENZIONE

Consigliamo di non fumare con modalità di ricircolo attiva. Il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).

i Avvertenza

Se il ricircolo viene azionato per circa 15 minuti, sul display del Climatronic inizierà a lampeggiare il simbolo , per indicare che il ricircolo è in funzione da un periodo di tempo prolungato. Se il ricircolo non viene disattivato, il simbolo lampeggerà per circa 5 minuti.

Riscaldamento



Fig. 81 Elementi di comando del riscaldamento

 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 84.

È possibile regolare e attivare le singole funzioni ruotando la manopola di regolazione o premendo il tasto corrispondente. A funzione attivata si accende la spia di controllo nel tasto. ▶

Funzioni dei singoli elementi di comando » fig. 81

- A** Regolazione della temperatura
 - > ■ Riduzione della temperatura
 - > ■ Aumento della temperatura
 - B** Regolazione del livello della ventola (livello 0: ventola disabilitata, livello 4: livello massimo della ventola)
 - C** Regolazione della direzione del flusso dell'aria » pagina 84
 - > ☼ Flusso d'aria verso i cristalli
 - > ☼ Flusso d'aria verso il torace
 - > ☼ Flusso d'aria nel vano piedi
 - > ☼ Flusso d'aria verso i cristalli e nel vano piedi
- ☼ Attivazione/disattivazione della modalità di ricircolo » pagina 85

Climatizzatore (climatizzatore manuale)



Fig. 82 Elementi di comando del climatizzatore

☰ Leggere e rispettare dapprima ■ e ■ a pagina 84.

È possibile regolare e attivare le singole funzioni ruotando la manopola di regolazione o premendo il tasto corrispondente. A funzione attivata si accende la spia di controllo nel tasto.

Funzioni dei singoli elementi di comando » fig. 82

- A** Regolazione della temperatura
 - > ■ Riduzione della temperatura
 - > ■ Aumento della temperatura
- B** Regolazione del livello della ventola (livello 0: ventola disabilitata, livello 4: livello massimo della ventola)

C Regolazione della direzione del flusso dell'aria » pagina 84

- > ☼ Flusso d'aria verso i cristalli
- > ☼ Flusso d'aria verso il torace
- > ☼ Flusso d'aria nel vano piedi
- > ☼ Flusso d'aria verso i cristalli e nel vano piedi

☼ Attivazione/disattivazione della modalità di ricircolo » pagina 85

A/C Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

ⓘ Avvertenza

- La spia di controllo nel tasto **A/C** si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. L'accensione della spia di controllo all'interno del tasto segnala che l'impianto di raffreddamento può essere messo in funzione.
- Durante il funzionamento del climatizzatore, in alcune circostanze, può verificarsi un aumento del minimo del motore al fine di assicurare un sufficiente comfort termico.

Climatronic (climatizzatore automatico)



Fig. 83 Elementi di comando del Climatronic

☰ Leggere e rispettare dapprima ■ e ■ a pagina 84.

Il Climatronic in **funzionamento automatico** garantisce la regolazione ottimale della temperatura dell'aria in uscita, del livello delle ventole e della distribuzione dell'aria.

Il sistema tiene conto anche dell'esposizione ai raggi solari, per cui qualsiasi regolazione manuale è del tutto superflua.

È possibile regolare e attivare le singole funzioni ruotando la manopola di regolazione o premendo il tasto corrispondente. A funzione attivata compare il relativo simbolo sul display.

Funzioni dei singoli elementi di comando e del sistema di visualizzazione sul display » fig. 83

- 1 Regolazione della temperatura
 - > ■ Riduzione della temperatura
 - > ■ Aumento della temperatura
 - 2 Temperatura selezionata
 - 3 Gradi Celsius o Fahrenheit
 - 4 Funzionamento automatico del climatizzatore
 - 5 Attivazione dello sbrinamento intensivo del parabrezza
 - 6 Direzione del flusso d'aria
 - 7 Modalità di ricircolo attivata
 - 8 Impianto di raffreddamento attivato
 - 9 Velocità ventilatore regolata
 - 10 Regolazione del numero di giri della ventola (ruotare verso sinistra: riduzione del numero di giri, ruotare verso destra: aumento del numero di giri)
 - 11 Sensore temperatura abitacolo
- AUTO** Inserimento del funzionamento automatico
- MAX** Attivazione/disattivazione dello sbrinamento intensivo del parabrezza (con funzione attivata, all'interno del tasto si accenderà la spia di controllo).
-  Flusso d'aria verso i cristalli
-  Flusso d'aria verso il torace
-  Flusso d'aria nel vano piedi
-  Attivazione/disattivazione della modalità di ricircolo » pagina 85
- A/C** Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

Una volta disattivato l'impianto di raffreddamento, resterà attiva solo la funzione di ventilazione, che non consente di raggiungere una temperatura inferiore alla temperatura esterna.

Regolazione della temperatura

Sul display si visualizza il valore di temperatura impostato (Pos. [2](#) » fig. 83).

Per **passare da gradi Celsius a gradi Fahrenheit**, premere contemporaneamente e tenere premuti i tasti **AUTO** e **A/C**.

Sul display vengono visualizzati i dati nell'unità di misura della temperatura desiderata. (Pos. [3](#) » fig. 83).

È possibile impostare una temperatura dell'abitacolo compresa tra +18°C e +29°C. Entro tale intervallo la regolazione della temperatura dell'abitacolo è automatica.

Se viene selezionata una temperatura inferiore a +18°C, sul display comparirà "LO".

Se viene selezionata una temperatura superiore a +29°C, sul display comparirà "HI".

Nelle due posizioni limite l'impianto Climatronic funziona rispettivamente alla massima potenza di raffreddamento e alla massima potenza di riscaldamento, senza alcuna regolazione automatica della temperatura.

Regolazione del ventilatore

L'impianto Climatronic regola automaticamente i livelli delle ventole in funzione della temperatura dell'abitacolo. Il livello di velocità della ventola può però essere regolato anche manualmente in funzione delle proprie esigenze.

Se la velocità della ventola viene abbassata al minimo, il sistema Climatronic si disattiverà.

Il numero di giri impostato della ventola viene raffigurato mediante la visualizzazione su display del relativo numero di segmenti (Pos. [9](#) » fig. 83).

Funzionamento automatico

Il funzionamento automatico serve a mantenere costante la temperatura nell'abitacolo e a deumidificare i cristalli dei finestrini e l'abitacolo del veicolo..

Per **l'attivazione**, premere il tasto con il simbolo **AUTO**. Nel display si visualizza **AUTO** (Pos. [4](#) » fig. 83).

La modalità automatica può essere **disattivata** premendo un tasto qualsiasi per la distribuzione dell'aria oppure la velocità della ventola sarà aumentata o ridotta. La temperatura continua ad essere regolata.

! ATTENZIONE

- Non tenere spento il Climatronic per un periodo più lungo del necessario.
- Attivare immediatamente Climatronic non appena i cristalli si appannano.

Avvertenza

- Non applicare adesivi sopra né coprire in altro modo il sensore di temperatura dell'abitacolo  » fig. 83, in quanto ciò potrebbe influenzare negativamente il corretto funzionamento del Climatronic.
- Durante il funzionamento del Climatronic, in alcune circostanze, può verificarsi un aumento del minimo del motore al fine di assicurare un sufficiente comfort termico.
- Quando il parabrezza si appanna, premere il tasto col simbolo **MAX** . Quando il parabrezza è libero da condensa, premere il tasto **AUTO**.

Uso consapevole dell'impianto di raffreddamento

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 84.

Durante il raffreddamento, il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore, influenzando pertanto il consumo di carburante.

Se, a causa dell'esposizione ai raggi solari, l'abitacolo del veicolo fermo raggiunge una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito se i finestrini sono aperti.

Per il rispetto dell'ambiente

Riducendo i consumi di carburante, si riducono anche le emissioni di sostanze tossiche » pagina 104.

Anomalie di funzionamento

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 84.

Se, con temperature esterne superiori a +5 °C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un guasto. Le cause possibili sono le seguenti:

- Uno dei fusibili è bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo » pagina 167.
- L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore » pagina 29.

Qualora risultasse impossibile risolvere l'anomalia di funzionamento in prima persona o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento e rivolgersi a un'officina autorizzata.

Comunicazione e Multimedia

Predisposizione universale per telefono GSM II

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Informazioni introduttive	89
Rubrica telefonica interna	89
Comando del telefono tramite il volante multifunzione	90
Simboli nel display	91
Collegare il telefono cellulare con l'impianto vivavoce	91
Utilizzo del telefono nel display MAXI DOT	92

ŠKODA permette l'uso di telefoni cellulari e di radiotelefoni con antenna esterna correttamente installata ed una potenza di trasmissione fino a 10 Watt.

Per informazioni sulle possibilità di installare e utilizzare telefoni cellulari e radiotelefoni con una potenza superiore a 10 W, informarsi presso un partner ŠKODA.

L'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni può causare disturbi funzionali ai dispositivi elettronici del veicolo.

Ciò potrebbe verificarsi per i seguenti motivi:

- mancanza di un'antenna esterna;
- errata installazione dell'antenna esterna;
- potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo.
- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per l'utilizzo di telefoni cellulari nei veicoli.
- Pertanto, in mancanza di un'antenna esterna o in caso di errata installazione della stessa, l'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni all'interno del veicolo può causare fortissimi campi elettromagnetici nell'abitacolo.
- Tanto i radiotelefoni e i telefoni cellulari come anche i loro supporti non devono essere montati sui pannelli di copertura degli airbag o nelle immediate vicinanze del raggio d'azione degli airbag.

! ATTENZIONE (continua)

- Non lasciare mai un telefono cellulare su un sedile, sulla console o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, incidente o impatto - pericolo di lesioni.
- Prima del trasporto aereo del veicolo, la funzione Bluetooth® deve essere disabilitata da un'officina autorizzata.

i Avvertenza

- Consigliamo di affidare l'installazione dei telefoni cellulari e dei radiotelefoni nel veicolo a un'officina autorizzata.
- Non tutti i telefoni cellulari che consentono una comunicazione tramite Bluetooth® sono compatibili con la predisposizione universale per il telefono GSM II. Per sapere se il proprio telefono è compatibile con la predisposizione universale GSM II, rivolgersi a un'officina SKODA autorizzata.
- La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo del veicolo. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi, e di interferenze con altri dispositivi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematici.

Informazioni introduttive

 **Leggere e rispettare dapprima  a pagina 88.**

La predisposizione universale per telefono GSM II (impianto vivavoce) offre tutta la praticità di un telefono cellulare grazie al comando vocale tramite il volante multifunzione, la radio o il sistema di navigazione.

La predisposizione universale per telefono GSM II prevede le seguenti funzioni.

- Rubrica telefonica interna » [pagina 89](#).
- Praticità di utilizzo del telefono tramite il volante multifunzione » [pagina 90](#).

➤ Utilizzo del telefono nel display MAXI DOT » [pagina 92](#).

➤ Comando vocale del telefono » [pagina 93](#).

➤ Riproduzione della musica dal telefono o da altri apparecchi multimediali » [pagina 94](#).

Tutte le comunicazioni tra un telefono cellulare e l'impianto vivavoce del veicolo sono affidate alla tecnologia Bluetooth®.

Rubrica telefonica interna

 **Leggere e rispettare dapprima  a pagina 88.**

Una rubrica telefonica interna è parte integrante dell'impianto vivavoce. È possibile utilizzare questa rubrica telefonica interna a seconda del tipo di telefono cellulare.

Non appena si collega il telefono per la prima volta, il sistema inizia a caricare nella memoria della centralina la rubrica telefonica del telefono e dalla scheda SIM.

A ogni collegamento successivo del telefono con l'impianto vivavoce avviene solo un aggiornamento della rubrica corrispondente. L'aggiornamento può richiedere alcuni minuti. In questo intervallo di tempo è disponibile la rubrica telefonica memorizzata con l'ultimo aggiornamento. I nuovi numeri di telefono memorizzati vengono visualizzati solo al termine dell'aggiornamento.

Se durante l'aggiornamento si verifica un evento telefonico (ad es. chiamata in arrivo o in uscita, dialogo del comando vocale) l'aggiornamento viene interrotto. Al termine dell'evento telefonico l'aggiornamento inizia da capo.

La rubrica interna permette di memorizzare 2500 voci. Ogni contatto può comprendere fino a 4 numeri.

Se il numero di contatti caricati supera 2500, la rubrica telefonica non è completa.

Comando del telefono tramite il volante multifunzione

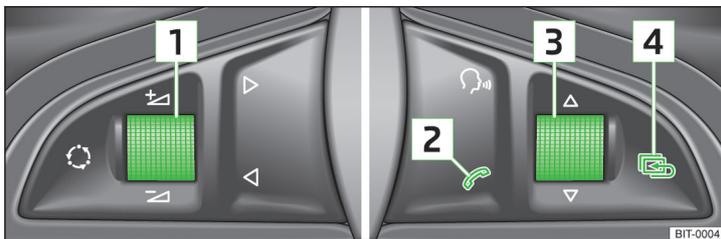


Fig. 84 Volante multifunzione: Tasti di comando del telefono

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 88.

Per evitare di distogliere l'attenzione del conducente dalla strada durante l'azionamento del telefono, le funzioni base del telefono possono essere facilmente utilizzate attraverso i tasti presenti sul volante » [fig. 84](#).

Ciò vale tuttavia esclusivamente nel caso in cui il veicolo sia dotato in fabbrica della predisposizione universale per il telefono.

I tasti comandano le funzioni disponibili a seconda della modalità operativa in cui si trova momentaneamente il telefono.

I tasti del volante multifunzione si illuminano in combinazione con l'accensione delle luci di posizione.

Tasto/manopola di regolazione » fig. 84	Operazione	Funzione
1	Breve pressione	Muto (MUTE) 📞
1	Ruotare verso l'alto	Aumento del volume
1	Ruotare verso il basso	Riduzione del volume
2	Breve pressione	Accettare / chiudere una chiamata Visualizzazione del menu di base Telefono → ^{*)} Menu principale del telefono → Elenco dei numeri selezionati → Chiama il contatto selezionato
2	Pressione prolungata	Rifiuto della chiamata in ingresso
3	Ruotare verso l'alto/il basso	Voce di menu precedente/successiva
3	Breve pressione	Confermare la voce di menu selezionata
3	Pressione prolungata	Visualizzazione continua delle iniziali della rubrica
3	Rapida rotazione verso l'alto	Ritorno alla precedente iniziale della rubrica
3	Rapida rotazione verso il basso	Passaggio alla successiva iniziale della rubrica

Tasto/manopola di regolazione » fig. 84	Operazione	Funzione
	Breve pressione	Tornare ad un livello superiore del menu
	Pressione prolungata	Uscita dal menu Telefono

a) Il simbolo → sta per la breve pressione successiva del tasto.

Simboli nel display

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 88.

Nel display MAXI DOT vengono visualizzati i seguenti simboli.

Simbolo	Significato
	Stato di carica della batteria del telefono ^{a)}
	Potenza del segnale ^{a)}
	Un telefono è collegato all'impianto vivavoce.
	L'impianto vivavoce è visibile per altri dispositivi.
	Un dispositivo multimediale è collegato a un impianto vivavoce.

a) Questa funzione è supportata solo da alcuni telefoni cellulari.

Collegare il telefono cellulare con l'impianto vivavoce

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 88.

Per collegare un telefono cellulare all'impianto vivavoce è necessario accoppiare tra loro i due dispositivi. Ulteriori informazioni sono contenute nelle istruzioni del proprio telefono cellulare.

Per il collegamento è necessario effettuare le seguenti operazioni¹⁾.

- All'interno del proprio cellulare attivare il Bluetooth® e la visibilità del proprio telefono cellulare.
- Inserire l'accensione.
- Nel display MAXI DOT selezionare il menu **Telefono - Aggiungi utente** e attendere che l'impianto vivavoce termini la ricerca.
- All'interno del menu dei dispositivi trovati selezionare il telefono cellulare da collegare.
- Confermare il codice PIN²⁾.
- Se sul display del telefono cellulare viene segnalato il riconoscimento dell'impianto vivavoce (di solito **SKODA_BT**), digitare entro 30 secondi il PIN ²⁾ e attendere che venga realizzato il collegamento³⁾.
- Per ultimare l'accoppiamento confermare sul display MAXI DOT la creazione del nuovo profilo utente.

Se non c'è più spazio libero per la creazione di un nuovo profilo utente, cancellare un profilo utente presente.

Durante la procedura di collegamento non devono esserci altri telefoni cellulari collegati all'impianto vivavoce.

È possibile collegare all'impianto vivavoce fino a quattro telefoni cellulari, uno solo dei quali può comunicare con l'impianto vivavoce.

La visibilità dell'impianto vivavoce sarà disattivata automaticamente 3 minuti dopo l'accensione oppure quando il telefono cellulare si collega con l'impianto vivavoce. ▶

¹⁾ Nei veicoli dotati di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, » vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.

²⁾ In base alla versione Bluetooth® del proprio telefono cellulare sarà visualizzato un codice PIN di 6 cifre (SSP) generato automaticamente oppure dovrà essere ad esempio inserito manualmente il codice PIN **1234**.

³⁾ Alcuni telefoni cellulari dispongono di un menu in cui l'autorizzazione per l'instaurazione del collegamento Bluetooth® ha luogo mediante l'inserimento di un codice PIN. Quando è richiesto l'inserimento del codice di autorizzazione, esso deve essere digitato ogni volta che si reinstaura il collegamento Bluetooth.

Ripristinare la visibilità dell'impianto vivavoce

Nel caso in cui l'accoppiamento del telefono cellulare con l'impianto vivavoce non riuscisse entro 3 minuti dall'inserimento dell'accensione, per 3 minuti sarà possibile ripristinare la visibilità dell'impianto vivavoce in uno dei seguenti modi.

- Attivando e disattivando l'accensione.
- Attivando e disattivando il comando vocale.
- Nel display MAXI DOT alla voce di menu **Bluetooth - Visibilità**.

Instaurare un collegamento con un telefono cellulare già accoppiato

All'inserimento dell'accensione il collegamento con un telefono cellulare già accoppiato viene instaurato automaticamente ¹⁾. Occorre verificare sul proprio telefono cellulare se è stato creato il collegamento automatico.

Interruzione del collegamento

Il collegamento con il telefono cellulare collegato può terminare in uno dei seguenti modi.

- Estrahendo la chiave di accensione.
- Separando l'impianto vivavoce nel telefono cellulare.
- Separando l'utente nel display MAXI DOT alla voce di menu **Bluetooth - Utenente**.

Risoluzione dei problemi di collegamento

Se l'impianto vivavoce restituisce il messaggio **Nessun telefono accopp. trovato**, occorre verificare lo stato operativo del telefono cellulare.

- Il telefono cellulare è acceso?
- Il codice PIN è stato inserito?
- Il Bluetooth® è attivo?
- La visibilità del telefono cellulare è attiva?
- Il telefono cellulare è già stato collegato all'impianto vivavoce?

¹⁾ Alcuni telefoni cellulari dispongono di un menu in cui l'autorizzazione per l'instaurazione del collegamento Bluetooth® ha luogo mediante l'inserimento di un codice PIN. Quando è richiesto l'inserimento del codice di autorizzazione, esso deve essere digitato ogni volta che si reinstaura il collegamento Bluetooth.

²⁾ Nei veicoli dotati di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, » vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.

³⁾ Questa funzione non è disponibile nei veicoli con sistema di navigazione Amundsen+.

Utilizzo del telefono nel display MAXI DOT

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 88.

Nel menu **Telefono** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.

- **Rubrica**
- **Selez. numeri²⁾**
- **Registri chiam.**
- **Casella vocale**
- **Bluetooth²⁾**
- **Impostazioni³⁾**
- **Indietro**

Rubrica

Nella voce di menu **Rubrica** è contenuto l'elenco dei contatti caricati dalla memoria del telefono e dalla scheda SIM del cellulare.

Selez. numeri

Nella voce di menu **Selez. numeri** è possibile inserire un qualsiasi numero telefonico. Tramite la manopola di regolazione potranno essere selezionate le cifre desiderate in successione, per poi confermarle premendo la manopola di regolazione. È possibile selezionare le cifre **0-9**, i simboli **+**, *****, **#** e le funzioni **Annulla**, **Chiama** e **Cancella**.

Registri chiam.

Nella voce di menu **Registri chiam.** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.

- **Perse**
- **Effettuate**
- **Ricevute**

Casella vocale

Nella voce di menu **Casella vocale** è possibile impostare²⁾ e successivamente selezionare il numero della casella vocale. ▶

Bluetooth

Nella voce di menu **Bluetooth** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.

- **Utente** - panoramica dei telefoni memorizzati
- **Aggiungi utente** - ricerca dei nuovi telefoni che si trovano nel campo di ricezione
- **Visibilità** - attivazione della visibilità dell'impianto vivavoce per gli altri apparecchi
- **Letto** - riproduzione del suono tramite Bluetooth®
 - **App. attivo** - apparecchio collegato
 - **Appar. accopp.** - elenco apparecchi accoppiati
 - **Cerca** - ricerca dispositivi
- **Nome telefono** - possibilità di modificare il nome dell'impianto vivavoce (nome preimpostato: SKODA_BT)

Impostazioni

Nella voce di menu **Impostazioni** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.

- **Rubrica** - rubrica telefonica
 - **Aggiornare** - aggiornamento della rubrica¹⁾
 - **Riordina** - disposizione delle voci nella rubrica
 - **Cognome** - disposizione per cognome
 - **Nome** - ordinamento per nome
- **Suoneria** - impostazione della suoneria

Indietro

Ritorno al menu di base del telefono.

Comando vocale

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dialogo	93
Comandi vocali	94

¹⁾ Nei veicoli dotati di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, » vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.

Dialogo

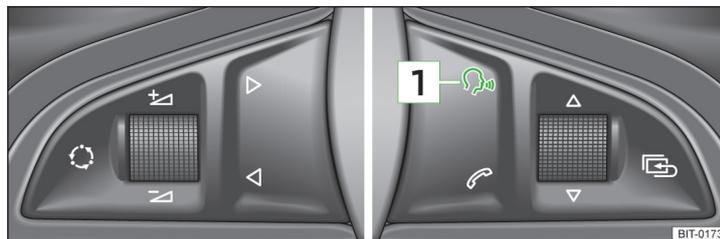


Fig. 85 Volante multifunzione: Comando vocale

Il periodo di tempo in cui il sistema è pronto a ricevere e ad eseguire i comandi vocali viene definito Dialogo. Il sistema risponde per mezzo di messaggi vocali e, se è il caso, guida l'utente attraverso le varie funzioni.

La comprensione ottimale dei comandi vocali dipende da diversi fattori.

- ▶ Parlare con un volume di voce normale senza accenti e pause superflue.
- ▶ Evitare una pronuncia poco chiara.
- ▶ Chiudere le porte, i finestrini e il tetto scorrevole, per ridurre e/o evitare l'influsso dei rumori esterni.
- ▶ A velocità più elevate si consiglia di pronunciare i comandi vocali con un volume più alto, per coprire la maggiore rumorosità ambientale.
- ▶ Durante il dialogo limitare i rumori secondari all'interno del veicolo, ad es. altri occupanti che parlano contemporaneamente.
- ▶ Evitare di parlare quando il sistema comunica un messaggio.

Il microfono per i comandi vocali è disposto nel sottocielo sagomato del tetto ed è orientato sul conducente e sul passeggero anteriore. Pertanto il conducente ed il passeggero possono comandare il dispositivo.

Inserimento di un numero di telefono

Si può inserire il numero di telefono come sequenza continua di cifre pronunciate una dopo l'altra (l'intero numero in un'unica volta) o sotto forma di blocchi di cifre (separati da brevi pause). Dopo ogni sequenza di cifre (separazione attraverso una breve pausa), tutte le cifre riconosciute vengono ripetute dal sistema. ▶

È possibile l'inserimento di cifre **0-9**, simboli **+**, *****, **#**. Il sistema non riconosce combinazioni di cifre continue come, ad esempio, ventitré.

Attivazione dei comandi vocali

premendo brevemente il tasto **1** » fig. 85 sul volante multifunzione.

Disattivazione del comando vocale

Se il sistema sta già emettendo un messaggio, è necessario terminare la riproduzione del messaggio in corso, premendo il tasto **1** » fig. 85 sul volante multifunzione.

Se il sistema aspetta un comando vocale, è possibile terminare il dialogo:

➤ con il comando vocale **ANNULLARE**;

➤ premendo brevemente il tasto **1** » fig. 85 sul volante multifunzione.

i Avvertenza

- In caso di chiamata in arrivo, il dialogo viene subito terminato.
- I comandi vocali sono possibili solo nei veicoli dotati di volante multifunzione con comandi del telefono.

Comandi vocali

Comandi vocali di base

Comando vocale	Operazione
AIUTO	Dopo questo comando il sistema riproduce tutti i comandi.
CHIAMARE XYZ	Con questo comando viene chiamato il contatto contenuto nella rubrica telefonica.
RUBRICA	Dopo questo comando è possibile riprodurre ad es. la rubrica telefonica, modificare oppure cancellare un messaggio vocale relativo al contatto, ecc.
REGISTRI CHIAM.	Elenchi dei numeri selezionati, chiamate perse, ecc.
CHIAMARE NUMERO	Dopo questo comando è possibile inserire un numero telefonico per creare un collegamento con il partecipante desiderato.
RICHIAMARE	Dopo aver pronunciato questo comando il sistema compone l'ultimo numero selezionato.
MUSICA^{a)}	Riproduzione della musica dal telefono cellulare o da un altro apparecchio collegato.
ULTERIORI OPZIONI	Dopo questo comando il sistema offre altri comandi correlati al contesto.

Comando vocale	Operazione
IMPOSTAZIONI	Selezione per la regolazione del Bluetooth [®] , dialogo, ecc.
ANNULLARE	Il dialogo viene terminato.

^{a)} Nei veicoli dotati di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, » vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.

Quando il sistema non riconosce un comando vocale, risponde con il messaggio "Come, scusi?"; a questo punto è possibile pronunciare nuovamente il comando vocale. Dopo il 2° tentativo andato a vuoto il sistema ripete la domanda. Dopo il terzo tentativo fallito, il sistema risponde con il messaggio "Operazione interrotta" e il dialogo viene terminato.

Memorizzazione di un messaggio vocale relativo a un contatto

Se per alcuni contatti il riconoscimento automatico del nome non funziona in modo affidabile, è possibile memorizzare una registrazione vocale per tale contatto nella voce di menù **Rubrica - Nome - Registra**.

Una propria registrazione vocale può essere memorizzata anche tramite il comando vocale nel menu **ALTRE OPZIONI**.

Multimedia

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riproduzione della musica tramite Bluetooth [®] _____	94
Comando della radio e del sistema di navigazione mediante il volante multifunzione _____	95
Ingressi AUX e MDI _____	96

Riproduzione della musica tramite Bluetooth[®]

La predisposizione universale per telefono GSM II consente la riproduzione della musica tramite Bluetooth[®] da apparecchi come ad es. lettore MP3, telefono cellulare o notebook.

Per consentire la riproduzione della musica tramite Bluetooth[®] è necessario come prima cosa accoppiare l'apparecchio all'impianto vivavoce nel menu **Telefono - Bluetooth - Lettore**.

La riproduzione della musica viene comandata dall'apparecchio collegato. ▶

La predisposizione universale per telefono GSM II consente di utilizzare la riproduzione musicale anche tramite l'impianto vivavoce utilizzando il telecomando» [pagina 94](#), *Comandi vocali*.

i Avvertenza

L'apparecchio da collegare deve supportare la funzione Bluetooth® profilo A2DP, vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da accoppiare.

Comando della radio e del sistema di navigazione mediante il volante multifunzione

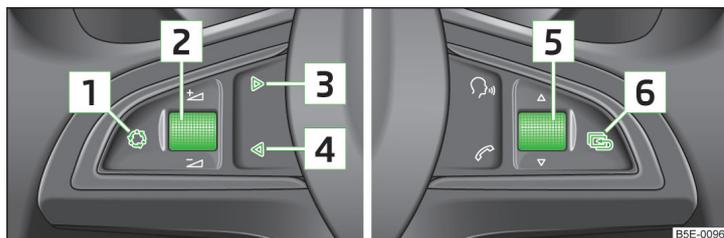


Fig. 86 Volante multifunzione: Tasti di comando della navigazione

Sul volante multifunzione sono presenti i tasti per il comando delle funzioni di base della radio e del sistema di navigazione montati in fabbrica » [fig. 86](#).

Naturalmente l'impianto radio e il sistema di navigazione possono essere comandati anche attraverso i comandi presenti sull'apparecchio. La loro descrizione è contenuta nelle relative istruzioni per l'uso.

I tasti del volante multifunzione si illuminano in combinazione con l'accensione delle luci di posizione.

I tasti valgono rispettivamente per la modalità operativa in cui si trovano momentaneamente la radio, l'audio, il video o il sistema di navigazione.

Premendo o ruotando i tasti è possibile eseguire le seguenti funzioni.

Tasto/manopola di regolazione » fig. 86	Operazione	Radio	Fonti audio	Navigazione
1	Premere	Cambiare fonte audio		
2	Premere	Attivare/disattivare segnale audio (MUTE )		Interrompere le attuali istruzioni del navigatore
2	Ruotare verso l'alto	Aumento del volume		
2	Ruotare verso il basso	Riduzione del volume		
3	Breve pressione	Passare all'emittente successiva	Passare al brano successivo	Nessuna funzione
		Interrompere le notizie sulla viabilità		
3	Pressione prolungata	Nessuna funzione	Avanzamento veloce	Nessuna funzione
4	Breve pressione	Passare all'emittente precedente	Passare all'inizio del brano ^{a)}	Nessuna funzione
		Interrompere le notizie sulla viabilità		
4	Pressione prolungata	Nessuna funzione	Riavvolgimento veloce	Nessuna funzione

Tasto/manopola di regolazione » fig. 86	Operazione	Radio	Fonti audio	Navigazione
5	Ruotare verso l'alto	Passare all'emittente precedente e contemporaneamente visualizzare l'elenco delle emittenti memorizzate/raggiungibili	Passare al brano successivo	Visualizzare la selezione per l'arresto della guida a destinazione o visualizzare l'elenco delle ultime destinazioni
5	Ruotare verso il basso	Passare all'emittente successiva e contemporaneamente visualizzare l'elenco delle emittenti memorizzate/raggiungibili	Passare all'inizio del brano ^{a)}	
6	Breve pressione		Richiamo del menu principale	

^{a)} Passare al brano precedente premendo due volte la manopola o ruotandola di due posizioni.

Ingressi AUX e MDI

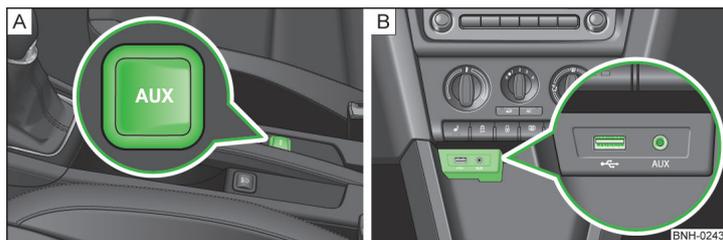


Fig. 87 Ingresso AUX/Ingresso MDI

Per il collegamento di fonti audio esterne il vostro veicolo può disporre, in base all'equipaggiamento, di ingressi AUX oppure di ingressi MDI (AUX e USB).

Le fonti audio esterne collegate (ad es. iPod o lettore MP3) possono poi essere utilizzate per riprodurre musica tramite la radio o il sistema di navigazione-radio montato in fabbrica.

Per il collegamento di sorgenti esterne sono previsti cavi di prolunga disponibili nella gamma di accessori originali ŠKODA.

La descrizione dei comandi è contenuta nelle istruzioni per l'uso della radio o del sistema di navigazione.

Ingresso AUX

L'ingresso AUX si trova in una delle seguenti posizioni:

- tra i sedili anteriori nella console centrale » fig. 87 - [A];
- sul lato anteriore del sistema di navigazione Amundsen+.

Ingresso MDI

Nei veicoli con ingresso MDI questo si trova sopra il vano portaoggetti nella console centrale anteriore » fig. 87 - [B].

Le sorgenti audio esterne, come ad es. iPod®, iPad® o iPhone®, collegate all'ingresso MDI possono essere comandate tramite il dispositivo.

Ad accensione inserita e dispositivo collegato tramite un cavo di collegamento si carica la batteria del dispositivo stesso.

Marcia

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento del motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Immobilizzatore elettronico _____	97
Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo _____	98
Inserire l'accensione e avviare il motore _____	98
Spegnere il motore _____	98

Con la chiave di accensione nel blocchetto di accensione, è possibile inserire/disinserire l'accensione e avviare/arrestare il motore.

ATTENZIONE

- Durante la marcia con motore fermo, l'accensione deve sempre essere inserita » [pagina 98](#), *Inserire l'accensione e avviare il motore*.
 - Ad accensione disinserita può bloccarsi lo sterzo » [pagina 98](#) - pericolo d'incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a veicolo completamente fermo » [pagina 100](#), *Parcheggio*. In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi - pericolo di incidente!
- Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dall'abitacolo. Persone non autorizzate, ad es. bambini, potrebbero bloccare il veicolo, inserire l'accensione o avviare il motore - sussiste il pericolo di lesioni, d'incidente e di danneggiamento!
- Non lasciare mai il veicolo incustodito a motore acceso - pericolo d'incidente, di danneggiamento o di furto!
- Mai spegnere il motore prima che il veicolo si sia fermato - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Non fare girare il motore mai in ambienti chiusi (ad es. in garage) - pericolo di avvelenamento e morte!
- Non dimenticare eventuali oggetti (come ad es. panni o attrezzi) nel vano motore. Pericolo d'incendio e di danneggiamento del motore.
- Non coprire mai il motore con materiali isolanti (ad es. con una coperta) - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

- Avviare il motore solo quando il motore e il veicolo sono fermi - pericolo di danneggiamento al motorino di avviamento e al motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo» [pagina 160](#).

Avvertenza

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, spegnerlo non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge rapidamente la propria temperatura di esercizio.

Immobilizzatore elettronico

 Leggere e rispettare dapprima  e  a [pagina 97](#).

L'immobilizzatore elettronico rende difficile un possibile tentativo di furto o un utilizzo abusivo del veicolo.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto dell'accensione, l'immobilizzatore si disattiva.

Quando si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

Se per l'avvio viene utilizzata una chiave non abilitata, il motore non partirà.

Sul display della strumentazione combinata sarà visualizzato il seguente messaggio.

 Immobilizer attivo.

 IMMOBILIZER

Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 97.

Il bloccaggio del bloccasterzo rende più difficile un possibile tentativo di furto del vostro veicolo.

Bloccaggio

- Estrarre la chiave d'accensione.
- Ruotare verso sinistra o destra il volante, finché il bloccasterzo non si innesta in modo udibile.

Sbloccaggio

- Infilare la chiave nel blocchetto di accensione.
- Inserire l'accensione » pagina 98.

Il bloccasterzo viene sbloccato.

Se non è possibile inserire l'accensione, muovere qua e in là il volante e sbloccare il bloccasterzo.

Inserire l'accensione e avviare il motore

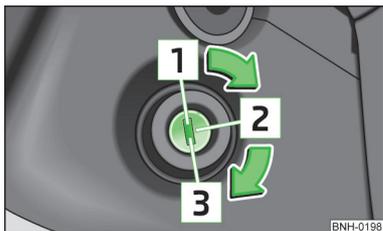


Fig. 88
Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 97.

Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto di accensione » fig. 88

- 1 Accensione disinserita, motore arrestato
- 2 Accensione inserita
- 3 Avviamento del motore

Nei veicoli con **motori diesel** si accende dopo l'inserimento dell'accensione la spia di controllo del preriscaldamento . Dopo lo spegnimento della spia di controllo è possibile avviare il motore.

Come procedere per l'avvio del motore

- Tirare il freno a mano.
- Portare la leva selettiva in folle oppure in posizione **P** o **N**.
- Inserire l'accensione **[2]** » fig. 88.
- Nei veicoli con **cambio manuale**, premere e tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.
- Nei veicoli con **cambio automatico**, premere e tenere premuto il pedale del freno sino a quando il motore si avvierà.
- Ruotare la chiave in posizione **[3]** sino al completo arresto e quindi rilasciarla immediatamente dopo l'avviamento del motore - non accelerare.

Rilasciandola, la chiave del veicolo torna in posizione **[2]**.

Se il motore non si avvia dopo circa 10 secondi, ruotare la chiave in posizione **[1]**. Dopo circa mezzo minuto, ripetere la procedura di avviamento.

Veicoli con sistema START-STOP e cambio manuale

Se si avvia il motore senza premere il pedale della frizione, il motore non si avvierà.

Sul display della strumentazione combinata sarà visualizzata la seguente avvertenza.

M Per accendere il motore si deve premere la frizione!

S FRIZIONE

Veicoli con sistema START-STOP e cambio automatico

Se si avvia il motore senza premere il pedale del freno, il motore non si avvierà.

Sul display della strumentazione combinata sarà visualizzata la seguente avvertenza.

M Per accendere il motore si deve premere il freno.

S FRENO

i Avvertenza

- L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve far sorgere sospetti.
- Durante il preriscaldamento è opportuno non attivare grossi utilizzatori elettrici per non caricare inutilmente la batteria del veicolo.

Spegnere il motore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 97.

- Arrestare il veicolo » pagina 100, *Parcheggio*.

➤ Ruotare la chiave in posizione **1** » fig. 88 a pagina 98.

Il motore e l'accensione vengono disattivati contemporaneamente.

Per i veicoli con cambio automatico, è possibile estrarre la chiave di accensione soltanto se la leva selettoria si trova in posizione **P**.

! ATTENZIONE

Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore, è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

i Avvertenza

Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti (anche con interruzioni).

Frenata e parcheggio

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Informazioni sulla frenata	99
Freno a mano	100
Parcheggio	100

! ATTENZIONE

- A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo di incidente!
- In fase di frenata con un veicolo a cambio manuale, a marcia innestata e a bassi regimi premere il pedale della frizione. In caso contrario il servofreno potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!
- Quando si esce dal veicolo, non lasciarvi mai all'interno persone senza sorveglianza che potrebbero ad es. rilasciare il freno a mano o togliere la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo di incidente!
- Rispettare le informazioni sulle nuove guarnizioni dei freni » [pagina 104](#), *Pastiglie dei freni nuovi*.

! ATTENZIONE

Evitare di esercitare una pressione leggera sul pedale, quando non sia necessario frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.

Informazioni sulla frenata

📖 Leggere e rispettare dapprima **i e **!i** a pagina 99.**

Usura

L'usura delle guarnizioni dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida.

Se si guida con frequenza su tratti urbani o per brevi percorsi, con una guida molto sportiva, le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente.

In presenza di queste **condizioni difficili** lo spessore delle pastiglie dei freni deve essere controllato da un'officina autorizzata anche tra un intervallo Service e l'altro.

Umidità o sale antigelo

L'effetto dei freni può essere ritardato a causa dei dischi e delle pastiglie dei freni umide o gelate nel corso dei mesi invernali oppure rivestite di una patina salina. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati mediante frenate ripetute » **!i**.

Corrosione

La corrosione delle pastiglie dei freni e la sporcizia sulle guarnizioni vengono favorite da lunghe soste del veicolo e da scarso uso dei freni. I freni dovranno essere ripuliti mediante frenate ripetute » **!i**.

Pendio lungo e ripido

Prima di percorrere un tratto in discesa lungo e in forte pendenza, ridurre la velocità e scalare alla marcia successivamente più bassa. In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, non tenere premuto il freno, ma azionarlo a intervalli.

Indicatore frenata di emergenza

Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione sia pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente.

Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato il veicolo, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti, i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente. ▶

Guasti nell'impianto frenante

Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che uno dei due circuiti dell'impianto frenante sia fuori uso.

Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Livello del liquido freni insufficiente

Quando il livello del liquido freni è troppo basso, possono verificarsi anomalie nell'impianto freni. Il livello del liquido dei freni è tenuto elettronicamente sotto controllo » [pagina 33](#),  *Impianto frenante*.

Servofreno

Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

ATTENZIONE

Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

Freno a mano

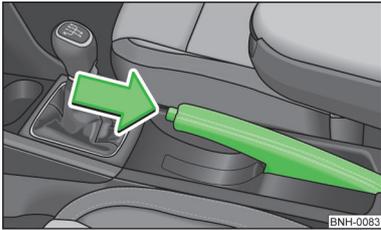


Fig. 89
Freno a mano

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 99.

Il freno a mano serve per la sosta e il parcheggio per assicurare il veicolo contro lo spostamento accidentale.

Azionamento

► Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Allentamento

- Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano e **contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » [fig. 89](#).
- Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno a mano tirato e l'accensione inserita, si accende la spia di controllo del freno a mano .

Se per errore si mette in marcia il veicolo con il freno a mano tirato, viene emesso un segnale acustico.

Nel display MAXI DOT sarà visualizzata la seguente avvertenza.

Disinserire il freno di parcheggio!

La segnalazione si attiva quando si viaggia per più di circa 3 secondi a una velocità superiore ai 6 km/h.

ATTENZIONE

Il freno a mano deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno a mano può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori. Ciò può avere effetti negativi sul funzionamento e sulla durata dell'impianto frenante - pericolo d'incidente!

Parcheggio

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 99.

Per la sosta e il parcheggio cercare un posto con fondo idoneo » .

Eseguire le manovre di parcheggio solo nella sequenza indicata.

- Fermare il veicolo e tenere premuto il pedale del freno.
- Tirare il freno a mano.
- Nei veicoli con **cambio automatico**, portare la leva selettoria in posizione **P**.
- Spegnerne il motore.
- Nei veicoli con **cambio manuale** inserire la prima o la retromarcia.
- Rilasciare il pedale del freno.

ATTENZIONE

I componenti dell'impianto di scarico possono essere molto calde. Pertanto non arrestare mai il veicolo in punti in cui la parte inferiore del veicolo può entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili come ad es. erba secca, boscaglia, fogliame, carburante rovesciato e simili. - pericolo d'incendio e di lesioni gravi!

Cambio manuale e pedali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cambio manuale	101
Pedali	101

Cambio manuale

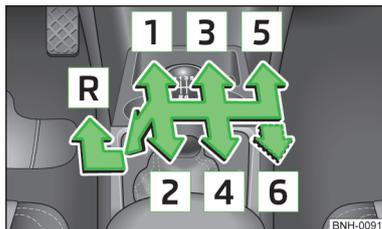


Fig. 90
Schema marce del cambio manuale a 5 o a 6 rapporti

Sulla leva del cambio sono raffigurate le singole posizioni delle marce » fig. 90.

In occasione del cambio della marcia, occorre anche prestare attenzione alle seguenti raccomandazioni » pagina 41.

Durante il cambio delle marce premere sempre a fondo il pedale della frizione, per evitare un'usura eccessiva della frizione stessa.

Inserimento della retromarcia

- Arrestare il veicolo.
- Premere a fondo il pedale della frizione.
- Portare la leva del cambio in folle e premerla verso il basso.
- Portare la leva del cambio completamente a sinistra e quindi in avanti in posizione **R** » fig. 90.

A retromarcia e accensione inserite, le luci di retromarcia sono accese.

! ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo d'incidente o di danneggiamento!

! ATTENZIONE

- Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.
- Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore e della frizione - pericolo di danneggiamento dei componenti della frizione.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino agganciato ai punti di fissaggio corrispondenti.

Utilizzare solo tappetini in dotazione o tappetini degli accessori originali ŠKODA, i quali sono fissati ai punti di fissaggio corrispondenti.

! ATTENZIONE

Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

Cambio automatico

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Modalità e utilizzo della leva seletttrice	102
Blocco della leva seletttrice	103
Cambio manuale (Tiptronic)	103
Partenza e marcia	104

Il cambio automatico esegue un cambio marcia automatico.

Le modalità del cambio automatico vengono impostate dal conducente tramite la leva seletttrice. ▶

! ATTENZIONE

- Non accelerare se prima dell'avviamento è stata impostata con la leva selettoria la modalità per la marcia avanti - pericolo d'incidente!
- Durante la marcia non portare mai la leva selettoria in modalità **R** o **P** - pericolo di incidente!
- A veicolo fermo e con il motore in moto, in modalità **D**, **S** oppure **R** è sempre necessario bloccare il veicolo con il pedale del freno. Anche al regime minimo la trasmissione del moto non si interrompe completamente - il veicolo striscia.
- Quando si esce dal veicolo portare sempre la leva selettoria in modalità **P**. Altrimenti il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo di incidente.

! ATTENZIONE

- Se durante la marcia, la leva selettoria viene posta in modalità **N**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettoria in una modalità per la marcia avanti.
- Ad una temperatura esterna di -10°C la leva selettoria deve trovarsi all'avvio sempre in modalità **P**.
- Durante la sosta lungo una pendenza, non cercare mai di mantenere la posizione del veicolo tramite il pedale dell'acceleratore - pericolo di danneggiamento del cambio.

i Avvertenza

Dopo il disinserimento dell'accensione è possibile estrarre la chiave di accensione soltanto se la leva selettoria si trova in modalità **P**.

Modalità e utilizzo della leva selettoria



Fig. 91 Leva selettoria / visualizzazione su display



Fig. 92
Tasto di blocco

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pagina 102.

Ad accensione inserita, la modalità di cambio prescelta e la marcia appena innestata saranno visualizzate nel display » fig. 91.

Con la leva selettoria è possibile gestire le seguenti modalità » fig. 91.

P - Modalità parcheggio

In questa modalità le ruote motrici sono bloccate meccanicamente.

La modalità parcheggio va innestata esclusivamente a veicolo fermo.

R - Retromarcia

La retromarcia va innestata esclusivamente a veicolo fermo e con il motore al minimo.

N - Folle (posizione di folle)

In questa modalità la trasmissione di forza alle ruote motrici è interrotta.

D - Modalità per marcia avanti (programma Normal)

In modalità **D**, le marce avanti vengono cambiate automaticamente in funzione del carico del motore, dell'azionamento del pedale dell'acceleratore e della velocità di marcia.

S - Modalità per marcia avanti (programma Sport)

In modalità **S**, a giri del motore più elevati rispetto alla modalità **D** le marce avanti saranno scalate e aumentate automaticamente.

Prima di innestare la modalità **S** dalla modalità **D** premere il tasto di blocco nella direzione indicata dalla freccia » fig. 92.

Errore nel cambio automatico

Un errore sul cambio automatico è reso evidente ad es. da quanto segue.

- Sono inserite solo determinate marce.
- Non è possibile utilizzare la retromarcia **R**.
- Non è possibile passare in modalità Tiptronic.

! ATTENZIONE

In caso di un errore sul cambio automatico, richiedere immediatamente l'assistenza di un'officina autorizzata - sussiste il pericolo di danneggiamento del veicolo.

Blocco della leva selettore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 102.

La leva selettore è bloccata in modalità **P** e **N** in maniera tale da evitare l'innesto accidentale della modalità per la marcia in avanti, che metterebbe in movimento il veicolo.

Il blocco della leva ha effetto soltanto a veicolo fermo e a velocità fino a 5 km/h.

Il blocco della leva è segnalato dall'accensione della spia di controllo **🚫**.

La leva selettore non sarà bloccata in caso di commutazione rapida attraverso la modalità **N** (ad esempio da **R** a **D**). In tal modo si rende possibile, ad esempio, liberare il veicolo se rimane impantanato in un cumulo di neve. Se con il pedale del freno non azionato la leva rimane in modalità **N** per più di circa 2 secondi, si innesta il blocco della leva selettore.

Rilascio della leva selettore dalla modalità **P** oppure **N**

➤ Schiacciare il pedale del freno e contemporaneamente premere il tasto di blocco in direzione della freccia » **fig. 92 a pagina 102**.

Se si desidera portare la leva selettore dalla modalità **N** a quella **D**, premere solo il pedale del freno.

Blocco della leva selettore difettoso

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica (ad es. batteria scarica, fusibile difettoso) o di guasto del blocco della leva selettore, non è più possibile togliere normalmente la leva selettore dalla modalità **P** e il veicolo rimane immobilizzato. Si deve ricorrere allo sbloccaggio d'emergenza della leva selettore. » **pagina 166**

i Avvertenza

Se si desidera portare la leva selettore dalla modalità **P** alla modalità **D** oppure viceversa, occorre muovere rapidamente la leva selettore. In questo modo si evita di innestare accidentalmente la modalità **R** o **N**.

Cambio manuale (Tiptronic)

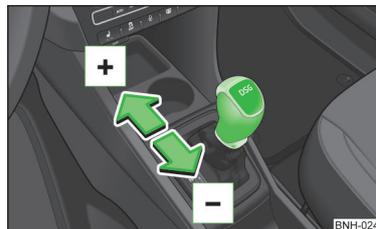


Fig. 93
Leva selettore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 102.

Il Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce con l'ausilio della leva selettore. Questa modalità può essere selezionata sia a veicolo fermo sia durante la marcia.

La marcia appena innestata sarà visualizzata sul display » **fig. 91 a pagina 102**.

In occasione del cambio della marcia, occorre anche prestare attenzione alle seguenti raccomandazioni » **pagina 41**.

Passare al cambio delle marce manuale

➤ Premere la leva selettore dalla modalità **D** verso destra o nei veicoli con guida a destra verso sinistra.

Passaggio alla marcia superiore

➤ Toccare leggermente la leva selettore in avanti **+** » **fig. 93**.

Passaggio alla marcia inferiore

➤ Spingere leggermente indietro la leva selettore **-** » **fig. 93**.

i Avvertenza

- Può essere utile utilizzare il cambio manuale, ad es. quando si percorrono strade di montagna. Il passaggio a una marcia inferiore consente di ridurre la sollecitazione e l'usura dei freni » **pagina 99, Informazioni sulla frenata**.
- In fase di accelerazione, poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore.
- Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza fare andare fuori giri il motore.

Partenza e marcia

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 102.

Partenza

- Avviare il motore.
- Premere e tenere premuto il pedale del freno.
- Premere e tenere premuto il tasto di blocco in direzione della freccia » [fig. 92 a pagina 102](#).
- Portare la leva selettoria nella modalità desiderata » [pagina 102](#) e quindi rilasciare il tasto di blocco.
- Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Sosta (durante la marcia)

- Premere il pedale del freno e arrestare il veicolo.
- Tenere premuto il pedale del freno fino a quando prosegue la marcia.

Durante le soste temporanee, ad esempio agli incroci, non è necessario impostare la modalità **N**.

Kick-down

La funzione Kick-down consente al veicolo di raggiungere la massima accelerazione durante la marcia.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, la funzione kick down si attiva, qualunque sia la modalità di marcia avanti innestata.

Il cambio scala di una o più marce in funzione della velocità e del numero di giri del motore e il veicolo accelera.

Il passaggio alla prima marcia superiore avviene non appena il motore raggiunge il regime massimo prescritto.

ATTENZIONE

Un'accelerazione eccessiva, in particolare in presenza di fondo stradale sdruciolevole, può portare alla perdita di controllo del veicolo - pericolo di incidente!

Rodaggio e guida economica

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rodaggio _____	104
Consigli per la guida economica _____	104

Il consumo di carburante, l'impatto ambientale e l'usura del veicolo dipendono dallo stile di guida, dalle condizioni stradali, dalle condizioni meteorologiche, ecc.

Rodaggio

Rodaggio del motore

Per i primi 1.500 chilometri, il motore deve essere rodato. Durante questo intervallo di tempo, lo stile di guida decide in merito alla qualità del rodaggio.

Durante i primi 1.000 chilometri si raccomanda di non superare più dei 3/4 del regime massimo ammesso del motore, non accelerare a tutto gas e rinunciare alla marcia con rimorchio.

Nell'intervallo compreso tra **1.000 e 1.500 chilometri** il carico del motore può essere aumentato al regime massimo consentito.

Pneumatici nuovi

I pneumatici nuovi vanno "rodati" perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza.

Guidare con particolare prudenza nei primi 500 km circa.

Pastiglie dei freni nuovi

Le pastiglie dei freni nuove devono prima "rodarsi", poiché all'inizio non hanno l'azione frenante ottimale.

Guidare con particolare prudenza nei primi 200 km circa.

Consigli per la guida economica

Per avere un consumo di carburante minimo, rispettare le seguenti avvertenze.

Guida previdente

Evitare di accelerare e frenare inutilmente.

Cambio delle marce al risparmio e puntuale

Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » [pagina 41](#).

Evitare di accelerare a tutto gas e velocità elevate

Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima del veicolo, il consumo di carburante si riduce della metà.

Ridurre il regime di minimo

Con il motore arrestato, ad es. mentre si sta in coda, il risparmio di carburante è già dopo 30 - 40 s superiore alla quantità di carburante necessario per un nuovo avvio del motore.

Evitare spostamenti brevi

In caso di uno spostamento breve inferiore a circa 4 km, il motore può non raggiungere la propria temperatura di esercizio. Finché il motore non raggiunge la temperatura di esercizio, il consumo di carburante è molto più alto rispetto ad un motore caldo.

Attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Altre informazioni » [pagina 147](#).

Evitare zavorre inutili

Ogni 100 kg di peso, il consumo aumenta di circa 1 l/100 km. A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100-120 km, un veicolo con un portapacchi inutilizzato sul tetto consuma circa 10% di carburante in più dello stesso veicolo privo di tale supporto.

Risparmiare corrente

Accendere le utenze elettriche (ad es. riscaldamento sedili, climatizzatore, ecc.) solo per il tempo necessario.

Attraversamento di tratti d'acqua e marcia su fondi non asfaltati

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Attraversamento di tratti d'acqua	105
Marcia su fondi non asfaltati	106

ATTENZIONE

Direttamente dopo aver percorso un tratto in cui erano presenti, acqua, fango, poltiglia, ecc., l'azione frenante potrebbe risultare temporaneamente compromessa » [pagina 99](#), *Informazioni sulla frenata*. Per questo motivo evitare frenate improvvise e brusche - pericolo d'incidente!

Attraversamento di tratti d'acqua

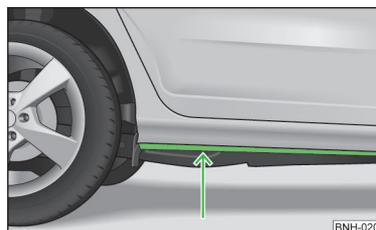


Fig. 94
Attraversamento di tratti d'acqua

📖 **Leggere e rispettare dapprima** **!** **a pagina 105.**

Per evitare di danneggiare il veicolo in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue:

➤ Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua.

Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla traversa del longherone inferiore » [fig. 94](#).

➤ Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo.

Se si viaggia a velocità superiori può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo.

➤ Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore.

! ATTENZIONE

- Durante l'attraversamento di tratti d'acqua, le parti del veicolo, come ad es. motore, cambio, catalizzatore, telaio o parti elettriche si possono danneggiare seriamente.
- I veicoli che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
- Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango, pietre o altri ostacoli simili che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
- Non attraversare tratti di acqua salata in quanto il sale può corrodere. Sciacquare a fondo con acqua dolce un veicolo venuto a contatto con acqua salata.

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 105.

Guidare solo su strade e in quelle aree adatte ai parametri della vettura » [pagina 176](#), *Dati tecnici* nonché alle proprie capacità di guida.

È sempre il conducente responsabile di decidere se è in grado o meno di gestire il veicolo sul percorso all'interno dell'area data.

ATTENZIONE

Su fondo non asfaltato, guidare con particolare consapevolezza e in modo previdente.

- Lo stile di guida deve sempre essere adeguato in funzione delle condizioni del terreno e di quelle meteorologiche. Una velocità eccessiva o manovre di guida non corrette possono provocare danni al veicolo e ferite gravi.
- Gli oggetti bloccati sotto il veicolo possono danneggiare l'impianto di alimentazione, l'impianto frenante, le guarnizioni e altri componenti del telaio. Verificare la scocca del veicolo ed eliminare eventuali oggetti bloccati.
- Gli oggetti incendiabili, come ad esempio foglie secche o rametti incastrati sul fondo del veicolo, potrebbero incendiarsi a contatto con i componenti molto caldi del veicolo - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

- Rispettare l'altezza dal suolo del veicolo! Oggetti di dimensioni superiori all'altezza dal suolo potrebbero danneggiare il telaio e i suoi componenti durante l'attraversamento.
- Guidare lentamente in aree sconosciute e fare attenzione ad ostacoli non previsti, come ad es. piccole buche, pietre, tronconi di alberi e simili.
- Informarsi in merito a sezioni di strade non asfaltate con scarsa visibilità prima di attraversarle, valutando se l'attraversamento non costituisca fonte di pericolo.

Sistemi di frenata e di stabilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controllo della stabilità (ESC)	107
Sistema antibloccaggio (ABS)	107
Controllo trazione (ASR)	107
Differenziale autobloccante elettronico (EDS)	107
Assistenza alla frenata (HBA)	107
Partenza assistita in salita (HHC)	108

Questo capitolo si occupa delle funzioni dei sistemi di frenata e di stabilità, per gli errori consultare il capitolo » [pagina 32](#), *Spie di controllo*.

I sistemi di frenata e di stabilità si attivano automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

ATTENZIONE

- La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. I sistemi di frenata e di stabilità sarebbero a quel punto disattivati - pericolo di incidente!
- Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie ai sistemi di frenata e di stabilità non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente!
- Adeguare la velocità di marcia e lo stile di guida sempre alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Controllo della stabilità (ESC)



Fig. 95
Tasto del sistema ESC: Disattivazione / attivazione ASR

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 106.

ESC migliora la stabilità del veicolo in situazioni dinamiche limite, ad es. in caso di principio di slittamento del veicolo.

L'ESC controlla se la direzione di marcia desiderata corrisponde al movimento attuale del veicolo. In caso di uno scostamento (ad es. sovrasterzo), l'ESC frena automaticamente le singole ruote, per mantenere la direzione di guida desiderata.

Durante l'inserimento del sistema, la spia di controllo  nella strumentazione combinata lampeggia.

Non è possibile disattivare l'ESC. Premendo il tasto con il simbolo  » fig. 95, si disattiva solo la funzione ASR » pagina 107.

Con ASR disattivato nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo .

L'ASR dovrebbe normalmente essere sempre attivato. Il sistema dovrebbe essere disattivato ad esempio nelle seguenti situazioni.

- Guida con catene da neve.
- Guida su fondo fortemente innevato o non compatto.
- Quando le "ruote girano a vuoto" a veicolo fermo.

Sistema antibloccaggio (ABS)

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 106.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo del veicolo.

L'azionamento dell'ABS si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non frenare a intervalli né ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS.

Controllo trazione (ASR)

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 106.

L'ASR impedisce lo slittamento delle ruote dell'asse interessato. L'ASR riduce, in caso di ruote che slittano, la forza motrice trasmessa alle ruote. In questo modo si facilita ad es. la guida su corsie di marcia con minore tenuta.

Se il veicolo è dotato del sistema ESC, l'ASR è integrato nel sistema ESC » pagina 107.

i Avvertenza

Nei veicoli senza controllo di stabilizzazione (ESC), durante l'intervento dell'ASR, lampeggia la spia di controllo  nella strumentazione combinata.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS)

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 106.

L'EDS impedisce lo slittamento della ruota dell'asse interessato. L'EDS frena l'eventuale ruota che slitta e trasmette la forza motrice all'altra ruota motrice. In questo modo si facilita la marcia su corsie di marcia con tenuta diversa delle singole ruote dell'asse interessato.

Al fine di evitare il surriscaldamento del freno della ruota frenata, l'EDS si disinserisce automaticamente. Il veicolo rimane comunque idoneo alla marcia e possiede le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. Non appena il freno si è raffreddato, si riattiva automaticamente l'EDS.

Assistenza alla frenata (HBA)

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 106.

L'HBA aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza.

L'assistenza alla frenata interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto del veicolo. ▶

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'HBA sarà automaticamente disattivata.

Partenza assistita in salita (HHC)

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** a pagina 106.

Durante le partenze in salita, il sistema HHC consente di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore, senza necessità di utilizzare il freno a mano.

Il sistema mantiene la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale.

La pressione frenante si riduce a mano a mano che si accelera. Se il veicolo non parte entro 2 secondi, incomincia a scivolare indietro.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza di circa 5% quando viene chiusa la porta del conducente. L'HHC è attiva soltanto per le partenze in salita, in avanti o in retromarcia.

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento _____ 108

Attivazione/Disattivazione _____ 109

Il sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio (nel seguito solo sistema) richiama l'attenzione sulla presenza di ostacoli vicini al veicolo mediante segnali acustici o la visualizzazione sul display della radio o del sistema di navigazione durante la manovra.

Il sistema rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza di un ostacolo dal paraurti. I sensori a ultrasuoni sono alloggiati nel paraurti posteriore.

! ATTENZIONE

- Il sistema funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
- Persone o oggetti in movimento possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.

! ATTENZIONE (continua)

- Alcuni oggetti o capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema. Per questo motivo, tali oggetti o persone possono non essere riconosciuti dai sensori del sistema.
- Fonti acustiche esterne possono influenzare i segnali dei sensori del sistema. In condizioni sfavorevoli, oggetti o persone possono non essere riconosciute dai sensori del sistema.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio, assicurarsi quindi sempre che dietro il veicolo non vi siano piccoli ostacoli, ad es. pietre, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questo tipo di ostacolo potrebbe non essere rilevato dai sensori del sistema.

! ATTENZIONE

- Mantenere i sensori puliti, privi di neve e ghiaccio e non coprirli con oggetti, altrimenti si può limitare il funzionamento del sistema.
- In condizioni atmosferiche sfavorevoli (acquazzoni, vapori acquee, temperature molto basse o molto alte, ecc.) il funzionamento del sistema può essere limitato.
- Gli accessori montati in maniera aggiuntiva, come ad es. portabiciclette, possono limitare il corretto funzionamento del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio.

Funzionamento

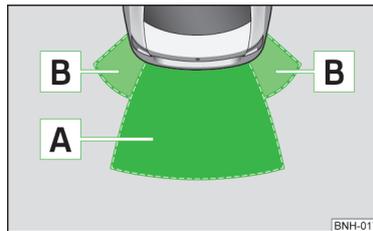


Fig. 96
Portata dei sensori

📖 Leggere e rispettare dapprima **A** e **B** a pagina 108.

Portata indicativa dei sensori

Area» fig. 96	Distanza dietro al veicolo (in cm).
A	160
B	60

Segnali acustici e visualizzazione su display

Riducendo la distanza dall'ostacolo si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici. A partire da una distanza di circa 30 cm dall'ostacolo si attiva un segnale continuativo - zona di pericolo. **A partire da quel momento interrompere la retromarcia!**

Descrizione del sistema di visualizzazione sul display della radio o del sistema di navigazione » *Istruzioni per l'uso della radio, istruzioni per l'uso del sistema di navigazione.*

Attivazione/Disattivazione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 108.

Il sistema viene attivato automaticamente inserendo la **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema viene disattivato disinserendo la retromarcia.

Visualizzazione di un errore

Se dopo l'attivazione del sistema per circa 3 secondi il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo delle vicinanze, nel sistema è presente un'anomalia. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

i Avvertenza

Nei veicoli con dispositivo di traino installato in fabbrica il sistema può essere non attivato in caso di marcia con rimorchio.

Impianto di regolazione velocità

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Funzionamento	109
Descrizione dell'uso	109

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene costantemente la velocità impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore.

Lo stato in cui il GRA mantiene la velocità viene di seguito definito come **regolazione**.

! ATTENZIONE

- Il GRA funge esclusivamente da assistenza e non esonera il conducente dalla responsabilità per l'utilizzo del veicolo.
- Adeguare sempre la velocità alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.

Funzionamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 109.

Condizioni di base per l'avvio della regolazione

- ✓ Il GRA è attivato.
- ✓ Nei veicoli con **cambio manuale** occorre inserire la seconda o una marcia superiore.
- ✓ Nei veicoli con **cambio automatico**, la leva selettoria deve trovarsi nella posizione **D**, **S** o nella posizione Tiptronic.
- ✓ La velocità attuale deve essere superiore a circa 20 km/h.

Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dall'azione del freno motore.

! ATTENZIONE

Se la potenza o l'azione frenante del motore non sono sufficienti, per mantenere la velocità impostata, occorre acquisire la guida!

Descrizione dell'uso

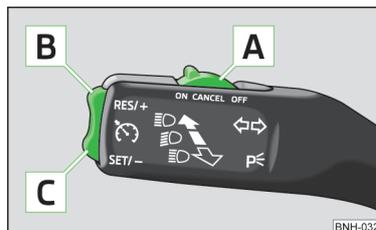


Fig. 97
Leva di comando: Elementi di comando dell'impianto di regolazione della velocità

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 109.

Panoramica degli elementi di comando del GRA » fig. 97

A OFF Disattivazione GRA (cancellazione velocità memorizzata) ▶

CANCEL	Interruzione della regolazione (posizione molleggiata)
ON	Attivazione di GRA (regolazione non attiva)
B RES/+	Ripresa della regolazione ^{a)} / aumento della velocità
C SET/-	Avvio della regolazione / riduzione della velocità

^{a)} Se non è memorizzata alcuna velocità, viene acquisita quella attuale.

Dopo l'avvio della regolazione, si memorizza l'attuale velocità e si accende la spia di controllo  nella strumentazione combinata.

Dopo l'interruzione della regolazione è possibile riacquisire la velocità memorizzata premendo il tasto **B**.

Interruzione automatica della regolazione

L'interruzione automatica della regolazione ha luogo al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- > In caso di azionamento del pedale del freno e della frizione.
- > In caso di intervento di uno dei sistemi di assistenza con intervento sulla frenata (ad es. ESC).
- > In caso di apertura di un airbag.

! ATTENZIONE

- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.
- Riprendere la regolazione soltanto se la velocità memorizzata non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.

i Avvertenza

Durante la regolazione è possibile aumentare la velocità premendo il pedale dell'acceleratore. Quando si rilascia il pedale la velocità si riduce al valore precedentemente memorizzato.

START-STOP

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Condizioni di funzionamento del sistema _____	110
Funzionamento nei veicoli con cambio manuale _____	111
Funzionamento nei veicoli con cambio automatico _____	111
Processo di avvio automatico legato al sistema _____	112

Disattivazione/attivazione manuale del sistema _____	112
Messaggi di avvertenza _____	112

Il sistema START-STOP (di seguito solo sistema) risparmia carburante e riduce emissioni nocive di CO₂ ad es. spegnendo il motore ad un semaforo per poi riaccenderlo alla partenza.

! ATTENZIONE

- Non far avanzare mai il veicolo a motore spento.
- A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.

Condizioni di funzionamento del sistema



Fig. 98
Display MAXI DOT: il motore si arresta automaticamente / l'arresto automatico del motore non è possibile

 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 110.

Per l'arresto automatico del motore legato al sistema, le seguenti condizioni devono essere soddisfatte.

- ✓ La porta del conducente è chiusa.
- ✓ Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
- ✓ Il cofano motore è chiuso.
- ✓ La velocità del veicolo ha superato i 4 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.
- ✓ Nessun rimorchio è agganciato.

Il conducente non è in grado né di influenzare né di riconoscere alcune condizioni per il funzionamento del sistema. Per questo motivo, il sistema può reagire diversamente in determinate situazioni che dal punto di vista del conducente sono identiche. ▶

Se, dopo l'arresto del veicolo, dovesse comparire sul display a segmenti il messaggio **START-STOP NON POSSIB.** e/o sul display MAXI DOT si accende la spia di controllo con simbolo  » **fig. 98**, significa che le condizioni per l'arresto automatico del motore non sono soddisfatte.

Il funzionamento del motore è ad es. indispensabile per i seguenti motivi.

- La temperatura del motore per il perfetto funzionamento del sistema non è ancora stata raggiunta.
- Il livello di carica della batteria del veicolo è troppo basso.
- Il consumo di corrente elettrica è troppo alto.
- Elevata potenza del climatizzatore e/o del riscaldamento (elevato numero di giri della ventola, grande differenza tra temperatura interna nominale ed effettiva).

I Avvertenza

- Se, ad esempio, il veicolo rimane per molto tempo fermo all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposto all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema.
- Se, con il motore arrestato automaticamente, la cintura del conducente non è allacciata o la porta lato conducente è aperta per oltre 30 secondi, il motore dovrà essere avviato manualmente.
- Dopo l'avvio manuale del motore, nei veicoli con cambio manuale, l'arresto automatico del motore potrà avere luogo solo dopo aver percorso un tratto minimo necessario per il funzionamento del sistema.

Funzionamento nei veicoli con cambio manuale

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 110.

Se le condizioni di funzionamento sono soddisfatte, ha luogo l'arresto automatico del motore / l'avvio automatico del motore come descritto.

Arresto automatico del motore

- Arrestare il veicolo.
- Portare la leva in posizione di folle.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Ha luogo l'arresto automatico del motore, sul display a segmenti compare il messaggio **START-STOP ATTIVO** e/o sul display MAXI DOT la spia di controllo  » **fig. 98** a pagina 110.

Avvio automatico del motore

- Premere il pedale della frizione.

Ha luogo il processo di riavvio automatico.

Funzionamento nei veicoli con cambio automatico

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 110.

Se le condizioni di funzionamento sono soddisfatte, ha luogo l'arresto automatico del motore / l'avvio automatico del motore come descritto.

Arresto automatico del motore

- Fermare il veicolo e tenere premuto il pedale del freno.

Ha luogo l'arresto automatico del motore, sul display a segmenti compare il messaggio **START-STOP ATTIVO** e/o sul display MAXI DOT la spia di controllo  » **fig. 98** a pagina 110.

Avvio automatico del motore

- Rilasciare il pedale del freno.

Ha luogo il processo di riavvio automatico.

Ulteriori informazioni sul cambio automatico

Lo spegnimento automatico del motore avviene con la leva selettoria nelle posizioni **P, D, S, N** e in modalità Tiptronic.

Con la leva selettoria in posizione **P** il motore resterà spento anche dopo avere rilasciato il pedale del freno. Per avviare automaticamente il motore, azionare il pedale dell'acceleratore oppure portare la leva selettoria in un'altra modalità e rilasciare il pedale del freno.

Se, con il motore arrestato automaticamente, la leva selettoria viene portata in posizione **R**, avrà luogo il processo di avvio automatico.

Se la leva selettoria viene spostata dalla posizione **R** alla posizione **D, S** o **N**, il veicolo deve raggiungere dapprima una velocità superiore a 10 km/h per un nuovo arresto automatico del motore.

Non ha luogo alcun arresto automatico del motore se il sistema non rileva il movimento del veicolo a seguito di un grande angolo di sterzata.

Se il veicolo avanza a velocità contenuta (ad esempio in coda o durante una svolta) e si arresta dopo avere azionato solo leggermente il pedale del freno, non si verificherà alcuno spegnimento automatico del motore. Lo spegnimento del motore si verificherà azionando il pedale del freno in maniera più decisa.

Processo di avvio automatico legato al sistema

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 110.

Con il motore arrestato in modo automatico, il sistema può avviare il motore ancora prima della prosecuzione desiderata del viaggio. I motivi possono essere ad es. i seguenti.

- Il veicolo si muove, ad esempio lungo il pendio.
- Il pedale del freno è stato premuto più volte.
- Il consumo di corrente elettrica è troppo alto.

Disattivazione/attivazione manuale del sistema



Fig. 99
Tasto per il sistema START-STOP

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 110.

Disattivazione/attivazione

- Premere il tasto con il simbolo  » fig. 99 .

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

i Avvertenza

Se il sistema viene disattivato con il motore arrestato in modo automatico, avrà luogo il processo di avvio automatico.

Messaggi di avvertenza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 110.

I messaggi saranno visualizzati sul display della strumentazione combinata.

- M** Accendere il motore manualmente!
- S** AVVIARE MANUALM_

Una delle condizioni per l'avvio automatico del motore non è soddisfatta e/o la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata. Il motore dovrà essere avviato manualmente.

- M** Errore: Start/Stop
- S** ERRORE START-STOP

È presente un errore nel sistema. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Dispositivo di traino e rimorchio

Dispositivo di traino

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione	113
Predisposizione	114
Montaggio della testa sferica	114
Verifica del regolare fissaggio	115
Rimozione della testa sferica	116
Funzionamento e manutenzione	116

Se il veicolo è dotato di gancio di traino installato in fabbrica o di gancio di traino originale ŠKODA, soddisfa tutte le disposizioni tecniche e legali e le norme di legge in vigore a livello nazionale per la marcia con rimorchio.

Per la connessione elettrica tra veicolo che traina e rimorchio il veicolo dispone di una presa di corrente a 13 poli. Se il rimorchio trainato dispone di una **spina a 7 poli**, è possibile utilizzare un apposito adattatore originale ŠKODA.

Il carico di appoggio massimo del rimorchio è di **50 kg**.

ATTENZIONE

- Prima di ciascuna tratta con testa sferica inserita, verificarne il corretto posizionamento e fissaggio nel pozzetto di alloggiamento.
- Non utilizzare la testa sferica se non è correttamente inserita e fissata nel pozzetto di alloggiamento.
- Se il gancio di traino è danneggiato o incompleto non sarà possibile usarlo.
- Non effettuare modifiche né adeguamenti al gancio di traino.
- Non sbloccare mai la testa sferica con rimorchio agganciato.

ATTENZIONE

Manipolare la testa sferica con prudenza, per evitare di danneggiare la vernice dei paraurti.

Avvertenza

Trainare il veicolo mediante la testa sferica amovibile » [pagina 163](#).

Descrizione

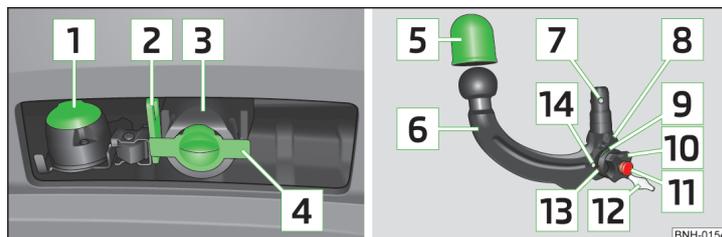


Fig. 100 Presa del gancio di traino / Testa sferica

Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 113.

La testa sferica può essere estratta e si trova, assieme alle relative istruzioni per il montaggio, nel vano della ruota di scorta o nello scomparto per la ruota di scorta presente nel bagagliaio » [pagina 153](#).

Presenza del dispositivo di traino e testa sferica » fig. 100

- 1 Presa di corrente a 13 poli
- 2 Occhio di fissaggio
- 3 Pozzetto di alloggiamento
- 4 Cappuccio
- 5 Coperchio di protezione
- 6 Testa sferica
- 7 Sferi di bloccaggio
- 8 Centraggio
- 9 Marcatura verde sul volantino
- 10 Volantino
- 11 Chiave
- 12 Cappuccio di chiusura
- 13 Marcatura rossa sul volantino
- 14 Marcatura bianca sulla testa sferica

i Avvertenza

Sul lato inferiore della chiave si trova un codice numerico. In caso di perdita di una chiave, rivolgersi a un'officina autorizzata che fornirà un duplicato in base a questo codice numerico.

Predisposizione

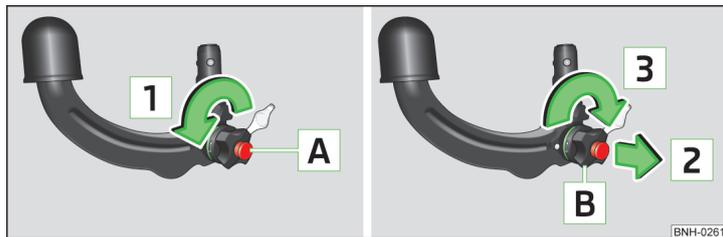


Fig. 101 Impostazione della predisposizione

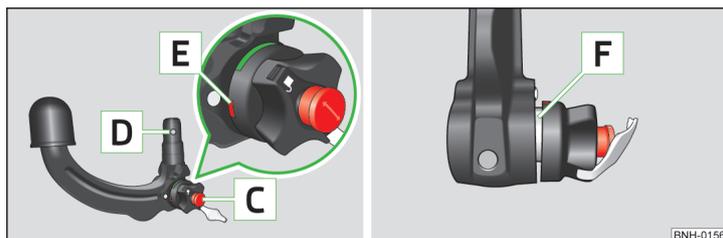


Fig. 102 Predisposizione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 113.

Prima di procedere al montaggio della testa sferica, impostare sempre la predisposizione.

- Girare la chiave **A** in direzione della freccia **1** fino all'arresto in battuta » fig. 101.
- Tirare il volante **B** in direzione della freccia **2** e ruotare in direzione della freccia **3** fino all'arresto in battuta.

Il volantino resterà bloccato in questa posizione.

Predisposizione impostata correttamente » fig. 102

- ✓ La chiave **C** si trova in posizione sbloccata - la freccia sulla chiave mostra il simbolo di "Lucchetto aperto". La chiave non può essere estratta.
- ✓ Le sfere di bloccaggio **D** possono essere spinte completamente nella testa sferica.
- ✓ La marcatura rossa **E** sul volantino punta alla marcatura bianca sulla testa sferica.
- ✓ Tra il volantino e la testa sferica è presente un evidente fessura di circa 4 mm **F**.

La testa sferica così impostata è pronta per il montaggio.

! ATTENZIONE

Se non si riesce ad impostare correttamente la testa sferica nella predisposizione, questa non deve essere usata.

! ATTENZIONE

La chiave non può essere estratta nella predisposizione dalla serratura del volantino.

Montaggio della testa sferica

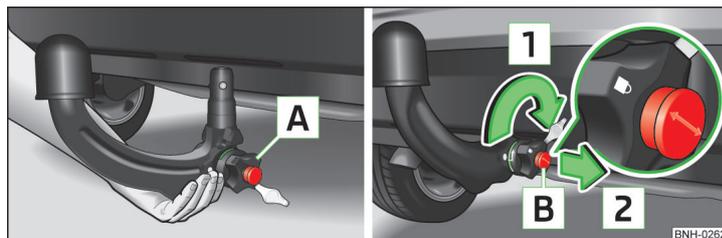


Fig. 103 Inserire la testa sferica/bloccare la serratura ed estrarre la chiave

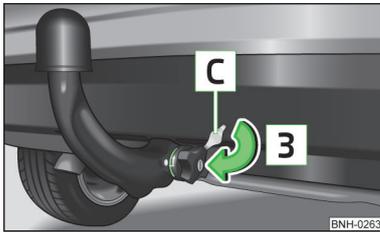


Fig. 104
Applicare il cappuccio di chiusura

Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 113.

- Rimuovere verso il basso il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento **4** » fig. 100 a pagina 113.
- Inserire la testa sferica nella predisposizione » pagina 114.
- Afferrare la testa sferica dal basso » fig. 103 e inserirla nel pozzetto di alloggiamento sino a quando emetterà un clic udibile » **!**.

Il volantino **A** gira **automaticamente** all'indietro ed entra in contatto con la testa sferica » **!**.

- Bloccare la serratura del volantino girando la chiave **B** verso destra fino all'arresto, in direzione della freccia **1** - la freccia sulla chiave indica il simbolo "Lucchetto chiuso".
- Togliere la chiave nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- Infilare il coperchio **C** sulla serratura del volantino nella direzione indicata dalla freccia **3** » fig. 104.
- Verificare che la testa sferica sia correttamente fissata » pagina 115.

! ATTENZIONE

- Non tenere fermo il volantino all'atto del fissaggio della testa sferica - sussiste il pericolo di lesioni alle dita.
- Dopo il montaggio della testa sferica, bloccare sempre la serratura ed estrarre la chiave.
- La testa sferica non deve essere azionata con chiave inserita.
- Se la testa sferica non si trova nella predisposizione, questa non può essere fissata nel pozzetto di alloggiamento.

! ATTENZIONE

Dopo avere tolto la chiave riposizionare **sempre** il coperchio sulla serratura del volantini - pericolo di insudiciamento della serratura.

i Avvertenza

Conservare il coperchio per il pozzetto di alloggiamento, dopo l'estrazione, in una posizione adatta all'interno del bagagliaio.

Verifica del regolare fissaggio

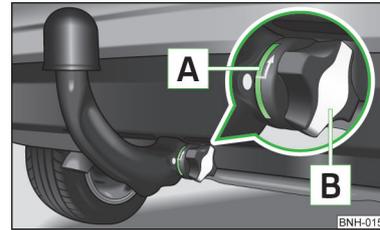


Fig. 105
Testa sferica fissata correttamente

Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 113.

Prima di ogni utilizzo della testa sferica, verificare che questa sia correttamente fissata.

Testa sferica fissata correttamente » fig. 105

- ✓ La testa sferica, sebbene "agitata" in maniera decisa, non fuoriesce dal pozzetto di alloggiamento.
- ✓ La marcatura verde **A** sul volantino punta alla marcatura bianca sulla testa sferica.
- ✓ Il volantino è applicato a tenuta sulla testa sferica - non sono presenti fessure.
- ✓ La serratura del volantino è bloccata e la chiave è estratta.
- ✓ Il cappuccio **B** è inserito sulla serratura del volantino.

! ATTENZIONE

Il gancio di traino può essere utilizzato solo se la testa sferica è stata bloccata in maniera corretta!

Rimozione della testa sferica

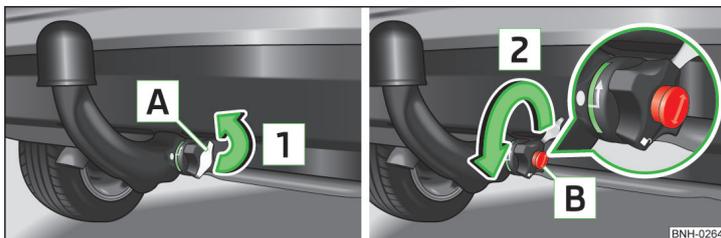


Fig. 106 Estrazione del cappuccio di chiusura / sbloccaggio della serratura

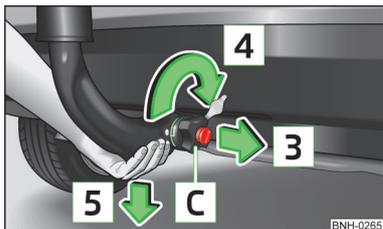


Fig. 107
Allentare la testa sferica

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 113.

- ▶ Estrarre il coperchio **A** dalla serratura del volante in direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 106.
- ▶ Infilare la chiave **B** nella serratura.
- ▶ Sbloccare la serratura del volante girando la chiave **B** verso sinistra fino all'arresto, in direzione della freccia **2** - la freccia sulla chiave indica il simbolo "Lucchetto aperto".
- ▶ Afferrare la testa sferica dal basso » fig. 107 e tirare con l'altra mano il volante **C** in direzione della freccia **3**.
- ▶ Girare il volante tirato fino all'arresto in direzione della freccia **4** e tenerlo fermo in questa posizione.
- ▶ Estrarre la testa sferica verso il basso dal pozzetto di alloggiamento in direzione della freccia **5**.

Al tempo stesso la testa sferica si innesterà nella predisposizione e sarà quindi pronta a essere nuovamente inserita nel pozzetto di alloggiamento » **!**.

▶ Inserire il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento **4** » fig. 100 a pagina 113.

! ATTENZIONE

- Non lasciare mai la testa sferica libera all'interno del bagagliaio. In caso di frenate improvvise questa potrebbe essere proiettata nell'abitacolo e mettere a repentaglio la sicurezza dei passeggeri del veicolo!
- Non smontare mai la testa sferica con rimorchio agganciato.

! ATTENZIONE

- Se non si gira il volante fino all'arresto, questa ruota allora all'indietro dopo l'estrazione della testa sferica, entra in contatto con la testa sferica e non si innesta nella predisposizione. Prima del successivo montaggio, la testa sferica dovrà essere portata in questa posizione.
- Dopo lo smontaggio, occorre chiudere il pozzetto di alloggiamento con il coperchio. In questo modo si impedisce che corpi estranei penetrino nel pozzetto di alloggiamento.

i Avvertenza

- Raccomandiamo, prima della rimozione della testa sferica, di inserire il coperchio protettivo sulla testa sferica.
- Prima di riporre la testa sferica nella scatola, rimuovere con l'attrezzatura di bordo la sporcizia eventualmente presente.

Funzionamento e manutenzione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 113.

Chiudere il pozzetto di alloggiamento con l'apposito cappuccio, in maniera tale da impedire che vi entri dello sporco.

Prima di collegare un rimorchio, verificare la testa sferica ed eventualmente lubrificarla con un grasso lubrificante apposito.

Quando si ripone la testa sferica, utilizzare la calotta di protezione per proteggere il bagagliaio dallo sporco.

In caso di insudiciamento, pulire le superfici del pozzetto di alloggiamento e trattarle con un prodotto protettivo.

! ATTENZIONE

Lubrificare l'area superiore del pozzetto di alloggiamento con grasso lubrificante. Prestare attenzione che il grasso non venga rimosso.

Rimorchio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Caricamento del rimorchio _____	117
Guida con rimorchio _____	117
Impianto antifurto _____	118

! ATTENZIONE

In presenza di rimorchio, viaggiare sempre con prudenza.

Caricamento del rimorchio

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 117.

Il rimorchio deve essere equilibrato. A riguardo deve essere utilizzato il carico di appoggio massimo consentito. Un carico di appoggio insufficiente ha un impatto negativo sulla tenuta di strada del rimorchio.

Ripartizione del carico

Ripartire il carico nel rimorchio in modo tale che gli oggetti pesanti si trovino il più possibile vicino all'assale. Mettere in sicurezza gli oggetti in modo tale che non scivolino.

A veicolo vuoto e rimorchio carico, la ripartizione del peso è molto sfavorevole. Qualora tuttavia non si potesse fare a meno di viaggiare in queste condizioni, procedere a velocità molto bassa.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Correggere la pressione di gonfiaggio dei pneumatici del veicolo in funzione del "carico massimo" » [pagina 146](#), *Durata dei pneumatici*.

Carico rimorchiabile e peso del complesso motrice-rimorchio

In nessun caso è consentito superare il carico rimorchiabile ammesso.» [pagina 176](#), *Dati tecnici*

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

I carichi rimorchiabili ammessi indicati valgono esclusivamente per altitudini fino a 1.000 m sul livello del mare.

Con l'aumentare dell'altitudine, diminuiscono le prestazioni del motore e anche la capacità di superare pendenze. Pertanto per ogni 1000 m di altezza, anche quando si intraprende la salita, ridurre del 10% il peso del complesso motrice-rimorchio.

Il peso del complesso motrice-rimorchio è costituito dal peso effettivo della motrice (con carico) e del rimorchio (con carico).

I dati sui carichi rimorchiabili e sul carico di appoggio riportati sulla targhetta di identificazione del dispositivo di traino sono soltanto valori di collaudo del dispositivo. I valori specifici del veicolo sono riportati sui documenti del veicolo.

! ATTENZIONE

- Non superare il carico massimo dell'asse e di appoggio e il peso totale massimo consentito di traino e del rimorchio - pericolo d'incidente!
- Un carico sdrucchiolante può compromettere in misura significativa la stabilità e la sicurezza di marcia - pericolo d'incidente!

Guida con rimorchio

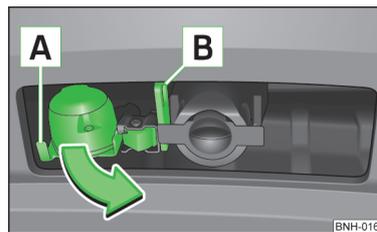


Fig. 108
Piegarla la presa elettrica a 13 poli

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 117.

Prima di mettersi in viaggio

- Afferrare la presa a 13 poli sulla maniglia **A** e piegarla in direzione della freccia » [fig. 108](#).
- Togliere il coperchio di protezione **5** » [fig. 100 a pagina 113](#) verso l'alto.

Dopo la marcia

- Afferrare la presa a 13 poli sulla maniglia **A** e piegarla in direzione opposta a quella della freccia » [fig. 108](#).
- Inserire il coperchio di protezione **5** » [fig. 100 a pagina 113](#) sulla testa sferica.

Occhiello di fissaggio

L'occhiello di fissaggio **B** » [fig. 108](#) serve a collegare il cavo a strappo del rimorchio.

Quando lo si infila nell'occhiello di fissaggio, il cavo deve **piegarsi** in tutte le posizioni che il rimorchio assume rispetto al veicolo (curve a gomito, retromarcia, ecc.).

Specchietti esterni

Se gli specchietti retrovisori di serie non garantiscono la visibilità dietro il rimorchio, è necessario montare degli specchietti esterni supplementari. Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

Fari

La parte anteriore del veicolo può sollevarsi a causa del rimorchio trainato e le luci possono abbagliare il traffico proveniente in senso contrario.

Correggere la regolazione dei fari con la manopola per la regolazione dell'assetto dei fari » [pagina 57](#).

Velocità di marcia

Per sicurezza, con il rimorchio non superare la velocità di 80 km/h.

Ridurre immediatamente la velocità nel caso si colga anche il minimo segnale di oscillazione del rimorchio. Non tentare mai di "stirare" un rimorchio oscillante accelerando.

Freni

Frenare per tempo! Se il rimorchio è equipaggiato con **freno a inerzia**, frenare prima dolcemente e poi rapidamente. In tal modo si evitano strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio.

Prima di tratti in discesa è necessario scalare per tempo la marcia, per sfruttare in aggiunta il freno motore.

Surriscaldamento del motore

Se la lancetta dell'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento si muove prevalentemente nella zona destra, o in quella rossa della scala, ridurre immediatamente la velocità.

Se la spia di controllo nella strumentazione combinata **1** » [pagina 34](#) si accende o lampeggia, fermarsi e lasciar raffreddare il motore. Attendere alcuni minuti e verificare il livello del liquido di raffreddamento » [pagina 140](#).

Occorre rispettare le seguenti avvertenze » [pagina 34](#).

La temperatura del liquido di raffreddamento può ridursi inserendo il riscaldamento.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai l'occhiello di fissaggio per il traino!
- Adattare la velocità di marcia alle condizioni stradali e del traffico.
- Un impianto elettrico collegato in modo inadeguato o errato possono elettrizzare il rimorchio e quindi provocare anomalie all'elettronica del veicolo, incidenti e lesioni gravi.
- Tutti gli interventi all'impianto elettrico devono essere effettuati solo da elettricisti specializzati.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai collegamenti elettrici delle luci posteriori né ad altre fonti di elettricità.
- Una volta agganciato il rimorchio e avere collegato la presa, verificare il corretto funzionamento delle luci del rimorchio.

1 Avvertenza

- Se è presente un errore nell'illuminazione del rimorchio, controllare i fusibili nella scatola fusibili posta sulla plancia » [pagina 168](#).
- Il contatto del cavo a strappo con l'occhiello di fissaggio può dare luogo a un'usura meccanica della superficie di protezione dell'occhiello. Tale usura non causa alcuna limitazione funzionale dell'occhiello né alcun errore ed è esclusa dalla garanzia.
- Se si traina spesso un rimorchio, si raccomanda di far controllare il veicolo anche tra un controllo Service e l'altro.
- In fase di aggancio e disaccoppiamento del rimorchio, occorre tirare il freno di stazionamento della motrice.

Impianto antifurto

 **Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 117.**

In caso di veicolo chiuso, l'allarme partirà quando si verificherà un'interruzione del collegamento elettrico con il rimorchio.

Disattivare sempre l'impianto antifurto prima di attaccare o staccare un rimorchio.» [pagina 52](#)

Condizioni per il collegamento di un rimorchio all'impianto antifurto.

- ✓ Il veicolo è stato dotato in fabbrica di un impianto antifurto e di un gancio di traino.
- ✓ Il rimorchio è collegato elettricamente alla motrice tramite la presa del rimorchio. ▶

- ✓ L'impianto elettrico del veicolo e quello del rimorchio funzionano correttamente.
- ✓ Il veicolo è chiuso con la chiave e l'impianto antifurto è attivo.

! ATTENZIONE

Per motivi tecnici, i rimorchi con luci posteriori a LED non possono essere collegati all'impianto antifurto.

Consigli tecnici

Cura e manutenzione

Lavori di assistenza, regolazioni e modifiche tecniche

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Controlli di legge _____	120
Partner di assistenza ŠKODA _____	121
Pezzi originali ŠKODA _____	121
Accessori originali ŠKODA _____	121
Spoiler _____	122
Airbag _____	122
Ritiro e utilizzo di veicoli usati _____	123

Occorre rispettare le istruzioni e le direttive di ŠKODA AUTO a.s. all'atto dell'esecuzione di qualsiasi regolazione, riparazione o modifica tecnica sul veicolo.

Il rispetto di tali istruzioni e direttive ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo. Il veicolo, dopo l'esecuzione di regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche, risulta conforme alle norme StVO (Codice della strada tedesco) in vigore.

Prima dell'acquisto di accessori e componenti o prima di qualsiasi operazione di regolazione, riparazione o modifica tecnica sul proprio veicolo, si dovrebbe richiedere la consulenza di un partner ŠKODA » [pagina 121](#).

ATTENZIONE

- Lavori e modifiche improprie possono causare disfunzioni con conseguente pericolo di incidente!
- Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare anomalie di funzionamento. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, tali anomalie possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. La sicurezza di funzionamento del veicolo può essere pregiudicata in modo rilevante ed è possibile che l'usura dei componenti aumenti.

Per il rispetto dell'ambiente

Il possessore del veicolo deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore del veicolo usato. In questo modo si garantisce l'utilizzo del veicolo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

- Si raccomanda di affidare le regolazioni e le modifiche tecniche solo a un'officina autorizzata.
- Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione del produttore sono esclusi dalla garanzia » [Programma Service](#).
- Il partner ŠKODA declina ogni responsabilità per prodotti che non siano stati omologati da ŠKODA AUTO a.s. anche nel caso in cui si tratti di prodotti provvisti di approvazione da parte del produttore o sottoposti a un'omologazione presso un istituto di test nazionale.
- Si raccomanda di utilizzare per il veicolo solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e ricambi originali ŠKODA. Di questi garantiamo l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il vostro veicolo.
- Gli accessori originali ŠKODA e i ricambi ŠKODA originali sono disponibili presso i partner ŠKODA, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.

Controlli di legge

 Leggere e rispettare dapprima  a [pagina 120](#).

In molti paesi esiste l'obbligo legale di far controllare, ad intervalli prestabiliti, la sicurezza di funzionamento e su strada e/o la qualità delle emissioni di scarico del veicolo. Questi controlli possono essere eseguiti da officine o da centri diagnosi, che sono stabiliti per tale scopo dal legislatore.

I partner di assistenza ŠKODA sono informati sui controlli di legge obbligatori e, nell'ambito di un'assistenza Service, preparano dietro richiesta il veicolo ai controlli o li eseguono direttamente. Le officine autorizzate possono, a richiesta del cliente, eseguire direttamente i controlli stabiliti, se sono abilitate all'effettuazione di tale servizio. Questo vi potrà far risparmiare tempo e denaro.

Anche se per la preparazione ad un controllo richiesto dalla legge intendete presentare il vostro veicolo autonomamente ad un ente ufficialmente riconosciuto per il controllo, vi consigliamo di rivolgervi previamente al consulente Service del vostro partner di assistenza ŠKODA. ▶

Il consulente Service vi comunicherà quali sono i punti, in base al suo giudizio, cui dovrete prestare attenzione, affinché il vostro veicolo superi il controllo tecnico per quanto possibile senza incontrare problemi. In questo modo eviterete spese aggiuntive che potrebbero rendersi necessarie nel caso in cui vi sia richiesta un'eventuale seconda verifica.

Partner di assistenza ŠKODA

 **Leggere e rispettare dapprima  a pagina 120.**

I partner di assistenza ŠKODA dispongono dei più moderni utensili e strumenti, appositamente sviluppati per loro. Al loro interno opera personale specializzato e adeguatamente formato, che è in grado di accedere, in caso di regolazioni, riparazione e modifiche tecniche, a una gamma completa di ricambi originali ŠKODA e di accessori originali ŠKODA.

Tutti i partner di assistenza ŠKODA operano attenendosi alle più recenti direttive ed istruzioni di ŠKODA AUTO a.s. Tutte le prestazioni di assistenza (Service) e riparazioni sono dunque realizzare in modo tempestivo e con una qualità adeguata. Il rispetto delle direttive e delle istruzioni ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo.

I partner di assistenza ŠKODA sono quindi sufficientemente attrezzati per fornire assistenza al vostro veicolo e per erogare lavori di qualità. Consigliamo pertanto di fare eseguire le regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche sul proprio veicolo a partner di assistenza ŠKODA.

Pezzi originali ŠKODA

 **Leggere e rispettare dapprima  a pagina 120.**

Per il vostro veicolo raccomandiamo l'impiego di ricambi originali ŠKODA, in quanto tali ricambi sono autorizzati e approvati da ŠKODA AUTO a.s.. Tali ricambi soddisfano esattamente, per quanto riguarda la realizzazione, il rispetto delle dimensioni e il materiale, le disposizioni di ŠKODA AUTO a.s. e sono identici ai componenti utilizzati nella produzione in serie.

Per questi prodotti ŠKODA AUTO a.s. garantisce sicurezza, affidabilità e una lunga durata operativa. Per questa ragione consigliamo di utilizzare esclusivamente ricambi originali ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. fornisce al mercato una gamma completa di ricambi originali ŠKODA, non solo per il periodo in cui un determinato modello è in produzione ma i pezzi soggetti a usura sono disponibili per almeno 15 anni e gli altri componenti del veicolo per almeno 10 anni, a partire da quando il modello esce dalla produzione.

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti dei ricambi originali ŠKODA, per 2 anni a partire dalla vendita, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita non siano stati presi accordi diversi. Si devono conservare il certificato di garanzia confermato e la fattura relativa a tali parti, affinché la data d'inizio decorrenza della garanzia possa essere documentata.

Riparazioni della carrozzeria

I veicoli ŠKODA sono costruiti in modo tale da consentire, in caso di danni alla carrozzeria, la sostituzione dei soli componenti effettivamente danneggiati.

Tuttavia, prima di decidere di far sostituire le parti danneggiate della carrozzeria, vi consigliamo di rivolgervi ad un'officina autorizzata per sapere se tali parti possono essere anche solo riparate. Infatti le riparazioni dei componenti della carrozzeria sono di regola più economiche rispetto alle sostituzioni.

Accessori originali ŠKODA

 **Leggere e rispettare dapprima  a pagina 120.**

Se desiderate installare degli accessori sul vostro veicolo, richiamiamo la vostra attenzione sui seguenti punti.

Si consiglia di utilizzare per il vostro veicolo gli accessori originali ŠKODA. ŠKODA AUTO a.s. garantisce l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di tali accessori destinati in modo specifico al vostro modello di veicolo. In caso di impiego di altri prodotti, nonostante un'osservazione continua del mercato, non riconosciamo né garantiamo la loro idoneità rispetto al vostro veicolo, anche nei casi in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.

Tutti gli accessori vengono sottoposti ad un severo processo di controllo presso i reparti Sviluppo Tecnico (controlli tecnici) e Controllo Qualità (controlli per i clienti), e soltanto se superano positivamente tutte i controlli diventano accessori originali ŠKODA.

Oltre agli accessori originali, ŠKODA vi offre una consulenza qualificata e, su richiesta, un montaggio professionale degli stessi. ►

I partner di assistenza ŠKODA sono responsabili, in caso di eventuali difetti dei ricambi originali ŠKODA, per 2 anni a partire dal montaggio o dalla consegna, conformemente alla garanzia di legge in caso di vizi del bene, a meno che nel contratto di vendita o in altre clausole non siano stati presi accordi diversi. Si devono conservare il certificato di garanzia confermato e la fattura relativa a tali accessori, affinché la data d'inizio decorrenza della garanzia possa essere documentata.

Inoltre presso i partner di assistenza ŠKODA troverete ovviamente anche tutti i prodotti necessari per la cura dell'automobile, nonché i ricambi che sono soggetti a una naturale usura, come ad es. pneumatici, batterie, lampade e spazzole dei tergicristalli.

I Avvertenza

Gli accessori autorizzati dalla società ŠKODA AUTO a.s. sono offerti tramite i partner ŠKODA in tutti i paesi in cui la società ŠKODA AUTO a.s. dispone di una rete di concessionarie o di una dedicata al servizio clienti. L'offerta si concretizza sotto forma di un catalogo stampato di accessori originali ŠKODA, o anche come opuscoli stampati in autonomia e infine in forma di offerte di accessori originali ŠKODA sulle pagine Internet dei partner ŠKODA.

Spoiler

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 120.

Se il vostro nuovo autoveicolo è dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore in combinazione con lo spoiler sul portellone bagagliaio, occorre a quel punto seguire le seguenti istruzioni.

- Per motivi di sicurezza, è necessario che il veicolo sia dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore sempre e solo in combinazione con il relativo spoiler sul portellone del bagagliaio.
- Uno spoiler di questo tipo non può essere lasciato sul paraurti anteriore né autonomamente, né in una combinazione che non presenti uno spoiler sul portellone del bagagliaio o in una combinazione con uno spoiler inadatto sul portellone del bagagliaio.
- Consigliamo di consultare un partner di assistenza ŠKODA in caso di eventuali riparazioni, sostituzioni, integrazioni o rimozioni degli spoiler.

ATTENZIONE

- I lavori sugli spoiler del veicolo non eseguiti a regola d'arte possono comportare anomalie di funzionamento - sussiste il pericolo di incidente e si possono subire gravi lesioni!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. Si potrebbe verificare il surriscaldamento dei freni anteriori e determinare in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo di incidente!

Airbag

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 120.

I componenti del sistema di airbag si possono trovare sul paraurti anteriore, nelle porte, nei sedili anteriori, nel cielo dell'abitacolo o all'interno della carrozzeria.

ATTENZIONE

Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

- Le regolazioni, le riparazioni e le modifiche tecniche che non sono state eseguite a regola d'arte possono provocare danni e anomalie di funzionamento e limitare in misura significativa l'efficacia del sistema degli airbag - pericolo di incidenti e di lesioni gravi!
- Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema airbag. Il modulo airbag non può essere riparato.

ATTENZIONE

Indicazioni per il trattamento del sistema airbag

- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione del sistema.
- Non montare mai sul veicolo componenti di airbag provenienti da veicoli usati o da processi di riciclaggio.

ATTENZIONE (continua)

- Non montare mai nel veicolo componenti degli airbag danneggiati. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il mancato funzionamento degli airbag in caso di incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.

ATTENZIONE

- Una modifica nel sistema di sospensioni del veicolo, che comprende anche l'utilizzo di combinazioni cerchi-pneumatici non ammesse, può compromettere il funzionamento del sistema di airbag - sussiste il pericolo di incidenti e lesioni mortali!
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.

Ritiro e utilizzo di veicoli usati

 Leggere e rispettare dapprima  a pagina 120.

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutti i nuovi veicoli ŠKODA sono utilizzabili al 95% e possono essere di norma sempre restituiti gratuitamente¹⁾.

In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare il proprio veicolo. Dopo la restituzione, viene consegnata una conferma che documenta l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo dei veicoli usati sono disponibili presso la propria officina autorizzata.

Lavaggio del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Lavaggio manuale	123
Impianti automatici di lavaggio	124
Lavaggio con pulitori ad alta pressione	124

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre il veicolo a **frequenti** lavaggi.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottoscocca** del veicolo.

ATTENZIONE

Lavaggio del veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio può essere al max. 60°C - Pericolo di danneggiamento del veicolo.

Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo esclusivamente nei luoghi appositamente previsti.

Lavaggio manuale

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 123.

Ammorbidire le tracce di sporco applicando un'ingente quantità d'acqua e risciacquare meglio possibile.

Lavare il veicolo con una **spugna** morbida o con un apposito **guanto**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto.

In caso di sporcizia ostinata utilizzare prodotti appositamente studiati.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente il veicolo e asciugarlo con una pelle di daino. ▶

¹⁾ Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

! ATTENZIONE

Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si lava il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copri ruota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

! ATTENZIONE

- Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione.
- Non lavare il veicolo in pieno sole - pericolo di danneggiamento della vernice.

Impianti automatici di lavaggio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 123.

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici, occorre prestare attenzione alle normali procedure (ad es. chiusura dei finestrini, compreso il tetto scorrevole/solleevabile).

Se il veicolo monta dispositivi speciali all'esterno (ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono, etc.), consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con trattamento protettivo, occorre pulire e sgrassare i labbrì delle spazzole del tergicristallo con un detergente speciale appositamente studiato.

! ATTENZIONE

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici occorre prestare attenzione alle normali procedure. Non regolare mai manualmente gli specchietti esterni regolabili, bensì azionarli solo elettricamente oppure ripiegarli.

Lavaggio con pulitori ad alta pressione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 123.

Durante il lavaggio del veicolo con un pulitore ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative al dispositivo. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**.

Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

! ATTENZIONE

- Se si lava il veicolo in inverno con un tubo flessibile o un pulitore ad alta pressione, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone, perché potrebbero gelare.
- Per non danneggiare i sensori del sistema ausiliario di segnalazione durante la pulizia con un apparecchio ad alta pressione o a vapore, i sensori possono essere spruzzati solo per breve tempo e deve essere mantenuta una distanza minima di 10 cm.

i Avvertenza

Verdere anche la sezione Pulizia di veicoli con pellicole decorative mediante pulitori ad alta pressione » [pagina 126](#).

Cura della parte esterna del veicolo

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Vernice del veicolo	125
Componenti in plastica	125
Guarnizioni in gomma	125
Componenti cromati	126
Pellicole decorative	126
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni	126
Cristalli dei fari	127
Cilindro di chiusura della porta	127
Protezione degli scatolati	127
Ruote	127
Protezione sottoscocca	128
Spazzole tergicristallo	128

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione. ▶

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si puliscono il sottoscocca, l'impianto di scarico, i copriuota o la parte interna dei passaruota - pericolo di lesioni da taglio!

ATTENZIONE

- Per le superfici verniciate, non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili - pericolo di danneggiamento della superficie verniciata.
- I detersivi che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la polizia e la cura dell'esterno del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura del veicolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Vernice del veicolo

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 125.**

Trattamento protettivo

Un buon trattamento protettivo protegge ampiamente la vernice della carrozzeria dagli influssi nocivi dell'ambiente.

Il veicolo deve essere trattato con un buon prodotto protettivo a base di cera dura di alta qualità quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura.

Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

Lucidatura

La lucidatura è raccomandata soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

ATTENZIONE

- I danni alla vernice devono essere riparati immediatamente.
- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Non lucidare la vernice del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si presentino graffi alla vernice.
- Non applicare prodotti per la cura della vernice sulle guarnizioni delle porte e sulle guide dei finestrini.
- Non applicare, se possibile, prodotti per la cura della vernice su aree della carrozzeria che possono entrare in contatto con le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini.

Componenti in plastica

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 125.**

Pulire i componenti in plastica utilizzando un panno umido.

Se i componenti in plastica non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un detergente specifico.

ATTENZIONE

Non utilizzare prodotti per la cura della vernice per i componenti in plastica.

Guarnizioni in gomma

 **Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 125.**

Tutte le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini sono trattate in fabbrica con uno strato di smalto opaco incolore per evitare che i componenti della carrozzeria si attacchino per congelamento e che si presentino rumori durante la guida.

! ATTENZIONE

- Le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini non devono essere trattate con **nessun genere** di sostanza.
- A seguito di un trattamento supplementare delle guarnizioni, è possibile che la vernice protettiva ne sia intaccata, con conseguente sviluppo di rumori durante la guida.

Componenti cromati

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 125.

Pulire i componenti cromati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido.

Se i componenti cromati non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzate un prodotto specifico per il trattamento degli oggetti cromati.

! ATTENZIONE

Non lucidare i componenti cromati del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si presentino graffi alla superfici.

Pellicole decorative

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 125.

Lavare le pellicole con una soluzione di sapone e con acqua calda e pulita.

Per una pulizia ad altra pressione del veicolo, occorre attenersi alle seguenti istruzioni.

- La distanza minima tra la bocchetta e la carrozzeria del veicolo dovrebbe essere pari a 50 cm.
- Bloccare in verticale sulla superficie della pellicola.
- La temperatura massima dell'acqua è pari a 50 °C.
- La pressione massima dell'acqua è pari a 80 bar.

! ATTENZIONE

- Per le superfici sulle quali sono applicate le pellicole non utilizzare mai detersivi aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento delle pellicole.
- Nei mesi invernali non si dovrebbe utilizzare un raschietto per ghiaccio per la rimozione di ghiaccio e neve dalle superfici sulle quali sono applicate le pellicole. Gli strati di neve ghiacciati o di ghiaccio non devono a loro volta essere rimossi utilizzando altri oggetti - sussiste il pericolo di danneggiamento delle pellicole.

Cristalli dei finestrini e specchietti esterni

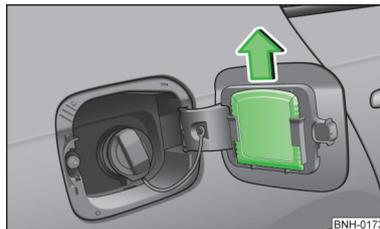


Fig. 109
Sportello del serbatoio: raschietto

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 125.

Rimozione della neve e del ghiaccio

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti, utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica.

Il raschietto si trova sul lato interno dello sportello del serbatoio.

- Aprire lo sportello del serbatoio.
- Spingere fuori il raschietto nella direzione indicata dalla freccia » fig. 109.

Pulizia dei cristalli

Pulire regolarmente i cristalli dei finestrini con acqua pulita, anche dall'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno.

! ATTENZIONE

Indicazione sulla rimozione di neve e ghiaccio

- Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.

- Non eliminare dai cristalli e dagli specchietti neve o ghiaccio che contengano sporco grossolano, ad es. ghiaietto, sabbia, sale antigelo - pericolo di danneggiamento dei cristalli o della superficie dello specchietto.
- Non rimuovere mai la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature nel cristallo.

! ATTENZIONE

Indicazioni per la pulizia dei cristalli

- Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.
- Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione applicati sulla pelle di daino possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

Cristalli dei fari

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 125.

Pulire i cristalli dei fari in plastica con acqua calda e pulita e sapone.

! ATTENZIONE

- Non asciugare **mai** i fari strofinando - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature sui cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei cristalli non utilizzare oggetti appuntiti - pericolo di danneggiamento della vernice protettiva e di conseguente formazione di incrinature nei cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei cristalli non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei cristalli dei fari.

Cilindro di chiusura della porta

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 125.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati, utilizzare appositi prodotti speciali.

! ATTENZIONE

Accertarsi che, durante il lavaggio del veicolo, penetri meno acqua possibile nel cilindro di chiusura - il cilindro di chiusura potrebbe gelare!

Protezione degli scatolati

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 125.

Tutti gli scatolati della veicolo a rischio di corrosione vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi.

Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

! ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza - pericolo d'incendio!

Ruote

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 125.

Cerchi

In occasione dei regolari lavaggi del veicolo, lavare accuratamente anche i cerchi.

Eliminare regolarmente il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che attacchino il materiale dei cerchi.

Ruote con cerchi in lega

Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega. Per il trattamento dei cerchi, non è ammesso l'uso di prodotti abrasivi.

! ATTENZIONE

- Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.
- Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

Protezione sottoscocca

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 125.

Il sottoscocca del veicolo viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Non possono escludersi danneggiamenti allo **strato protettivo** durante la guida.

Consigliamo di fare controllare lo strato protettivo della parte inferiore del veicolo e del telaio, meglio se all'inizio o alla fine dei periodi freddi dell'anno.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori, filtro antiparticolato diesel o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - Pericolo di incendio!

Spazzole tergicristallo

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 125.

Pulire le spazzole a intervalli regolari con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Le spazzole possono essere sporche a causa della presenza dei residui di lavaggio lasciati dagli impianti di lavaggio automatici. » [pagina 124](#)

Cura dell'abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pelle naturale	129
Similpelle, tessuti e Alcantara®	129
Fodere dei sedili	130
Cinture di sicurezza	130

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini - pericolo d'avvelenamento!
- In presenza di temperature elevate nell'abitacolo profumi e prodotti rinfrescanti per l'aria possono essere dannosi per la salute.

ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non lascino il colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Non applicare profumi né rinfrescanti per l'aria sulla plancia - pericolo di danneggiamento della plancia.
- Non applicare adesivi sui filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli - pericolo di danneggiamento.
- Non pulire il rivestimento del tetto con una spazzola - pericolo di danneggiamento della superficie del rivestimento.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.
- Applicare i detergenti e i prodotti per la cura del veicolo con estrema parsimonia.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la pulizia e la cura dell'abitacolo del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Pelle naturale

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pagina 128.

La pelle, a seconda dell'impiego, ha bisogno di essere regolarmente pulita e curata.

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori e nelle pieghe sfregano la superficie e causano un infragilimento prematuro della superficie in pelle. Pertanto questi devono essere rimossi a **intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Le superfici in pelle sporche devono essere pulite con un panno di cotone o di lana leggermente bagnato d'acqua e successivamente asciugate con un panno asciutto » **II**.

Pulire le **zone molto sporche** con un panno imbevuto di una soluzione di sapone delicata (2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro d'acqua).

Per **rimuovere le macchie**, utilizzare detergenti speciali appositamente studiati.

Trattare a intervalli regolari la pelle con un prodotto idoneo e utilizzare dopo ogni pulizia una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante.

I ATTENZIONE

- All'atto della pulizia, prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture! La pelle potrebbe diventare a quel punto friabile o presentare crepe.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per proteggerla.
- L'uso di un chiusura meccanica per il volante può danneggiare la superficie in pelle.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che i rivestimenti dei sedili possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, ecc. possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili, lasciarvi impronte permanenti o danneggiarla. Non è possibile riconoscere successivamente tali danni come un reclamo giustificato.

I Avvertenza

Durante l'utilizzo del veicolo, possono verificarsi piccolissime modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture) dovute alle sollecitazioni a cui sono soggette le fodere stesse.

Similpelle, tessuti e Alcantara®

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** e **II** a pagina 128.

Similpelle

Pulire la similpelle utilizzando un panno umido.

Se così facendo la similpelle non risulta completamente pulita, occorre allora servirsi di una soluzione di sapone delicata o di un detergente specifico.

Tessuti

Pulire le imbottiture e i rivestimenti in tessuto delle portiere e della cappelliera utilizzando detergenti specifici, ad es. una schiuma a secco.

Inoltre è possibile utilizzare una spugna morbida, una spazzola o un panno in microfibra del tipo disponibile in commercio.

Per la pulizia del rivestimento del tetto, utilizzare solo un panno e un apposito detergente.

Eliminare le protuberanze sui tessuti delle fodere e i resti di materiale con una spazzola.

Rimuovere i peli ostinati con un "guanto per la pulizia".

Alcantara®

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori, nelle pieghe e nelle cuciture possono danneggiare la superficie tramite sfregamento. Pertanto questi devono essere rimossi a **intervalli regolari e brevi** con un panno o un'aspirapolvere.

Leggere variazioni di colore determinate dall'uso rientrano nella norma. ▶

! ATTENZIONE

- Per le fodere in Alcantara® non utilizzare solventi, cere, lucido per scarpe, smacchiatore, smacchiatore specifico per pelle, ecc.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® sbiadiscano. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la similpelle, i tessuti o l'Alcantara® per proteggerli.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che i rivestimenti dei sedili possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Fodere dei sedili

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 128.

Sedili riscaldati elettricamente

Per la pulizia del rivestimento dei sedili, utilizzare un apposito detergente, ad es. una schiuma a secco. » **!**.

Sedili senza sistema di riscaldamento

Le fodere dei sedili devono essere pulite, prima della pulizia vera e propria, mediante aspirazione con un aspirapolvere.

Pulire le fodere dei sedili utilizzando un panno umido o un detergente specifico.

I punti infossati che si presentano sui tessuti delle fodere a seguito del normale uso giornaliero possono essere rimossi mediante spazzole in direzione opposta a quella del pelo, usando una spazzola leggermente inumidita.

Trattare sempre i componenti della fodera in modo che non si presentino degli aloni visibili. Lasciare poi asciugare completamente il sedile.

! ATTENZIONE

- Non pulire le fodere dei sedili riscaldati elettricamente né con acqua né altri liquidi - pericolo di danneggiamento del sistema di riscaldamento dei sedili.
- Aspirare regolarmente, servendosi di un aspirapolvere, lo sporco presente sulle fodere dei sedili.
- I sedili riscaldati elettricamente non possono essere asciugati attivando il riscaldamento.

- Non sedersi su sedili bagnati - sussiste il rischio di deformazioni delle fodere.
- Pulire sempre i sedili "da cucitura a cucitura".

Cinture di sicurezza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 128.

Lavare le cinture di sicurezza sporche con liscivia di sapone delicata.

Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola morbida.

! ATTENZIONE

- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto.
- Le cinture di sicurezza non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Prima del riavvolgimento, le cinture di sicurezza devono essere completamente asciutte.

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Rifornimento	131
Benzina senza piombo	132
Carburante diesel	133

Sul lato interno dello sportello del serbatoio sono riportati i tipi di carburante idonei per il veicolo nonché le dimensioni dei pneumatici e la pressione di gonfiaggio » [fig. 110 a pagina 131](#).

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni - pericolo di danneggiamento dei componenti del motore e all'impianto di scarico.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice del veicolo il carburante trascinato - Pericolo di danni alla vernice!
- Se l'acquisto del veicolo non avviene nel paese in cui si prevede di utilizzarlo, occorre allora informarsi sul fatto che nel paese in cui si intende utilizzarlo sia disponibile il tipo di carburante prescritto dal produttore. È eventualmente necessario verificare se il produttore, nel relativo paese, non prescriva invece un altro tipo di carburante destinato all'uso per quel veicolo. In assenza del carburante prescritto, occorre controllare se il produttore ammette l'utilizzo del veicolo con un carburante differente.

Rifornimento

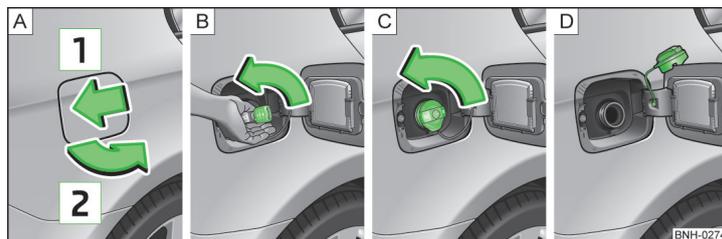


Fig. 110 Tappo del serbatoio

Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 131.

È possibile effettuare il rifornimento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo è sbloccato.
- ✓ Il motore e l'accensione sono disinseriti.
- Premere sullo sportello del serbatoio nella direzione indicata dalla freccia **1** » [fig. 110](#).
- Aprire lo sportello nel senso indicato dalla freccia **2**.
- Togliere il tappo del serbatoio svitando nella direzione indicata dalla freccia » [fig. 110 - C](#).
- Inserire dall'alto il tappo del serbatoio sullo sportello del serbatoio » [fig. 110 - D](#).
- Infilare a fondo la pistola erogatrice nel bocchettone del serbatoio del carburante e fare rifornimento » **!**.

Non appena la pistola erogatrice si disinserisce, il serbatoio carburante è pieno » **!**.

- Estrarre la pistola erogatrice dal bocchettone e inserirla nuovamente nella colonnina del distributore.
- Inserire il tappo del serbatoio sul bocchettone del serbatoio del carburante e ruotarlo in direzione della freccia fino a quando non si innesti in modo sicuro » [fig. 110 - C](#).
- Chiudere lo sportello del serbatoio, finché non si innesta in posizione.

Controllare che lo sportello del serbatoio sia bloccato correttamente in posizione.

! ATTENZIONE

- Non fumare e non utilizzare telefoni cellulari durante il rifornimento.
- I vapori del carburante sono esplosivi - pericolo di morte!
- Rispettare le disposizioni nazionali di legge relative all'utilizzo del carburante.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il rifornimento della tanica di riserva

- Non rifornire mai la tanica di riserva nel veicolo.
- Non collocare mai la tanica di riserva sul veicolo.
- Posizionare la tanica di riserva a terra.
- Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo veicolo. In caso d'incidente, la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio!

! ATTENZIONE

- Il serbatoio carburante è pieno nel momento in cui si disattiva la pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire con il rifornimento.
- Se il carburante viene riempito utilizzando la tanica di riserva, procedere con prudenza e lentamente - pericolo di danneggiare la carrozzeria.

I Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **55 litri**, di cui una riserva di **7 litri**.

Benzina senza piombo

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 131.

Il veicolo può essere azionato solo utilizzando **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228**¹⁾.

Tutti i motori a benzina possono essere messi in funzione usando benzina con un contenuto **massimo** di bioetanolo pari al **10 % (E10)**.

Carburante prescritto - benzina senza piombo 95/91 o 92 o 93 RON

Benzina senza piombo con numero di ottano **95 RON**. È possibile utilizzare anche benzina senza piombo con numero di ottani **91, 92 o 93 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante » **I**.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 95 RON

Benzina senza piombo con numero di ottano **95 RON** o superiore.

Se non è disponibile benzina senza piombo con numero di ottani **95 RON**, in caso di emergenza è possibile utilizzare benzina con numero di ottani **91, 92 o 93 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante » **I**.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 98/(95) RON

Benzina senza piombo con numero di ottano **98 RON** o superiore. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **95 RON**; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza e un lieve aumento del consumo di carburante.

Se la benzina senza piombo con numero di ottani **98 o 95 RON** non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare benzina con numero di ottani **91, 92 o 93 RON** » **I**.

Additivi

Le benzina senza piombo conforme alla norma EN 228¹⁾ soddisfa tutte le condizioni necessarie per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante. Questo può determinare gravi danni alle parti del motore o all'impianto di scarico.

! ATTENZIONE

- Basta anche un solo rifornimento con benzina, non conforme alla norma, per arrecare danni irreparabili ai componenti dell'impianto di scarico!
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dalla benzina senza piombo conforme alle norme sopra riportate (ad es. benzina contenente piombo), non avviare il motore e non inserire l'accensione! Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore! ▶

¹⁾ In Germania vale anche la DIN 51626-1 o E10 per quanto riguarda la benzina senza piombo con numero di ottano 95 e 91 oppure la DIN 51626-2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottano 95 e 98.

! ATTENZIONE

- Se in caso di emergenza fosse necessario utilizzare una benzina con un numero di ottano inferiore rispetto a quello prescritto, è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima il rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottano inferiore a quello prescritto, è possibile danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Anche in caso di emergenza, non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a **91 RON**, altrimenti è possibile danneggiare il motore!

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!

! ATTENZIONE

Non utilizzare carburanti con componenti in metallo, ad es. **LRP** (lead replacement petrol). Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o all'impianto di scarico!

i Avvertenza

- È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottano superiore rispetto a quanto prescritto.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **95/91 o 92 oppure 93 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottano superiore a **95 RON** non determina un sensibile aumento della potenza né un consumo ridotto di carburante.
- Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95 RON**, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95 RON** può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Carburante diesel

 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 131.

Il veicolo può essere azionato solo utilizzando **carburante diesel** conforme alla norma **EN 590**¹⁾.

Tutti i motori diesel possono essere messi in funzione usando benzina con un contenuto **massimo** di biodiesel pari al **7 % (B7)**²⁾.

Esercizio invernale - Diesel invernale

Nei mesi freddi utilizzare "diesel invernale" che può essere impiegato anche a temperature pari a **-20°C**.

Nei paesi con altre condizioni climatiche vengono per lo più offerti gasoli che presentano una diversa reazione alle temperature. I partner ŠKODA e le stazioni di rifornimento sono in grado di fornire informazioni sulle caratteristiche del diesel utilizzato nel paese interessato.

Additivi diesel

Il carburante diesel conforme alle norme prescritte soddisfa tutte le condizioni per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante diesel. Questo può determinare gravi danni alle parti del motore o all'impianto di scarico.

! ATTENZIONE

- Basta anche un solo rifornimento con carburante diesel non a norma per arrecare danni ai componenti del motore, all'impianto di lubrificazione, all'impianto di alimentazione del carburante e all'impianto di scarico!
- Se è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dal diesel conforme alle norme sopracitate (ad es. benzina), non avviare il motore e non inserire l'accensione! Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore!
- L'accumulo di acqua nel filtro carburante può causare anomalie al motore. ▶

¹⁾ In Germania vale anche la DIN 51628, in Austria la ÖNORM C 1590, in Russia la GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

²⁾ In Germania si ha la conformità con la norma DIN 52638, in Austria con la ÖNORM C 1590, in Francia con la EN 590.

! ATTENZIONE

- Il veicolo non è adatto per l'utilizzo di biocarburante **RME**, perciò non si deve fare rifornimento con tale carburante e non deve essere utilizzato per la marcia. Un utilizzo di biocarburante **RME** può portare a seri danni ai componenti del motore o all'impianto di alimentazione carburante.
- Non mescolare con il carburante diesel additivi, i cosiddetti "fluidificanti" (benzina e mezzi simili). Questo può determinare gravi danni alle parti del motore e all'impianto di scarico!

Vano motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Aprire e chiudere il cofano motore	135
Riepilogo vano motore	136
Ventilatore	136
Impianto lavavetro	136

! ATTENZIONE

Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore del veicolo rappresenta una zona pericolosa.

! ATTENZIONE

Indicazioni prima dell'inizio dei lavori all'interno del vano motore

- Spegner il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
- Tirare il freno a mano.
- Nei veicoli con cambio manuale portare la leva in posizione di folle.
- Nei veicoli con cambio automatico, portare la leva selettoria in posizione P.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore

- Tenere lontano dal vano motore qualsiasi persona, in particolare i bambini.
- Non toccare mai il ventilatore del radiatore finché il motore è caldo. Il ventilatore potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
- Non toccare le componenti calde del motore - pericolo di ustione!

! ATTENZIONE

Indicazioni per i lavori all'interno del vano motore con motore in funzione

- In particolare prestare attenzione ai componenti rotanti del motore in rotazione, ad es. cinghie trapezoidali, alternatore, ventola del radiatore - pericolo di morte!
- Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria del veicolo.
- Prestare attenzione che gioielli, indumenti larghi o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il lavoro sull'impianto di alimentazione del carburante o sull'impianto elettrico

- Scollegare sempre la batteria del veicolo dalla rete di bordo.
- Non fumare.
- Non lavorare mai in prossimità di fiamme libere.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

! ATTENZIONE

- Leggere e rispettare le informazioni e le avvertenze riportate sui contenitori dei liquidi di esercizio.
- Conservare i liquidi di esercizio in contenitori chiusi originali, in luoghi sicuri fuori dalla portata di persone non completamente autonome, ad es. bambini.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.
- In caso di interventi sotto al veicolo, quest'ultimo deve essere fissato contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario, si provocherebbero gravi anomalie di funzionamento e danni al veicolo!

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento conforme alle leggi ambientali dei liquidi di esercizio, i necessari utensili e conoscenze richieste, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata.

Avvertenza

- In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata.
- I liquidi di esercizio che rispettano le specifiche corrette possono essere acquistati dalla gamma di accessori originali ŠKODA oppure come pezzi originali ŠKODA.

Aprire e chiudere il cofano motore

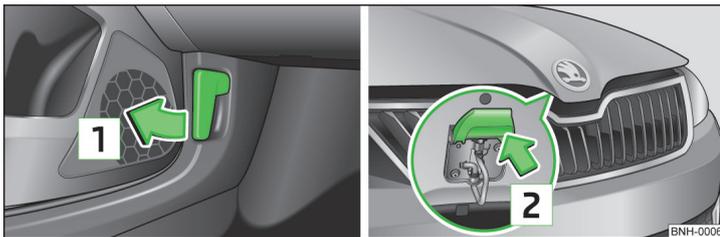


Fig. 111 Leva di sbloccaggio per cofano motore/leva di sbloccaggio

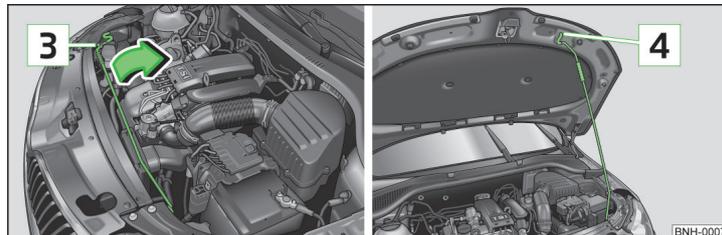


Fig. 112 Bloccaggio del cofano motore

Leggere e rispettare dapprima 1 e 2 a pagina 134.

Apertura del portellone

- Aprire la porta anteriore.
- Tirare la leva di sbloccaggio sotto la plancia (1) nella direzione indicata dalla freccia » fig. 111.

Prima di sollevare il cofano motore, assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria del portellone.

- Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia (2); il portellone si sbloccherà.
- Afferrare e sollevare il cofano motore
- Estrarre il sostegno del cofano dal supporto (3) nella direzione indicata dalla freccia » fig. 112 e mettere in sicurezza il cofano aperto, in maniera tale che l'estremità del sostegno finisca nell'apertura (4).

Chiusura del portellone

- Sollevare il cofano motore.
- Sganciare l'asta di supporto e premerla nell'alloggiamento appositamente previsto.
- Lasciare cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il cofano!

! ATTENZIONE

- Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!
- Fare attenzione a non schiacciare parti del corpo durante la chiusura del cofano motore - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Non sollevare mai il cofano motore tramite la leva di sbloccaggio » fig. 111.

Riepilogo vano motore

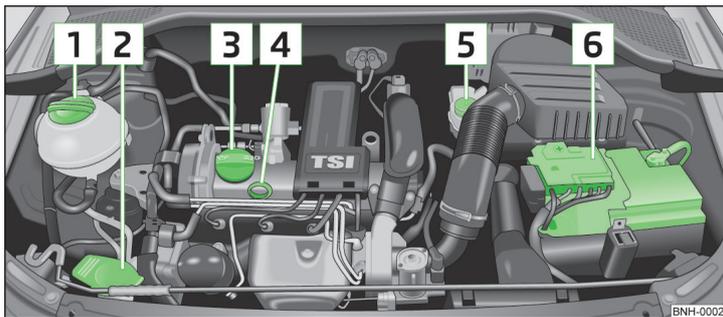


Fig. 113 Rappresentazione di principio: Vano motore

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 134.

Disposizione nel vano motore » fig. 113

- | | | |
|---|---|-----|
| 1 | Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento | 140 |
| 2 | Serbatoio acqua per tergicristallo | 136 |
| 3 | Bocchetta di riempimento olio motore | 139 |
| 4 | Asta di livello olio motore | 138 |
| 5 | Serbatoio del liquido freni | 141 |
| 6 | Batteria del veicolo | 141 |

i Avvertenza

Per gli altri motori a benzina e Diesel la disposizione nel vano motore è praticamente identica.

Ventilatore

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 134.

La ventola del radiatore è azionata da un motorino elettrico. Il funzionamento è controllato in funzione della temperatura del liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

Impianto lavavetro

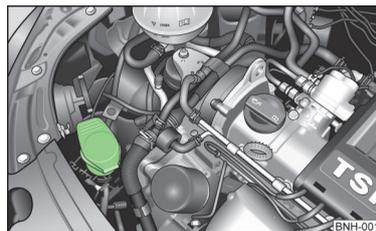


Fig. 114
Vano motore: Serbatoio acqua per tergicristallo

📖 Leggere e rispettare dapprima ! e ! a pagina 134.

Il serbatoio dell'acqua per tergicristallo è disposto nel vano motore » fig. 114.

Il liquido detergente è previsto per la pulizia del parabrezza e del lunotto, nonché dei fari.

La capacità del serbatoio è di circa 3,5 litri e sui veicoli con impianto lavafari di circa 5,4 litri¹⁾.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli e i fari. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri selezionato dagli accessori originali ŠKODA, in grado di rimuovere lo sporco tenace (**in inverno con antigelo**).

¹⁾ Per alcuni Paesi valgono 5,4 l per entrambe le varianti.

Durante i mesi invernali all'acqua deve essere sempre aggiunto un antigelo, anche se il veicolo è dotato di spruzzatori del parabrezza riscaldati.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcool. La percentuale di alcool non deve tuttavia superare il 15 %. Questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

! ATTENZIONE

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.
- Se il veicolo è equipaggiato con impianto lavafari, miscelare all'acqua di lavaggio solo detersivi che non intacchino il rivestimento in policarbonato dei fari.
- Nel rabboccare il liquido, non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacrystal, per evitare di imbrattare le tubazioni del sistema, con conseguenti anomalie di funzionamento dell'impianto lavacrystal.

Olio motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specifiche _____	137
Controllo livello dell'olio _____	138
Rifornire _____	139

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Gli oli motore sono sottoposti a costanti migliorie. Le indicazioni fornite in queste istruzioni per l'uso e la manutenzione rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

I partner di assistenza ŠKODA vengono informati sulle variazioni correnti apportate dal produttore. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un partner di assistenza ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere posizionate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Sostituire l'olio motore secondo gli intervalli Service prescritti » [pagina 46](#).

! ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza » [pagina 134](#).

! ATTENZIONE

Non è consentito aggiungere additivi all'olio motore - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore!

i Avvertenza

- Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sé una sufficiente quantità di olio motore conforme alle specifiche del veicolo.
- Si consiglia di utilizzare gli oli selezionati dagli accessori originali ŠKODA.
- Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere risciacquata abbondantemente.

Specifiche

 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 137.

Veicoli con intervalli Service variabili

Motori a benzina	Specifiche
1,2 l/55 kW	VW 503 00, VW 504 00
1,2 l/63 kW TSI	VW 504 00
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00
1,4 l/90 kW TSI	VW 503 00, VW 504 00

Motore diesel ^{a)}	Specifiche
1,6 l/66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

^{a)} Per i motori diesel **senza DPF** si può utilizzare in alternativa l'olio motore VW 505 01.

Veicoli con intervalli Service fissi

Motori a benzina	Specifiche
1,2 l/55 kW	VW 501 01, VW 502 00
1,2 l/63 kW TSI	VW 502 00
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00

Motori a benzina	Specifiche
1,4 l/90 kW TSI	VW 501 01, VW 502 00
1,6 l/77 kW	VW 501 01, VW 502 00

Se gli oli specificati sopra non sono disponibili, per un singolo rabbocco è possibile utilizzare oli conformi a ACEA A2 o ACEA A3.

Motore diesel ^{a)}	Specifiche
1,6 l/66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

^{a)} Per i motori diesel **senza DPf** si può utilizzare in alternativa l'olio motore VW 505 01.

Se gli oli specificati sopra non sono disponibili, per un singolo rabbocco è possibile utilizzare oli conformi a ACEA B3 o ACEA B4.

! ATTENZIONE

Per i veicoli con gli intervalli Service variabili, potranno essere utilizzati solo gli oli sopra indicati. Per conservare le proprietà dell'olio motore, in fase di rabbocco si consiglia di utilizzare solo oli che presentano lo stesso tipo di specifiche. In casi eccezionali è possibile effettuare per una sola volta il rabbocco con max. 0,5 l di olio motore conforme alle specifiche VW 502 00 (solo motori a benzina) o alle specifiche VW 505 01 (solo motori diesel). Non si devono utilizzare altri tipi di oli motore - pericolo di danni al motore!

Controllo livello dell'olio

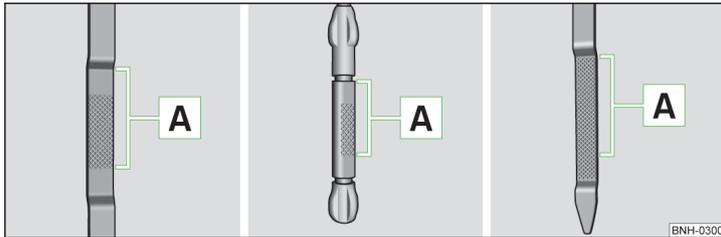


Fig. 115 Raffigurazione di principio: Asta di livello dell'olio

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 137.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore.

Asta di livello dell'olio » fig. 115

A Il livello dell'olio deve trovarsi in questo settore.

È possibile controllare e rabboccare l'olio se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ La temperatura di esercizio del motore è stata raggiunta.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

- Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio.
- Estrarre l'asta di livello dell'olio.
- Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
- Estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.

Il motore consuma olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 km il consumo può anche essere superiore.

Il livello dell'olio deve essere controllato a intervalli regolari.

In caso di livello dell'olio troppo basso, sul display della strumentazione combinata compare il simbolo di controllo e il messaggio corrispondente » pagina 34. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

! ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare o scendere al di sotto del settore **A** » fig. 115 - pericolo di danneggiamento del motore e dell'impianto di scarico!
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, non proseguire la marcia! Spegner il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.
- Se il livello dell'olio supera il settore **A** » fig. 115, non proseguire! Spegner il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

Rifornire

📖 **Leggere e rispettare dapprima** **!** e **!** a pagina 137.

- Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento olio motore » **fig. 113 a pagina 136.**
- Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in porzioni da 0,5 litri » **pagina 137.**
- Controllare il livello dell'olio » **pagina 138.**
- Riavvitare accuratamente il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore.
- Inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

Liquido di raffreddamento

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verificare il livello _____ 140
Rifornire _____ 140

Il liquido di raffreddamento assicura il raffreddamento del motore.

È composto da acqua e da additivo antigelo che proteggono il sistema di raffreddamento da corrosione e impediscono l'accumulo di calcare.

La quota di additivo antigelo nel liquido di raffreddamento deve essere di almeno il 40%.

La quota di additivo antigelo può essere aumentata a max. 60%.

Il corretto rapporto di miscelazione tra acqua e additivo antigelo deve essere controllato all'occorrenza da un'officina autorizzata ed event. ripristinato.

La denominazione del liquido di raffreddamento si trova sul serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » **fig. 116 a pagina 140.**

! ATTENZIONE

Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza » **pagina 134.**

- Il liquido di raffreddamento è tossico.
- Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE (continua)

- Anche i vapori del liquido di raffreddamento sono tossici.
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
- Conservare sempre in luogo sicuro il liquido di raffreddamento, fuori dalla portata di persone non completamente autonome, in particolare bambini - pericolo d'avvelenamento!
- In caso di ingestione del liquido di raffreddamento rivolgersi, quanto prima a un medico.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo - pericolo d'incendio.

! ATTENZIONE

- Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con liquido di raffreddamento, non proseguire la marcia 🚫! Spegnerne il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.
- La percentuale aggiuntiva di liquido di raffreddamento non deve mai essere inferiore al 40%.
- Una presenza di liquido di raffreddamento aggiuntiva superiore al 60% nel liquido di raffreddamento riduce la protezione in caso di gelo e l'effetto antigelo.
- Un additivo per il liquido di raffreddamento che non corrisponda alla specifica corretta può ridurre significativamente l'azione anticorrosiva del sistema di raffreddamento.
- I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.
- Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca **A** » **fig. 116 a pagina 140.**
- In caso di errore che porti al surriscaldamento del motore, richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata - pericolo di gravi danni al motore.
- Il montaggio di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento.
- Non coprire mai il radiatore - sussiste il pericolo di surriscaldamento del motore.

Verificare il livello

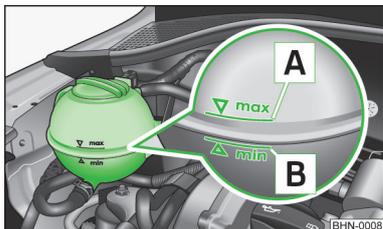


Fig. 116
Vano motore: Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **I** a pagina 139.

Il serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

Serbatoio di compensazione liquido di raffreddamento » fig. 116

A Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **massimo** consentito

B Tacca per il livello del liquido di raffreddamento **minimo** consentito

Il livello del liquido di raffreddamento deve essere mantenuto tra le tacche **A** e **B**.

È possibile controllare e rabboccare il liquido di raffreddamento se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il motore non è caldo.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

➤ Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento » fig. 116.

A motore caldo, il risultato del controllo potrebbe essere impreciso. Il livello può essere anche al di sopra della tacca **A** » fig. 116.

Con il livello del liquido di raffreddamento troppo basso, compare nella strumentazione combinata il simbolo di controllo e il messaggio corrispondente » pagina 34. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente sul serbatoio di espansione.

Perdite di liquido di raffreddamento

Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta** nel sistema di raffreddamento. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare il sistema di raffreddamento presso un'officina autorizzata.

Rifornire

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **I** a pagina 139.

- Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento e svitare il tappo **con cautela**.
- Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
- Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile

! ATTENZIONE

- Aggiungere solamente liquido di raffreddamento nuovo.
- Se non si dispone del liquido di raffreddamento prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo antigelo.

Liquido dei freni

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Verificare il livello _____ 141
Specifiche _____ 141

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore » fig. 117 a pagina 141.

! ATTENZIONE

- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al vano motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza » pagina 134.
- Non utilizzare liquido dei freni già usato, che potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto frenante - pericolo di incidente!

⚠ ATTENZIONE

- Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca "MIN" » [fig. 117 a pagina 141](#),  non proseguire la marcia - pericolo d'incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Il liquido freni danneggia la vernice del veicolo.

i Avvertenza

- La sostituzione del liquido dei freni avviene nell'ambito del servizio di ispezione prescritto.
- Si consiglia di utilizzare liquido dei freni selezionato dai componenti originali ŠKODA.

Verificare il livello

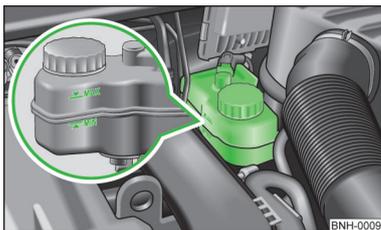


Fig. 117
Vano motore: serbatoio del liquido freni

 Leggere e rispettare [dapprima](#)  e  a [pagina 140](#).

È possibile controllare il liquido freni se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il veicolo si trova su una superficie orizzontale.
- ✓ Il motore è spento.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

Verifica del livello

➤ Controllare il livello di liquido freni nel serbatoio » [fig. 117](#).

Il livello deve essere compreso tra le tacche "MIN" e "MAX".

L'usura delle guarnizioni dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca "MIN", è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante.

Un livello di liquido freno troppo basso viene visualizzato dall'accensione della spia di controllo  sul display della strumentazione combinata e dal messaggio corrispondente » [pagina 33](#),  *Impianto frenante*.

Specifiche

 Leggere e rispettare [dapprima](#)  e  a [pagina 140](#).

Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Aprire il coperchio	143
Controllo del livello dell'acido della batteria	143
Caricamento	143
Sostituzione	144
Scollegamento e collegamento	144
Disattivazione automatica delle utenze	145

La batteria del veicolo rappresenta una fonte di elettricità per l'avvio del motore e per l'alimentazione delle utenze elettriche nel veicolo.

Simboli di avvertimento sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali di protezione!
	L'acido della batteria è molto corrosivo. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione!
	Tenere lontano dalla batteria fuoco, scintille e fiamme vive e non fumare.

Simbolo	Significato
	Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva.
	Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo!

! ATTENZIONE

Durante i lavori sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, intossicazioni, irritazioni, scottature, infortuni e incendio. Rispettare assolutamente le norme di sicurezza di validità generale e le seguenti avvertenze.

- Tenere lontano la batteria del veicolo da persone non completamente autonome, in particolare dai bambini.
- Non ribaltare la batteria: l'acido della batteria può fuoriuscire dalle aperture di sfogo della batteria stessa. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera - pericolo di perdita della vista!
- Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle.
- L'acido della batteria è altamente corrosivo, trattarlo con cura.
- I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie.
- L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione.
- In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente - consultare quanto prima un medico!
- Gli spruzzi di acido sulla pelle o gli indumenti vanno resi neutri prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua.
- In caso di ingestione dell'acido della batteria rivolgersi quanto prima a un medico!

! ATTENZIONE

- Non utilizzare fiamme libere e sorgenti di luce non protette.
- Evitare di fumare e di effettuare lavori che causano la formazione di scintille.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata - Pericolo di esplosione!
- Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

! ATTENZIONE (continua)

- Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

! ATTENZIONE

- In caso di errata manipolazione della batteria del veicolo sussiste il rischio di danneggiamenti.
- Prestare attenzione al fatto che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiare la vernice.
- Se il veicolo non viene utilizzato per periodi maggiori di 3 - 4 settimane, la batteria può scaricarsi. Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo (-) oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Per proteggere la batteria del veicolo dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se il veicolo viene utilizzato spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria scartata costituisce un rifiuto pericoloso per l'ambiente. Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

i Avvertenza

- Si raccomanda di affidare tutti gli interventi sulla batteria a un'officina autorizzata.
- Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

Aprire il coperchio

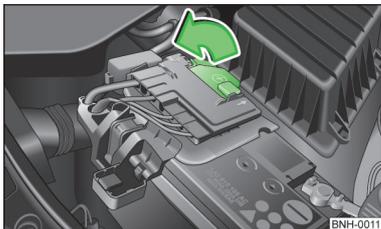


Fig. 118
Vano motore: coperchio della batteria

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 142.

La batteria è disposta nel vano motore » fig. 118.

➤ Aprire il coperchio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 118.

Per il montaggio del coperchio della batteria procedere in ordine inverso.

Controllo del livello dell'acido della batteria

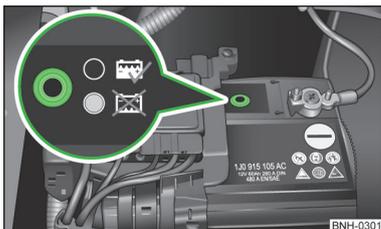


Fig. 119
Batteria del veicolo: Visualizzazione del livello dell'acido

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 142.

Nei veicoli con batteria provvista di indicatore basato sul colore » fig. 119 è possibile stabilire il livello dell'acido in relazione alla colorazione di questo indicatore.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione prima di effettuare il controllo, picchiettare attentamente il display.

➤ Colore nero - Livello dell'acido regolare.

➤ Incolore o giallo chiaro - livello dell'acido insufficiente, sostituire la batteria.

I veicoli con sistema START-STOP sono dotati di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'acido presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.

- Temperature esterne elevate.
- Tragitti quotidiani più lunghi.
- Dopo ogni carica della batteria.

Stagione invernale

Alle basse temperature, la batteria del veicolo mantiene solo una parte della potenza che può erogare all'avviamento. **Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C.**

Si consiglia di fare controllare e/o caricare la batteria presso un'officina autorizzata prima dell'inizio dell'inverno.

i Avvertenza

- Il livello dell'acido della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'ispezione Service presso un'officina autorizzata.
- Nelle batterie per veicoli con indicazione "AGM", non è possibile controllare il livello dell'acido della batteria per motivi tecnici.

Caricamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 142.

Una batteria del veicolo carica è il presupposto indispensabile per un buon comportamento all'avviamento.

È possibile effettuare la carica se le seguenti condizioni sono soddisfatte.

- ✓ Il motore è spento.
- ✓ L'accensione è disinserita.
- ✓ Tutte le utenze sono disinserite.
- ✓ Il cofano motore è aperto.

"Carica rapida" ad alta intensità

- Scollegare i due cavi di collegamento (prima il "negativo", poi il "positivo").
- Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = "positivo", nero = "negativo").
- Inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere l'apparecchio.

- Una volta terminata la carica: Disattivare dapprima il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Infine togliere i morsetti del caricabatterie
- Ricollegare i cavi di collegamento alla batteria (prima il "positivo" e poi il "negativo").

Carica a intensità ridotta

Per la carica (ad es. con un caricabatterie portatile) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria del veicolo.

Occorre rispettare le avvertenze fornite dal produttore dell'apparecchio di carica.

Per caricare la batteria del veicolo, impiegare una corrente pari a multipli di 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria del veicolo.

! ATTENZIONE

- Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere provocata da scintille provocate in fase di scollegamento o di simpegno dei capocorda dei cavi con accensione inserita.
- Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, conduttori di corrente) - pericolo di danni alla batteria, esplosione, incendio della batteria, spruzzi di acido.
- Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo (-).
- La "carica rapida" della batteria del veicolo è **pericolosa**, richiede uno speciale caricabatterie e conoscenze specifiche.
- Si raccomanda di fare eseguire la "carica rapida" della batteria del veicolo presso un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema START-STOP, il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » [pagina 162](#), *Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP.*

Sostituzione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 142.

La nuova batteria del veicolo deve avere la stessa capacità, tensione, amperaggio e dimensione della batteria originaria. Il tipo di batteria adatto per il veicolo può essere acquistato presso un'officina autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata per la sostituzione della batteria del veicolo, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

Scollegamento e collegamento

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 142.

Scollegamento

- Disinserire l'accensione.
- Scollegare dapprima il polo negativo (-), quindi il polo positivo (+) della batteria.

Collegamento

- Collegare dapprima il polo positivo (+), quindi il polo negativo (-) della batteria.

Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, le seguenti funzioni o i seguenti dispositivi sono parzialmente o completamente fuori funzione.

Funzione / dispositivo	Messa in esercizio
Radio o sistema di navigazione	Immissione del codice » <i>Istruzioni per l'uso della radio oppure » Istruzioni per l'uso del sistema di navigazione</i>
Impostazioni dell'ora	» pagina 31

! ATTENZIONE

- Scollegare la batteria del veicolo solo con l'accensione disinserita -pericolo di danneggiamento dell'impianto elettrico del veicolo.
- Non investire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi. ▶

i Avvertenza

- Dopo lo scollegamento e il collegamento della batteria del veicolo, si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata per assicurare il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.
- I dati del display multifunzione vengono azzerati.

Disattivazione automatica delle utenze

 Leggere e rispettare dapprima **i** e **ii** a pagina 142.

In caso di carico intenso sulla batteria del veicolo, il sistema di gestione della rete di bordo evita che la batteria del veicolo si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti.

- Viene aumentato il minimo in modo che il generatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
- Se necessario viene limitata la potenza di alcuni utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto termico oppure, in caso di emergenza, queste vengono completamente disattivate.

i ATTENZIONE

- Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato.
- Le utenze alimentate con la presa elettrica da 12 V, ad accensione disattivata possono scaricare la batteria del veicolo.

i Avvertenza

L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Ruote

Cerchioni e pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Durata dei pneumatici	146
Nuovi pneumatici	148
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio	148

i ATTENZIONE

Nell'utilizzo dei pneumatici, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

i ATTENZIONE

Indicazioni per l'uso dei pneumatici

- Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza - pericolo di incidenti!
- Utilizzare per tutte e 4 le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura.
- Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente.
- Non superare mai la **portata** massima consentita per i pneumatici montati.
- Non superare mai la **velocità** massima consentita per i pneumatici montati.
- Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sulla tenuta di strada.
- La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza del veicolo a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi! Se sono presenti dei danni esterni visibili, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre il veicolo a un controllo.
- Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il vostro veicolo. In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa.

! ATTENZIONE

Indicazioni relative ai danni e all'usura dei pneumatici

- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e l'età.
- Non utilizzare mai il veicolo con pneumatici danneggiati.
- Sostituire immediatamente cerchioni o pneumatici danneggiati
- I pneumatici vanno sostituiti immediatamente quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza sul fondo stradale, soprattutto alle alte velocità e su fondo bagnato. Può verificarsi il cosiddetto fenomeno dell'"Aquaplaning" (movimento incontrollato del veicolo - "pattinamento" sul fondo bagnato).

! ATTENZIONE

- Proteggere i pneumatici dal contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire immediatamente i coperchietti delle valvole che siano andati persi.
- Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.

🌱 Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

i Avvertenza

- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina autorizzata.
- Si consiglia di utilizzare cerchioni, ruote, copriruota integrali e catene da neve della gamma di accessori originali ŠKODA.

Durata dei pneumatici

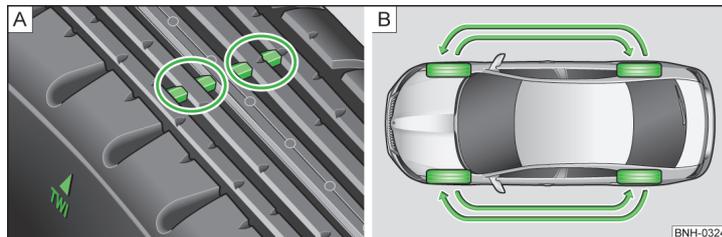


Fig. 120 Raffigurazione di principio: profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura / sostituzione delle ruote

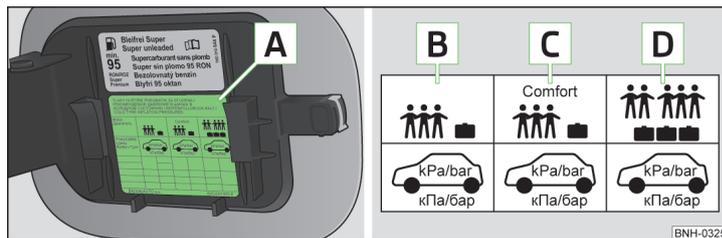


Fig. 121 Sportello del serbatoio aperto con una tabella sulla dimensione e sui valori di gonfiaggio dei pneumatici / gonfiaggio dei pneumatici

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **i** a pagina 145.

La durata dei pneumatici dipende dalla corretta pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida e da altre caratteristiche.

Etichetta con valori prescritti per la pressione di gonfiaggio dei pneumatici » [fig. 121](#)

- A** Posizione dell'etichetta
- B** Pressione di gonfiaggio standard per mezzo carico

C Pressione di gonfiaggio comfort per mezzo carico¹⁾

D Pressione di gonfiaggio standard per pieno carico

Attenendosi alle avvertenze riportate di seguito, è possibile prolungare la vita utile dei pneumatici.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

L'etichetta con i valori prescritti per la pressione di gonfiaggio dei pneumatici si trova sul lato interno dello sportello del serbatoio **A** » fig. 121.

In alcuni veicoli, la pressione di gonfiaggio dei pneumatici può essere adattata al valore di pressione di gonfiaggio comfort » fig. 121 **C**, ottenendo quindi un comfort di marcia maggiore.

In caso di pressione di gonfiaggio comfort, il consumo di carburante può aumentare leggermente.

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere pari alla pressione massima prevista per il veicolo.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione aumentata risultante dal riscaldamento dei pneumatici.

In caso di variazione significativa del carico, adeguare in misura corrispondente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Stile di guida

Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura degli pneumatici.

Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato soprattutto dall'"instabilità" dello sterzo.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre le ruote a bilanciamento.

Errori di geometria delle ruote

Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sull'usura dei pneumatici.

Danni ai pneumatici

Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchioni, superare lentamente e, se possibile, perpendicolarmente cordoli o ostacoli simili.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità degli pneumatici e dei cerchioni (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare immediatamente corpi estranei dal profilo (ad esempio piccole pietre).

Cambio delle ruote

In caso di forte usura dei pneumatici anteriori, si consiglia di scambiarli con quelli posteriori secondo lo schema » fig. 120 - **B**. In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Per consumare in modo uniforme tutte le ruote e raggiungere la loro durata ottimale, si consiglia di scambiare tra loro le ruote ogni 10.000 km.

Conservare le ruote

Se si smontano le ruote, occorre dapprima contrassegnarle in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Indicatori d'usura

Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento. Questi indicatori sono disposti, a seconda del produttore, in diversi punti equidistanti tra loro lungo la circonferenza del pneumatico » fig. 120 **A**. Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla "TWI", simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

Età dei pneumatici

I pneumatici invecchiano e in questo modo perdono le loro caratteristiche originali, anche se non vengono utilizzati. Per questa ragione consigliamo di non utilizzare pneumatici estivi o invernali che abbiano rispettivamente più di 6 o di 4 anni.

¹⁾ Vale per alcuni veicoli.

Nuovi pneumatici

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 145.

Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura.

Le combinazioni pneumatico-cerchio ammesse sono riportate nei documenti del veicolo.

Se possibile, sostituire i pneumatici per asse. I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.

Spiegazione delle diciture riportate sui pneumatici 195/55 R 15 85 H

In pratica significa:

195	Larghezza del pneumatico in mm » fig. 121 a pagina 146
65	Rapporto altezza/sezione trasversale in % » fig. 121 a pagina 146
R	Identificativo del tipo di pneumatico Radiale » fig. 121 a pagina 146
15	Diametro del cerchio in pollici » fig. 121 a pagina 146
85	Indice di carico » 
H	Simbolo velocità » 

La **data di fabbricazione** è indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul **lato interno**). Ad es.

DOT ... 11 14...

significa ad esempio che il pneumatico è stato fabbricato nella 11a settimana dell'anno 2014.

Indice di carico

L'indice di carico indica il carico massimo consentito su ciascun pneumatico.

Indice di carico	83	84	85	86	87	91	92	93	95
Carico (in kg)	487	500	515	530	545	615	630	650	690

Simbolo velocità

Il simbolo della velocità Indica anche la velocità massima consentita per i pneumatici di ciascuna categoria.

Simbolo velocità	R	S	T	U	H	V	W
Velocità massima (in km/h)	170	180	190	200	210	240	270

ATTENZIONE

Le informazioni relative al simbolo della velocità e all'indice di carico sono riportate sui documenti del veicolo.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

 Leggere e rispettare dapprima  e  a pagina 145.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **freccie sul fianco del pneumatico**.

Il senso di rotolamento indicato deve essere assolutamente rispettato per ottenere le migliori prestazioni possibili da questi pneumatici.

Le caratteristiche considerate sono soprattutto le seguenti.

- Elevata stabilità di marcia.
- Ridotto pericolo di aquaplaning.
- Ridotta rumorosità dei pneumatici e minore usura.

Sistema di controllo pressione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Impostazioni	_____	149
Visualizzazione	_____	149

Il sistema di controllo pressione pneumatici controlla e avvisa in caso di variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Occorre regolare il sistema al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- Variazione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Sostituzione di una o più ruote.
- Modifica della posizione di una ruota sul veicolo.
- Accensione della spia di controllo durante la marcia.

! ATTENZIONE

Indicazioni relative alla pressione dei pneumatici

- Il sistema di controllo della pressione pneumatici non esonera il conducente dalla responsabilità per la corretta pressione dei pneumatici. Controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- La pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva ha un impatto negativo sulla tenuta di strada.
- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. In caso di velocità più elevate il pneumatico subisce un riscaldamento eccessivo. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.
- Il sistema non può segnalare una rapida perdita di pressione dei pneumatici, per es. in caso di improvviso danno al pneumatico. In questo caso cercare di fermare il veicolo senza muovere con forza lo sterzo e frenare pesantemente.

! ATTENZIONE

- Al fine di garantire un funzionamento regolare del sistema, è necessario ripetere la regolazione base ogni 10.000 km oppure 1 volta all'anno.
- Il sistema di controllo della pressione pneumatici non sostituisce il controllo regolare della pressione dei pneumatici.

Impostazioni



Fig. 122
Tasto per la regolazione del valore di controllo per la pressione dei pneumatici

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 149.

- Gonfiare tutti i pneumatici secondo la pressione indicata » pagina 147.
- Inserire l'accensione.
- Premere il tasto con il simbolo  » fig. 122 per più di 2 secondi.

Se la spia di controllo  nella strumentazione combinata si accende e non si spegne dopo la regolazione del sistema, è presente un errore nel sistema.

Se la spia di controllo  nella strumentazione combinata lampeggia, significa che è presente un errore nel sistema.

Visualizzazione

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 149.

La spia di controllo  nella strumentazione combinata si accende al verificarsi di uno dei seguenti eventi.

- La pressione del pneumatico è troppo bassa.
- La struttura del pneumatico è danneggiata.
- I pesi sono mal distribuiti.
- Le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia con rimorchio o in salita/discesa).
- Le ruote montano catene da neve.
- È montata la ruota di scorta.
- È stata sostituita una ruota per ogni assale.

! ATTENZIONE

- Quando la spia di controllo  nella strumentazione combinata si accende, ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate. In occasione della successiva possibilità di sosta arrestare immediatamente il veicolo e verificare i pneumatici e la loro pressione.
- In determinate circostanze (ad es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo  nella strumentazione combinata può accendersi con ritardo o non accendersi affatto.

Ruota e ruotino di scorta

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione _____	150
Ruotino di scorta _____	150

Essa va nuovamente sostituita al più presto con una ruota della stessa grandezza e tipologia. ▶

! ATTENZIONE

- Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.
- Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e il veicolo va guidato con la dovuta prudenza.

Sostituzione

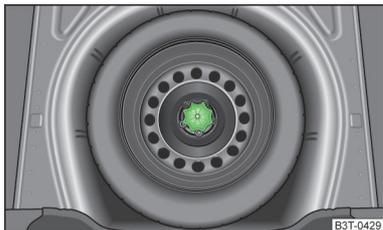


Fig. 123
Fissaggio della ruota e/o del ruotino di scorta

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 150.

La ruota/il ruotino di scorta sono disposti in una conca sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e sono fissati per mezzo di un dado speciale » fig. 123.

Estrazione della ruota

- Aprire il portellone del bagagliaio.
- Sollevare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.
- Estrarre la scatola con l'attrezzatura di bordo.
- Svitare il dado » fig. 123 in senso antiorario.
- Estrarre la ruota.

Fissaggio della ruota

- Inserire la ruota, con il lato a vista esterno rivolto verso il basso, nella conca della ruota di scorta.
- Avvitare il dado » fig. 123 in senso orario, finché la ruota non è fissata saldamente.
- Reinserire la scatola con l'attrezzatura di bordo nella ruota di scorta e assicurarla con il nastro.
- Riposizionare il rivestimento del pianale nel bagagliaio.

- Chiudere il portellone del bagagliaio.

Ruotino di scorta

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 150.

Il ruotino di scorta riporta una targhetta adesiva di avvertimento, applicata sul cerchione.

Se si utilizza il ruotino di scorta, rispettare quanto indicato di seguito.

- Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
- Durante la marcia proseguire con particolare attenzione.
- Il ruotino di scorta viene gonfiato alla pressione massima per il veicolo » fig. 120 a pagina 146.
- Questo ruotino di scorta non è destinato all'uso prolungato e va utilizzato soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai più di un ruotino di scorta montato!
- Il ruotino di scorta deve essere utilizzato limitatamente al periodo necessario.
- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota/di un ruotino di scorta danneggiati.
- Se la ruota/il ruotino di scorta sono diversi per dimensioni o tipologia da quelli montate sul veicolo, non superare mai la velocità di 80 km/h e/o 50 mph.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Le catene da neve non possono essere montate sul ruotino di scorta.
- Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sul ruotino di scorta.

Funzionamento invernale

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pneumatici invernali	_____	151
Catene da neve	_____	151

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali migliorano il comportamento del veicolo su strada in inverno. I pneumatici estivi hanno meno aderenza con temperature inferiori a 7°C, su fondi ghiacciati o innevati. Ciò vale in particolare per i veicoli equipaggiati con **pneumatici larghi** o **pneumatici per le alte velocità**.

Per ottimizzare le prestazioni di guida, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e quattro le ruote, il battistrada minimo deve essere di 4 mm e le ruote non devono avere più di 4 anni.

L'uso di pneumatici invernali di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile del veicolo è superiore.

L'impostazione dei limiti di velocità per i pneumatici invernali può essere effettuata nel display MAXI DOT alla voce di menu **Pneum. invern.** » [pagina 45](#).



Per il rispetto dell'ambiente

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7°C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento e usura dei pneumatici. Anche il consumo di carburante diminuisce.

Catene da neve

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

Per motivi tecnici, l'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni cerchio	Convessità (ET)	Dimensioni pneumatici
5J x 14 ^{a)}	35 mm	175/70
6J x 15 ^{b)}	38 mm	185/60
6J x 15 ^{b)}	38 mm	195/55

^{a)} Utilizzare solo catene da neve le cui maglie e chiusure non superino i **9 mm**.

^{b)} Utilizzare solo catene da neve le cui maglie e chiusure non superino i **13 mm**.

! ATTENZIONE

Sui tratti non innevati le catene vanno tolte. Esse peggiorerebbero la marcia, danneggerebbero i pneumatici e si romperebbero velocemente.

! ATTENZIONE

Prima di montare catene da neve, togliere i **copri ruota** » [pagina 155](#).

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire in autonomia

Kit d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza	152
Giubbotto rifrangente	152
Estintore	153
Attrezzatura di bordo	153

Cassetta di pronto soccorso e triangolo d'emergenza

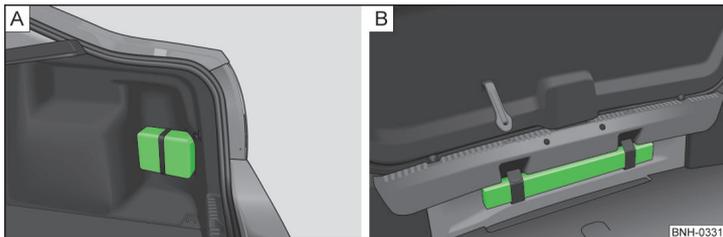


Fig. 124 Cassetta di pronto soccorso / Triangolo d'emergenza

La cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza si trovano nel bagagliaio del veicolo.

Cassetta di pronto soccorso

La cassetta di pronto soccorso può essere fissata sul lato destro del bagagliaio utilizzando un nastro di tenuta » [fig. 124](#) - [A](#).

Triangolo di emergenza

Il triangolo d'emergenza può essere fissato con nastri in gomma al rivestimento della parete posteriore » [fig. 124](#) - [B](#).

ATTENZIONE

Fissare sempre la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

Avvertenza

- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.
- Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso e un triangolo dalla gamma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso un partner ŠKODA.

Giubbotto rifrangente



Fig. 125
Giubbotto rifrangente

Il giubbotto rifrangente si trova all'interno di un supporto sotto il sedile del conducente » [fig. 125](#).

ATTENZIONE

Nel supporto può essere inserito solo il giubbotto rifrangente. Altri oggetti potrebbero fuoriuscire dal medesimo - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

ATTENZIONE

Nel supporto può essere inserito solo il giubbotto rifrangente - pericolo di danneggiamento del supporto.

Estintore

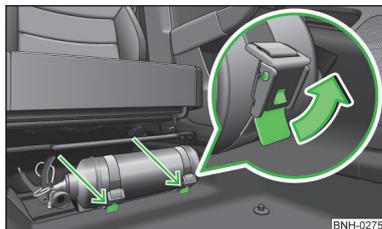


Fig. 126
Estintore

L'estintore è fissato per mezzo di due cinghie ad un supporto ubicato sotto al sedile lato conducente.

Rimozione/fissaggio

- Allentare entrambe le cinghie tirando in direzione della freccia sui rispettivi dispositivi di sicurezza » [fig. 126](#).
- Rimuovere l'estintore.

Per il fissaggio procedere in ordine inverso.

Leggere attentamente le istruzioni applicate sull'estintore.

L'estintore deve essere controllato da una persona autorizzata una volta all'anno. Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

! ATTENZIONE

Sistemare l'estintore in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

i Avvertenza

- L'estintore deve soddisfare i requisiti posti dalla normativa nazionale in vigore.
- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sull'estintore. Se l'estintore viene utilizzato dopo la sua scadenza, non è più garantito il suo corretto funzionamento.
- In alcuni paesi l'estintore non rientra nell'ambito di fornitura.

Attrezzatura di bordo

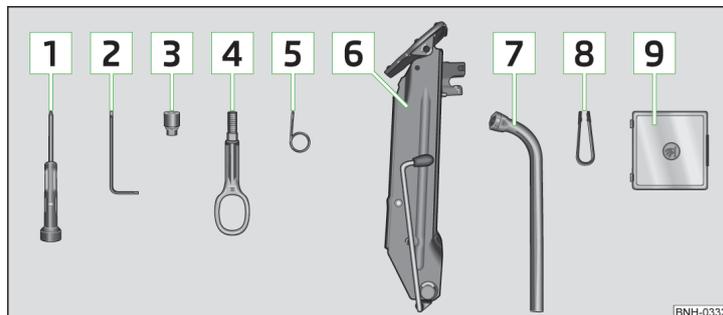


Fig. 127 Attrezzi di bordo

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta. In questa posizione è alloggiata anche la sfera amovibile del dispositivo di traino. La scatola è fissata alla ruota di scorta per mezzo di un nastro.

A seconda dell'allestimento, non tutti i componenti elencati si trovano nell'attrezzatura di bordo.

Possibili componenti dell'attrezzatura di bordo » [fig. 127](#)

- 1 Cacciavite
- 2 Chiave per lo smontaggio e il montaggio delle luci di retromarcia
- 3 Adattatore per il bullone antifurto,
- 4 Occhiello di traino
- 5 Graffa per l'estrazione dei copri ruota integrali
- 6 Martinetto
- 7 Chiave per le ruote
- 8 Pinza per l'estrazione dei cappucci dei bulloni della ruota
- 9 Kit lampade di ricambio

Dopo l'uso, avvitare nuovamente il martinetto nella posizione di partenza, per riporlo nella scatola unitamente alle attrezzature di bordo. ▶

! ATTENZIONE

Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di veicolo. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi.

! ATTENZIONE

- Accertarsi che gli attrezzi di bordo siano correttamente fissati nel bagagliaio.
- Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

Sostituzione ruote

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Operazioni preliminari	154
Copriruota integrale	155
Cappucci dei bulloni ruota	155
Sostituzione della ruota	155
Operazioni conclusive	156
Allentare/serrare i bulloni della ruota	156
Sollevamento del veicolo	157
Sicurezza antifurto delle ruote	157

! ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto dei lampeggianti d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta! Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto scelto deve presentare una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Nel caso in cui il veicolo venga equipaggiato a posteriori con pneumatici diversi rispetto a quelli di fabbrica, prestare attenzione alle avvertenze » [pagina 148](#), *Nuovi pneumatici*.

! ATTENZIONE

Indicazioni per il sollevamento del veicolo

- Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali del veicolo.
- Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di **fondo scivoloso**, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
- Applicare il martinetto solo nei punti di attacco appositamente previsti.
- Sollevare sempre il veicolo con le porte chiuse.
- Mentre il veicolo è sollevato con un martinetto, non infilare mai sotto il veicolo parti del corpo, per es. braccia o gambe.
- A veicolo sollevato non avviare il motore.

! ATTENZIONE

Indicazioni relative ai bulloni delle ruote

- I bulloni delle ruote devono essere puliti e avvitarsi bene. Essi non devono mai essere trattati con oli o grassi.
- La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 120 Nm.
- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchi si possono staccare durante la marcia. Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Se i bulloni delle ruote non vengono correttamente montati la ruota può staccarsi durante la marcia.

i Avvertenza

Per la sostituzione delle ruote, rispettare le disposizioni delle leggi nazionali in merito.

Operazioni preliminari

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 154.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana. ▶

Prima di procedere alla sostituzione vera e propria della ruota, occorre eseguire le seguenti operazioni:

- **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
- Spegner il motore.
- Spegner il motore e portare la leva selettoria in **posizione neutrale** oppure portare la leva selettoria del cambio automatico in **posizione P**.
- Tirare il **freno a mano**.
- Se è presente un rimorchio, sganciarlo.
- Estrarre l'**attrezzatura di bordo** » [pagina 153](#) e la **ruota o il ruotino di scorta** » [pagina 149](#) dal bagagliaio.

Copriruota integrale

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 154](#).

Rimozione

- Agganciare la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo » [pagina 153](#) sul bordo rinforzato del copriruota.
- Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il telaio.

Montaggio

- Applicare il copriruota sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola » **!**.
- Premere infine il copriruota sul cerchione in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

! ATTENZIONE

- Esercitare solo una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota! Il copriruota potrebbe danneggiarsi.
- Se si usa il bullone antifurto bisogna assicurarsi che questo si trovi nel foro posto nell'area della valvola.
- Se si montano dei **copriruota** assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante. Si consiglia di utilizzare i copriruota della gamma di accessori originali ŠKODA.

Cappucci dei bulloni ruota

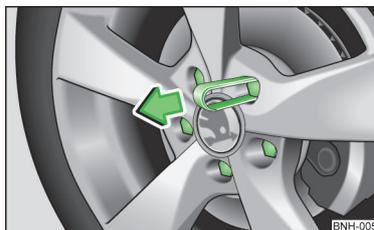


Fig. 128
Togliere i cappucci

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 154](#).

Rimozione

- Spingere la pinza per l'estrazione » [pagina 153](#) sul cappuccio fino a portare le tacche interne della pinza a raso con il cappuccio.
- Estrarre il coperchio nella direzione indicata dalla freccia » [fig. 128](#).

Montaggio

- Spingere il cappuccio sulla vite della ruota sino all'arresto in battuta.

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta.

Sostituzione della ruota

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 154](#).

- Togliere il copriruota integrale o i cappucci dei bulloni.
- Allentare dapprima il bullone antifurto e quindi gli altri bulloni.
- Sollevare il veicolo per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.
- Svitare i bulloni della ruota e posizionarli su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
- Togliere la ruota prestando la dovuta cautela.
- Montare la ruota di scorta e serrare leggermente i bulloni.
- Abbassare il veicolo.
- Con l'apposita chiave, serrare in alternanza i bulloni posti gli uni di fronte agli altri (a croce). Serrare infine il bullone antifurto.
- Riposizionare il copriruota integrale o i cappucci sui bulloni.

! ATTENZIONE

- Le viti/bulloni devono essere pulite e avvitate bene.
- In nessun caso lubrificare né oliare le viti delle ruote!
- In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio, rispettare la direzione indicata » [pagina 148](#).

Operazioni conclusive

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 154](#).

Una volta sostituita la ruota, eseguire le seguenti operazioni.

- La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota di scorta utilizzando una vite speciale » [pagina 149](#).
- Riposizionare l'attrezzatura di bordo nella posizione prevista e fissarla con del nastro.
- Quanto prima **verificare** la **pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di riserva montata.
- Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

! ATTENZIONE

- Se durante la sostituzione della ruota si nota che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti.
- Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Allentare/serrare i bulloni della ruota



Fig. 129
Sostituzione di una ruota: Allentamento dei bulloni

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a [pagina 154](#).

Allentamento

- Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto ¹⁾.
- Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone di circa **una** rotazione nella direzione indicata dalla freccia » [fig. 129](#).

Serraggio dei bulloni

- Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto ¹⁾.
- Afferrare l'estremità della chiave e ruotare il bullone nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » [fig. 129](#), fino a serrarlo completamente.

! ATTENZIONE

- Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevato il veicolo con il martinetto. Altrimenti la ruota potrebbe allentarsi e cadere.
- Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **pie** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi stretti al veicolo e fare in modo di mantenere una posizione stabile.

¹⁾ Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » [pagina 157](#).

Sollevamento del veicolo

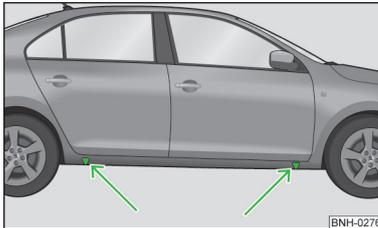


Fig. 130
Punti di applicazione del martinetto

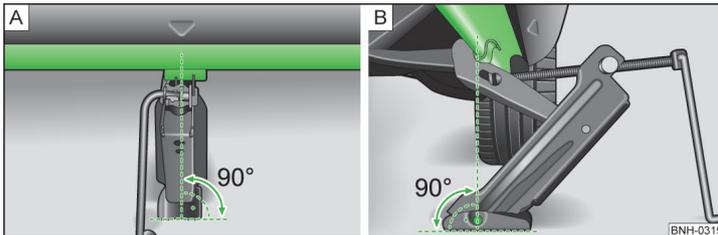


Fig. 131 Applicazione del martinetto

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 154.

Applicare il martinetto nel punto di applicazione più vicino alla ruota da sostituire » [fig. 130](#).

I punti di applicazione si trovano sulla barra di metallo del longherone inferiore sul lato inferiore del veicolo » [fig. 130](#).

- Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base dritta con tutta la sua superficie e accertarsi che si trovi in posizione perpendicolare al punto di applicazione » [fig. 131 - A](#).
- Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a che la staffa d'innesto non cinge la cresta » [fig. 131 - B](#).
- Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

! ATTENZIONE

- Sollevare il veicolo solo in corrispondenza dei punti di attacco.
- Per sollevare il veicolo, individuare una superficie stabile e piana.

Sicurezza antifurto delle ruote

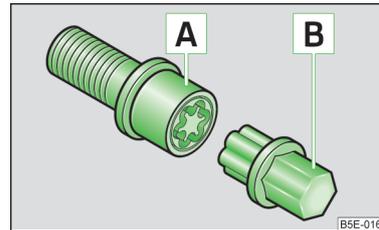


Fig. 132
Raffigurazione di principio: Bullone ruota antifurto con adattatore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 154.

I bulloni antifurto possono essere allentati solo con l'ausilio dell'adattatore in dotazione o serrandoli a fondo » [pagina 153](#).

- Rimuovere la calotta di copertura dal bullone antifurto.
- Spingere a fondo il lato dentato dell'adattatore **B** » [fig. 132](#) nella dentatura interna del bullone **A** in modo tale che da quest'ultimo sporga soltanto l'esagono esterno.
- Infilare a fondo la chiave nell'adattatore **B**.
- Allentare e/o serrare la vite della ruota » [pagina 156](#).
- Dopo la rimozione dell'adattatore innestare la calotta di copertura sul bullone antifurto.
- Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

i Avvertenza

- È raccomandabile annotarsi il numero di codice punzonato sulla parete anteriore dell'adattatore o sul lato fronte del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo dalla gamma di componenti originali SKODA.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo veicolo l'adattatore per i bulloni. Esso va custodito insieme agli attrezzi di bordo.
- Il set antifurto per i bulloni della ruota completo di adattatore è disponibile per l'acquisto presso un partner SKODA.

Riparazione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Kit per riparazioni _____	159
Operazioni preliminari per l'utilizzo del kit per riparazioni _____	159
Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico _____	159
Controllo dopo 10 minuti di marcia _____	160

Con il kit per la riparazione pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva; essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Durante la riparazione la ruota non deve essere smontata.

I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, **non devono essere rimossi dal pneumatico!**

Il kit per la riparazione dei pneumatici non deve essere utilizzato nei seguenti casi.

- > In presenza di danni ai cerchioni.
- > Con temperature esterne inferiori a -20°C.
- > In presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm.
- > In presenza di danni ai fianchi del pneumatico.
- > Per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa con il pneumatico completamente sgonfio.
- > Oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto dei lampeggianti d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta! Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto scelto deve presentare una superficie quanto più possibile compatta e in piano.

ATTENZIONE

- Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici dopo 10 minuti di marcia.
- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.
- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Avvertenza

- Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.
- Sostituire immediatamente uno pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione degli pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

Kit per riparazioni

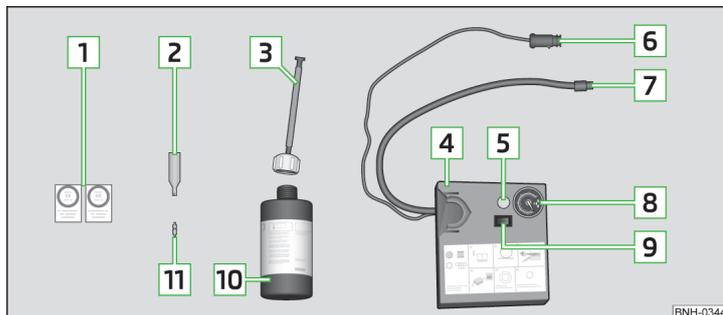


Fig. 133 Raffigurazione di principio: Componenti del kit per la riparazione

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 158.

Il kit è ubicato in una scatola sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio.

Componenti del kit per riparazioni » fig. 133

- 1** Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- 2** Avvitatore/svitatore per inserti valvola
- 3** Tubo di gonfiaggio con tappo
- 4** Compressore dell'aria
- 5** Tasto per scaricare la pressione dei pneumatici
- 6** Connettore cavo da 12 Volt
- 7** Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
- 8** Indicatore pressione pneumatico
- 9** Interruttore ON/OFF
- 10** Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
- 11** Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola **2** è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola.

Operazioni preliminari per l'utilizzo del kit per riparazioni

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 158.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana.

Prima dell'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici, è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

- **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
- Spegnerne il motore.
- Spegnerne il motore e portare la leva selettoria in **posizione neutrale** oppure portare la leva selettoria del cambio automatico in **posizione P**.
- Tirare il **freno a mano**.
- Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione degli pneumatici » [pagina 158](#).
- Se è presente un rimorchio, sganciarlo.
- Estrarre il **kit per la riparazione** dal bagagliaio.
- Incollare l'etichetta corrispondente **1** » [fig. 133 a pagina 159](#) sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
- Non rimuovere i corpi estranei, ad es. viti o chiodi, dallo pneumatico!
- Svitare il coperchietto della valvola.
- Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola **2**, estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito (panno, carta, etc.).

Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico

📖 Leggere e rispettare dapprima **I** a pagina 158.

Sigillatura

- Agitare vigorosamente per qualche volta la bombola di riempimento del pneumatico **10** » [fig. 133 a pagina 159](#).
- Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio **3** in senso orario sulla bombola di riempimento del pneumatico **10**. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
- Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio **3** e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Tenere la bombola **10** con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nello pneumatico.
- Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.

➤ Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola [2] nella valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Gonfiaggio

- Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico [7] » fig. 133 a pagina 159 del compressore aria.
- Avviare il motore e lasciarlo girare.
- Inserire la spina [6] nella presa da 12V » pagina 74, Presa da 12 Volt.
- Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF [9].
- Far funzionare il compressore finché viene raggiunta una pressione di 2,0 - 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti » [1].
- Disattivare il compressore aria.
- Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 - 2,5 bar, svitare il tubo flessibile [7] dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
- Percorrere con il veicolo circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa "distribuirsi" nello pneumatico.
- Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria [7] alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
- Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, lo pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici » [1].
- Disattivare il compressore aria.
- Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio [7] dalla valvola di gonfiaggio del pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 - 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia » pagina 160.

! ATTENZIONE

- Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno dello pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare lo pneumatico. 🚫 Non proseguire la marcia! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate.
- Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - pericolo di incendio!

! ATTENZIONE

Spegnere il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Controllo dopo 10 minuti di marcia

📖 Leggere e rispettare dapprima [1] a pagina 158.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o meno

➤ 🚫 **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici.

Se la pressione del pneumatico misura 1,3 bar o più

- Correggere la pressione di gonfiaggio del pneumatico fino al raggiungimento del valore corretto (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).
- Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento dell'officina specializzata più vicina, non superando una velocità massima di 80 km/h o 50 mph.

Avviamento d'emergenza

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo _____ 161

Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP _____ 162

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un'altro veicolo.

! ATTENZIONE

- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori a 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento utilizzando la batteria di un altro veicolo - pericolo di esplosione!
- Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore » pagina 134.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro - pericolo di cortocircuito!

! ATTENZIONE (continua)

- Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. A causa della formazione di scintille in fase di avviamento, il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie - pericolo di ustioni da acido!
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese e simili) - pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!
- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.

! ATTENZIONE

- La batteria scarica deve essere regolarmente collegata alla rete di bordo.
- Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo

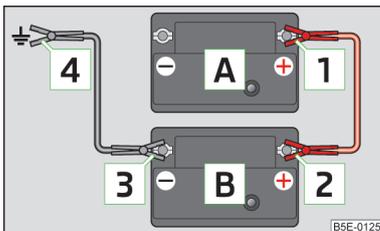


Fig. 134
Avviamento d'emergenza: A -
batteria scarica, B - batteria erogante corrente

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 160.

Per il processo di avvio tramite la batteria di un altro veicolo occorrono i cavi per l'avviamento di emergenza.

I cavi per l'avviamento d'emergenza devono essere tassativamente collegati nel seguente ordine.

- Fissare il morsetto **1** al polo positivo della batteria scarica **A** » fig. 134.
- Fissare il morsetto **2** al polo positivo della batteria erogante corrente **B**.
- Fissare il morsetto **3** al polo negativo della batteria erogante corrente **B**.
- Fissare il morsetto **4** a un componente metallico robusto, solidale con il blocco motore o sul blocco motore stesso.

Avviamento del motore

- Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
- Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
- Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
- Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura sopra descritta.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza

Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore dei cavi per l'avviamento di emergenza.

Cavo positivo - il contrassegno cromatico è generalmente rosso;

Cavo negativo - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP

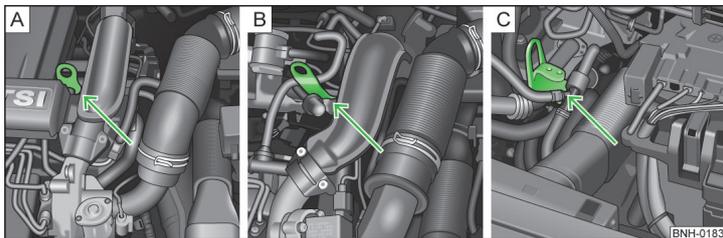


Fig. 135 Punto di massa del motore: Sistema START-STOP

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 160.

Sui veicoli dotati di sistema START-STOP il cavo per l'avviamento d'emergenza del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, bensì deve essere collegato esclusivamente al punto massa del motore.

- Motori 1,2 l/63 kW TSI e 1,2 l/77 kW TSI » fig. 135 - **A**
- Motore 1,4 l/90 kW » fig. 135 - **B**
- Motore 1,6 l/77 kW TDI CR » fig. 135 - **C**

Traino del veicolo

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhiello di traino anteriore	_____	163
Occhiello di traino posteriore	_____	163
Veicoli dotati di dispositivo di traino	_____	163

I veicoli con **cambio manuale** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con l'asse anteriore o posteriore sollevato da terra.

I veicoli con **cambio automatico** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico!

In caso di traino, rispettare le seguenti avvertenze:

Conducente del veicolo trainante

- Durante la marcia innestare le marce lentamente oppure sui veicoli dotati di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
- Partire solo quando la fune è ben tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainato

- Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, avvisatore acustico, tergicristallo e impianto lavacrystallo.
- Togliere la marcia oppure per i veicoli con cambio automatico portare la leva di selezione in posizione **N**.

Servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Se si utilizza una fune, prestare attenzione che rimanga sempre ben tesa.

Il traino di un veicolo richiede una certa esperienza. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.

Se non è possibile trainare normalmente il veicolo, o se la distanza da coprire supera i 50 km, il veicolo deve essere caricato su un veicolo di traino o un rimorchio specifico.

Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhielli di traino** » pagina 163 o » pagina 163 alla **testa sferica estraibile del dispositivo di traino** » pagina 113.

! ATTENZIONE

- La fune di traino non deve attorcigliarsi perché altrimenti l'occhiello di traino anteriore del veicolo potrebbe svitarsi.
- Non usare una fune di traino attorcigliata su un lato in quanto, in alcune circostanze, l'occhiello di traino del veicolo potrebbe svitarsi.
- In fase di traino o di avviamento a traino del veicolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione del veicolo trainato e di quello trainante.

! ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo » [pagina 160, Avviamento d'emergenza](#).
- Se il cambio è rimasto privo di olio, il veicolo può essere trainato solo con le ruote motrici alzate da terra trasportandolo con un veicolo di traino o un rimorchio adeguato.
- Nell'avviamento a traino e nel traino stesso, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
- In caso di traino su fondo dissestato, esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i componenti di fissaggio.

i Avvertenza

Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dalla gamma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA.

Occhiello di traino anteriore

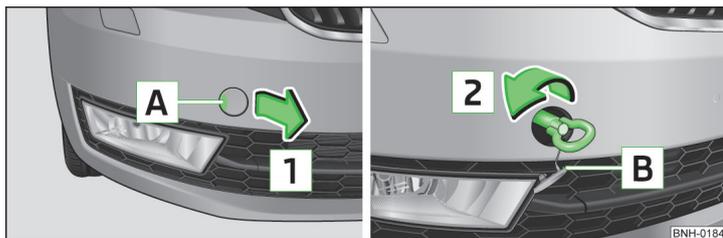


Fig. 136 smontaggio del cappuccio / montaggio dell'occhiello di traino

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 162.

Smontaggio e montaggio del cappuccio

- Premere il cappuccio nell'area **A** » [fig. 136](#).
- Togliere il cappuccio nella direzione indicata dalla freccia **1**.
- Dopo aver svitato l'occhiello di traino, inserire la calotta di copertura **B** nell'area **A** e quindi premere sul lato opposto della stessa.

Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

Montaggio e smontaggio dell'occhiello di traino

- Avvitare l'occhiello di traino manualmente nella direzione indicata dalla freccia **2** » [fig. 136](#) sino in battuta » **!**.

Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhiello di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhiello.

- Svitare l'occhiello di traino nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **2**.

! ATTENZIONE

L'occhiello deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino!

Occhiello di traino posteriore

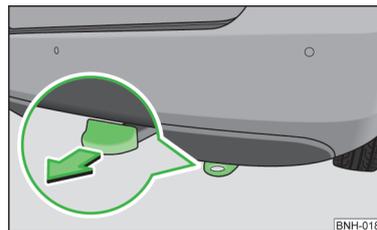


Fig. 137
Occhiello di traino posteriore

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 162.

L'occhiello di traino posteriore è disposto sul lato destro sotto il paraurti posteriore.

Prima di utilizzare l'occhiello di traino, estrarre la calotta di protezione. » [fig. 137](#). Una volta utilizzato l'occhiello di traino, riposizionare la calotta di protezione.

Veicoli dotati di dispositivo di traino

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 162.

Nei veicoli con dispositivo di traino installato in fabbrica si può utilizzare per il traino la testa sferica estraibile integrata nel dispositivo » [pagina 113, Dispositivo di traino](#).

Un traino per mezzo del dispositivo di traino rappresenta una soluzione sostitutiva valida rispetto al traino tramite occhiello.

! ATTENZIONE

L'utilizzo di una barra di traino inadeguata può danneggiare la testa sferica estraibile e il veicolo stesso.

i Avvertenza

La testa sferica estraibile deve essere sempre tenuta a bordo per essere utilizzata in caso di necessità.

Telecomando

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza _____ 164
Sincronizzare il telecomando _____ 165

! ATTENZIONE

- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.
- Si raccomanda di fare sostituire la batteria difettosa presso un partner di assistenza ŠKODA.
- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.

🌱 Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento della batteria rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Sostituzione della batteria della chiave con comando a distanza

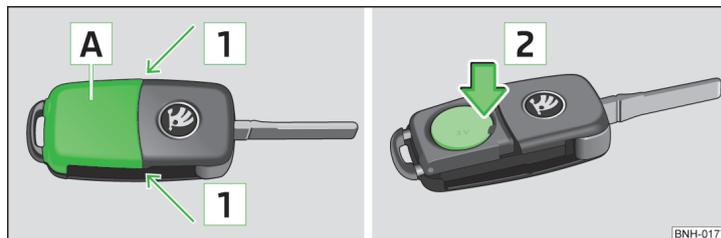


Fig. 138 Rimozione del coperchio / rimozione della batteria

📖 Leggere e rispettare dapprima ! a pagina 164.

La sostituzione della batteria si esegue come di seguito descritto.

- Aprire la chiave.
- Premere il coperchio della batteria **A** » fig. 138 con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza delle frecce **1**.
- Estrarre la batteria scarica premendola verso il basso in corrispondenza della freccia **2**.
- Inserire la nuova batteria.
- Riposizionare il coperchio della batteria **A** sulla chiave e premere finché non si innesta in maniera udibile.

1 Avvertenza

- Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere il veicolo usando la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare la chiave » pagina 165.
- La sostituzione della batterie in una chiave che presenta un coperchio decorativo applicato può comportare a una rottura di tale rivestimento. È possibile acquistare un coperchio decorativo sostitutivo presso i partner ŠKODA.

Sincronizzare il telecomando

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 164.

Se non è possibile sbloccare il veicolo azionando il radiocomando, è possibile che la chiave non sia stata sincronizzata. Ciò può accadere se sono stati pre-muti ripetutamente i tasti della chiave con comando a distanza fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria nella chiave con comando a distanza.

Per sincronizzare la chiave procedere come segue.

- Premere un tasto qualsiasi sulla chiave con comando a distanza.
- Dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave.

Sbloccaggio e bloccaggio di emergenza

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Blocco della porta senza cilindro di chiusura	165
Sbloccaggio portellone bagagliaio	165
Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria	166

Blocco della porta senza cilindro di chiusura

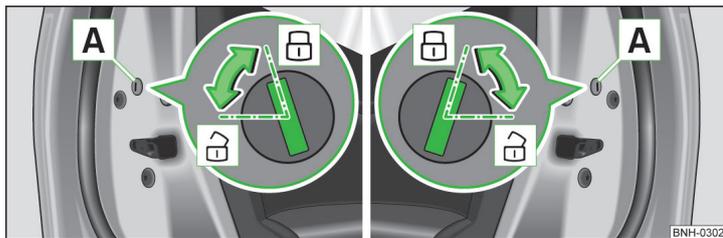


Fig. 139 Bloccaggio di emergenza: porta posteriore sinistra/destra

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per il bloccaggio di emergenza che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

Bloccaggio di emergenza » fig. 139

- A** Mascherina
- 🔒 Porta bloccata
- 🔓 Porta sbloccata

Prima di usare il meccanismo per il bloccaggio di emergenza rimuovere la mascherina **A** » fig. 139. Dopo l'uso, reinserire la mascherina nel foro corrispondente nella porta.

Una volta chiusa la porta bloccata, non potrà essere aperta dall'esterno. La porta potrà essere sbloccata e aperta tirando la leva per l'apertura della porta stessa.

Sbloccaggio portellone bagagliaio



Fig. 140
Sbloccaggio di emergenza del portellone del bagagliaio

Se l'errore è a livello della chiusura centralizzata, il portellone bagagliaio potrà essere sbloccato manualmente.

Sbloccaggio

- Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori » pagina 70.
- Inserire la chiave del veicolo nella fessura del rivestimento sino ad arresto completo » fig. 140.
- Tramite un movimento nel senso della freccia sbloccare il portellone.
- Aprire il portellone del bagagliaio.

Sbloccaggio di emergenza della leva selettiva

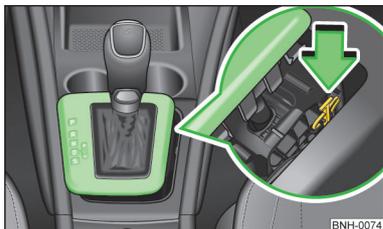


Fig. 141
Sbloccaggio d'emergenza della
leva selettiva

- › Tirare il freno a mano.
- › Sollevare la copertura anteriore sinistra e destra con prudenza.
- › Sollevare la copertura posteriore.
- › Con un dito premere il componente in plastica di colore giallo nella direzione indicata dalla freccia » fig. 141.
- › Al tempo stesso premere il tasto di blocco sul pomello della leva selettiva e portare la leva in posizione **N**.

Se la leva viene riportata in posizione **P**, il tasto sarà nuovamente bloccato.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza	166
Sostituzione spazzole del tergicristallo del lunotto	167

! ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza

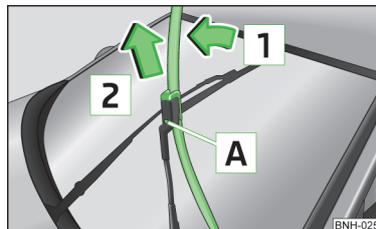


Fig. 142
Spazzole tergicristallo per para-
brezza

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 166.

Prima di procedere alla loro sostituzione, i bracci del tergicristallo devono essere in posizione di assistenza.

Posizione di assistenza per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

- › Chiudere il cofano motore.
- › Accendere e disinserire l'accensione.
- › Portare la leva in posizione **4** » fig. 45 a pagina 64.

I bracci tergicristalli si collegheranno in posizione Service.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

- › Sollevare il braccio del tergicristallo dal cristallo in direzione della freccia **1** » fig. 142.
- › Ripiegare la spazzola del tergicristallo sino all'arresto nella stessa direzione.
- › Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
- › Premere il dispositivo di sicurezza **A** ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia **2**.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

- › Inserire la spazzola tergicristallo fino al suo completo innesto nella battuta.
- › Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- › Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.
- › Inserire l'accensione e premere la leva di comando in posizione **4** » fig. 45 a pagina 64.

I bracci tergicristalli si collegheranno in posizione base.

Sostituzione spazzole del tergicristallo del lunotto

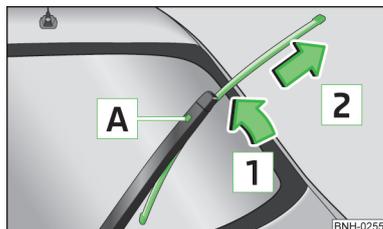


Fig. 143
Spazzola tergicristallo per lunotto

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** a pagina 166.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

- Sollevare il braccio del tergicristallo dal cristallo in direzione della freccia **1** » fig. 143.
- Ripiegare la spazzola del tergicristallo sino all'arresto nella stessa direzione.
- Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
- Premere il dispositivo di sicurezza **A** ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia **2**.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

- Inserire la spazzola tergicristallo fino al suo completo innesto nella battuta.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

Fusibili e lampadine

Fusibili

📖 Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Fusibili nella plancia portastrumenti	168
Disposizione dei fusibili nella plancia	168
Fusibili nel vano motore	169
Disposizione dei fusibili nel vano motore	170

I singoli circuiti elettrici sono protetti da valvole fusibili.

Prima di sostituire un fusibile, disattivare l'accensione e la relativa utenza.

Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » [pagina 168](#), *Disposizione dei fusibili nella plancia* oppure » [pagina 170](#), *Disposizione dei fusibili nel vano motore*.

Colore del fusibile	Amperaggio max. espresso in amperere
marrone chiaro	5
marrone scuro	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco	25
verde	30
arancione	40

! ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori all'interno del vano motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » [pagina 134](#), *Vano motore*.

! ATTENZIONE

- "Non riparare" i fusibili e non sostituirli con fusibili di amperaggio superiore - pericolo di incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
- Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.
- Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo stesso amperaggio.

i Avvertenza

- Si consiglia di tenere sempre in auto alcuni fusibili di ricambio. La scatola dei fusibili di ricambio può essere acquistata da ŠKODA come accessorio originale.
- Ad un fusibile possono essere associate più utenze.
- Ad un'utenza possono appartenere più fusibili.

Fusibili nella plancia portastrumenti

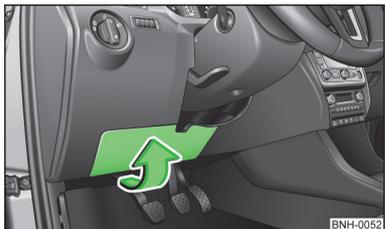


Fig. 144
Parte inferiore della plancia portastrumenti: Coperchio della scatola portafusibili

📖 Leggere e rispettare dapprima **i** e **!** a pagina 167.

I fusibili si trovano sulla parte inferiore della plancia, sotto un apposito coperchio.

Sostituzione del fusibile

- Togliere il coperchio della scatola dei fusibili » fig. 144 in direzione della freccia.
- Prendere la pinza in plastica dal supporto nel coperchio della scatola dei fusibili.
- Inserire la pinza sul relativo fusibile ed estrarlo.
- Inserire un nuovo fusibile.
- Reinserrire il coperchio nella plancia agendo in direzione opposta a quella della freccia, in modo tale da introdurre i denti di guida nelle aperture della plancia.

Premere con cautela il coperchio.

Disposizione dei fusibili nella plancia

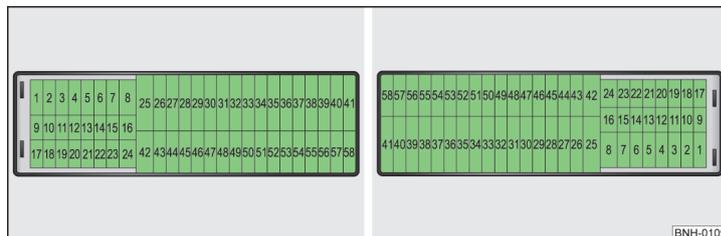


Fig. 145 Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili per veicoli con guida a sinistra / a destra

📖 Leggere e rispettare dapprima **i** e **!** a pagina 167.

N.	Utenza
1	Contatto S
2	START-STOP
3	Strumentazione combinata, regolazione assetto dei fari, telefono, indicatore livello dell'olio, collegamento diagnosi, specchietto interno oscurabile
4	Centralina di comando per ABS/ESC, sensore angolo di sterzata, barra con interruttori
5	Motore a benzina: impianto di regolazione velocità
6	Luce retromarcia (cambio manuale)
7	Accensione, centralina del motore, cambio automatico
8	Interruttore pedale del freno, interruttore pedale della frizione, ventola del radiatore
9	Comando del riscaldamento, centralina di comando per climatizzatore, sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio, alzacristalli, ventola del radiatore, ugelli di lavaggio riscaldabili
10	Trasformatore CC/CC
11	Regolazione dello specchietto retrovisore
12	Centralina di comando per rilevamento rimorchio

N.	Utenza
13	Centralina per cambio automatico, leva selettore del cambio automatico
14	Regolazione assetto dei fari
15	Non occupato
16	Servosterzo, trasduttore di velocità, centralina del motore, centralina di comando per pompa carburante
17	Luci diurne / Radio per veicoli con sistema START-STOP
18	Riscaldamento specchietti
19	Ingresso blocchetto di accensione
20	Centralina del motore, centralina di comando per pompa carburante, pompa carburante
21	Luce retromarcia (cambio automatico), fendinebbia con funzione CORNER
22	Comando per riscaldamento, centralina per climatizzatore, telefono, strumentazione combinata, trasduttore angolo di sterzata, volante multifunzione, blocco della chiave di accensione, collegamento diagnosi, sensore di pioggia
23	Illuminazione abitacolo, vano portaoggetti e bagagliaio, luce di posizione
24	Centralina di comando principale
25	interruttore luci
26	Tergilunotto
27	Modulo sterzo
28	Motore a benzina: Valvola AKF, riscaldamento ausiliario PTC
29	spruzzatura, pompa del liquido di raffreddamento
30	pompa del carburante, accensione, impianto di regolazione velocità
31	Sonda lambda
32	Pompa carburante ad alta pressione, valvola a pressione
33	Centralina motore
34	Centralina di gestione motore, pompa a depressione
35	Illuminazione interruttori, luce della targa, luce parcheggio
36	Abbaglianti, interruttore luci
37	Retronebbia, trasformatore CC/CC
38	Fendinebbia

N.	Utenza
39	Ventola per riscaldamento
40	Non occupato
41	Sedili anteriori riscaldabili
42	Riscaldamento del lunotto termico
43	Avvisatore acustico
44	Tergicristalli parabrezza
45	Serratura del portellone bagagliaio, chiusura centralizzata
46	Allarme
47	Accendisigari
48	ABS
49	Indicatori di direzione, luci di arresto
50	Trasformatore CC/CC, radio
51	Alzacristalli elettrici (conducente + posteriore sinistra)
52	Alzacristalli elettrici (passeggero + posteriore destra)
53	Tergicristallo
54	START-STOP strumentazione combinata, modulo sterzo, volante multifunzione
55	Centralina per cambio automatico
56	Impianto lavafari
57	Fari anteriori, posteriori
58	Fari anteriori, posteriori

Fusibili nel vano motore

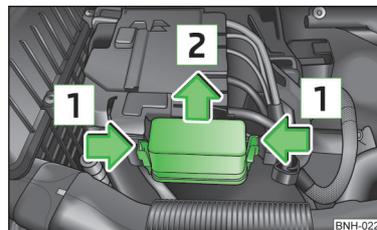


Fig. 146
Batteria del veicolo: Coperchio della scatola portafusibili - variante 1

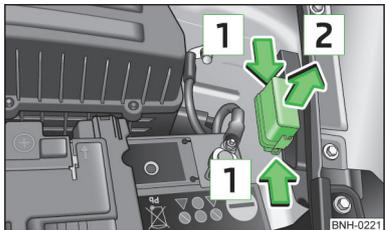


Fig. 147
Batteria del veicolo: Coperchio della scatola portafusibili - variante 2

Leggere e rispettare dapprima **i** e **i** a pagina 167.

Sostituzione del fusibile

- > Premere i tasti di blocco del coperchio contemporaneamente nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 146 o » fig. 147.
- > Togliere il coperchio nel senso indicato dalla freccia **2**.
- > Sostituire il fusibile corrispondente.
- > Posizionare il coperchio sulla scatola dei fusibili.
- > Spingere i tasti di blocco del coperchio e bloccare.

Il coperchio deve essere saldamente innestato.

Disposizione dei fusibili nel vano motore

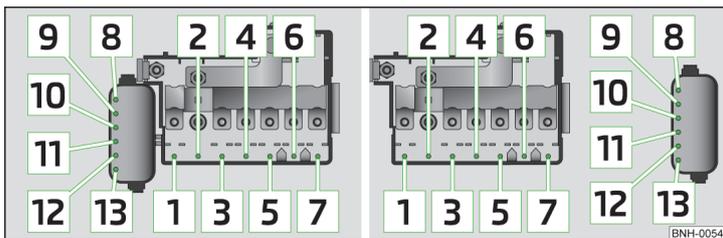


Fig. 148 Fusibili: Variante 1/Variante 2

Leggere e rispettare dapprima **i** e **i** a pagina 167.

N.	Utenza
1	Alternatore
2	Non occupato (Variante 1), riscaldamento elettrico ausiliario (Variante 2)
3	Abitacolo (variante 1) » fig. 148 Alimentazione di corrente per blocco fusibili (variante 2) » fig. 148
4	Riscaldamento elettrico ausiliario (variante 1) » fig. 148 Abitacolo (variante 2) » fig. 148
5	Abitacolo
6	Ventola del radiatore, centralina per impianto di preriscaldamento
7	Servosterzo elettroidraulico
8	ABS
9	Ventola del radiatore
10	Cambio automatico
11	ABS
12	Centralina di comando principale
13	Riscaldamento elettrico ausiliario

i Avvertenza

I fusibili da 1 a 7 dovranno essere sostituiti da un'officina autorizzata.

Lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori	171
Sostituire la lampadina per le luci anabbaglianti	171
Sostituire la lampadina per luci abbaglianti, diurne e luci di posizione	172
Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore	172
Sostituzione della lampadina dei fendinebbia	172
Sostituzione della lampadina delle luci della targa	173
Luci di retromarcia	174
Sostituire le lampadine nelle luci di retromarcia	174 ▶

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza manuale. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure a rivolgersi a un esperto.

- Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
- Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampadine di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampada o sull'ampolla.
- Il deposito per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno della ruota di scorta oppure sotto il piano di carico del bagagliaio.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di effettuare lavori all'interno del vano motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » [pagina 134](#), *Vano motore*.
- Se la strada non è sufficientemente illuminata dal veicolo o se il veicolo non è visibile o è scarsamente visibile agli altri veicoli, possono verificarsi incidenti.
- Le lampadine H7 e H15 sono in pressione e in fase di sostituzione possono scoppiare - sussiste il pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.
- Nel caso di lampadine a scarica di gas (luci allo xeno), prestare attenzione alla parte ad alta tensione - pericolo di morte!
- Quando si sostituisce una lampada, spegnere la relativa luce del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Non afferrare l'ampolla a mani nude - anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina. Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.

ⓘ Avvertenza

- Nel presente manuale è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come accessorio originale.
- Si raccomanda, dopo la sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti, anabbaglianti o dei fendinebbia, di fare controllare la regolazione dei fari presso un'officina autorizzata.
- In caso di guasto ad una lampadina a scarica di gas (luci allo xeno) o di un dio LED rivolgersi ad un'officina specializzata.

Disposizione delle lampadine nei fari anteriori

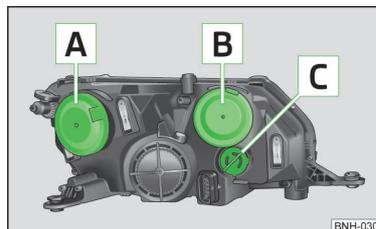


Fig. 149
Raffigurazione di principio: Fari anteriori

📖 Leggere e rispettare dapprima ⚠ e ⚠ a pagina 171.

Disposizione delle lampadine » [fig. 149](#)

- A** Anabbaglianti » [pagina 171](#) o anabbaglianti con lampadina a scarica di gas allo xeno
- B** Abbaglianti, luci diurne e luci di posizione » [pagina 172](#)
- C** Lampeggiante anteriore » [pagina 172](#)

Sostituire la lampadina per le luci anabbaglianti

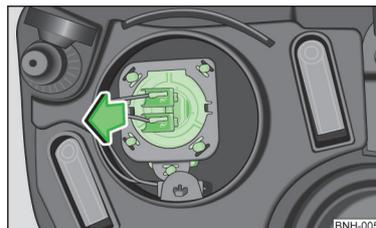


Fig. 150
Fari con luci alogene: Lampadina per le luci anabbaglianti

📖 Leggere e rispettare dapprima ⚠ e ⚠ a pagina 171.

- Estrarre il coperchio di protezione **A** » [fig. 149 a pagina 171](#).
- Estrarre la spina con la lampadina nella direzione indicata dalla freccia, senza movimenti bruschi » [fig. 150](#).
- Estrarre la spina.
- Inserire una nuova lampadina, in maniera tale che i nottolini di fissaggio dell'attacco vadano a innestarsi negli alloggiamenti presenti sul proiettore.
- Inserire la spina.

› Inserire il coperchio di protezione **A** » fig. 149 a pagina 171.

Sostituire la lampadina per luci abbaglianti, diurne e luci di posizione

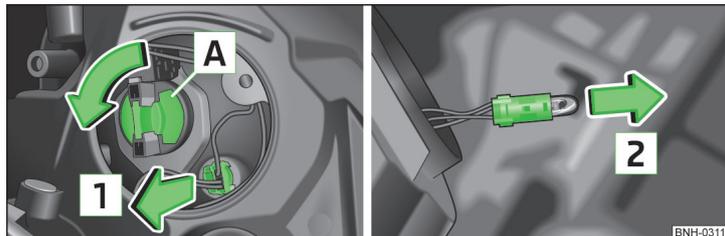


Fig. 151 Sostituzione della lampadina per luci abbaglianti, luci diurne e luci di posizione

› Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 171.

Montaggio e smontaggio delle lampadine per luci abbaglianti e luci diurne

- › Estrarre il coperchio di protezione **B** » fig. 149 a pagina 171.
- › Girare lo zoccolo **A** » fig. 151 fino all'arresto in direzione della freccia e quindi estrarlo.
- › Sostituire la lampadina, inserire lo zoccolo con la nuova lampadina e girarlo fino all'arresto in direzione opposta a quella della freccia.
- › Inserire il coperchio di protezione **B** » fig. 149 a pagina 171.

Smontaggio e montaggio delle lampadine per le luci di posizione

- › Estrarre il coperchio di protezione **B** » fig. 149 a pagina 171.
- › Estrarre lo zoccolo con la lampadina nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 151, senza movimenti bruschi.
- › Estrarre la lampadina difettosa dal supporto nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- › Inserire una nuova lampadina nello zoccolo, fino all'arresto.
- › Quindi inserire nuovamente lo zoccolo con la lampadina nel proiettore.
- › Inserire il coperchio di protezione **B** » fig. 149 a pagina 171.

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

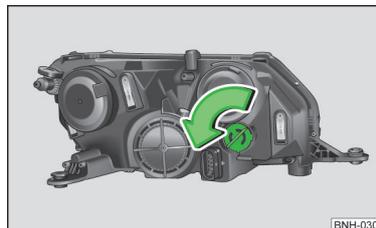


Fig. 152
Raffigurazione di principio: Lampadina per indicatore di direzione

› Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 171.

- › Girare il portalampada con la lampadina » fig. 152 sino all'arresto in direzione della freccia e quindi estrarlo.
- › Sostituire la lampadina, inserire il portalampada con la nuova lampadina e girarlo fino all'arresto in direzione opposta a quella della freccia.

Sostituzione della lampadina dei fendinebbia

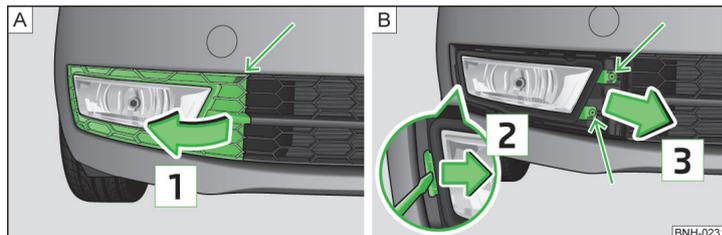


Fig. 153 Paraurti anteriore: griglia protettiva / smontaggio del fendinebbia

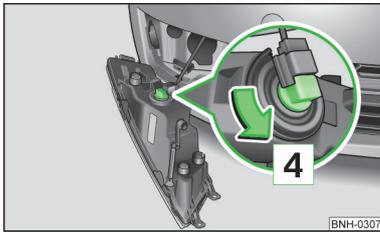


Fig. 154
sostituzione della lampadina

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 171.

smontaggio della griglia di protezione

- Allentare la griglia di protezione nell'area della freccia » fig. 153 - **A** utilizzando la staffa per estrarre i copri ruota integrali » pagina 153, *Attrezzatura di bordo*.
- Estrarre la griglia di protezione nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 153.

Sostituire la lampadina per fendinebbia

- Svitare le viti » fig. 153 - **B** contrassegnate dalle frecce¹⁾.
- Sbloccare il fusibile nella direzione indicata dalla freccia **2** utilizzando un cacciavite.
- Estrarre con cautela il faretto nella direzione indicata dalla freccia **3**.
- Estrarre la spina » fig. 154.
- Ruotare lo zoccolo della lampadina in direzione della freccia **4** » fig. 154 ed estrarlo.
- Inserire lo zoccolo della lampadina con la nuova lampadina nel faretto e quindi ruotare in direzione opposta a quella della freccia **4**.
- Inserire la spina.
- In caso di successivo montaggio inserire il fendinebbia nel senso contrario a quello indicato dalla freccia **3** » fig. 153 e avvitare in maniera decisa.
- Inserire la griglia di protezione e quindi premere con cautela.

La griglia di protezione deve essere saldamente innestata.

¹⁾ Il cacciavite fa parte dell'attrezzatura di bordo.

Sostituzione della lampadina delle luci della targa

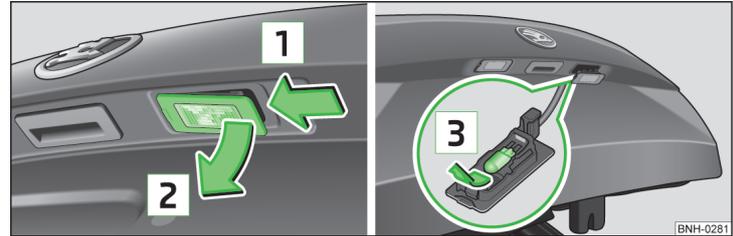


Fig. 155 Smontaggio luci targa / Sostituzione lampadina

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 171.

- Aprire il portellone del bagagliaio.
- Premere le luci nel senso indicato dalla freccia **1** » fig. 155.

Le luci si sganciano.

- Girare le luci nel senso indicato dalla freccia **2** ed estrarle.
- Estrarre la lampadina difettosa dal supporto nella direzione indicata dalla freccia **3**.
- Inserire una nuova lampadina nel supporto.
- Reinserrire le luci nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia **1**.
- Premere le luci sino a quando la molla si innesta.

Controllare che le luci siano montate correttamente.

Luci di retromarcia

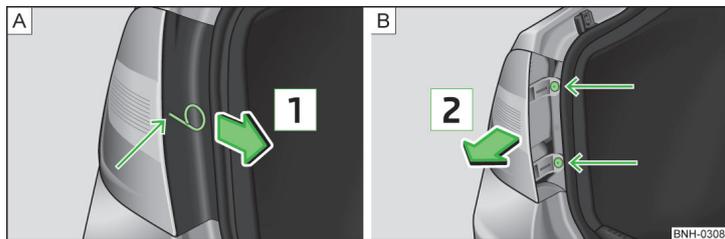


Fig. 156 Smontaggio coperchio/luci

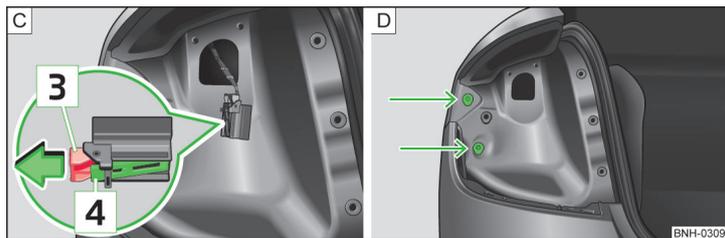


Fig. 157 Connettore a spina delle luci / Montaggio delle luci

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 171.

Smontaggio

- Aprire il portellone del bagagliaio.
- Inserire la staffa per l'estrazione dei copruota integrali » pagina 153, *Attrezzatura di bordo* nei fori sul punto contraddistinto dalla freccia » fig. 156 - A.
- Estrarre il coperchio nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 156.
- Svitare le luci utilizzando la chiave presente nell'attrezzatura di bordo » fig. 156 - B.
- Afferrare la luce ed estrarla con attenzione, con movimenti oscillanti, in direzione della freccia **2**.
- Tirare il meccanismo di bloccaggio **3** » fig. 157 - C sulla spina nella direzione indicata dalla freccia.
- Premere l'innesto **4** » fig. 157 ed estrarre la spina.

Montaggio

- Inserire la spina nelle luci e stringerla in maniera sicura.
- Inserire le luci negli alloggiamenti della carrozzeria » fig. 157-D.
- Premere quindi con cautela le luci di retromarcia nella carrozzeria, in maniera tale che i dadi **2** » fig. 158 a pagina 174 vadano a inserirsi negli alloggiamenti previsti nella carrozzeria stessa » **!**.

Prestare attenzione che il cablaggio non resti incastrato tra la carrozzeria e le luci.

- Fissare le luci di retromarcia e inserire il coperchio.

Il coperchio deve essere saldamente innestato.

! ATTENZIONE

- Durante il montaggio prestare attenzione che il cablaggio non resti incastrato tra la carrozzeria e le luci - pericolo di danneggiare l'impianto elettrico e di infiltrazioni d'acqua.
- Se non si è certi che il cablaggio non sia rimasto incastrato, si consiglia di rivolgersi a un'officina autorizzata che potrà verificare il corretto collegamento delle luci.
- Durante lo smontaggio ed il montaggio della luce retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e la luce retromarcia.

Sostituire le lampadine nelle luci di retromarcia

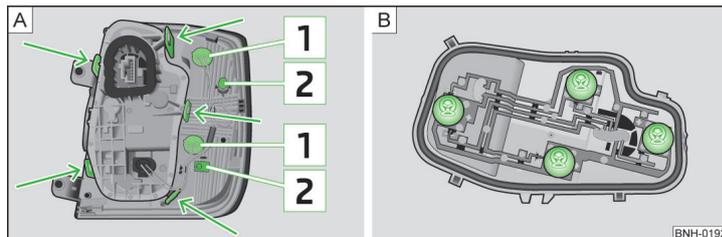


Fig. 158 Parte esterna delle luci / Parte interna delle luci

📖 Leggere e rispettare dapprima **!** e **!** a pagina 171.

Parti esterne delle luci

- Ruotare il portalampada **1** » fig. 158 in senso antiorario ed estrarlo dal supporto.

- › Sostituire la lampadina, inserire nuovamente il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.

Parti interne delle luci

- › Sbloccare il portalampada dalle linguette di bloccaggio » fig. 158 - **A** contrassegnate dalle frecce e quindi estrarre il portalampada dalle luci di retromarcia.
- › Ruotare la relativa lampadina » fig. 158 - **B** fino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal portalampada.
- › Inserire una nuova lampadina nel portalampada e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
- › Inserire il portalampada nel gruppo ottico posteriore.

Le linguette di bloccaggio devono innestarsi con un clic udibile.

Dati tecnici

Dati tecnici

Dati del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dati di identificazione del veicolo	176
Peso operativo e carico	176
Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO ₂ secondo le norme ECE e le direttive UE	177
Dimensioni	178
Angolo	179
Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore	180

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Dati di identificazione del veicolo

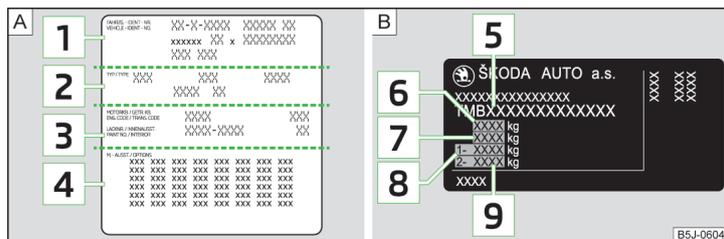


Fig. 159 Targhetta dati/Targhetta di identificazione del veicolo

Targhetta dati

La targhetta dati » fig. 159 - A è disposta sotto il rivestimento del pianale del bagagliaio e incollata anche sul programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati.

- 1 Numero di telaio (numero carrozzeria - VIN)
- 2 Tipo di veicolo
- 3 Lettere identificative del cambio / codice vernice / codice equipaggiamento interno / potenza motore / lettere identificative del motore
- 4 Descrizione parziale del veicolo

Targhetta di identificazione

La Targhetta di identificazione » fig. 159 - B si trova in basso sul montante centrale lato conducente.

La targhetta di identificazione riporta i seguenti dati.

- 5 Numero di telaio (numero carrozzeria - VIN)
- 6 Peso totale massimo ammesso
- 7 Peso congiunto massimo ammesso (motrice e rimorchio)
- 8 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
- 9 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

Numero di telaio (numero carrozzeria - VIN)

Il numero VIN (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria), nonché sulla targhetta di identificazione.

Numero motore

Il numero motore (identificativo a tre cifre e numero di serie) è impresso sul blocco motore.

! ATTENZIONE

Non superare il peso massimo ammesso del veicolo - Pericolo di incidenti e danno al veicolo!

Peso operativo e carico

Peso operativo

Questo valore corrisponde al peso a vuoto minimo, senza ulteriori accessori in grado di aumentare il peso, ad es. climatizzatore, ruota di scorta, gancio di traino.

Il peso operativo indicato serve unicamente come valore di riferimento. ▶

Il peso operativo comprende anche 75 kg di peso del guidatore e il peso del serbatoio e dell'attrezzatura di bordo, nonché il serbatoio del carburante riempito al 90%.

Peso operativo del veicolo > [pagina 180](#), *Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore.*

Carico

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso operativo, è possibile calcolare il carico massimo indicativo.

Il carico è composto dai seguenti pesi.

- ▶ Il peso dei passeggeri.
- ▶ Il peso di tutti i bagagli e degli altri carichi.
- ▶ Il peso del carico sul tetto, portapacchi incluso.
- ▶ Il peso delle dotazioni escluse dal carico a vuoto.
- ▶ In caso di utilizzo del dispositivo di traino, il relativo carico del timone (max. 50 kg).

i Avvertenza

A richiesta è possibile richiedere il peso esatto del veicolo rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Misurazione del consumo di carburante e delle emissioni di CO₂ secondo le norme ECE e le direttive UE

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO₂ non erano disponibili al momento della chiusura di redazione.

I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni di CO₂ sono reperibili dalle pagine web ŠKODA o dalla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

Nel ciclo extraurbano il veicolo viene accelerato e frenato più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Il calcolo dei consumi nel ciclo combinato avviene con una media tra circa il 37 % per il ciclo urbano e il 63 % per il ciclo extraurbano.

i Avvertenza

- I dati sul consumo di carburante e sulle emissioni riportati sulle pagine web ŠKODA o sui documenti tecnici e commerciali del veicolo sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.
- In funzione degli equipaggiamenti presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni del veicolo, dall'impiego pratico del veicolo possono risultare consumi di carburante diversi dai valori di cui alle pagine web ŠKODA o alla documentazione tecnica e commerciale del veicolo.

Dimensioni

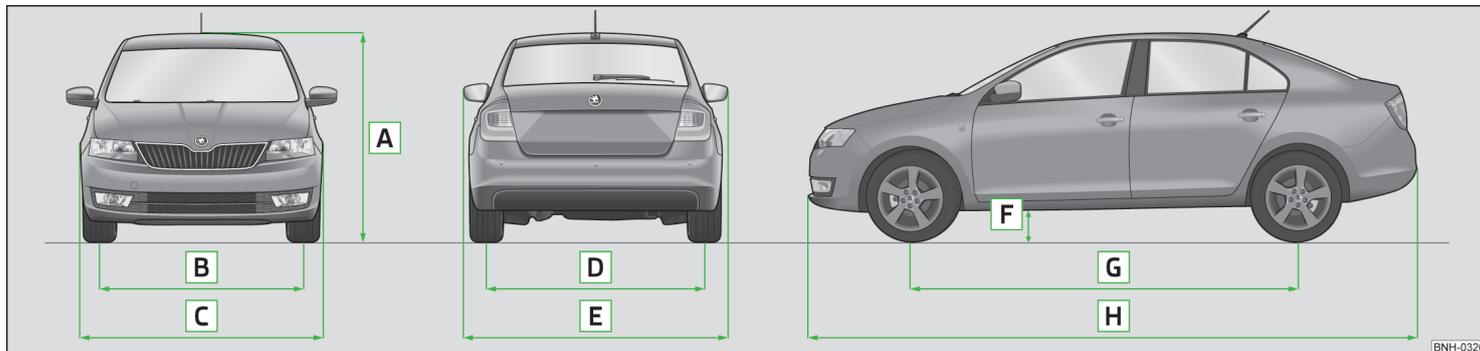


Fig. 160 Rappresentazione di principio: dimensioni del veicolo

Dimensioni del veicolo (in mm)

» fig. 160	Dato		Valore
A	Altezza	Dimensioni di base	1461/1488 ^{a)}
		Veicoli con pacchetto per guide fuoristrada	1474/1500 ^{a)}
B	Carreggiata anteriore	Dimensioni di base	1457
		Veicoli con motore 1,2 l/55 kW MPI e 1,2 l/63 kW TSI con ruote da 14"	1463
C	Larghezza		1706
D	Carreggiata posteriore	Dimensioni di base	1494
		Veicoli con motore 1,2 l/55 kW MPI e 1,2 l/63 kW TSI con ruote da 14"	1500
E	Larghezza comprensiva di specchietto esterno		1940
F	Altezza dal suolo	Dimensioni di base	136
		Veicoli con pacchetto per guide fuoristrada	143
G	Passo ruote		2602
H	Lunghezza		4483

^{a)} Vale per i veicoli con sistema di navigazione Amundsen+.

Angolo

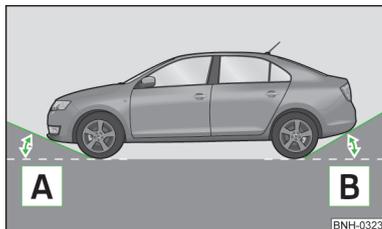


Fig. 161
Raffigurazione di principio: An-
golo di sbalzo

Angolo » fig. 161

- A** Angolo di sbalzo anteriore
- B** Angolo di sbalzo posteriore

Angolo di sbalzo

Il passaggio da un tratto in piano a una salita oppure da un pendio a un tratto in piano.

L'indicazione dell'angolo entro il quale il veicolo a bassa velocità è in grado di affrontare un pendio, senza che tocchi il pendio con i paraurti o con il sottoscocca.

Angolo di sbalzo (°)

Angolo di sbalzo anteriore	Angolo di sbalzo posteriore
14	12,3

Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

Motore 1,2 l/55 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
55/5400	112/3750	3/1198
Prestazioni su strada e pesi		MG5
Velocità massima (km/h)		175
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		13,9
Peso operativo (kg)		1135
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)		750 ^{a)} /950 ^{b)}
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)		560

^{a)} Salite sino al 12 %.

^{b)} Salite sino all'8%.

Motore 1,2 l/63 kW TSI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
63/4800	160/1500-3500	4/1197
Prestazioni su strada e pesi		MG5
Velocità massima (km/h)		183
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		11,8
Peso operativo (kg)		1155
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)		900 ^{a)} /1100 ^{b)}
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)		570

^{a)} Salite sino al 12 %.

^{b)} Salite sino all'8%.

Motore 1,2 l/77 kW TSI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
77/5000	175/1550-4100	4/1197
Prestazioni su strada e pesi		MG6
Velocità massima (km/h)		195
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		10,3
Peso operativo (kg)		1175
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)		1100 ^{a)} /1200 ^{b)}
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)		580

a) Salite sino al 12 %.

b) Salite sino all'8%.

Motore 1,4 l/90 kW TSI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
90/5000	200/1500-4000	4/1390
Prestazioni su strada e pesi		DSG7
Velocità massima (km/h)		206
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		9,5
Peso operativo (kg)		1230
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)		1200
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)		610

Motore 1,6 I/77 kW MPI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
77/5600	153/3800	4/1598
Prestazioni su strada e pesi		
	MG5	AG6
Velocità massima (km/h)	193	192
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,6	11,9
Peso operativo (kg)	1155	1195
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1000 ^{a)} /1200 ^{b)}	1000 ^{a)} /1200 ^{b)}
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	570	590

^{a)} Salite sino al 12 %.

^{b)} Salite sino all'8%.

Motore 1,6 I/66 kW TDI CR

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
66/4200	230/1500-2500	4/1598
Prestazioni su strada e pesi		
	MG5	DSG7
Velocità massima (km/h)	184/186 ^{a)}	184
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	12,0	12,2
Peso operativo (kg)	1265/1263 ^{a)}	1285
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1200/1000 ^{a)}	1200
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	630	640

^{a)} GreenLine

Motore 1,6 l/77 kW TDI CR

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm ³)
77/4400	250/1500-2500	4/1598
Prestazioni su strada e pesi		MG5
Velocità massima (km/h)		190
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)		10,4
Peso operativo (kg)		1265
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)		1200
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)		630

Indice alfabetico

A

Abbaglianti _____	58
Spia di controllo _____	39
ABS	
Funzionamento _____	107
Spia di controllo _____	36
Accendisigari _____	73
Accensione	
vedere Blocchetto di accensione _____	98
Accensione e spegnimento luci _____	56
Accessori _____	120
Accessori di cortesia	
Accendisigari _____	73
Gancio appendiabiti _____	77
Giubbotto rifrangente _____	152
Portacarte _____	72
Portalattine _____	73
Portarifiuti _____	75
Posacenere _____	74
Presa da 12 Volt _____	74
Reti portaoggetti sugli schienali anteriori _____	78
Supporto multimediale _____	76
Tasche portaoggetti sui sedili anteriori _____	77
Vano portaocchiali _____	76
Vano portaoggetti _____	71
Accessori originali _____	121
Acqua	
Attraversamento _____	105
Acqua di lavaggio	
controllo _____	136
riempimento _____	136
Stagione invernale _____	136
Acqua per il lavaggio dei cristalli	
Spia di controllo _____	38
Airbag _____	15
Airbag frontale _____	16
Airbag laterale _____	17

Airbag per la testa _____	18
Attivazione _____	15
Disabilitare l'airbag frontale lato passeggero _____	19
disabilitazione _____	19
Regolazioni e limiti del sistema di Airbag _____	122
Spia di controllo _____	38
Airbag frontale _____	16
Airbag laterale _____	17
Airbag per la testa _____	18
Alcantara	
Cura _____	129
Alette	
vedere Alette parasole anteriori _____	63
Alette parasole _____	63
Allacciare e slacciare le cinture di	
sicurezza _____	12
Alternatore	
Spia di controllo _____	34
Altezza del veicolo _____	178
Alzacristalli elettrici	
Tasti nella porta lato conducente _____	54
Tasto nella porta lato conducente _____	55
Tasto nella porta posteriore _____	55
Ambiente _____	104
Angolo di sbalzo _____	179
Antifurto volumetrico _____	53
apertura	
porta _____	52
ASR	
Funzionamento _____	107
Spia di controllo _____	35
Assistenza alla frenata (HBA) _____	107
Asta di livello dell'olio _____	138
Attivazione	
allarme _____	52
Attraversamento di tratti d'acqua _____	105
Attrezzatura di bordo _____	153
Attrezzi _____	153
Auto-Check-Control _____	31

Autocomputer	
vedere Display multifunzione _____	42
AUX _____	96
Avviamento del motore	
Avviamento d'emergenza _____	160, 161
Avviamento d'emergenza _____	160, 161
Avviare e spegnere il motore _____	97
Avvio del motore _____	98
Avvisatore acustico _____	27
Avviso di superamento della velocità _____	44
Avvolgitori automatici _____	14
azionare	
tergicristallo _____	64
B	
Bagagliaio _____	78
Copertura _____	80
Elementi di fissaggio _____	79
Gancio _____	80
Illuminazione _____	78
Reti di fissaggio _____	79
Rivestimento del pianale su due lati _____	82
Sbloccaggio d'emergenza _____	165
Sbloccaggio portellone bagagliaio _____	165
Vani portaoggetti nel bagagliaio _____	81
vedere Portellone del bagagliaio _____	54
Veicoli della categoria N1 _____	82
Bambini e sicurezza _____	21
Batteria del veicolo	
Caricamento _____	143
Controllo del livello dell'acido _____	143
Coperchio _____	143
Disattivazione automatica delle utenze _____	145
Funzionamento invernale _____	143
Norme di sicurezza _____	141
scollegamento e collegamento _____	144
sostituzione _____	144
Benzina	
Vedere Carburante _____	132

Bloccaggio		Cambio marce		Climatronic	86
Chiave	50	Leva del cambio	101	Modalità di ricircolo	85
Impostazioni personalizzate	50	Cappelliera	80	Climatizzatore manuale	
Telecomando	49	Posizione di parcheggio	81	Elementi di comando	86
Bloccaggio/sbloccaggio del bloccasterzo	98	Carburante	131	Modalità di ricircolo	85
Bloccaggio e sbloccaggio del veicolo dall'interno	51	Benzina senza piombo	132	Climatronic	
Bloccaggio ritardato del portellone bagagliaio		Diesel	133	Elementi di comando	86
vedere portellone bagagliaio	54	Indicatore della riserva carburante	30	Modalità di ricircolo	85
Blocchetto di accensione	98	riifornimento	131	Cofano	
Blocco della leva selettrice (cambio automatico)		vedere Carburante	131	aprire	135
Spia di controllo	39	Carburante diesel		Cofano motore	
Blocco della porta senza cilindro di chiusura		Esercizio invernale	133	chiudere	135
Emergenza	165	Caricamento della batteria del veicolo	143	COMING HOME	60
Bocchette di ventilazione	84	Carico	176	Componenti cromati	
Bracciolo		Catene da neve	151	Vedere Cura del veicolo	126
anteriore	70	Cerchioni	145	Componenti in plastica	125
posteriore	70	Chiave		Computer	
Bulloni della ruota		Avvio del motore	98	vedere Display multifunzione	42
allentare e serrare	156	Bloccaggio	50	Computer di bordo	
Bulloni ruota		Sbloccaggio	50	vedere Display multifunzione	42
Bullone antifurto	157	Chiave con comando a distanza		Consumo di carburante	104, 177
Cappucci	155	Sostituzione della batteria	164	Contachilometri indicante la distanza percorsa	31
		chiusura		Contagiri	29
		porta	52	Controllare	
		Chiusura centralizzata	48	Livello dell'olio	138
		Chiusura Safe	50	Olio motore	138
		Cintura di sicurezza		Controllo	
		Avvolgitori automatici	14	Acqua di lavaggio	136
		Spia di controllo	33	Controlli di legge	120
		Cinture	10	Livello dell'acido della batteria	143
		Pulizia e cura	130	Controllo automatico delle luci	58
		cinture di sicurezza		Controllo della stabilità (ESC)	107
		il principio fisico di un incidente frontale	12	Controllo trazione (ASR)	107
		Cinture di sicurezza	10	CORNER	
		Pretensionatori	14	vedere Fendinebbia con funzione CORNER	59
		Pulizia	130	Cristalli	
		Regolazione dell'altezza	13	Rimozione del ghiaccio	126
		Climatizzatore	83		
		Bocchette di ventilazione	84		
		climatizzatore manuale	86		

C

Cambio

Indicatore di marcia consigliata	41
Informazioni sulla marcia innestata	41
Messaggi di avvertenza	31
Cambio automatico	101
Blocco della leva selettrice	103
Blocco della leva selettrice difettoso	103
Cambio manuale	103
Kick-down	104
Partenza e marcia	104
Rilascio della leva selettrice	103
Sbloccaggio di emergenza della leva selettrice	166
Tiptronic	103
Utilizzo della leva selettrice	102
Cambio manuale	
vedere Cambio marce	101

Cura della parte esterna del veicolo	124	Tessuti	129	Elementi di fissaggio	79
Cilindro di chiusura della porta	127	Trattamento protettivo	125	Emergenza	
Componenti cromati	126	Cura e manutenzione	120	Avviamento d'emergenza	160, 161
Componenti in plastica	125	D		Blocco della porta senza cilindro di chiusura ..	165
Cristalli dei fari	127	Dati sulle emissioni	177	Lampeggiatori d'emergenza	60
Cristalli dei finestrini e specchietti esterni ..	126	Dati tecnici	176	Rimorchio di un veicolo con dispositivo di traino	163
Guarnizioni in gomma	125	DAY LIGHT		Riparazione pneumatici	158
Pellicole decorative	126	vedi luci diurne	57	Sbloccaggio della leva selettiva	166
Protezione degli scatolati	127	Depositare	71	Sbloccaggio portellone bagagliaio	165
Protezione sottoscocca	128	Diesel		Sostituzione ruote	154
Ruote	128	vedere Carburante	133	Traino del veicolo	162
Spazzole tergicristallo	128	Differenziale autobloccante elettronico (EDS)	107	EPC	
Vernice del veicolo	125	Dimensioni del veicolo	178	Spia di controllo	37
Cura dell'abitacolo	128	disabilitazione degli airbag	19	ESC	
Cinture di sicurezza	130	Disattivazione		Funzionamento	107
Fodere dei sedili	130	allarme	52	Spia di controllo	35
Pelle naturale	129	Disattivazione automatica delle utenze	145	Esercizio invernale	
Similpelle	129	Display	29	Carburante diesel	133
Cura del veicolo	128	Temperatura del liquido di raffreddamento ..	29	Estero	
Alcantara	129	Display MAXI DOT	45	Benzina senza piombo	132
Cilindro di chiusura della porta	127	Impostazioni	45	Fari	61
Cinture di sicurezza	130	Menu principale	45	Estintore	153
Componenti cromati	126	uso	40	F	
Componenti in plastica	125	Display multifunzione		Fari	
Cristalli dei fari	127	Dati	43	Impianto lavafari	64
Cura della parte esterna del veicolo	124	Funzioni	42	Viaggiare all'estero	61
Cura dell'abitacolo	128	Memoria	42	Fari anteriori	
Fodere in tessuto	130	uso	40	Disposizione delle lampadine	171
Guarnizioni in gomma	125	Dispositivo di limitazione di forza		Fendinebbia	59
Impianto automatico di lavaggio	124	Alzacristalli elettrici	55	Spia di controllo	39
Impianto di lavaggio	124	Dispositivo di traino	113	Fendinebbia con funzione CORNER	59
Lavaggio	123	Carico di appoggio	113	Filtro antiparticolato diesel	
Lavaggio manuale	123	Descrizione	113	Messaggi di avvertenza	37
Lucidatura delle vernice del veicolo	125	Funzionamento e manutenzione	116	Spia di controllo	37
Pelle naturale	129	Distanza percorsa	31	Finestrini	
Pellicole decorative	126	E		Rimozione del ghiaccio	126
Protezione degli scatolati	127	EDS	107	vedere Alzacristalli elettrici	54
Protezione sottoscocca	128			Fodere dei sedili	
Pulitore ad alta pressione	124			Cura	130
Pulizia delle ruote	127				
Similpelle	129				

Frenata			
Sistemi di frenata e di stabilità	106		
Frenata e parcheggio	99		
Freni			
Freno a mano	100		
Informazioni sulla frenata	99		
liquido dei freni	141		
Messaggi di avvertenza	33		
Rodaggio	104		
Servofreno	100		
Spia di controllo	33		
Freno a mano	100		
Spia di controllo	33		
Funzionamento invernale	150		
Batteria del veicolo	143		
Catene da neve	151		
Pneumatici invernali	151		
Rimozione del ghiaccio dai cristalli	126		
Funzioni dei sedili	69		
Fusibili			
Assegnazione	167		
Contrassegno cromatico	167		
Disposizione dei fusibili nella plancia	168		
Disposizione dei fusibili nel vano motore	170		
sostituzione	167		
Fusibili nel vano motore			
Disposizione	170		
G			
Gancio	80		
Gancio appendiabiti	77		
Giubbotto			
Supporto per giubbotto rifrangente	152		
GSM	88		
Guarnizioni			
Cura del veicolo	125		
Guarnizioni in gomma	125		
Guasto delle lampadine			
Spia di controllo	36		
Guida			
Consumo di carburante	177		
Dati sulle emissioni	177		
Velocità massima	180		
Guida con rimorchio	117		
Guida economica			
Consigli	104		
Guida economica e sostenibilità ambientale	104		
H			
HBA	107		
HHC	108		
I			
Illuminazione			
Bagagliaio	78		
Immobilizzatore	97		
Immobilizzatore elettronico	97		
Impianto antifurto			
Attivazione/Disattivazione	53		
Rimorchio	118		
Impianto di preriscaldamento			
Spia di controllo	36		
Impianto di raffreddamento			
Anomalie di funzionamento	88		
Uso consapevole	88		
Impianto di regolazione della velocità			
Descrizione dell'uso	109		
Funzionamento	109		
Spia di controllo	39		
Impianto di regolazione velocità	109		
impianto lavacrystallo			
tergicristallo	64		
Impianto lavafari			
Impianto lavafari	64		
Impianto lavavetro	136		
Impianto tergi-lavacrystallo	63		
Impostare			
Specchietto interno	65		
Impostazione			
Specchietto esterno	66		
Impostazioni personalizzate			
Bloccaggio	50		
Sbloccaggio	50		
Indicatore			
intervallo Service	46		
punti cardinali	46		
Indicatori di direzione	58		
Spia di controllo	38		
ISOFIX	24		
K			
Kit d'emergenza	152		
Attrezzatura di bordo	153		
Estintore	153		
Giubbotto rifrangente	152		
Martinetto	153		
Triangolo d'emergenza	152		
Kit per riparazioni	159		
L			
Lampadine			
Luci di retromarcia	174		
Sostituire	170		
Spia di controllo	36		
Lampeggiare	58		
Lampeggiatori d'emergenza	60		
Lampeggio comfort	58		
Larghezza del veicolo	178		
Lavaggio			
Impianto automatico di lavaggio	124		
manuale	123		
Pulitore ad alta pressione	124		
Lavaggio del veicolo	123		
LEAVING HOME	60		

Leva		Lucidatura della vernice del veicolo		Olio motore	137
Abbaglianti	58	Vedere Cura del veicolo	125	controllare	138
Indicatori di direzione	58	Luci di posizione	56	Messaggi di avvertenza	34
tergicristallo	64	Luci diurne	57	rifornire	139
Leva seletttrice		Lunghezza del veicolo	178	Sostituzione	137
vedere Utilizzo della leva seletttrice	102	Lunotto - Riscaldamento	62	Specifiche	137
Liquido dei freni				Spia di controllo	34
Verificare	141	M		Orologio	31
Liquido dei freni	140	Marcia		Orologio digitale	31
Messaggi di avvertenza	33	Attraversamento di tratti d'acqua	105		
Liquido di raffreddamento	139	Fondo non asfaltato	105	P	
Messaggi di avvertenza	34	Marcia con rimorchio	113	Panoramica	
rifornire	140	Marcia su fondi non asfaltati	105	Plancia	27
Spia di controllo	34	Martinetto	153	Spie di controllo	32
verificare	140	MAXI DOT		Parcheggio	100
Visualizzazione temperatura	29	vedere Display MAXI DOT	45	Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio	108
Liquido freni		MDI	96	Partenza assistita in salita (HHC)	108
Specifiche	141	MFA		Pedale del freno (cambio automatico)	
Luce abitacolo anteriore	61	vedere Display multifunzione	42	Spia di controllo	39
Luce abitacolo posteriore	62	Modalità del cambio automatico	102	Pedali	101
Luci	56	Modalità di ricircolo	85	Tappetini	101
Abbaglianti	58	Motore		Pelle	
accensione e spegnimento	56	Rodaggio	104	Cura della pelle naturale	129
COMING HOME / LEAVING HOME	60	Spegnerne il motore	98	Pellicole	126
Controllo automatico delle luci	58	Multimedia	94	Pellicole decorative	126
Fendinebbia	59			Pesi	
Fendinebbia con funzione CORNER	59	N		Pesi massimi ammessi	176
Indicatore di direzione	58	N1	82	Peso operativo	176
Lampeggiatori d'emergenza	60	Numero di telaio (numero di carrozzeria VIN)	176	Pezzi originali	121
Lampeggio fari	58	Numero motore	176	Plancia	
Luce di parcheggio	61			Accendisigari	73
Luci anabbaglianti	56	O		Accessori di cortesia	71
Luci di posizione	56	Occhiello di traino		Luci	61
Luci diurne	57	anteriore	163	Panoramica	27
Plancia	61	posteriore	163	Posacenere	74
Regolazione dell'assetto dei fari	56	Olio		Presa da 12 Volt	74
Retronebbia	59	Messaggi di avvertenza	34	Vani portaoggetti	71
Sostituzione lampadina	170	vedi olio motore	138		
Spie di controllo	32				
Luci anabbaglianti	56				

pneumatici		Prese		Reti portaoggetti sugli schienali anteriori	78
nuovi	148	12 V	74	Retronebbia	59
Pneumatici	145	Pressione dell'olio		Spia di controllo	36
Indicatori d'usura	146	Messaggi di avvertenza	34	Riempimento	
Nuovi	104	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici		Acqua di lavaggio	136
Pressione di gonfiaggio	146	Spia di controllo	38	Riepilogo	
vedere Ruote	148	Pretensionatori	14	Vano motore	136
Pneumatici invernali		Protezione antitraino	53	Rifornimento	131
vedere Ruote	151	Protezione degli scatolati	127	Carburante	131
Poggiatesta	68	Pulizia		Rifornire	
Montaggio e smontaggio	68	Alcantara	129	Liquido di raffreddamento	140
Regolazione dell'altezza	68	Componenti cromati	126	Olio motore	139
Porta		Componenti in plastica	125	Rimorchio	117
Bloccaggio di emergenza	165	Cristalli dei fari	127	Caricamento	117
Sicurezza bambini	51	Fodere dei sedili riscaldati elettricamente	130	Guida con rimorchio	117
Spia di controllo porta aperta	34	Pelle naturale	129	Occhiello di fissaggio	117
Porta aperta		Ruote	127	Pres a 13 poli	117
Spia di controllo	34	Similpelle	129	Riparazioni pneumatici	
Portabagagli sul tetto	82	Tessuti	129	Controllare la pressione	160
Portacarte	72	Pulizia del veicolo	123	Operazioni preliminari	159
Portalattine	73			Sigillatura e gonfiaggio del pneumatico	159
Portapacchi	82	R		Riparazioni e modifiche tecniche	120
Portapacchi sul tetto		Radiotelefon	88	Riscaldamento	83
Carico sul tetto	83	Raschietto	126	Elementi di comando	85
Punti di fissaggio	83	Regolazione		Lunotto	62
Portarifiuti	75	altezza della cintura	13	Modalità di ricircolo	85
Portata dei pneumatici		Assetto dei fari	56	Sedili	69
vedere Ruote	148	Ora	31	Specchietto esterno	66
Portellone bagagliaio		Poggiatesta	68	Riserva di carburante	
bloccaggio automatico	54	Sedili	67	Spia di controllo	37
Portellone del bagagliaio	53	Sedili e poggiatesta	67	Risparmio di energia elettrica	104
apertura	54	Volante	8	Ritiro e utilizzo di veicoli usati	123
chiusura	54	Regolazione dei sedili	7	Rivestimento del pianale su due lati	82
Posacenere	74	Regolazioni	120	Rodaggio	
Posizione corretta		Regolazioni e modifiche tecniche		Motore	104
Avvertenze	9	Airbag	122	Pastiglie dei freni	104
conducente	8	Service	121	Pneumatici	104
passeggero	9	Spoiler	122	Ruota di scorta	149
sedili posteriori	9	Reti	79	Sostituzione	150
Posizione corretta dei sedili	7				

Ruote			
avvertenze generali	145	Riscaldamento	69
Catene da neve	151	Schienali dei sedili posteriori	70
Conservazione delle ruote	146	Sedili e poggiatesta	67
Copri ruota integrale	155	Seggiolino per bambini	
Dimensioni	146	ISOFIX	24
Dimensioni degli pneumatici	146	Suddivisione in gruppi	23
Durata dei pneumatici	146	sul sedile lato passeggero	22
Indicatore dell'usura dei pneumatici	146	TOP TETHER	25
Indice di carico	148	Utilizzo del seggiolino per bambini ISOFIX	24
Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio	148	Utilizzo di seggiolini per bambini	23
Pneumatici invernali	151	Service	121
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	146	Indicatore degli intervalli Service	46
Rotazione delle ruote	146	Servofreno	100
Ruota di scorta	150	Servosterzo	
Ruotino di scorta	150	Spia di controllo	35
simbolo velocità	148	Sicurezza	6
Sostituzione	154	ISOFIX	24
Ruotino di scorta	149	Poggiatesta	68
Avvertenze	150	Posizione corretta dei sedili	7
Sostituzione	150	Seggiolini per bambini	21
		Sicurezza bambini	21
		TOP TETHER	25
		Sicurezza bambini	51
		Sicurezza dei bambini	
		Airbag laterale	23
		Sicurezza passiva	6
		Equipaggiamenti di sicurezza	7
		Prima di mettersi in viaggio	6
		Sicurezza di guida	6
		simbolo velocità	
		vedere Ruote	148
		Similpelle	129
		Sistema airbag	15
		Sistema antibloccaggio	107
		Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio	108
		Funzionamento	108
		Sistema di controllo dei gas di scarico	
		Spia di controllo	36
		Sistema di controllo della pressione pneumatici	
		Impostazioni	149
		Sistema di controllo pressione pneumatici	
		Visualizzazione	149
		Sistema informativo	39
		Avvertimento porte	41
		Display MAXI DOT	45
		Display multifunzione	42
		Indicatore degli intervalli Service	46
		Indicatore di marcia consigliata	41
		Indicatore punto cardinale	46
		uso	40
		Visualizzazione di una bassa temperatura	40
		Sistemi di assistenza	106
		ABS	36, 107
		ASR	35, 107
		EDS	107
		ESC	35, 107
		HBA	107
		HHC	108
		Impianto di regolazione velocità	109
		Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio	108
		START-STOP	110
		Smaltimento	
		Ritiro e utilizzo di veicoli usati	123
		Sollevamento del veicolo	157
		Sosta	100
		Sostituire	
		la batteria nella chiave con comando a distanza	164
		Lampadina nelle luci di retromarcia	174
		Lampadina per luci abbaglianti, diurne e luci di posizione	172
		Lampadina per luci anabbaglianti	171
		Lampadine	170
		Sostituzione	
		Batteria del veicolo	144
		Fusibili	167
		Fusibili nella plancia portastrumenti	168
		Fusibili nel vano motore	169
		lampadina dei fendinebbia	172

Lampadina per indicatore di direzione anteriore	172	Strumentazione combinata	28	Tergicristallo	
lampadina per le luci della targa	173	Auto-Check-Control	31	Acqua di lavaggio	136
Olio motore	137	Contachilometri indicante la distanza percorsa	31	Posizione di assistenza	166
Ruote	154	Contagiri	29	Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza	166
Spazzole del tergicristallo	167	Display	29	Sostituzione spazzole del tergicristallo del lunotto	167
Spazzole tergicristallo	166	Indicatore riserva carburante	30		
Sostituzione della ruota		Panoramica	28		
operazioni conclusive	156	Spie di controllo	32	Testa sferica	
Operazioni preliminari	154	Tachimetro	29	montare	114
Togliere la ruota e sostituirla	155	Visualizzazione della seconda velocità	31	Predisposizione	114
Sostituzione di pezzi	120	Visualizzazione temperatura	29	rimozione	116
Sottoscocca		Supporto multimediale	76	Verifica del fissaggio	115
Cura del veicolo	128				
Spazzole tergicristallo	128	T		Tetto	
Specchietto		Tachimetro	29	Carico	83
di cortesia	63	vedere Tachimetro	29	Tiptronic	103
Specchietto esterno	66	Tappetini	101	TOP TETHER	25
Specchietto interno	65	vedere Tappetini	101	Traino	162
Specchietto retrovisore	64	Targhetta dati	176	Trasporto	71
Specchietto esterno	66	Targhetta dati e targhetta di identificazione		Bagagliaio	78
Specchietto interno	65	Targhetta dati e targhetta di identificazione	176	Portabagagli sul tetto	82
Spegnere il motore	98	Targhetta di identificazione	176	Trasporto di bambini	21
Spegnimento del veicolo		Tasche portaoggetti sui sedili anteriori	77	Trattamento protettivo	
Parcheggio	100	Tasti nella porta lato conducente		vedere Cura del veicolo	125
Spie di controllo	32	Alzacristalli elettrici	54	Triangolo	152
Spoiler	122	Tasto per la chiusura centralizzata	51	Triangolo d'emergenza	152
START-STOP	110	Telecomando			
Avviamento d'emergenza	162	Bloccaggio	49	U	
Condizioni di funzionamento del sistema	110	Procedura di sincronizzazione	165	USB	96
Disattivazione/attivazione manuale del sistema	112	Sbloccaggio	49	Uso del sistema informativo	40
Funzionamento nei veicoli con cambio automatico	111	Sostituzione della batteria	164	Utilizzo della leva selettiva	102
Funzionamento nei veicoli con cambio manuale	111	Telefono	88		
Messaggi di avvertenza	112	Telefono cellulare	88	V	
Processo di avvio automatico legato al sistema	112	Collegamento con l'impianto vivavoce	91	Vani	71
Stato del veicolo		Temperatura esterna	43	Vani portaoggetti	71
vedere Auto-Check-Control	31	Tergicristalli		Vani portaoggetti nel bagagliaio	81
		Cura delle spazzole tergicristallo	128	Vano motore	134
				Batteria del veicolo	141
				liquido dei freni	141
				Riepilogo	136

Vano portaocchiali	76
Vano portaoggetti	
nel bracciolo anteriore	76
nella console centrale	72
nelle porte	72
sul lato del passeggero	77
Vano portaocchiali	76
Vedere strumentazione combinata	
Strumentazione combinata	28
Veicoli usati	
Ritiro e utilizzo	123
Velocità massima	180
Ventilatore	136
Verifica	
Fissaggio regolare della testa sferica	115
verificare	
liquido dei freni	141
Verificare	
Liquido di raffreddamento	140
VIN	
Numero di telaio	176
Visibilità	62
Visualizzazione	
Cambio di marce	41
Riserva di carburante	30
Visualizzazione della seconda velocità	31
Visualizzazione di una bassa temperatura	40
Volante	8

ŠKODA AUTO a.s. lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni dei veicoli rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo o saranno disponibili solo in determinati mercati; ulteriori informazioni sono disponibili presso i partner ŠKODA. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

È vietata la ristampa, la riproduzione, la traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di ŠKODA AUTO a.s..

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati alla ŠKODA AUTO a.s..

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2014

App ŠKODA Service: l'assistenza ŠKODA a portata di mano

L'applicazione ŠKODA Service è progettata per gli smartphone Android e iPhone, al fine di aiutare i clienti ŠKODA AUTO in qualsiasi situazione difficile in cui possano trovarsi durante i loro viaggi.

Il mio concessionario – scegliete il vostro centro assistenza più vicino o preferito.

Assistenza – contattate il servizio assistenza o il concessionario preferito.

La mia auto – manuale utente integrale ed elenco riepilogativo di tutte le spie di controllo per una rapida revisione



Scaricabile dall'AppStore per iOS e da Google Play per Android.

App ŠKODA Manual: scoprite il vostro veicolo

L'applicazione ŠKODA Manual è rivolta agli utenti di PC tablet interessati ai veicoli ŠKODA o che già ne possiedono uno. L'applicazione contiene la versione digitale completa del manuale utente di tutti i modelli ŠKODA attuali.

- › Navigazione attraverso l'**indice**
- › Classica **lettura pagina per pagina**
- › **Ricerca testo completa** nell'intero manuale
- › **Segnalibri** per un rapido accesso ai capitoli preferiti



www.skoda-auto.com

Anche voi potete fare qualcosa per l'ambiente!

Il consumo di carburante della vostra ŠKODA e le relative emissioni di inquinanti dipendono in maniera decisiva dallo stile di guida.

Il livello del rumore e l'usura del veicolo dipendono da come viene trattato il veicolo.

Per capire come utilizzare il veicolo ŠKODA nel massimo rispetto dell'ambiente e con uno stile di guida parsimonioso, leggere le istruzioni d'uso.

Inoltre, si raccomanda di prestare attenzione alle sezioni delle istruzioni d'uso indicate di seguito .

Collaborate con noi - al bene dell'ambiente.

Návod k obsluze
Rapid italsky 05.2014
S56.5610.08.50
5JA 012 750 AE



5JA012750AE